



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES**

**ESCUELA PROFESIONAL DE ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y  
HOTELERÍA**

“La cultura chicha como recurso turístico de Lima”

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE:  
LICENCIADA EN ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y  
HOTELERÍA**

**AUTORA:**

Nicole Caroline Levy Leon

**ASESOR:**

Mg. Frank David Huamaní Paliza

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Antropología Cultural

LIMA - PERÚ

**2018**

## Página del jurado



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

## DICTAMEN DE SUSTENTACIÓN DEL DESARROLLO DEL PROYECTO DE TESIS

N° 005- 2018 / EP- ATH - DPI

El presidente y los miembros del Jurado Evaluador designado con Resolución Directoral N° 005-2018-UCV-Lima Norte/EP-ATH-DPI de la Escuela Profesional de Administración en Turismo y Hotelería acuerdan:

## PRIMERO:

Aprobar por unanimidad ( )  
 Aprobar por mayoría (X)  
 Desaprobar ( )

El Desarrollo del Proyecto de Tesis presentado por el (la) estudiante: **LEVY LEON NICOLE CAROLINE**, denominado:

"LA CULTURA CHICHA COMO RECURSO TURÍSTICO DE LIMA "

SEGUNDO: Al culminar la Sustentación, el (la) estudiante obtuvo el siguiente calificativo:

NUMERO	LETRAS	CONDICIÓN
17	DIECISIETE	POR MAYORÍA

Presidente (a) DRA. CLARIBEL ROSARIO SALVADOR GARCIA

Miembro (a) MGTR. EDWIN NATIVIDAD GABRIEL CAMPOS

Miembro (a) MGTR. LUISA ISABEL GARCIA IPANAQUE



Los Olivos, 03 de julio de 2018

Somos la universidad de los  
que quieren salir adelante.


[ucv.edu.pe](http://ucv.edu.pe)

### DEDICATORIA

Todos mis logros obtenidos en estos cinco años, se reflejan en este trabajo de investigación. Ustedes se merecen ser nombradas aquí por ser mi soporte en tiempos difíciles y mi principal motivación para seguir adelante... familia.

## AGRADECIMIENTO

He recibido mucha ayuda por parte de diferentes personas en todo el desarrollo de mi trabajo de investigación; muchas me supieron comprender y brindar apoyo cuando lo necesitaba, uno de ellos fue como mi *coach* al brindarme seguimiento y motivarme a que continúe con la investigación, otras me regalaron horas de su día para brindarme testimonios de vida; pero hay una en especial que se merece mi total agradecimiento por estar ahí en todo momento, en toda forma y dispuesto a todo. Gracias A.S.O.B

Por último, dejo esta frase que pude rescatar de un libro, en agradecimiento a mis hermanos migrantes por tanto legado.

Nunca olviden que...

“cuando Chacalón canta, los cerros bajan”

"El respeto a «los otros» requiere forzosamente la consideración y tolerancia de sus costumbres y expresiones culturales inmateriales." *Anna Olivera*

## **DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD**

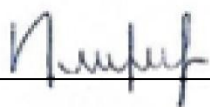
Yo, Nicole Caroline Levy Leon, estudiante de la Escuela Profesional en Administración en Turismo y Hotelería, de la Universidad César Vallejo, declaro que el trabajo académico titulado “La cultura chicha como recurso turístico de Lima”, presentado en VII capítulos para la obtención del título profesional en Administración en Turismo y Hotelería, es de mi autoría.

Por tanto, declaro lo siguiente:

- He mencionado todas las fuentes empleadas en el presente trabajo de investigación, identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes, de acuerdo con lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- No he utilizado ninguna fuente distinta de aquellas expresamente señaladas en este trabajo.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado completa ni parcialmente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
- Soy consciente de que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.

De encontrar uso de material intelectual ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinen el procedimiento disciplinario.

Lima, Febrero de 2019



Nicole Caroline Levy Leon

DNI Nro.: 72180494

## PRESENTACIÓN

La presente investigación pretende determinar “la cultura chicha como recurso turístico de Lima”, para ello el presente estudio está estructurado en siete capítulos, por consiguiente se narrará cada uno de ellos, así como su contenido.

En el capítulo I, se presentará y se fundamentará la investigación, el cual está conformado por la aproximación temática, trabajos previos, además se contextualizará las teorías relacionadas al tema, así como la formulación del problema de investigación, justificación del estudio y el objetivo general y específicos de la investigación.

En el capítulo II, se describe la metodología de la investigación, que contiene el diseño de la investigación, variables, operacionalización, población y muestra, técnicas e instrumentos de recolección de datos, métodos de análisis de datos y aspectos éticos.

En el capítulo III, se narra los resultados del trabajo de campo, el cuál fue producto del procesamiento de los instrumentos de la investigación.

En capítulo IV, se presentará la discusión de los resultados encontrados. La cual se ha realizado tomando en cuenta los resultados hallados, se contrastarán los resultados con el problema y objetivos de la investigación, trabajos previos y bases teóricas para la elaboración de críticas en la investigación.

En el capítulo V, se abordará las conclusiones, para conocer si se alcanzó los objetivos correspondientes y seguidamente en el capítulo VI, se presentará las recomendaciones de la investigación.

Y finalmente, en el capítulo VII, se expondrán las referencias bibliográficas, seguidamente de los anexos de la investigación.

**ÍNDICE**

PÁGINA DEL JURADO	II
DEDICATORIA	III
AGRADECIMIENTO	IV
DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD	V
PRESENTACIÓN	VI
INDICE	VII
INDICE DE TABLAS	IX
INDICE DE GRÁFICOS	IX
RESUMEN	X
ABSTRACT	XI
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	
1.1. Aproximación temática	13
1.2. Marco teórico	19
1.3. Formulación del problema	35
1.4. Justificación del estudio	36
1.5. Supuestos u objetivos de trabajo	38
<b>II. MÉTODO</b>	
2.1 Diseño de investigación	40
2.2 Métodos de muestreo	41
2.3 Rigor científico	44
2.4 Análisis cualitativo de datos	48

	VIII
2.5 Aspectos éticos	49
<b>III. DESCRIPCIÓN DE RESULTADOS</b>	50
<b>IV. DISCUSIÓN</b>	55
<b>V. CONCLUSIONES</b>	66
<b>VI. RECOMENDACIONES</b>	69
<b>VII. REFERENCIAS</b>	72
<b>ANEXOS</b>	80



## ÍNDICE DE TABLAS

	<b>Páginas</b>
Tabla N° 01: Cuadro comparativo de las características de la publicidad popular	29
Tabla N° 02: Cuadro de validación de expertos	46

## ÍNDICE DE GRÁFICOS

	<b>Páginas</b>
Grafico N° 01: Clasificación según Altés Machín (1955)	34
Grafico N° 02: Clasificación de recurso turístico según la OMT (s.f)	34
Gráfico N° 03: Clasificación de recurso turístico según Boullón (1985)	35

## RESUMEN

Lima, como destino turístico, presenta una oferta tradicional ante una demanda que se encuentra atraída por lugares que le brinden nuevas experiencias de viaje; sin embargo, hace más de treinta años, este destino fue escenario de un proceso intercultural que mantiene repercusión hasta la actualidad debido a las manifestaciones artísticas – culturales que lo representan, llamada “cultura chicha”. El objetivo general del presente trabajo de investigación es analizar los motivos para considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima; la metodología utilizada pertenece al tipo aplicada, enfoque cualitativo, alcance descriptivo y diseño fenomenológico, se aplicó la técnica de la entrevista y para contrastar información se realizó fichas bibliográficas con ideas principales extraídas de fuentes primarias. Luego del trabajo de campo, se obtiene como resultado que la cultura chicha preserva sucesos históricos y manifestaciones que crearon una identidad en el poblador limeño, a partir de los años 80’s, y la cual se observa hasta en la actualidad debido a la masificación y aceptación por parte de la “sociedad chichera” de Lima. Finalmente, se considera a la cultura chicha como recurso turístico de Lima ya que cuenta con un conjunto de características particulares y singulares que forman parte del folklore limeño y de la identidad cultural de muchos de sus pobladores.

**Palabras Claves:** Cultura Chicha, Recurso Turístico, Interculturalidad, Identidad Cultural

## ABSTRACT

Lima, as a tourist destination, presents a traditional offer before a demand that is attracted by places that provide new travel experiences; However, more than thirty years ago, this destination was the scene of an intercultural process that continues to have repercussions until now due to the artistic - cultural manifestations that represent it, called "chicha culture". The general objective of this research work is to analyze reasons for considering chicha culture as a tourist resource of Lima; the methodology used for the applicable type, qualitative approach, descriptive scope and phenomenological design, the technique applied was the interview and to compare information, bibliographic records were made with main ideas extracted from primary sources. After the field work, the chicha culture is obtained as a result of preserving the historical events and the manifestations that created an identity in the Limean population, from the 80's, and which was observed at the present time due to the massification and acceptance by the "chichera society" of Lima. Finally, chicha culture is considered as a tourist resource of Lima that has a set of particular and unique characteristics that are part of the folklore of Lima and the cultural identity of many of its inhabitants.

**Keywords:** chicha culture, tourist resource, interculturality, cultural identity

## I. INTRODUCCIÓN

### 1.1. Aproximación temática

El Perú es un país con un legado multicultural, enriquecedor para cada uno de sus pobladores, que se transmite de generación en generación, sobre ello ¿Estamos conscientes de que en la actualidad existe una cultura que la presenciamos día a día?, en base a esa interrogante, se empieza a cuestionar si existe la viabilidad de que en la provincia de Lima se considere a lo popular como parte de una cultura característica de sus pobladores, ¿Es factible que la cultura chicha pueda ser un recurso que impulse un nuevo tipo de turismo en la capital?, esa interrogante nos dio hincapié para iniciar un trabajo de investigación en donde se describa las particularidades de esta cultura junto con sus manifestaciones, por ello consideramos de relevancia el tema de la cultura chicha como recurso potencial turístico en el destino Lima.

En la actualidad, el incremento de la práctica de turismo en el mundo ha motivado a que nuevos destinos potencien los recursos que poseen en sus alrededores y desarrollen tendencias turísticas que logren dos cosas: reconocer al destino como uno competitivo dentro del mercado turístico, y ser la primera opción de viaje para el turista. Varios países reconocieron parte de su cultura moderna y la ofrecieron al mundo, claro ejemplo se tiene a Argentina, en donde se desarrolla el circuito de los murales en el pueblo de Corrientes o también los murales que se encuentran en Wynwood (Miami) que presenta un arte más urbano.

La capital de Lima tiene 483 años de fundación y a pesar de todo este tiempo transcurrido, éste lugar sigue siendo la misma ciudad hermosa que ha sido testigo de las alteraciones geográficas a su alrededor, así como del encuentro de culturas e intercambio de costumbres en los habitantes que la rodean; sin embargo, el arribo de turistas a la capital se ha visto mecanizado, pues Lima se ha convertido en un destino de transición para llegar a otros destinos, sin poder resaltar por sí sola como un atractivo fundamental en la visita a Perú. Según el Perfil del Turista Extranjero 2016 desarrollado por PromPerú, el 65% (2,3 millones) de turistas

extranjeros viajan a Perú por motivo de vacaciones, recreación u ocio, siendo el 71% de ellos quienes arriban en la región Lima. Ahora bien, si consideramos que el 99% de ellos se encuentran motivados por conocer “cultura” en Lima (PTE 2016), entonces se puede interpretar que el turista extranjero viaja a Lima para percibir el folclore que caracteriza a la capital.

Más de la mitad de turistas extranjeros, motivados por conocer la capital, influenciados por el internet (68% según el PTE 2016) reconocen Lima por las grandes obras arquitectónicas que diseñaron los españoles, por la deliciosa gastronomía y por el hermoso paisaje del circuito de playas que une más de tres distritos; sin embargo, se dejó de lado un suceso que marcó mucho nuestra época como limeños. Fue Matos Mar, quien nos habla de cómo la capital se vio alterada tras la llegada alborotada de los provincianos, junto con sus conductas, costumbres, normas y valores rompiendo los paradigmas establecidos hasta los años 50's. La población de Lima aumentó descontroladamente, se establecieron barriadas en cada extremo de la ciudad y poco a poco, con parte de ayuda del Estado, se formaron nuevos distritos debido a la cantidad poblacional que existía en el sector. Así como surgieron nuevos espacios, surgieron nuevas prácticas urbanas singulares que expresaban el sentir de cada poblador y describían la injusticia que se presenciaba en esos tiempos, como muestra de ello se tiene a la cultura chicha.

Dentro de una perspectiva turística, el reconocimiento y la valoración de recursos turísticos dentro de un destino tan importante como Lima, generaría una posterior creación de circuitos turísticos y por ende una nueva oferta turística para toda persona que llegue a la capital a practicar la actividad de turismo. Por este motivo, denominar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima es un tema de gran importancia ya que reconociéndolo y aceptándolo como parte de nuestro pasado podremos: rescatar las expresiones artísticas que acompañan esta temática, para su conservación como patrimonio intangible limeño a través de los años; reforzar la identidad nacional de la población, con tendencia a disminuir el nivel de

discriminación que existe en la actualidad; y difundir el recurso para su futura inserción en temas de promoción turística de Lima. ¿Se presencia manifestaciones que reflejen parte de la historia que enmarca esta cultura popular? Definitivamente, existen expresiones artísticas que delimitan la continuidad y disfrute de la cultura chicha en nuestros días, muchos pobladores se identifican completamente con esta ya que describió su situación en esos tiempos y fue motivación para seguir adelante. ¿Cómo convertir esa experiencia en algo que motive el viaje de un turista extranjero? Generar una ruta turística con temática popular sería un producto turístico factible luego de reconocer las expresiones que envuelven esta cultura, pues el principal motivo de viaje es “conocer cultura” y ésta corriente forma parte de la cotidianidad del limeño, describe su día a día y es algo que se puede ofrecer como turismo no convencional al mundo. Por ejemplo, se comienza con una parada donde la señora que vende desayuno en la esquina, realizar un taller interpretativo de afiches chicha junto con un artesano que se gana la vida con esto, almorzar el popular plato de “siete colores” y terminar en un chichódromo disfrutando de la música chicha junto con la bebida correspondiente al ambiente, una cerveza. Sin duda, los países Latinoamericanos son reconocidos por la riqueza cultural que poseen, claro ejemplo tenemos a Argentina y Colombia, destinos que destacan por la fusión de ritmos, mezcla de racial y gastronomía. Sobre todo lo expuesto, se han recopilado diversos trabajos previos que permitirán una mejor comprensión del tema desarrollado, dentro de ellos, tenemos algunas investigaciones que brindarán un soporte teórico, por ejemplo, Sánchez (2015) en su artículo “Aspectos comunicacionales en procesos de desarrollo e inclusión social en comunidades amazónicas. Caso: comunidad shipibo conibo shetebo de Limongema (Ucayali)”, se tuvo como objetivo principal identificar los elementos interculturales característicos de las comunidades indígenas amazónicas y su relevancia en la generación de condiciones favorables para el desarrollo e inclusión de la región; aplicando la metodología descriptiva analítica, se tuvo como conclusión el desarrollo de seis lineamientos basados en la comunicación intercultural y comunitaria que la investigadora considera importantes para el

proceso de inclusión social a la región amazónica. Una de las ideas principales del artículo es la educación intercultural, un tema que sin duda hace falta dentro de la sociedad limeña, siendo la urbe en donde se encuentra una gran diversidad de pobladores provenientes de las diferentes partes del país (cada uno con diferentes costumbres e ideologías) y en donde se necesita comunicación y comprensión para una convivencia ideal. Otra autora que continúa el análisis teórico es Barreto (2015) en su investigación “Identidad intercultural en jóvenes hijos de padres provincianos – migrantes: Influencia de la comunicación de relatos de vida”, planteó como objetivo principal conocer la forma en la que en las relaciones interpersonales familiares (padres-hijos), a través de las distintas formas de relatos, pueden ir formando la identidad de las futuras generaciones; se concluyó en que los jóvenes hijos de padres provincianos – migrantes, a partir del reconocimiento de su propia identidad intercultural, pueden transmitir a otros miembros de la sociedad que no poseen el mismo bagaje familiar – intercultural, las bondades de tener apertura a diferentes culturas. También, Tirzo (2013), en su artículo científico, “Ciudades modernas en México: espacios de la interculturalidad”, comenta que las ciudades son un espacio de encuentro cultural (vista antropológicamente) y que los países latinoamericanos son el punto de reunión entre personas de diferentes partes del mundo. Pues el autor menciona que, los países que preservan su folklore, tienen más posibilidades de llegar a ser el destino favorito de turistas extranjeros que no encuentran esa riqueza cultural en la tierra en donde nacieron; destacando ese patrimonio inmaterial como potencial turístico. En estos proyectos se puede destacar la importancia de la interculturalidad para una sociedad; mantener un respeto entre pobladores de diferentes orígenes conservando una relación sin prejuicios ni injusticias, nos brindará una oportunidad sobre otros destinos turísticos que no salvaguardan esa diversidad de matrices culturales que posee el Perú.

Por otro lado, tenemos algunas investigaciones enfocadas en el tema de recursos turísticos, por ejemplo, Millán, Millán y Arjona (2016) en su artículo “Análisis del



flamenco como un recurso turístico de Andalucía” relata que el flamenco es un recurso turístico que se ha convertido en marca para un turista, cuando mencionamos a la ciudad de Andalucía y España; concluyendo que, el desarrollo de éste dentro de un turismo cultural, ha generado beneficios económicos para la ciudad. Asimismo, Cruz (2010), en su investigación “El clima como recurso turístico de Vieques (Puerto Rico)” infiere la importancia del clima como un recurso turístico dentro de un destino, pues ahora el turista es un poco más exigente con las experiencias que desea encontrar en un lugar y toda característica e información recibida del destino, puede influir en su decisión de viaje; se concluyó en que el clima a ocupado un grado de importancia dentro de la motivación del turista, convirtiéndose en un factor externo incontrolable para los destinos turísticos en la actualidad. Además, Olivera (2011) en su investigación “Patrimonio inmaterial, recurso turístico y espíritu de los territorios” afirma que el patrimonio cultural intangible es pieza clave para establecer lazos de respeto y unión entre pobladores de una misma comunidad, concluyendo a que estos deben ser preservados a través del tiempo porque forman parte de nuestra identidad y permite una socialización armónica; sin dejar de lado la posibilidad de que surja un nuevo tipo de turismo para el patrimonio valorado.

Finalmente, se tiene a otro grupo de investigaciones que se han enfocado en la cultura contemporánea junto con algunas expresiones artísticas, por ejemplo, Cornejo (2014) en su artículo “El arte urbano: una propuesta de ruta turística dentro de la ciudad de Quito” desarrolla el objetivo principal de proponer una ruta turística en la ciudad de Quito, cuya temática sea el arte urbano y la visita a espacios alternativos de ocio y recreación, pues la autora observó que la cultura contemporánea está teniendo acogida por parte de la población quiteña y por tal motivo pretende mostrar los productos artísticos de esta expresión y las actividades alternativas que se desarrollan en los espacios públicos (como el teatro callejero y graffiti). Aplicó la metodología social iniciando por la fase exploratoria debido a la particularidad de su trabajo; dentro de las técnicas empleadas se tiene a

la observación debido al seguimiento fotográfico de aquellos lugares en donde predominan las manifestaciones de este arte, y la respectiva selección de ellos para el inventarios y valoración de recursos; conjuntamente con el trabajo de campo se tiene las entrevistas a gestores turísticos sobre la viabilidad de su proyecto, actores turísticos, autoridades y representantes del arte urbano en la ciudad. Concluyéndose en que la ciudad de Quito cuenta con infraestructura y recursos turísticos potenciales accesibles para la aplicación del circuito temático, además de que el sector público y privado muestran un apoyo hacia la exposición de este arte moderno en la ciudad. Luego, Hernández (2014), con su investigación ““My people is a people on its knees.”Mexican labor migration from the Montaña Region and the formation of a working-class in New York City” comenta sobre el proceso de migración del pueblo de la región Montaña (México) hacia Nueva York; debido a la discriminación social que existía entre los mismos mexicanos, se creó una nueva clase social trabajadora que se insertó a Estados Unidos como una clase proletariada. Ante ello, surgieron dos géneros musicales que recibieron acogida por estas personas debido a que transmitían la injusticia étnica que sufrían como mexicanos, así como la inestabilidad laboral que presentan por falta de papeles: el punk y el rock, como géneros musicales subalternos. Por último, Cháves (2014) en su artículo “Artistas y espacio urbano: la representación de la ciudad en el arte contemporáneo” quien comenta la relevancia que tiene darle un valor artístico a la ciudad, permitiendo cambiar el paradigma sobre este entorno por uno en donde se interpreten las culturas y el arte, dándose una nueva visión a los espacios sociales de la urbe. En otras palabras, aprovechar el arte contemporáneo que se expresan en las calles para generar un interés innovador dentro de la ciudad, generando así una futura revaloración por parte de su población. Una propuesta interesante debido a que valorar las expresiones artísticas contemporáneas pueden generar un nuevo interés turístico en cualquier destino, permitiendo el desarrollo de una nueva fuente de ingresos para la población.

Se evidencia que los trabajos presentados se enfocan en las teorías de investigación, en temas relacionados a los recursos turísticos y en la valoración de cultura contemporánea con sus diferentes manifestaciones artísticas, concluyendo que se realiza una investigación con gran viabilidad en el sector turístico.

## 1.2. Marco teórico

En esta investigación se tiene como base ciertas teorías que respaldarán el trabajo y permitirán su comprensión en todo el proceso de su desarrollo:

### 1.2.1 Teorías de la investigación

#### Teoría Crítica de la cultura

Horkheimer (1974) indica que la teoría crítica es “[...] el reconocimiento [...] de que su objeto de estudio no es una facticidad natural sino una construcción social.” (Citado en Castro, 2014, p.33). En otras palabras, toda aquella manifestación que represente un periodo de tiempo o una práctica social puede ser considerada cultura; idea totalmente opuesta a la teoría tradicional, la cual comenta que cultura se denomina a aquellas manifestaciones constituidas anteriormente y en donde la sociedad no interviene por falta de interés ante algo ya establecido.

“La naturaleza del hombre, su esencia, es la práctica histórica, no la cultura que se haya validado en determinada época: ése es su movimiento real.” (Ávila, 2012, p.82) Importante cita que justifica la denominación de “cultura” a lo chicha, a ese fenómeno popular que albergó y prevaleció con el paso de los años en las calles de Lima y que en la actualidad, forma parte del estilo de vida del poblador de la región.

#### Teoría de la Interculturalidad

Michael y Thompson (1995) mencionan que si existe una vinculación por parte de todos los participantes de diferentes matrices culturales en un espacio, es factible

que se produzca una convivencia armónica al no existir barreras culturales entre ellos. (Citado en Hidalgo, 2005, p.79).

Como otro aporte se tiene a Rehaag, quien menciona:

[...] Interculturalidad significa la interacción entre diferentes culturas. En este sentido, el concepto de la interculturalidad parte de la base de que todas las culturas son igual de válidas, y en un proceso de entendimiento mutuo se realiza un acercamiento al “otro” o “extraño”, que al mismo tiempo implica un enfrentamiento con la propia cultura. [...]. (2006, p.4).

Teoría de la Supervivencia

Tylor (1871) manifiesta una postura evolucionista general a partir de la siguiente cita:

“[...] la tendencia de la cultura ha sido similar a lo largo de la existencia de la sociedad humana. Lo que, a partir de su curso histórico conocido, podemos inferir sobre su curso prehistórico es un teoría que debe tener precedencia como principio fundamental de la investigación etnográfica.” (Citado en Martínez, 2013, p.40).

Luego de lo mencionado, se puede inferir la influencia que recibe la teoría de la supervivencia de Tylor, en donde se dice que ninguna cultura actual aparece espontáneamente sin haber recibido influencia de otras anteriores a ella; interpretándose como “procesos, costumbre, opiniones... que sólo por la fuerza del hábito han pasado por un nuevo estado diferente al que tenían de origen pero que ha sobrevivido”. (Pacheta, 26 de noviembre de 2012, párr. 4)

### 1.2.2 Origen de la cultura chicha

El destino turístico de Lima ofrece al visitante un conjunto de circuitos para conocer sus diferentes atractivos, entre ellos tenemos los city tours de Lima colonial o Lima moderna, y el city by night en donde se recorre los bares y centros de diversión de algunos distritos, o también, se realiza una guiado temático a lugares como cementerios o edificaciones históricas; sin embargo, la oferta

turística en este destino sigue siendo la misma tras el pasar de los años ¿por qué sucede esto?, ¿acaso Lima no cuenta con más atractivos turísticos?.

La capital alberga una gran diversidad de música, danzas, costumbres y gastronomía que reúne a todo el Perú en un solo lugar. El turista que visite Lima podrá encontrar manifestaciones populares desarrolladas por las diferentes matrices culturales que conforman la población limeña en nuestros días (Espezúa, 2009, p. 105); expresiones artísticas como la música chicha, la gráfica popular, el negocio ambulante, la combinación de potajes en un solo plato, la venta de toda clase de productos (originales o bambas) en centros comerciales masivos, entre otros.

Todo este conjunto de expresiones culturales se vio originado por un hecho histórico que marcó y delimitó la expansión de Lima en los años 40's:

[...] con la ampliación de la red vial y las modificaciones económicas, que ensancharon el mercado interno en la década de 1940, se inició la migración provinciana masiva a Lima, entró en crisis la sociedad rural serrana y tuvo su gran apogeo el latifundio costeño. (Matos, 1986, p. 31-32).

Pues, si nos ubicamos en un contexto político – social, entre los años 1930 y 1933 surgen los partidos radicales de izquierda y derecha; existiendo un rechazo por parte de la clase dominante ya que se buscaba transformar el Estado hacia uno de carácter popular, propiciando el rechazo a las libertades públicas y sindicales con las que contaban los campesinos indígenas y obreros.

El traslado de muchos peruanos a la capital se debe a las revoluciones y crisis que existían en el país, considerando que provincias como Ayacucho fueron “punto de partida” del terrorismo. Estos hechos generaban violencia, preocupación y un futuro incierto en ellos; por tal motivo, inmigran hacia la capital, en busca de un futuro mejor para sus hijos y nietos. (Morales, 2016, párr.3). Adicionalmente, se

tiene a Franco, Degregori y Cornejo – Polar (2014) quienes reafirman que la multitud migrante estuvo conformada por descendientes de comunidades campesinas y de familias de siervos, peones y yanaconas de los fundos localizados en diferentes zonas de los Andes. (p.24).

En pocas palabras, estos peruanos buscaban un sitio de refugio que les brinde esa seguridad y paz que tanto añoraban, en donde ellos se puedan expresar libremente y en donde podían emprender cualquier negocio de tal manera que puedan generar dinero y progresar con el transcurso de los años; un posible comienzo de cualquier peruano exitoso en la actualidad. Claramente, Soto (s.f) relata que:

[...] estos inmigrantes se vieron obligados a crear sus propias reglas y nuevos medios de trabajo. Los primeros ambulantes que se masificaron y ocuparon el Centro de Lima constituyen una primera etapa de lucha contra la adversidad. Si bien fueron vistos en un inicio como invasores y como un peligro para los negocios formales, con el tiempo se fueron formalizando para constituir la base de muchas empresas familiares que ante el crecimiento y éxito de sus negocios decidieron dar el gran paso de la formalización. (Citado por Morales, 2016, párr.5).

Aquella “Ciudad de los Reyes” que se conocía hasta los 50’s, ahora se había convertido en “Ciudad de todos”. Se dejó de apreciar a una Lima señorial por una popular, las aceras que brillaban al pasar ahora se veían opacadas por la variedad de productos ofertados sobre éstas. Buscaron ganar dinero acosta de los recursos que tenían a la mano, tratando a la vez de acoplarse al estilo de vida de la ciudad; a éste hecho muchos científicos llamaron “cultura chicha”. (Fernando *et al.*, 2008, p.27).

La terminología “chicha” tuvo dos tipos de alcances para los limeños a partir de esta época; primero se tiene la determinación “positiva”, la cual menciona este género musical con el nombre de “chicha” para diferenciarlo con otros ritmos

similares del mundo. Tuesta (1995) menciona dos versiones acerca del origen de esta palabra: el surgimiento de una canción llamada “la chichera” de la agrupación “Los Demonios del Mantaro” y la edición de un disco del grupo “Los Ecos”, quienes particularizan la música bajo el término chicha. (Citado en Gargurevich, 2002, p.2). Del otro lado se encuentra la determinación “negativa” redactada por Hurtado (1995):

La chicha ha tenido en general una connotación despectiva, siendo menospreciada y entendida, muchas veces, sólo como diversión de la gente “achorada”, “maleada”, asociándola así no sólo con la música en sí, sino con un determinado tipo de personas social y culturalmente cuestionadas. Esa connotación tiene su origen, sobre todo, en los prejuicios sociales que siempre han existido en contra de los sectores de menores recursos y por los cuales se considera banal y denigrante todo lo que produce el pueblo, valoración ampliamente difundida por los medios de comunicación de tendencia conservadora y parcializada. (Citado en Gargurevich, 2002, p.3).

Debido a la interpretación despectiva que se tuvo del término en ese tiempo: muchas personas comenzaron a denominar a las expresiones informales que se apreciaban en la sociedad y a la prensa de la farándula como “chichas”, la música chicha sólo fue escuchada por los sectores económicos más bajos, se denominó como huachafo aquellos colores fosforescentes de los anuncios publicitarios y quién sabe si el Estado no lo considera como parte de la cultura contemporánea en el país, también.

En conclusión, el término chicha es “[...] el nuevo rostro socio cultural emergente y mayoritario producido por esas migraciones internas [...]” (Espezúa, 2009, p. 102) que trajo consigo una cantidad masiva de personas a la capital, ocasionando la aparición de pueblos jóvenes en donde todos convivían con lo que tenían y compartían sus conocimientos y costumbres; así, en el Perú nació una cultura

generosa y única, que trae consigo la desvinculación de normas del Estado por ser injustas para los sectores masivos que pocas veces es tomado en cuenta ante la toma de decisiones nacionales.

### 1.2.3 La música chicha siempre estuvo presente en el siglo XX (evolución)

Toda cultura tiene una expresión artística más sobresaliente que otra, en el caso de la cultura chicha, la música chicha es la indicada. Esta expresión no puede considerarse como nueva debido a que está conformada por estilos vocales e instrumentales provenientes de otros lugares, y de los cuales llegaron a Lima por medio del mass media. (Fernando *et al.*, 2008, p.29).

Este género musical no es más que una mixtura de otros géneros tradicionales influenciados por los que prevalecían en ese momento y los géneros provenientes de países limítrofes; sin embargo, el surgimiento de éste y la aceptación por parte de los “nuevos limeños” causaron un gran revuelo en la sociedad.

Quispe (2004) nos comenta sobre el origen de la música chicha:

Los músicos peruanos imitaron inicialmente el sonido del rock británico y experimentaron con diferentes innovaciones músico-tecnológicas, incluyendo distorsión y pedales Wah-Wah, fusionándolas con su propia música nacional, el huayno andino y la siempre popular cumbia colombiana, creando una nueva mezcla: la chicha. (Citado en Romero, 2015, p.379).

Aquella movida musical desató interés en todas las comunidades en donde se encontraba el “cholo”, “andino” o “amazónico”, es decir, nació en entornos en donde se observaba la lucha y búsqueda constante del “nuevo poblador limeño” por tener más oportunidades y salir adelante.

La música chicha se desarrolló desde los años sesenta hasta el 2000, Quispe nos muestra las tres etapas por las cuales tuvo que pasar éste género para que



prevalzca en la memoria y corazón de muchos limeños, y porque todo género tiene que afrontar a su entorno y adaptarse a los cambios para prevalecer en el tiempo: la chicha costeña, la andina y la amazónica. (anexo 4 y 5)

Por los años sesenta, ya se podía diferenciar las preferencias musicales de la nueva población limeña. El huayno ya tenía cierta acogida debido a la afluencia de migrantes que se encontraban en la capital y algunos seguidores de la clase media. La guaracha, cumbia, mambo y el son fueron géneros que tenían sintonía en sectores populares y de clase media; mientras los de clase alta preferían escuchar rock en, un género un poco más globalizado. (Quispe, 2001, p.120); sin embargo, fue a fines de los años sesenta en donde aparece el género chicha y cautiva los oídos de muchos peruanos que se sentían identificados con cada letra que escuchaban en los chichódromos.

Una chicha costeña ya prevalecía en Lima, la agrupación Los Destellos de Enrique Delgado ya se encontraba liderando la preferencia musical con temas como “La Ardillita” y “El Avispón” (“Sentir Chicha: evolución y alcances de la cumbia andina peruana”, Moreyra, 2018), fueron los pioneros en difundir una melodía tropical en la capital, comenzando con la fusión de ritmos solamente y luego agregando letra a las canciones.

La década del populismo en las calles y de la denominación de la música chicha como género musical emblemático, se dio a finales de los años setenta, cuando esta expresión se masificó con la llegada de Los Shapis y con el dominio del ambiente social en donde se encontraban (1980), se convirtió en un género agradable y disfrutable para un sector de la población cansado de escuchar promesas de mejora y de igualdad ante una sociedad imparcial, motivando a que los espacios urbanos sean abarrotados de colores y de oportunidades de trabajo, denominados “chicha”. (Castro, Rabí y Chumpitazi (eds.), 2006, p. 202)

Fue en los años ochenta en donde el género chicha cobró más imponencia en la capital, muchos grupos musicales provincianos llegaron a Lima y se convirtieron

en representantes máximos de la chicha. Metz (2015) añade que la música chicha fue creciendo por el agrado en población migrante, hasta que en décadas de los noventa, ya se podían escuchar a través de las emisoras de radio. (Citado en Romero, 2015, p.379). Dentro de los máximos exponentes de la cumbia tropical andina se tiene al señor Lorenzo Palacios, más conocido por su nombre artístico “Chacalón”, así como al grupo Los Shapis de Jaime Moreyra y Julio Simeón, provincianos que llegaron a la capital para movilizar a otros migrantes dentro de este fenómeno chichero; a diferencia de “Chacalón”, quien comenzó un poco antes este movimiento debido a que nació en Lima, pero se dedicó a cantarle a los migrantes de primera y segunda generación.

Estando como hit hasta fines de los ochenta, puesto que gestiones políticas aceleradas y la relación con un contexto internacional hizo que el mercado musical se diversifique y existan otras opciones musicales para el oyente. No fue hasta fines de los años noventa, cuando la música chicha dio un cambio y fusionó otros géneros musicales, ahora la influencia de la región amazónica se pone de moda y enmarca otro contexto social, cultural y tecnológico.

Se tiene a Romero (2002, p.384) quien introduce a la tecnocumbia dentro de esta corriente masiva:

La tecnocumbia saltó a la fama nacional a finales de los noventa y, con ella, se produjo una tolerancia temporal y hasta aprobación de la cultura tropical. La desandinización de la chicha por la tecnocumbia la llevaron temporalmente a la fama, obteniendo la aceptación social de las personas de la capital que previamente la marginaban.

Esta última evolución de la chicha tuvo más éxito y aceptación por parte de los limeños. En esos tiempos, el tema de la globalización permitió que los canales de televisión y las emisoras de radios lleguen a los poblados más lejanos y humildes del Perú, obteniendo más audiencia y reconocimiento del “género popular de moda”.

Pero, ¿por qué ésta sí y la otra no?; muchas son las diferencias que distinguen la chicha andina de la amazónica. Según Romero (2015) estas dos etapas de la música chicha se diferencian desde el origen de sus intérpretes hasta de la variedad de los instrumentos, las letras de sus canciones y los ritmos interpretados.

La cumbia de la Amazonía del Perú es muy diferente de las cumbias andinas y costeñas más ampliamente conocidas en Lima. La cumbia andina tiende a ser más lenta e incorpora temas más tristes, más líricos, más sentimentales; mientras que los conjuntos de cumbia amazónica juegan un ritmo más rápido y cantos más ligeros, con temas más optimistas. (p.380)

Además, la cumbia amazónica tenía presente melodías brasileñas, y trabajó con sintetizadores en vez de guitarras eléctricas, como sucedía en la chicha andina; generando un ritmo musical más comercial y más consumido por la población de Lima ya que se escuchaba una armonía tan jocosa y provocativa para el baile.

Cabe resaltar que la temática también era otra, pues se dejó de lado los temas sociales y políticos como el pesar hacia una situación de escasez y marginalidad, y los créditos agrarios y de vivienda, para dedicarse a temas individualistas como el amor; también surge un cambio de roles ya que la mujer deja de ser considerada como “parte de la decoración” de la agrupación, para ocupar un puesto más importante en donde su voz resalte más que su belleza física en el escenario. (Lloréns, 1999, p. 82)

#### 1.2.4 Otras expresiones chicheras

La cumbia peruana fue el género más exitoso de la música peruana debido a su internacionalización en países del mismo continente y otros (Lloréns, 1999, p. 81), por eso es sin duda la expresión más destacada de la cultura chicha; sin embargo, no podemos dejar de lado los carteles llamativos que se aprecian en las paredes ni mucho menos la extravagante gastronomía que encontramos en las calles a menudo.

Este arte gráfico nace en manos de Rodolfo Ponce, alias “El Caribeño”, quien a fines de los 50’s comenzó a trabajar como artista callejero y pintaba letreros con la tipografía característica (en este caso “carga máxima”), aplicaba el color flúor a las letras y decoraba los camiones de carga con diseños, como la pintura de los tapabarros de las llantas. (“A mí que chicha”, 2013). (anexo 7)

Esos son los comienzos del arte popular urbano, las pinturas tenían como misión exponer los colores y culturas de cada migrante emprendedor que deseaba decorar su camión de carga con una imagen representativa de su región o también, listar el menú del día en la puerta de su restaurante.

Luego, ya en los años 87, el señor Pedro Rojas (quien recibe el apelativo de Monky gracias al señor Rocky Amorós) cuando los colores fosforescentes llegan a Lima y él decide aplicarlos sobre tela como fondo de la foto pintada de los artistas, con el fin de anunciar los conciertos de folclore o música chicha. Así como también, crear los logotipos de agrupaciones como Alegría y Pintura Roja. (“A mí que chicha”, 2013)

Castro, Rabí y Chumpitazi (2006, p. 94) nos mencionan algunas características de la publicidad popular en dos tiempos:

Tabla N° 1: Cuadro comparativo de las características de la publicidad popular

ANTES DE LA CHICHA	DESPUÉS DE LA CHICHA
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Volantes: Monocromía e inclinación a la narrativa.</li> <li>✓ Decoración: Estrellas, flores y caras de cantantes</li> <li>✓ Publicidad: Mediante volantes y radio</li> <li>✓ Radio: Duración de comerciales era de 5 minutos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Volantes: Colores chillantes, aparece el “afiche fosforescente”</li> <li>✓ Radio: Locuciones precipitadas</li> <li>✓ Publicidad: Mencionar auspiciadores en conciertos y grabaciones de CD’s.</li> </ul>

Fuente: Alfaro y Villar (2006) – Diseño propio

El siguiente cuadro nos muestra la variación que ha sufrido la publicidad popular antes y después de la aparición de la cultura chicha, resaltando los colores chillantes que caracterizan la corriente chichera en Lima. (anexo 8)

Actualmente, se puede observar a diferentes grupos de jóvenes artistas quienes se dedican a difundir la tipografía popular “carga máxima” empleándola en frases de la cotidianidad peruana que recopilaron a través del tiempo, tales como “Tu envidia es mi progreso” y “Se sufre pero se goza”. Además, se tiene a otros tipos de artistas quienes se enfocan en la gráfica y caligrafía popular, estilo que domina el artista Elliot Túpac, en donde en un conversatorio realizado en la Universidad de Lima (2017) menciona que gracias a lo que aprendió de su padre, ahora, él tiene como misión presentar al mundo este arte oriundamente del Perú y contribuir al fortalecimiento de nuestra identidad nacional.

Por otro lado encontramos a la comida en su máxima expresión: “el plato de 7 colores”. Dícese que se originó al gusto de los clientes, pues al peruano le gusta

que en su plato le sirvan “un poquito de esto y un poquito de aquello”. Al observar esta necesidad, fueron los mismos inmigrantes que empezaron con este negocio y fueron trascendiéndolo a sus hijos y nietos con el paso de los años. No existe un prototipo de plato, algunos sirven el clásico (tallarín, chanfainita, papa a la huancaína, arroz con pollo y su cebiche con chicharrón de pota) y otros prefieren otra opción (tallarín rojo, arroz blanco, adobo de carne, frejoles y papa a la huancaína); sin embargo, con el simple hecho de leerlo, ya podemos entender que esa mixtura de sabores y colores convierte al plato en “chicha”. (Panamericana Televisión, 16 de setiembre de 2017). Como tampoco se puede dejar de lado la nueva cultura que adaptaron de la ciudad, platos como “pollo a la brasa” y “salchipapa” fueron los nuevos potajes que el migrante introducía dentro de su nuevo estilo de vida en la ciudad. O’Brien nos relata la historia de un provinciano que observó la acogida de este plato emblemático y decidió aprovechar una oportunidad del mercado, su nombre es Jorge Rodríguez y es el dueño de la reconocida pollería Pío’s Chicken ubicada en la Carretera Central; a la vez, es el creador del personaje “El Pollo Rapero” que salía en los sketch del programa humorístico “El Especial del Humor” de Carlos Álvarez y Jorge Benavides, en donde se dramatizaba un acontecimiento discriminatorio por parte de la Municipalidad de La Molina al construir un muro en los límites con el distrito de Ate Vitarte. (Citado en Castro, Rabí y Chumpitazi, 2006, p.144). Sin duda, Rodríguez supo emprender con éxito y sobre todo habilidad su negocio, logrando hacer publicidad a su pollería mediante la aparición de un personaje de dunlopillo que causaba risa al interpretar una escena vergonzosamente lamentable que sucedió dentro de un contexto popular ya que Ate Vitarte es considerado por Arellano y Burgos como uno de los distritos dentro de la zona de Lima Este (2004, pp. 116 – 117) con más influencia chicha y por ende, existía un rechazo ante lo “cholo”, “delincuencial” y “marginal”.

Otra manifestación de la cultura chicha es la vestimenta, Arellano y Burgos comentan que como parte de un proceso de adaptación, el provinciano trató de

asemejarse al estilo de ropa que utilizaba el limeño, pero se empleó materiales y colores llamativos que fácilmente se podía distinguir el origen de la persona quien los vestía. (2004, pp. 77 – 78). Esta manifestación se puede apreciar en la apariencia que tenían los chicheros en sus conciertos, por ejemplo, el cantante Chacalón impuso su look original que lo caracterizó hasta sus últimos días, posiblemente el gusto por este tipo de vestimenta se vea influenciado por la preferencia musical del oyente.

Adicionalmente, Espezúa menciona la existencia de una arquitectura chicha dentro de la capital; como particularidades se tiene a la distribución de los espacios de la casa (predominando el espacio de la sala con mayor longitud), y la presentación de las casas con techos a dos aguas, las cuales en la parte interior del techo presentaba una decoración brillante con escarchado. (1999, p. 106).

En conclusión, la cultura chicha es una vertiente revolucionaria que sorprendió a la capital por muchos detalles: el arribo masificado de provincianos y las nuevas clases sociales que surgieron, la aparición de los chichódromos en donde se tocaba y bailaba música chicha, la mezcla de potajes en un solo plato, entre otros; existiendo una brecha entre el estilo de vida de los limeños en los años 60'. No obstante, este mix de todo significó mucho para nosotros, pues gracias a esta interculturalidad entre peruanos mismos, ahora contamos con una cultura urbana que puede llegar a ser foco de atención de muchos turistas, siempre y cuando la valoremos y difundamos como tal. Entonces, se puede considerar a lo “chicha” como terminología que engloba aquellas modas, tipos de negocio y expresiones lingüísticas que se presencian en la sociedad limeña. (Garvich, 2009, p.126); (Espezúa, 2009, p.102)

#### 1.2.5 Lo chicha como recurso turístico

Se sabe que dentro de un producto turístico, encontramos atractivos que motivan a la persona a que viaje, esto se encuentra acompañado de una infraestructura y planta turística que pueda satisfacer las necesidades y superar las expectativas de

viaje; sin embargo, antes de que exista un atractivo, tiene que surgir un recurso que tenga potencial turístico y sobretodo, visión de convertirse en imagen de un destino.

#### 1.2.5.1 Concepto

Si observamos nuestro alrededor, posiblemente nos encontremos cerca de una huaca o algún centro de esparcimiento folclórico que pueda ser recurso turístico potencial en el lugar, pero, ¿qué se entiende por recurso turístico?

Según la Ley General de Turismo, N° 29408, 2006, “son expresiones de la naturaleza, la riqueza arqueológica, expresiones históricas materiales e inmateriales de gran tradición y valor que constituyen la base del producto turístico” (p.8). Este documento nos infiere que un recurso cumple un rol muy importante dentro del sistema turístico ya que es el propósito por el cual una persona se interesa por viajar y por invertir su dinero, a cambio de vivir una experiencia inolvidable, en el destino que haya elegido.

Luego, en el Manual de formulación del inventario de recursos turísticos a nivel nacional, se tiene que un recurso turístico es el conjunto de recursos naturales, culturales, tradiciones, costumbres y acontecimientos programados ubicados en un lugar y con cierto potencial que puede llamar la atención de una persona. (MINCETUR, p.42). Martínez y Rojo (2013) comparten una similar acepción de recurso turístico ya que se refieren a “todo elemento material que tiene capacidad, por sí mismo o en combinación con otros, para atraer visitantes a una determinada localidad o zona”. (p.4).

Unificando cada concepto de recurso turístico, se puede concluir a que es aquel elemento que se encuentra dentro de un espacio y el cual posee características que lo hacen único y sobresaliente ante otros elementos que lo rodean; existiendo una futura posibilidad de que, revalorándolo y añadiendo ciertos servicios complementarios, pueda llegar a ser un producto turístico.



Por otro lado, Guerrero y Romero (2014) indican que:

[...] la estructura de un “recurso turístico” engloba tanto a los atractivos turísticos que están representados por los bienes o elementos naturales, culturales, históricos, de esparcimiento, etc. (ejemplo: museos, ríos, etc.) que motivan el desplazamiento del visitante; como a las actividades turísticas que corresponden a la forma como se usa el atractivo en cuestión (por ejemplo: pasear, nadar). (p.79).

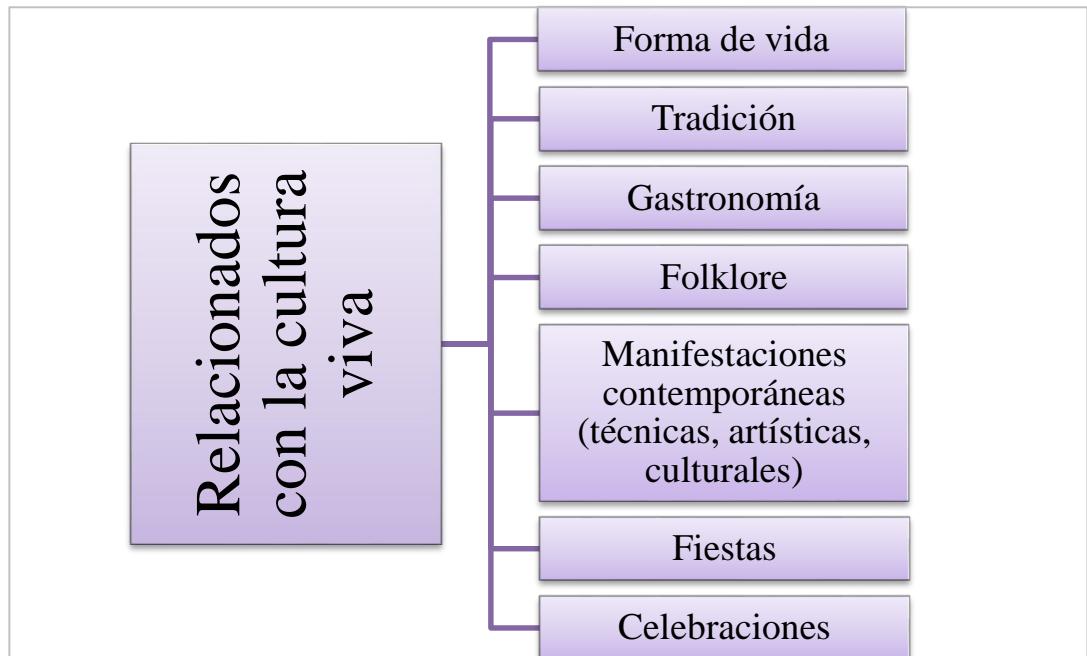
En esta cita, los autores mencionan a la actividad turística como parte del recurso, pues, junto con el atractivo, se complementan y forman parte de la experiencia de viaje del turista; siendo este último componente uno de los más cambiantes porque las preferencias del viajero siempre se encuentran a la vanguardia, y no existe un paradigma de dónde guiarse.

#### 1.2.5.2 Clasificación

Existen varios autores que clasifican a los recursos turísticos, cada uno lo agrupa a su estilo, pero siempre guardando una relación entre sí. Primero tenemos a una clasificación general, citada por Martínez y Rojo (2013), en donde los recursos turísticos se encuentran divididos en tres: recursos naturales, englobando a los que se relacionan con elementos naturales; recursos históricos-patrimoniales, se relacionan con el pasado de la humanidad y la intervención de esta; y recursos etnográficos-culturales, relacionados con la cultura viva de un lugar. (p.5).

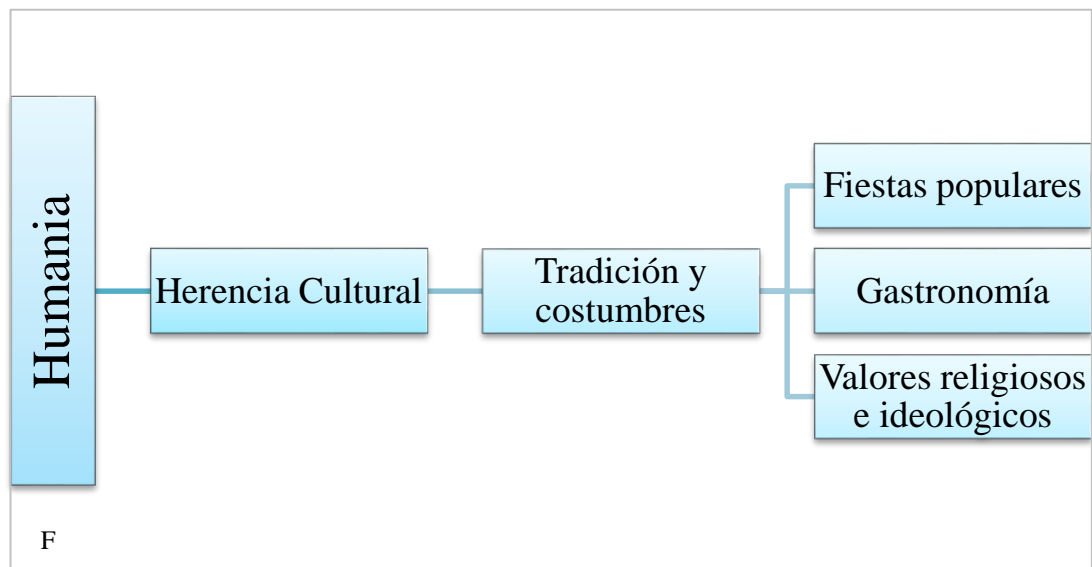
Por otro lado, se tiene a Navarro (2015), que cita a diferentes autores dentro de su artículo; de acuerdo al tema tratado en la investigación, se eligieron los cuadros de clasificación de Altés Machín (anexo 9), Boullón (anexo 10) y de la Organización Mundial del Turismo (anexo 11), y se extrajeron la categoría y sub-categoría a la cual pertenecería la cultura chicha:

Gráfico 1: Clasificación según Altés Machín (1955)



Fuente: Diego Navarro

Gráfico 2: Clasificación de recurso turístico según la OMT (s.f)

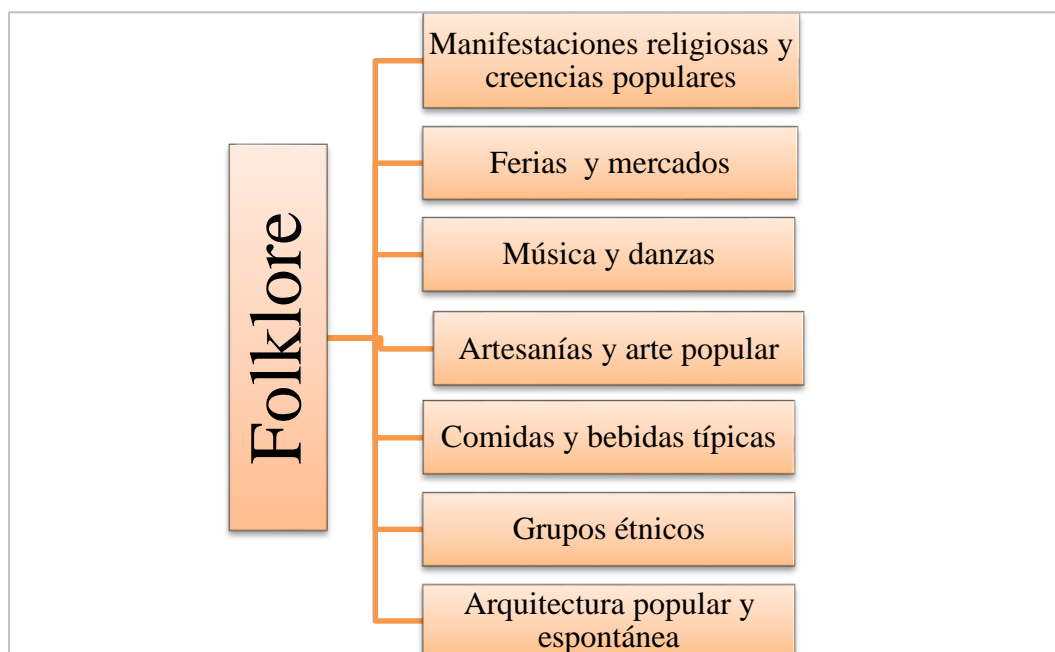


F

u

Fuente: Diego Navarro

Gráfico 3: Clasificación de recurso turístico según Boullón (1985)



Fuente: Diego Navarro

Como se constata en los diferentes esquemas, la cultura chicha se alinea con la categoría “relacionados con la cultura viva”, “herencia cultural” y “folklore”, (nombrando en orden según los gráficos); por lo tanto, se tiene como evidencia que este elemento puede considerarse como un recurso potencial, dando el primer paso en investigaciones turísticas para la inserción de esta cultura subalterna como atractivo en Lima.

### 1.3. Formulación del problema

El turista, en la actualidad, cuenta con más medios para investigar sobre los destinos turísticos que existen alrededor del mundo, muchos de ellos suelen buscar nuevas opciones de viaje debido a la alta demanda de los destinos, la falta de innovación de parte de la oferta y por la capacidad económica con la que

cuentan. Dentro de los destinos turísticos que ofrece Perú se tiene a Lima capital, un lugar caracterizado por albergar historia de época colonial, virreinal y republicana, la diversión nocturna que se puede encontrar en distritos residenciales especialmente y la gastronomía que se encuentra centralizada al hallar un poco de cada región en restaurantes o ferias artesanales; sin embargo, en este lugar surgen muchas prácticas culturales que caracterizan el día a día del agente receptor en el destino, el poblador de Lima, aquellas costumbres, estilos de vida y expresiones artísticas conforman una cultura porque es el presente, y en el presente se ve reflejado lo chicha. Personalmente, al considerarse de que lo chicha es una cultura a pesar de que no tenga muchos años de antigüedad, se ha formulado la pregunta principal, ¿se puede considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima?

Para poder responder esta interrogante, se ha considerado cuatro motivos que permitirán analizar la viabilidad de la cultura chicha para considerarse como recurso turístico en Lima. Se debe predominar la particularidad de este fenómeno popular ante otros sucesos históricos, por eso se tiene la primera pregunta específica, ¿qué características hacen original a la cultura chicha?; por otro lado, es importante considerar el tiempo que esta cultura ha permanecido en la cotidianidad del limeño, se muestra la segunda pregunta específica, ¿cuál es la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima?; luego, se necesita saber la aceptación que recibe por parte de la población, para ello se tiene la tercera pregunta específica, ¿cómo se encuentra valorada la cultura chicha en Lima?; finalmente, se tiene la cuarta pregunta específica que buscará describir las manifestaciones artísticas chicheras más resaltantes a través del tiempo, ¿cómo la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años?.

#### 1.4. Justificación del estudio

Se realiza el trabajo de investigación presente porque se ve necesario revalorar una cultura que se vino dando con el pasar de los años, y que muchos de los

peruanos la reconocen por una causa negativa, generando consecuencias de igual forma, como la informalidad y racismo entre compatriotas mismos.

La cultura chicha es un fenómeno contemporáneo que se originó bajo un contexto histórico controversial del Perú, pues se presenció un traslado masivo de provincianos a la capital con el fin de encontrar un porvenir exitoso para sus futuras generaciones, generándose una influencia despectiva hacia esta expresión por no estar dentro y sobrepasar paradigmas sociales que se estilaban en la capital. Respaldando la idea se tiene a Espezúa (2009) quien considera que lo chicha es una corriente cultural que nos caracteriza como peruanos ya que traspasa las diferencias que se pueda tener entre provincias (p. 106).

Impulsarla como recurso turístico de Lima atraería la atención de muchos turistas extranjeros que se movilizan de un país a otro con el fin de conocer un nuevo folclore y experimentar nuevas costumbres; Madrazo (2013) afirma que “las expresiones de lo popular se han identificado principalmente con las tradiciones y costumbres de los pueblos rurales y de las comunidades indígenas”, motivo clave por el cual la revaloración de la cultura chicha en Lima sería un éxito turístico. Por tal motivo, considerar a la cultura chicha como un recurso turístico de Lima, no sólo permitirá revalorar la cultura popular que se origina en la capital, sino que dará un giro al paradigma del contexto informal y “cholo” que se presenta cada vez que se escucha la palabra “chicha” por las calles. Logrando así una mejor convivencia ya que se propiciaría un ambiente de aceptación entre nosotros mismos, para finalmente ofrecer un destino turístico armónico a los visitantes.

Otro motivo esencial, es la disminución de afluencia de turistas del Centro Histórico de Lima ya que sólo se brinda al destino como atractivo de la época colonial, mas no por los sucesos históricos urbanos que transcurrieron en los años 80’ y 90’, y los cuales caracterizan a la Lima actual. Horkheimer (1974) nos menciona que toda aquella manifestación que represente un periodo de tiempo o una práctica social puede ser considerada cultura (citado en Castro, 2014, p.33);

por tal motivo, es misión nuestra iniciar con las investigaciones, reconocimientos y aceptación de “lo nuestro”, para promover posteriormente la cultura popular limeña.

En pocas palabras, se cuenta con los recursos económicos y de conocimientos, para poder realizar una investigación que demuestre en Lima existe una cultura popular contemporánea que se manifiesta en la cotidianidad de sus pobladores. Ésta presente investigación solventará un problema teórico al ser el primer trabajo de investigación que abarque a la cultura chicha dentro del sector turístico en nuestro país, teniendo como consecuencia, una nueva tendencia en investigaciones turísticas que desarrollen este contexto como oportunidad para una nueva oferta en el destino.

#### 1.5. Supuestos u objetivos de trabajo

##### 1.5.1 Objetivo General

Analizar los motivos para considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima

##### 1.5.2 Objetivos Específicos

- Describir las características que hacen original a la cultura chicha.
- Conocer la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima.
- Describir la valoración de la cultura chicha en Lima.
- Describir la manera en que la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años.

## II. MÉTODO

## 2.1 Diseño de investigación

Esta investigación pertenece al tipo aplicada ya que se basa en un marco teórico que anteriormente fue estudiado y constatado mediante el método científico; pertenece al enfoque cualitativo debido a que se requiere de opiniones de expertos para responder a la problemática plasmada. Un autor que acompañe este contexto es Gómez (2006), quien comenta que los estudios cualitativos se utilizan mayormente para indagar en temas un poco más a fondo, y no presentan medición numérica, lo que hace que se pueda analizar el tema estudiado a partir de la interpretación de resultados. (p.60).

Con respecto al alcance, es una investigación de estudio descriptivo debido a que mi propósito como investigadora es “saber quién, dónde, cuándo, cómo y por qué del sujeto de estudio.” (Namakforoosh, 2005, p.91), en otras palabras, se busca detallar un fenómeno específico junto con las manifestaciones que lo acompañan; así como también se expresa en la cita de Hernández, Fernandez y Baptista (2010) quienes comentan que “los estudios descriptivos buscan especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis.” (p. 80)

A su vez, presenta un diseño fenomenológico, pues en la investigación se recopila las percepciones que se tiene acerca de la idea de considerar a la cultura chicha como recurso turístico dentro de Lima; pues, según Rodríguez, Gil y García:

La investigación fenomenológica es la descripción de los significados vividos, existenciales. La fenomenología procura explicar los significados en los que estamos inmersos en nuestra vida cotidiana, y no las relaciones estadísticas a partir de una serie de variables, el predominio de tales o cuales opiniones sociales, o la frecuencia de algunos comportamientos. (1996, p.40)



## 2.2 Métodos de muestreo

Dentro del trabajo de campo se aplicó una guía de entrevista abierta, debido a que se tenía un esquema de las preguntas, pero se realizaban otras dependiendo de la profundidad con la que se quería abarcar el tema, a nueve personas que contaban con conocimiento acerca de la cultura chicha y en algunos casos, se dedicaban a difundir algunas expresiones artísticas de esta corriente mediante su trabajo; por tal motivo, se aplicó el muestreo no probabilístico debido a que los entrevistados fueron elegidos a juicio por la investigadora.

Dentro de los tipos de muestreo que se emplearon se tiene al muestreo por conveniencia y al muestreo bola de nieve. Astous, Sanabria y Pierre mencionan que dentro muestreo de conveniencia, “[...] la muestra está compuesta por elementos seleccionados porque están disponibles, fáciles de contactar o de convencer para participar en la investigación [...]” (2003, p.233); pues, se realizó previamente un listado de personas que cuenten con historial académico y laboral en este contexto.

Mientras que para el muestreo de bola de nieve “es útil recurrir a personas como fuente de identificación de unidades de muestreo adicionales” (Astous, Sanabria y Pierre, 2003, p.234), ya que un entrevistado refería a otro colega durante la entrevista y así se logró completar con el listado de expertos.

### Escenario de estudio

El estudio parte desde los orígenes de la cultura chicha: el proceso de migración de provincia – ciudad. Arellano y Burgos dividen en tres generaciones el arribo de provincianos a Lima: primero se tiene a los que llegaron de la sierra del país (empezando el siglo XX), tenían como finalidad encontrar mejores oportunidades y mantenían sus costumbres debido a que no tenían pensando quedarse viviendo en la capital. Luego, se presencia una segunda generación que creció apreciando las costumbres que su familia tenía a pesar de que ya no vivían en su tierra de

origen, se ubicaron en los conos de Lima y recibieron el rechazo de la sociedad por presentar rasgos “chicha”. Por último, se presenta la tercera generación de migrantes quienes se caracterizan por ser jóvenes y considerarse como “limeños netos”, por haberse establecido el proceso de interculturización, y por poseer estudios técnicos y/o universitarios. (2004, pp.75 – 80). Por otro lado, también se tiene la zonificación de Lima, pues al ser extensa la cantidad de migrantes, la figura geográfica cambió y las diferentes provincias comenzaron a dispersarse por toda la capital, de ahí se tiene la denominación de Lima Norte, Lima Centro, Lima Sur, Lima Este y Callao. (Arellano y Burgos, 2004, pp.112 – 124).

Adicionalmente, en el cuadro estadístico “Población inmigrante y emigrante, según departamento y año censal: migrante de toda la vida” del Instituto Nacional de Estadística e Informática, se visualiza la cantidad de migrantes de las diferentes provincias del Perú, destacando la provincia de Lima y Callao por presentar un alto número de inmigrantes desde el primer censo del año 1940 (registrando 254 458 personas) hasta el último censo publicado del año 2007 (registrando 2 898 224 personas) dejando en evidencia el incremento de provincianos a la capital; así como también, la disminución de pobladores de las distintas provincias andinas como Áncash, Cajamarca, Junín y Ayacucho entre los años 1981 y 1993, época de crisis, inseguridad y violencia en nuestro país. (INEI – Censos Nacionales de Población y Vivienda de 1940, 1961, 1972, 1981, 1993 y 2007).

#### Caracterización de sujetos

Los participantes de este trabajo de investigación son personas que han estado presentes en las décadas de apogeo de esta cultura, asimismo, poseen una característica en común que es haber presenciado este fenómeno y haberlo utilizado como fuente de trabajo o estudio. Primero se tiene a una pareja artista de jóvenes con descendencia provinciana que estudiaron acerca de la tipografía “Carga Máxima”; ellos encontraron en la gráfica popular una fuente de trabajo ya que estos profesionales difunden este arte por medio de sus talleres, en donde

enseñan y venden sus cuadros aplicando esta técnica no solo al Perú, sino al mundo. Como segundo entrevistado se tiene a un gestor del Ministerio de Cultura, quien anteriormente formó parte de un grupo musical de electro cumbia (un nuevo estilo musical que proviene de la fusión de música chicha con la tecnología), además de ser un viajero conocedor debido a los frecuentes viajes que realiza al interior del Perú y el contacto que tiene con las culturas que se desarrollan dentro del país. Dando pase al tercer experto, se presenta a un profesor universitario e investigador social debido a que es autor de uno de los libros de cultura chicha que se ofrecen en el mercado, ligado a la carrera de comunicaciones, pues trata de temas de marketing; cabe resaltar que, esta persona continúa con sus investigaciones y próximamente se avecina un libro con esta nueva tendencia musical que poco a poco es más escuchada por los jóvenes en la actualidad, la electro cumbia. Otro personaje destacado en la investigación es un artesano proveniente de Huancayo, artista por excelencia que trabaja desde los años 80's, pues es el pionero de los afiches, banderolas y tipografía chicha en Lima y creador del diseño de logos de varios grupos chicha como Chacalón y Los Shapis. El siguiente participante es un profesor - artista de la Escuela de Bellas Artes quien participó en una exposición de arte llamada "A mí que chicha" que se realizó en el Centro Cultural de España (2013) y escritor de un libro de publicidad general editado por El Comercio y dj en el medio popular por mezclar hacer música tropical y chicha en sus presentaciones. El sexto entrevistado es un investigador documental y gestor de cultura, posee conocimientos en ciencias sociales y en el sector turismo, además es escritor de libros culturales para el Ministerio de ese rubro. Como siguiente entrevistada encontramos a una comunicadora de profesión, ex – locutora de radio Inca, radio Comas, radio Sol de Oro y entre otras emisoras de folclore y chicha, editora de revistas tropicales así también como de programas de cumbia en la televisión; actualmente, es locutora en una radio de música tropical en Madrid – España. Entre otros participantes se tiene a un músico profesional con 37 años de trayectoria en el género chicha, fundador del grupo "Los Shapis" y uno de los máximos representantes de la cumbia tropical andina en

nuestro país. Finalmente se tiene al director general de industrias culturales y arte del Ministerio de Cultura, personaje que creció en un entorno popular en apogeo y siempre se ha visto involucrado en este medio.

#### Trayectoria metodológica

La investigación sobre la cultura chicha como recurso turístico en Lima, se trabajó con el enfoque cualitativo, ya que se construyó una guía de entrevista que permitió recopilar información (conceptos, testimonios y opiniones) de personas conocedoras del tema; finalmente se complementa el documento con una investigación bibliográfica y la información recopilada de una conferencia asistida sobre la música chicha en el Ministerio de Cultura. Por la naturaleza de nuestro trabajo se ha optado por un diseño fenomenológico debido a que se demuestra la percepción y valoración que tiene el poblador de Lima acerca de esta cultura popular junto con sus expresiones artísticas. Elegimos entrevistar a personas que han y/u ocupan cargos que desarrollan lo chicha, así como aquellas que han realizado estudios sobre este acontecimiento en el país. Toda esta información recopilada de primera mano se transcribió y se analizó por categoría para que se obtenga resultados y, consecuentemente, conclusiones que permitan el desarrollo de algunas recomendaciones pertinentes.

#### 2.3 Rigor científico

Esta investigación se basó en tres teorías sociales que permitieron un mejor entendimiento acerca de la temática y el sector académico en donde se desea abarcar, luego se trató temas como cultura chicha (origen y manifestaciones artísticas) y recurso turístico (concepto y clasificación). Cabe resaltar que todos los subtemas tratados en el marco teórico se desarrollaron con la finalidad de comprender mejor la temática del trabajo de investigación, mas no para profundizarlos como temas independientes.

Recibiendo influencia de los autores Guerrero y Ramos, se decide disgregar el tema “recurso turístico” en cuatro categorías: originalidad, perdurabilidad, valoración y visibilidad, ya que obteniendo una percepción de cada una de ellas, se podrá afirmar si es posible que se considere a la cultura chicha como tal.

Debido al al enfoque de la investigación científica, como técnica de recolección de datos se optó por realizar entrevista. Según Buendía, Colás y Hernández (2001):

La entrevista es una técnica que consiste en recoger información mediante un proceso directo de comunicación entre entrevistador(es) y entrevistado(s), en el cual el entrevistado responde a cuestiones, previamente diseñadas en función de las dimensiones que se pretenden estudiar, planteadas por el entrevistador. (Citado por Bernal, 2006, p.256).

Se aplicó una entrevista estructurada, con la posibilidad de emerger preguntas luego del testimonio del entrevistado. (anexo 7) Además de ver algunos documentales visuales sobre el tema de cultura chicha, con el fin de escuchar las opiniones de otros personajes inmersos en ese “mundo” y comprender más a esta corriente contemporánea.

Álvarez - Gayou considera que más importante es lograr que el entrevistado exprese “su sentir” hacia el tema. (2003, p.32), reflexión clave para el desarrollo de este trabajo de investigación, pues uno de los puntos a describir es la valoración hacia un fenómeno que nos viene acompañando desde hace más de 30 años.

Finalmente, para que el instrumento pase a ser aplicado en el trabajo de campo, se decidió “comprobar la vinculación teórica entre sus elementos en una estructura lógica jerarquizada”, es decir, un análisis de consistencia lógica. (Díaz, 2006, p.82). Mediante la intervención de expertos temáticos y metodólogos, se

sugirieron algunas modificaciones y finalmente se tuvo un promedio de valoración de 96.25%, sobre el instrumento presentado.

Tabla N° 2: Cuadro de validación de expertos

#	JURADO	GRADO	VALOR PROMEDIO
1	Ruiz Palacios, Miguel	Magister	100%
2	Jara Miranda, Robert	Magister	90%
3	Huamaní Paliza, Frank	Magister	98.75%
TOTAL			96.25%

Diseño: Fuente Propia

### Credibilidad

El trabajo tuvo varias fuentes de credibilidad, por ejemplo, se utilizó dos instrumentos que contribuyeron a incrementar el conocimiento de la temática, así como también a contrastar la diferente información que se obtuvo en el trabajo de campo, por ejemplo, en el caso del origen de la tipografía popular, se obtuvo diferentes versiones por parte de los entrevistados, por tal motivo se decidió añadir fichas bibliográficas con información que permita comprender el orden de los hechos presentados en los testimonios. La transcripción de cada una de las entrevistas realizadas es otro motivo de credibilidad para el trabajo, en ellas se incluyen historias de vida relatadas por los mismos entrevistados, sin dejar de lado los audios y las fotografías que las respaldan y son aprobadas por los mismos para su difusión. Por otro lado, la revisión de nuestro instrumento de investigación fue realizada por asesores universitarios (dos metodólogos y uno temático), quienes facilitaron la comprensión y efectividad de las preguntas para el consecuente cumplimiento de los objetivos.

Respaldando las acciones realizadas se tiene a Castillo y Vásquez quienes nos comentan que:

La credibilidad se logra cuando el investigador, a través de observaciones y conversaciones prolongadas con los participantes en el estudio, recolecta información que produce hallazgos que son reconocidos por los informantes como una verdadera aproximación sobre lo que ellos piensan y sienten. (2003, p.165).

Por ende, se tiene existe un grado de credibilidad en el trabajo ya que se evidencia un trabajo de campo con audios y fotografías, además de una revisión previa del instrumento por expertos.

#### Confirmabilidad

Con respecto a la confirmabilidad, el trabajado ha sido revisado y aprobado por expertos; primero se renombró las categorías de la variable, en donde se les dio una adaptación más cualitativa para su estudio, y luego se pasó a analizar cada pregunta perteneciente a dichas categorías, las cuales garantizan una respuesta completa que logre cumplir con los objetivos plasmados, teniendo como resultado final, un instrumento de investigación que pueda ser utilizado por futuros investigadores que deseen relacionarse con la misma temática. Cabe resaltar que, para la ejecución de interrogantes con base empírica, se tomó en cuenta toda aquella data recopilada desde un inicio, por consiguiente, el instrumento puede ser replicado por investigadores que estén especializados en la cultura chicha, culturas subalternas o contracultura.

Guba y Lincoln (1981) tienen como concepto de confirmabilidad a “la forma en la cual un investigador puede seguir la pista, o ruta, de lo que hizo otro” (citado en Radas, s.f., p.7)

## Transferibilidad

Castillo y Vásquez, nuevamente, manifiestan que la transferibilidad “se refiere a la posibilidad de extender los resultados del estudio a otras poblaciones” (2003, p.166); por tal motivo, se necesita describir a los contextos en donde el presente proyecto de investigación pueda ser replicable, para luego concluir con resultados óptimos.

Por ende, este trabajo solamente puede aplicarse en ciudades bajo los siguientes contextos: que sea urbana - céntrica, que haya tenido un proceso de migración dentro de su área geográfica, que haya tenido una época de crisis económica y política violenta y que se haya generado un “desequilibrio” económico y emocional entre sus pobladores (informalidad, marginalidad, discriminación).

## 2.4 Análisis cualitativo de datos

Realizar una investigación científica implica cumplir con varios pasos para lograr responder a la interrogante generada en la observación; por tal motivo, en esta investigación, se ejecutó una serie de acciones que permitieron cumplir con los objetivos plasmados. Primero se estableció categorías del tema principal estudiado, entre ellas tenemos originalidad, perdurabilidad, valoración y visibilidad; luego, se redactó preguntas abiertas en la guía de entrevista con el fin de que se puedan realizar más una intervención en las respuestas que requieran un poco más de énfasis para la investigación; se validó el instrumento por tres expertos temáticos y metodólogos de la Universidad César Vallejo, y se aplicó la entrevista a personas conocedoras de los dos temas a tratar: cultura chicha y recurso turístico. La recopilación de los testimonios, más el análisis realizado con las teorías recopiladas previamente, fueron insumos para realizar una conclusión general de la investigación.



## 2.5 Aspectos éticos

El presente documento de investigación está alineado bajo unos indicadores de ética que permitirán la transparencia y originalidad de su desarrollo. Toda aquella información recopilada de fuentes primarias se encuentra debidamente citada y parafraseada; se respetó la idea principal de los autores en cada extracción de párrafos, así como también, en las interpretaciones que se realizaron ya que esto podría generar un concepto que vaya en contra de la dignidad de este.

Dentro del cuadro de preguntas, no se detallarán temas controversiales como política ni religión; no obstante, si se mencionan, es propio del contexto en donde se desenvuelve el tema principal del proyecto, la cultura chicha.

### III. DESCRIPCIÓN DE RESULTADOS

Luego de realizar el trabajo de campo, se obtiene como resultado un análisis positivo de la variable, en donde se afirma que se puede considerar a la cultura chicha como un recurso turístico de Lima ya que cuenta con un conjunto de características particulares y singulares que la convierten en un fenómeno original con potencial para ser ofrecido turísticamente. Como singularidad tenemos al hecho de que esta cultura transcurrió en una época conflictiva en el Perú, por ende toda alteración y reacción del pueblo, se vio reflejada en las manifestaciones de la misma. Luego en particularidades tenemos a las diferentes expresiones artísticas, máximos exponentes de la cultura, vestimenta, gastronomía, música y tradiciones que delimitaban la práctica de esta cultura en las calles de Lima. Se debe considerar que, debido a la aceptación y masificación que se dio en los años 90's hacia adelante, ahora la cultura chicha es un factor característico en Lima, forma parte del folklore de la capital así como también de la identidad cultural de muchos limeños. Adicionalmente, tenemos la continua transformación de sus expresiones artísticas como la fusión de ritmos con la tecnología o el diseño virtual de nuevas gráficas populares, dejando como evidencia que se está frente a una cultura contemporánea que sigue adaptándose a su medio para convertirse en algo trascendental.

Dentro de la primera dimensión, originalidad, se obtiene que la cultura chicha es original ante otras culturas populares del mundo debido a que tuvo su apogeo en los años 80's y 90's, épocas clave en donde el Perú se encontraba en crisis económica, política y social; este movimiento tuvo como origen el proceso de migración de provincianos a la capital, y las expresiones chicheras formaron parte de la identidad nacional de este sector. Por otro lado, se sabe que las expresiones artísticas chicheras siempre mantuvieron una relación, podría considerarse como una cadena ya que cada una de ellas dependía de otra, por ejemplo, si el origen fue la migración: la música expresaba ese pesar y sentimiento de lucha por parte de los pobladores en las letras de las canciones, los carteles chicha anunciaban los

conciertos en donde se difundía música chicha, a las afueras de los espacios en donde se realizaban los conciertos se ofrecían una mixtura de potajes de todas las partes del país, el público que acudía a estos eventos provenían de diferentes provincias e intercambiaban costumbres; en otras palabras, existía un intercambio cultural en cada encuentro social propiciado por la chicha. Adicionalmente, los colores fosforescentes son las tonalidades características de la cultura chicha y las técnicas de degradado y serigrafía de mano alzada hacen original a la gráfica popular de nuestro país. Cabe resaltar que el comportamiento de los pobladores migrantes de los años 50's hacia adelante son otra característica que hace original a esta cultura, el diseño de las casas eran uniformes y poseían un estilo con influencia chicha (materiales de construcción económicos y distribución de espacios priorizando amplitud en la sala); además de presentar una forma de organización especial ya que tuvieron que adaptarse a un nuevo estilo de vida en la ciudad.

Con respecto a la segunda dimensión, perdurabilidad, la cultura chicha ha perdurado en nuestros días y gracias a las fusiones constantes de sus manifestaciones culturales, este fenómeno está siendo aceptado en sectores medios, medios-altos de la Lima actual. Desde sus inicios, la chicha fue rechazada por convertirse en la “música de los migrantes” o “música de cholos”, motivo por el cual se tuvo que hacer conocido y aceptado en el extranjero para luego regresar al Perú con un respaldo de éxito; prueba de ello tenemos el alcance de la música chicha en países europeos e inclusive la réplica de este ritmo en agrupaciones extranjeras. También encontramos a la gráfica popular como una expresión que ha perdurado en nuestros días, pues instituciones estatales y privadas utilizan la tipografía chicha como parte de anuncios publicitarios, presentaciones de productos al mercado y decoración de interiores. En otras palabras, ya se considera a la cultura chicha como parte de la cotidianidad del limeño: en cada acción que realice, cada servicio que requiera y en cada manifestación de arte que vea o escuche; debido a que la “chicha” recibe dos connotaciones: una positiva

que se refiere a la creatividad del peruano para salir adelante ante circunstancias difíciles; y otra negativa en donde se le relaciona con la informalidad, inseguridad, racismo e injusticia por la cual tuvo que pasar la población de Lima en los años 80 y 90.

En la tercera dimensión, valoración, la cultura chicha es considerada como parte del folklore limeño ya que sus expresiones se pueden encontrar en todo Lima, desde los barrios más humildes hasta los más acomodados, pues el arte y los colores chillantes han sido aceptados y son tendencia a nivel internacional. Tenemos también la apreciación por la música chicha, género el cual identificó a muchos migrantes de primera generación y hasta en la actualidad identifica a muchos de sus sucesores. Por otro lado, destacamos que la cultura chicha se encuentra presente para muchos investigadores debido a que se dio en una época de crisis y conflicto, acontecimiento histórico muy estudiado y cuestionado por expertos; por ende, realizar un tipo de turismo vivencial tendría potencial ya que esta cultura presenta la singularidad de que se desarrolla en un espacio histórico, y posee particularidades como personajes importantes, manifestaciones de arte, música, vestimenta, gastronomía y entre otras características chicheras; considerando la propuesta de un turismo educativo, brindada por uno de los entrevistados.

Por último, en visibilidad, las manifestaciones artísticas chicheras han hecho que esta cultura se mantenga visible y presente en el día a día de los limeños; la música chicha que suena en los transportes públicos o calles de comercio popular, los carteles de propaganda chichera o las frases escritas en los camiones de carga, la combinación de potajes en un solo plato, comprarle a una persona ambulante por la calle, entre otras acciones y hechos cotidianos de los que una persona que vive en Lima ya está acostumbrado. Inicialmente, sólo se podía disfrutar de estas por medio de la radio y los conciertos, luego pasaron a la televisión y ahora el internet mantiene la difusión de esta cultura, todo conforme a la aceptación y masificación que se generó en los años 80, 90 y 2000 (siguiendo ese orden). Sin

duda, se tiene algunos distritos de Lima en donde se aprecia mayor influencia de esta cultura: Ate Vitarte, San Juan de Lurigancho, El Agustino, Cercado de Lima, Villa María del Triunfo y Comas; sin embargo, toda persona que vive en Lima, convive y consume esta cultura que se ha convertido en parte del folklore de la capital.

#### IV. DISCUSIÓN

La cultura chicha es un movimiento que se originó en los años ochenta, cuando se presenciaba una Lima con nuevos pobladores, nuevas influencias costumbristas y nuevos paradigmas sociales; estas particularidades la hacen singular ante otras culturas populares debido a que la aceptación por parte de la mayoría de pobladores de la capital y la posterior masificación, la conllevaron a ser reconocida como cultura contemporánea popular, pues se ha vuelto parte de la cotidianidad del limeño en nuestros días.

Se considera de relevancia la investigación ya que esta cultura pertenece al estilo de vida del limeño, las connotaciones negativas del término como la informalidad y desorden poblacional se están dejando de lado debido a la reestructuración de la organización y por la amplitud de oportunidades de trabajo que se está brinda al pueblo; por ende, rescatar las manifestaciones artísticas que se encuentran en el olvido y valorar otras que son consideradas como “parte de vivir en la capital” podrían generar una nueva tendencia turística en un destino que por mucho tiempo se ha mantenido bajo un concepto colonial, virreinal y republicano, hacia uno más vanguardista en donde la fusión de ritmos y colores chillantes vislumbran las casonas y pasajes de Lima.

Dentro de los trabajos previos considerados, se tiene la investigación de Cornejo (2014) quien expone una nueva propuesta turística al crear una ruta turística con temática del arte urbano dentro de la ciudad de Quito. Este trabajo guarda cierta relación con mi proyecto de investigación debido a que ambas autoras desean implementar la oferta turística de un destino; sin embargo, el arte urbano en Quito es una expresión que atrae la atención de turistas motivados por conocer más acerca de cultura urbana popularmente conocida ya que se manifiesta en diferentes parte del mundo, mientras que lo chicha es una cultura popular contemporánea que solo se desenvuelve en un país, y ese es Perú. Debemos destacar también que la cultura chicha no solo conglomerada expresiones artísticas como la música, la gráfica popular, la mixtura de potajes, un estilo de vestimenta, entre otros detalles, sino que forma parte de la identidad nacional de muchas



personas (esencialmente de pobladores que migraron de provincia a la capital) debido a que fue la corriente que lo acompañó en todo el proceso de migración y adaptación a la ciudad.

Luego se tiene el trabajo de investigación de Hernández (2014) quien relata el proceso de inmigración de una región de México hacia la ciudad de Nueva York, en busca de un porvenir más exitoso; géneros musicales subterráneos como el punk y el rock fueron las expresiones musicales que recibieron más acogida en ese tiempo. Claramente se observa que el presente trabajo nos habla de una inmigración cultural, al tratarse del viaje de pobladores de un país hacia otro, caso contrario al de nuestra investigación porque el traslado que se dio fue dentro del Perú, de provincia a la ciudad capital. Otro punto a tratar es el de los géneros musicales “de moda”, el punk y el rock, los cuales fueron tocados y cantados por pobladores que presenciaban la injusticia social entre las propias etnias mexicanas, no necesariamente por migrantes; como sucede dentro de la cultura chicha, en donde los exponentes son mayormente provincianos que en carne propia padecieron la crisis económica de los años 80's y asimismo, la diferenciación racial que existía en la capital por la invasión masiva y desordenada de ellos mismos. Como último detalle se presencia el motivo principal por el cual los inmigrantes mexicanos no lograban salir adelante, ya que carecían de documentación para poder ejercer un trabajo, mientras que en la cultura popular de Lima, los migrantes se vieron en la necesidad de crear sus propios puestos de trabajo debido a que la necesidad era grande y debían de solventar sus gastos del día.

Otra investigación es la de Barreto (2015), su investigación relaciona los relatos de vida junto con el reconocimiento de una identidad intercultural, pues la autora demuestra que transmitir los relatos o experiencias de generación en generación es una estrategia para introducir un sentimiento de identidad intercultural en las terceras generaciones de provincianos en Lima; sin embargo, en nuestra tesis se propone algo más grande y completo, ya que reconociendo a la cultura chicha

como una cultura, valga la redundancia, se puede encontrar no solamente un patrimonio intangible como los relatos de padres a hijos, sino también expresiones artísticas cotidianas que cuentan con una historia diferente para cada uno de los pobladores de la década de los 80's y 90's esencialmente, ya que estas manifestaciones acompañaron a estos personajes en su vida diaria por más de 30 años. Por ejemplo, la letra de la canción "Muchacho Provinciano" del reconocido Chacalón, nos relata el pesar de un migrante que tiene que trabajar sin cesar porque perdió todo en su tierra por la crisis y vino a Lima para un nuevo comienzo, ahora tiene que trabajar en donde sea porque tiene responsabilidades y "varias bocas a quien alimentar"; o quizá el detrás de esos luminosos carteles chicha, la travesía que tienen los aficheros al trabajar de madrugada y exponerse a ser detenidos por el serenazgo del distrito en donde estén colocando su propaganda, sin contar las veces que se les decomisa todo el material que tienen por pegar en los diferentes espacios públicos de la ciudad, dejándolos no solo sin su "obra de arte", sino también sin la otra parte de su dinero ya que la mayoría de las veces el pago hacia los artistas populares se realizan en dos partes (por el diseño e impresión y por el pegado en la calle).

Como último antecedente se presenta a Millán, Millán y Arjona (2016) quienes analizan al flamenco como un recurso turístico de España debido al reconocimiento que tiene este baile sobre la mente de los turistas, pues los viajeros conectan rápidamente al flamenco con este destino europeo y este hecho influye en la decisión de viaje que pueda tener el turista; mientras que se tiene un panorama distinto en nuestro trabajo, pues se analiza a una cultura popular que nace en Lima y que cuenta con una variedad de manifestaciones artísticas que la caracterizan dentro de nuestro entorno, asimismo, no presenta el reconocimiento a nivel mundial ya que aún no se considera un recurso turístico en el Perú, aunque existe una agencia que realiza pequeños circuitos turísticos a distritos de sectores bajos en donde se encuentra esa diversidad cultural que tanto nos caracteriza

como peruanos, así como también el turista ejecuta algunas actividades diarias que realiza el poblador local, es decir, se aplica un turismo vivencial.

Ahora bien, respaldando nuestro análisis de resultados, tenemos ciertas citas de autores quienes permitirán que nuestra investigación tenga credibilidad. Primero comenzaremos respondiendo la primera pregunta específica, ¿qué características hacen original a la cultura chicha?: una de las características que reflejan la singularidad de esta cultura es el contexto en donde nace y se desenvuelve como una corriente masiva en Lima. Según Matos, la migración de los de provincia a la capital surgió desde los años 40's, pero la mayor cantidad de personas estuvo por venir casi cuarenta años después debido a las modificaciones económicas que afectaron el costo de vida de la sociedad andina. (1986, p.31 – 32). Conjuntamente, se le suma el comienzo de la inseguridad ciudadana, al aparecer los atentados terroristas de Sendero Luminoso en las diferentes partes del país empezando por provincia, otro motivo por el cual la migración se masificó de una manera indescriptible; los paradigmas de una ciudad ordenada, libre y limpia se dejaron de lado al recibir la estada de los “provisionales” pobladores de Lima, y considero nombrar esta palabra entre comillas porque luego de que la situación social se estableció, los migrantes tenían la opción de regresar a sus regiones, pero muchos de ellos se quedaron en la capital ya que habían construido su casa y tenían un puesto de trabajo creado con sus propios medios. Entonces, el desarrollo de esta cultura partió con estas dos realidades problemáticas y poco a poco se fue manifestando ante las diferentes circunstancias o necesidades que presentaba el migrante: si no les salía la mercadería, ellos vociferaban lo que vendían con una singular melodía que llamaba la atención y era fácil de recordar, si en la estación de verano el sol era insoportable, ellos empezaban a ofrecer bebidas heladas en las esquinas de los paraderos en donde las personas se ubicaban, si observaban que la mayoría de limeños salía tarde de su casa al trabajo y probablemente no tomaban desayuno, ellos se ponían a ofrecer bebidas calientes (como quaker, quinua y maca) junto con el conjunto de panes francés (generalmente) con diferentes

opciones de relleno. Luego se tiene como singularidad la relación que existe entre las manifestaciones artísticas, es decir, se podría considerar una cadena ya que cada una de ellas depende de otra; este fenómeno trae consigo un conjunto de expresiones innovadoras y originales ante otras. Guerrero y Ramos comentan que un recurso turístico tiene que poseer atractivos que motiven el viaje y disfrute de los turistas (2014, p.79), hacia esas regiones o lugares donde se aprecie la cultura popular en su esplendor; por ende, se considera que la originalidad de la cultura chicha pueda cumplir con el objetivo de incentivar al que turista visite Lima ya que en esta ciudad el área de influencia de esta cultura no es reducida, presenta arraigo masivo y forma parte de nosotros, por eso es importante comprender su procedencia y presencia hasta la actualidad. Y por último, los colores fosforescentes aplicados en técnicas de degradado y serigrafía de mano alzada, aquellos que identifican la corriente chicha en el Perú y son inevitables de ser vistos por la calle ya que no hay distrito que no posea ningún cartel dentro de su área geográfica. Alfaro y Villar (2006) señalan que después de la aparición de la chicha, se comienza aplicar los colores chillantes a los volantes y nace el “afiche fosforescente” en Lima (Citado en Castro, Rabí y Chumpitazi, 2006, p. 94) los cuales marcaron la diferencia ya que se dejó la monocromía y las decoraciones que acompañaban a los carteles anteriores, por otros con una visión diferente: ser únicos y atraer al público con los colores para que se detengan a leer la información que ponían dentro.

La siguiente pregunta específica es, ¿cuál es la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima?; la cultura chicha ha perdurado en nuestros días gracias a las fusiones constantes de sus manifestaciones culturales – artísticas como la música y la gráfica popular. Espezúa afirma que lo chicha es principalmente la manifestación contemporánea de un acontecimiento histórico que engloba varias expresiones en constante evolución. Además comenta que en todas las ciudades de Lima vamos a encontrar a personas que se ganan la vida avisando a los micros la cantidad de pasajeros que tiene la competencia y el tiempo que lleva en la ruta (datero),

personas vendiendo en una esquina golosinas o cualquier otro producto que tenga salida y sea rentable (ambulante), choferes de movilidad colectiva, juntas vecinales, personas que saben hacer de todo un poco o también llamados miloficios, comedores populares, personas que emprenden un negocio pequeño y que se encuentran amenazados por los impuestos y demás permisos costosos que les impone el Estado o la municipalidad de su distrito, y entre otros personajes que cumplen un papel importante dentro de la sociedad limeña. (2009, p.102); sin dejar de lado la importancia de una constante evolución ya que gracias a esto, expresiones chicheras están siendo aceptadas por sectores de clase media y media-alta en la actualidad. En el caso de la música, la tecnocumbia fue la primera fusión que transgredió los “muros sociales”, esta melodía llegó a causar tanto impacto sobre la sociedad que dentro de un concierto se podía encontrar a personas que provenían de cualquier distrito de Lima, desde el más popular hasta el más residencial; así lo respalda Romero al mencionar que este ritmo musical crea un nuevo espacio comercial para la música de los pueblos anteriormente marginados en Lima, y el público de todas las clases y razas las acoge masivamente. (2002, p. 382). Ahora, la nueva fusión musical que está siendo tendencia en las fiestas es la electrocumbia, en donde la globalización juega un papel importante ya que las fusiones de ritmos tropicales se mezclan con sonidos electrónicos propios de los avances de la tecnología, convirtiéndose en un género musical de agrado para la generación de jóvenes de sectores con adquisición económica un poco más elevada al del público objetivo que se tenía en los años ochenta y noventa. Por otro lado, encontramos la gráfica popular, que en los últimos años ha recibido acogida por parte de la juventud esencialmente; artistas populares como Azucena y Alinder, quienes conforman el equipo de Carga Máxima, realizan talleres en donde enseñan a realizar letreros con tipografía del mismo nombre de la agrupación, promoviendo así la importancia de este arte y su inserción en las nuevas generaciones. Además de confeccionar diseños en donde predomina la tipografía con colores chillantes en diferentes prendas de vestir, logrando la exportación de muchas de ellas.

Como tercer pregunta específica se tiene, ¿cómo se encuentra valorada la cultura chicha en Lima?, esta cultura popular es considerada como parte del folklore limeño ya que sus expresiones se pueden encontrar en todo Lima, desde los barrios más humildes hasta los más acomodados, pues el arte y los colores chillantes han sido aceptados y son tendencia a nivel internacional. Lloréns afirma que la cumbia peruana es el género musical más exitoso en nuestro país, no sólo por las ganancias económicas que se recibe, sino por el alcance internacional que logró. (1999, p. 81). Las manifestaciones chicheras son tendencia a nivel nacional también, la institución de Promperú realizó una campaña titulada “Más peruano que” en donde se buscó el autoreconocimiento por parte de los peruanos para con sus manifestaciones culturales que lo hacen orgulloso de pertenecer a este país; la particularidad de esta campaña es la presentación que tuvo, pues la frase “Más peruano que” estaba diseñada con letras chichas haciéndose visible el degradado de los colores flúor en cada una de las letras. (Anexo 5) Tomando en cuenta esta campaña y lo expuesto por el autor anterior, se puede decir que se reconoce a la cultura chicha como parte de nosotros, e incluso existe un interés por demostrar que es una manifestación que nos pertenece y caracteriza como peruanos; sin embargo, desde mi punto de vista, aún se requiere más interés en este fenómeno que sigue estando presente en las calles de Lima, debido a que se está dejando pasar cultura, arte y exponentes sin que sean reconocidos previamente, cabiendo la posibilidad de que en un futuro no muy lejano algunas expresiones chichas desaparezcan sin dejar rastro por no existir una valoración determinada para este tipo de cultura.

La última pregunta específica de nuestro trabajo de investigación es, ¿cómo la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años?; sin duda, las manifestaciones artísticas chicheras han hecho que esta cultura se mantenga visible y presente dentro del entorno social limeño, por ejemplo, se tiene a una música chicha que suena en los transportes públicos o calles de comercio popular, a unos carteles con colores llamativos que promocionan eventos musicales,

comprar un pequeño aperitivo casero a un ambulante mientras te trasladas a otro lugar, entre otras acciones de los que una persona que vive en Lima ya está acostumbrado. Arellano y Burgos dividen Lima en cinco zonas: Lima Central, Callao, Lima Norte, Lima Sur y Lima Este; destacando Lima Este como la que más influencia “chicha” posee al presentar distritos en donde se ubicaron los migrantes directos, los de segunda y tercera generación provenientes de las demás zonas de Lima, así como también los diferentes pobladores antiguos de El Agustino, Ceres y Carretera Central. (2004, pp. 116 – 117). Por tal motivo, San Juan de Lurigancho es el distrito más poblado de Lima y en donde se hace visible expresiones chicheras como los talleres de arte de artistas populares, uno de los centros de esparcimientos (chichódromo) más grande que es Huaroscondo, calles gastronómicas llenas de diferentes carretillas, avenidas comerciales con diversidad de precios y productos, entre otras características que hacen de este distrito el más popular de Lima.

Ahora, luego de habernos enfocado en las preguntas específicas, podemos responder con facilidad la pregunta general, ¿se puede considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima?, y esto conlleva a una afirmación completamente debido a que la cultura chicha cuenta con un conjunto de características particulares y singulares que la convierten en un fenómeno original con potencial para ser ofrecido turísticamente. Como singularidad tenemos al hecho de que esta cultura transcurrió en una época conflictiva en el Perú, por ende toda alteración y reacción del pueblo, se vio reflejada en las manifestaciones de la misma. Luego en particularidades tenemos a las diferentes expresiones artísticas, máximos exponentes de la cultura, vestimenta, gastronomía, música y tradiciones que delimitaban la práctica de esta cultura en las calles de Lima. El autor Garvich nos comenta explícitamente que la chicha no solo fue un género musical que se internacionalizó, sino que representó a una posterior generación de migrantes que vivían en pueblos jóvenes y poseían un trabajo informal; posteriormente, la terminología “chicha” pasó a tener una connotación dirigida a las manifestaciones

que se observaban en la ciudad: la vestimenta colorida y resaltante, la comida que se vendía “al paso” sobre envases de plástico, el lenguaje popular de las “jergas”, entre otros peruanismos que se desenvuelven en Lima. (2009, p. 126). Aquí tenemos nuevamente a Espezúa quien nos transmite un concepto generoso acerca de lo chicha, pues él considera que esta cultura nos caracteriza como peruanos ya que se involucra toda su área limítrofe, creando un sentimiento integrador entre los pobladores de las diferentes regiones del país, sin importan las diferencias que se posea. (2009, p. 105). Considero de relevancia este último aporte por el valor cultural con el que se denomina a una cultura que por mucho tiempo fue abordada peyorativamente por los limeños de ancestros limeños, quienes se vieron “amenazados” por la masiva invasión de provincianos a la capital; concluyendo en que existe una viabilidad para que la cultura chicha sea considerada como recurso turístico, al albergar un conjunto de matrices culturales dentro de un espacio geográfico que presenta sus expresiones dentro del estilo de vida del limeño actual.

Dentro de los principales hallazgos y aportes de nuestro trabajo encontramos la relación de las manifestaciones artísticas de la cultura dentro de un contexto chicha, es decir, se considera que existe una secuencia y dependencia entre las expresiones chicheras, por ejemplo, considerando que el origen de la cultura chicha es la migración: la música expresaba ese pesar y sentimiento de lucha por parte de los pobladores en las letras de las canciones, los carteles chicha anunciaban los conciertos en donde se difundía música chicha, a las afueras de los espacios en donde se realizaban los conciertos se ofrecían una mixtura de potajes de todas las partes del país, el público que acudía a estos eventos provenían de diferentes provincias y por ende se generaba un encuentro intercultural entre ellos. Otro aporte destacable son las historias de vida recopiladas en el trabajo de campo, considerando que muchos de los expertos entrevistados dependen de la permanencia de las expresiones chicheras en la ciudad, pues encontraron en la cultura chicha un espacio de trabajo y se dedicaron toda su vida a difundir este



arte contemporáneo; insertarse en contexto y comprender esta cultura desde una perspectiva directa, al tener contacto con una persona que “vive de esto”, te hace reconocer la importancia de valorar a este movimiento popular como cultura contemporánea en Lima, para obtener como consecuencia la preservación y difusión de sus manifestaciones artísticas – culturales. Finalmente se tiene como último aporte de que nuestro trabajo de investigación es el primero en abarcar a la cultura chicha dentro de un contexto turístico, pues se logra demostrar la posibilidad de que exista un proyecto innovador para el destino turístico de Lima.

Como limitaciones de nuestro trabajo tenemos a la incapacidad de acceder a todos los expertos deseados por falta de tiempo y por el hecho de que son pocas las personas especialistas en el tema, la inexistencia de información turística relacionada a la cultura chicha y de investigaciones que describan el origen de cada manifestación chichera que se dio en la capital, y por último, la imposibilidad de hacer un estudio un poco más exhaustivo debido a los objetivos planteados. Por otro lado, dentro de las tareas a futuro encomendadas a partir de mi investigación, tenemos la realización de un inventario de recursos turísticos chicha, una ruta turística chicha en donde se realice un tipo de turismo vivencial que permita a los turistas conocer y experimentar el arte popular de Lima, un informe etnográfico que detalle los acontecimientos en donde se desenvuelve esta cultura y asimismo las manifestaciones artísticas que la hicieron popular, y por último un circuito turístico interpretativo dentro del Centro Histórico que muestre la cultura contemporánea que esconde el paisaje colonial limeño.

## V. CONCLUSIONES

Tras haber realizado un diagnóstico a partir del trabajo de campo y de la recopilación de información, se puede presentar las siguientes conclusiones:

1. Se puede considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima ya que cuenta con un conjunto de características particulares y singulares que forman parte del folklore limeño y de la identidad cultural de muchos de sus pobladores.
2. La cultura chicha es original ante otras culturas populares del mundo debido a que: tuvo su apogeo en épocas clave en donde el Perú se encontraba en crisis económica, política y social, tuvo como origen el proceso de migración de provincianos a la capital, presenta expresiones artísticas fusionadas y dependientes que crean un “sistema de consumismo chicha”, lo representa un arte popular con colores fosforescentes junto con técnicas de degradado y serigrafía a mano alzada y representa un comportamiento “jerguero” y “evasivo de leyes” dentro de la sociedad limeña.
3. La cultura chicha ha perdurado en nuestros días gracias a las fusiones constantes de sus manifestaciones artísticas – culturales y a la representación que tiene en la sociedad limeña, pues es considerada como parte de la cotidianidad del limeño: se ve reflejada en cada acción que realiza, en cada servicio que requiera y en cada manifestación de arte que vea o escuche; debido a que la “chicha” recibe dos connotaciones: una positiva que se refiere a la creatividad del peruano para salir adelante ante circunstancias difíciles; y otra negativa en donde se le relaciona con la informalidad, inseguridad, racismo e injusticia.
4. Las manifestaciones artísticas – culturales chicheras están recibiendo cada vez más aceptación por los pobladores de Lima debido a que ahora en los sectores medios, medios – altos escuchar una música con influencia tropical o utilizar prendas con colores chillantes ya no causa un revuelo social; además, la cultura chicha también se encuentra abordada cada vez más por investigadores que desean

comprender a esta corriente junto con sus expresiones que se masificaron y llegaron a cumplir un papel importante dentro del periodo de Lima Moderna.

5. La cultura chicha se ha hecho visible a través de los años por albergar manifestaciones artísticas – culturales que lograron masificarse y gustar desde los años 90's hacia adelante, por el reconocimiento como “movimiento masivo” por parte de los diferentes medios de comunicación, debido a que se considera como parte de la cotidianidad del limeño y por el éxito de sus expresiones en distritos que se originaron dentro de un contexto popular.

## VI. RECOMENDACIONES

Luego de exponer las ideas finales del trabajo, se procede a brindar algunas recomendaciones a considerarse para futuras investigaciones:

La recomendación general es enfatizar las investigaciones en contracultura o culturas subalternas por parte de entidades públicas como Promperú, MINCETUR y el Ministerio de Cultura, pues seguir manteniendo el concepto tradicional de lo que es “cultura”, impide el desarrollo de investigaciones turísticas acerca de las corrientes y manifestaciones populares que se dieron alrededor del país, enfocándose en Lima principalmente.

Luego tenemos la primera recomendación específica, promover un proyecto de investigación, organizado y financiado por el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, en donde un colectivo de universitarios pertenecientes a la carrera de turismo y sociales, realicen un diagnóstico de áreas con mayor influencia chichera, así como también un diagnóstico poblacional de la percepción que tiene el limeño acerca de la cultura chicha en su vida diaria. Como segunda recomendación específica, realizar un inventario de recursos turísticos chicha mediante un convenio entre la Universidad César Vallejo y la Municipalidad de Lima, el cual permita categorizar y jerarquizar aquellas expresiones artísticas y culturales que están presentes en la sociedad de Lima y que muchas veces quedan olvidadas con el pasar del tiempo debido a las constantes fusiones y transformaciones de estas mismas. Se tiene que la tercera recomendación específica es que el Ministerio de Cultura proponga el Día del Arte Chicha ante el Congreso de la República, debido a que la masificación de las expresiones propia de la chicha ha logrado construir una identidad cultural en los pobladores de Lima; además de brindar un homenaje a toda aquella persona que dedicó su vida al movimiento chicha, pues no solo significó el disfrute de la música, sino una herramienta de trabajo para muchos. Finalmente, la cuarta recomendación específica propone considerar las particularidades de esta cultura popular para la posterior implementación de una ruta turística dentro de Lima por parte de los tours operadores de Lima, en donde se realice un tipo de turismo no convencional

que involucre el conocimiento e interacción con las manifestaciones artísticas – culturales de esta cultura.

## VII. REFERENCIAS



- A mí que Chicha. (2013). [Presentación]. Lima: Centro Cultural de España
- Álvarez-Gayou, J. L. (2003). *Cómo hacer investigación cualitativa. Fundamentos y metodología. Métodos básicos*. Ed. Paidós. México. Recuperado de: <http://www.derechoshumanos.unlp.edu.ar/assets/files/documentos/como-hacer-investigacion-cualitativa.pdf>
- Arellano, R. y Burgos, D. (2004). *Ciudad de los Reyes, de los Chávez, los Quispe...* Lima: Arellano Investigación de Marketing.
- Astous, A., Sanabria, R. y Pierre, S. (2003). *Investigación de mercados: Una manera de conocer preferencias, comportamientos y tendencias*. Bogotá: Grupo Editorial Norma. Recuperado de <https://books.google.com.pe/books?id=tujPyjaYulQC&pg=PR1&dq=investigacion+de+mercados:+una+manera+de+conocer+preferencias,+comportamientos+y+tendencias&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjyuPbWo-HbAhVPpFkKHQqtA-gQ6AEIJzAA#v=onepage&q=investigacion%20de%20mercados%3A%20una%20manera%20de%20conocer%20preferencias%2C%20comportamientos%20y%20tendencias&f=false>
- Ávila, J. (2012). Max Horkheimer: Teoría tradicional y teoría crítica. La singularidad epistemológica para la transformación de la sociedad. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú. Recuperado de: REPOSITORIO PUCP, <http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/estudiosdefilosofia/article/viewFile/5025/5018>
- Barreto, K. (2015). *Identidad intercultural en jóvenes hijos de padres provincianos – migrantes: Influencia de la comunicación de relatos de vida*.

- (Tesis de licenciatura). Recuperado de: <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/6594>
- Castillo, E. y Vásquez, M. (2003). El rigor metodológico en la investigación cualitativa. *Revista Colombia Médica*. Recuperado de REDALYC: <http://www.redalyc.org/pdf/283/28334309.pdf>
  - Castro, R., Rabí, A. y Chumpitazi, R. (Eds.). (2006). *Publicidad general Las estrategias de la calle*. Lima: Empresa Editora El Comercio S.A
  - Castro, S. (2014). Teoría Tradicional y Teoría Crítica. *Universitas Humanística*, 49(49). Recuperado de: <http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/univhumanistica/article/view/9560>
  - Chaves, M. (2014). Artistas y espacio urbano: la representación de la ciudad en el arte contemporáneo. España: Universidad Complutense de Madrid. Proquest, 19, 277 – 288. Recuperado de: PROQUEST, <https://search.proquest.com/docview/1650978650/fulltextPDF/F50746B349484E4FPQ/19?accountid=37408>
  - Cornejo, A. (2014). El arte urbano: Una propuesta de ruta turística dentro de la ciudad de Quito. Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Recuperado de: <http://repositorio.puce.edu.ec/bitstream/handle/22000/7246/6.H13.000658.pdf?sequence=4&isAllowed=y>
  - Cruz Báez, Á. (2010). *El clima como recurso turístico de vieques (puerto rico)*. Cuadernos de Turismo, (26), 91-110.
  - Díaz, V. (2006). *Metodología de la investigación científica y bioestadística para médicos, odontólogos y estudiantes de Ciencias de la Salud*. Santiago: RIL editores. Recuperado de <https://books.google.com.pe/books?id=KfscYYsconYC&pg=PA82&dq=consistencia+1%C3%B3gica&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwjN2rfPm->

HbAhWCmlkKHWSkArsQ6AEIJzAA#v=onepage&q=consistencia%20I%C3%B3gica&f=false

- Espezúa, D. (2009). *¿Cultura chicha?* En Flores, E y Nieto, L. Autores (eds.), *Crónicas Urbanas: análisis y perspectivas urbano – regionales*. (pp. 99 – 110). Lima: Centro de Educación y Comunicación “Guaman Poma de Ayala”
- Fernando, A et al. (2008). *Otras miradas: Géneros al margen en la cultura de hoy*. Lima: Seminario de Historia Rural Andina – UNMSM
- Franco, C., Degregori, C. y Cornejo-Polar, A. (2014). *Cambios Culturales en el Perú*. Lima: Ministerio de Cultura – serie Diversidad Cultural 3.
- Gargurevich, J. (abril, 2002). *La “chicha”, cultura urbana que resiste*. Encuentro Panamericano “Industrias Culturales y diálogo de civilizaciones en las Américas”, Montreal. Recuperado de [macareo.pucp.edu.pe/jgargure/Ponencia%20Montreal%202002.doc](http://macareo.pucp.edu.pe/jgargure/Ponencia%20Montreal%202002.doc)
- Garvich, J. (2009). El carácter chicha en la cultura peruana contemporánea. *Crónicas Urbanas*, (14), 125-134. Recuperado de PROQUEST:<https://search.proquest.com/docview/214848384?accountid=37408>
- Gómez, M. (2006). *Introducción a la metodología de la investigación científica*. Argentina: Editorial Brujas.
- Guerrero, P y Ramos, J. (2014). *Introducción al turismo*. México: Grupo Editorial Patria S.A
- Haku Tours. (2013). Visible body: The Shanty Town Tour. Haku Tours: Local life experiences. Recuperado de: <http://www.hakutours.com/tour-lima-shanty-town-tour/>

- Hernández, R. (2014). "My people is a people on its knees." Mexican labor migration from the Montaña Region and the formation of a working-class in New York City. New York: The City University. Proquest, 3643255. Recuperado de: PROQUEST, <https://search.proquest.com/docview/1622941839/A951C4E829734A64PQ/1?accountid=37408>
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, M. (2010) 5°ed. *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill / Interamericana Editores S.A. Recuperado de [https://www.esup.edu.pe/descargas/dep\\_investigacion/Metodologia%20de%20la%20investigaci%C3%B3n%205ta%20Edici%C3%B3n.pdf](https://www.esup.edu.pe/descargas/dep_investigacion/Metodologia%20de%20la%20investigaci%C3%B3n%205ta%20Edici%C3%B3n.pdf)
- Hidalgo, V. (2005). *Cultura, Multiculturalidad, Interculturalidad y Transculturalidad: Evolución de un Término*. Recuperado de: [http://www.fec-chiapas.com.mx/sistema/biblioteca\\_digital/cultura-multiculturalidad-interculturalidad-y-transculturalidad.pdf](http://www.fec-chiapas.com.mx/sistema/biblioteca_digital/cultura-multiculturalidad-interculturalidad-y-transculturalidad.pdf)
- Instituto Nacional de Estadística e Informática. (s.f). *Población Inmigrante y Emigrante, según departamento, 1940, 1961, 1972, 1981, 1993 y 2007 (Migración de toda la vida)*. Recuperado de <https://www.inei.gob.pe/estadisticas/indice-tematico/poblacion-y-vivienda/>
- Ley no. 29408. (2009). *Ley General del Turismo*. Diario Oficial El Peruano. Recuperado de: [http://apoturperu.org/wp-content/uploads/2014/11/LEY\\_GENERAL\\_DE\\_TURISMO\\_LEY29408.pdf](http://apoturperu.org/wp-content/uploads/2014/11/LEY_GENERAL_DE_TURISMO_LEY29408.pdf)
- Lloréns, et al. (1999). Reflexiones en torno a la música chicha. *Cuestión de Estado*. (N° 24), pp. 80 – 83.
- Madrazo, M. (2013). *Miradas a la cultura popular*. Recuperado de: <http://docplayer.es/8451462-Miradas-a-la-cultura-popular.html> (Acceso 2 de mayo de 2017).

- Martínez, B y Rojo, R. (2013). *Recursos Turísticos*. Madrid: Ediciones Paraninfo S.A.
- Martínez, U. (2013). *Historia de la Antropología. Formaciones socioeconómicas y praxis antropológicas, teorías e ideologías*. Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Matos Mar, J. (1986). *Desborde popular y crisis del Estado: El nuevo rostro del Perú en la década de 1980*. (3.<sup>a</sup> ed.). Lima: Instituto de Estudios Peruanos. Recuperado de: <http://lanic.utexas.edu/project/laoap/iep/ddtlibro25.pdf>
- Millán Vázquez de la Torre, M., & Millán Lara, S., & Arjona Fuentes, J. (2016). *Análisis del flamenco como recurso turístico en andalucía*. Cuadernos de Turismo, (38), 297-321.
- Ministerio de Comercio Exterior y Turismo. (2008). *Manual para la formulación del inventario de recursos turísticos a nivel nacional*. Lima: Helmen Perú S.A.C
- Morales, O. (1 de junio de 2016). *La cultura chicha y la nueva clase emprendedora* [Mensaje en un blog]. Recuperado de: <http://www.esan.edu.pe/conexion/bloggers/interculturalmanagement/2016/06/la-cultura-chicha-y-la-nueva-clase-emprendedora/#.WRsNSHCK1LE.gmail> (Acceso 23 de mayo de 2017).
- Moreyra, J. & Leyva, C. (2018). Evolución de la cultura chicha. En S. Alfaro (Director General de la Dirección General de Industrias Culturales y Artes). “Sentir Chicha: evolución y alcances de la cumbia andina peruana”. Conferencia llevado a cabo en Ministerio de Cultura, Perú.
- Namakforoosh, M. (2005). 2<sup>o</sup> ed. *Metodología de la Investigación*. México: Editorial Limusa S.A. Recuperado de: [https://books.google.com.pe/books?id=ZEJ7-0hmvhwC&pg=PA91&dq=investigacion+descriptiva&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwiEl6yXtN\\_bAhWFslkKHXgAB6wQ6AEIJzAA#v=onepage&q=investigacion%20descriptiva&f=false](https://books.google.com.pe/books?id=ZEJ7-0hmvhwC&pg=PA91&dq=investigacion+descriptiva&hl=es-419&sa=X&ved=0ahUKEwiEl6yXtN_bAhWFslkKHXgAB6wQ6AEIJzAA#v=onepage&q=investigacion%20descriptiva&f=false)

- Navarro, D. (2015). *Recursos turísticos y atractivos turísticos: conceptualización, clasificación y valoración*. Cuadernos de Turismo, (35), 335 – 357. Recuperado de REDALYC: <http://www.redalyc.org/pdf/398/39838701014.pdf>
- Olivera, A. (2011). *Patrimonio inmaterial, recurso turístico y espíritu de los territorios*. Cuadernos de Turismo, (27), 663-677. Recuperado de REDALYC: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=39820898036>
- Pacheta. (26 de noviembre de 2012). Teorías antropológicas clásicas. Evolucionismo. [Mensaje en un blog]. Recuperado de <http://estudioantropologia.blogspot.com/2012/11/teorias-antropologicas-clasicas.html>
- Panamericana Televisión. (16 de septiembre de 2017). El plato de los siete colores: el rey de los mercados en el aniversario de Al Sexto Día. [archivo de video]. De <https://www.youtube.com/watch?v=7dM0BNCazFE>
- PromPerú. (2016) *Más Peruano Qué*. [página web]. Recuperado de: <http://masperuanoque.pe>
- PromPerú. (2017). Perfil del Turista Extranjero 2016. [página web]. Recuperado de: [https://www.promperu.gob.pe/TurismoIN/sitio/VisorDocumentos?titulo=Perfil%20del%20Turista%20Extranjero%202016&url=~/Uploads/perfiles\\_extranjeros/39/PTE16\\_publicacion.pdf&nombObjeto=PerfTuristaExt&back=/TurismoIN/sitio/PerfTuristaExt&issuuid=](https://www.promperu.gob.pe/TurismoIN/sitio/VisorDocumentos?titulo=Perfil%20del%20Turista%20Extranjero%202016&url=~/Uploads/perfiles_extranjeros/39/PTE16_publicacion.pdf&nombObjeto=PerfTuristaExt&back=/TurismoIN/sitio/PerfTuristaExt&issuuid=)
- Quispe, A. (2001). *Globalización y cultura en contextos nacionales y locales: de la chicha a la tecnocumbia*. [ensayo]
- Rada, D. (2006). *Credibilidad, Transferibilidad y Confirmabilidad en Investigación Cualitativa*. Revista IPASME, Vol. Mayo 2006. MED-IPASME

- Rehaag, I. (enero-junio, 2006). *Reflexiones en torno a la interculturalidad*. CPU-e, Revista de Investigación Educativa (2). Recuperado de <http://www.uv.mx/cpue/num2/critica/RehaagReflexionesInterculturalidad.htm#>
- Rodríguez, G., Gil, J. y García, E. (1996). Metodología de la investigación cualitativa. España: Ediciones Aljibe. Recuperado de <http://media.utp.edu.co/centro-gestion-ambiental/archivos/metodologia-de-la-investigacion-cualitativa/investigacioncualitativa.doc>.
- Romero, R. (2015). *Música popular y sociedad en el Perú contemporáneo*. Lima: Instituto de Etnomusicología de la Pontificia Universidad Católica del Perú
- Sánchez, C. (2015). *Aspectos comunicacionales en procesos de desarrollo e inclusión social en comunidades amazónicas. Caso: comunidad shipibo conibo shetebo de Limongema (Ucayali)*. (Tesis de licenciatura). Recuperado de: <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/6431>
- Tesis de Investigadores. (25 de junio del 2013). Fenomenología. [Mensaje en un blog]. Recuperado de: <http://tesisdeinvestig.blogspot.com/2013/06/fenomenologia.html>
- Tirzo, J. (2013). *Ciudades modernas en México: espacios de la interculturalidad*. *Cuicuilco*, 20(56), 53-75. Recuperado en 20 de octubre de 2017, de [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0185-16592013000100004&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0185-16592013000100004&lng=es&tlng=es)
- Universidad de Lima. (11 de julio de 2017). Estética y desborde chicha. Conos e íconos urbanos. [archivo de video]. Recuperado de <https://goo.gl/9u9mfv>

## **ANEXOS**



## **DECLARACIÓN JURADA DE AUTORÍA Y AUTORIZACIÓN PARA LA PUBLICACIÓN DEL ARTÍCULO CIENTÍFICO**

Yo, Nicole Caroline Levy Leon, estudiante (x), egresado ( ), docente ( ), de la Escuela Profesional de Administración en Turismo y Hotelería de la Universidad César Vallejo, identificada con DNI 72180494, con el artículo titulado

“La Cultura Chicha como Recurso Turístico de Lima”

declaro bajo juramento que:

- 1) El artículo pertenece a mi autoría.
- 2) El artículo no ha sido plagiado ni total ni parcialmente.
- 3) El artículo no ha sido autoplagiado; es decir, no ha sido publicado ni presentado anteriormente para alguna revista.
- 4) De identificarse la falta de fraude (datos falsos), plagio (información sin citar a autores), autoplagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumo las consecuencias y sanciones que de mi acción se deriven, sometiéndome a la normativa vigente de la Universidad César Vallejo.
- 5) Si, el artículo fuese aprobado para su publicación en la Revista u otro documento de difusión, cedo mis derechos patrimoniales y autorizo a la Escuela Profesional de Administración en Turismo y Hotelería, de la Universidad César Vallejo, la publicación y divulgación del documento en las condiciones, procedimientos y medios que disponga la Universidad.

Lima, Febrero 2018

Br. Nicole Caroline Levy Leon

## Anexo 2: Matriz de Consistencia

PROBLEMAS	OBJETIVOS	OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES	METODOLOGÍA
GENERAL	GENERAL		
¿Cuáles son los motivos para considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima?	Analizar los motivos para considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima.	<p>Variable Temática</p> <p>RECURSO TURÍSTICO</p> <p>Categorías:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Originalidad</li> <li>-Perdurabilidad</li> <li>-Valoración</li> <li>-Visibilidad</li> </ul>	<p>TIPO DE INVESTIGACIÓN</p> <p>Aplicada</p>
ESPECÍFICOS	ESPECÍFICOS		<p>ALCANCE</p> <p>Descriptivo</p>
¿Qué características hacen original a la cultura chicha?	Describir las características que hacen original a la cultura chicha.		<p>ENFOQUE</p> <p>Cualitativo</p>
¿Cuál es la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima?	Conocer la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima.		<p>DISEÑO</p> <p>Fenomenológico</p>
¿Cómo se encuentra valorada la cultura chicha en Lima?	Describir la valoración de la cultura chicha en Lima.		<p>POBLACIÓN</p> <p>9 personas conocedoras de los dos temas a tratar: cultura chicha y recurso turístico.</p>
¿Cómo la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años?	Describir la manera en que la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años.		<p>TÉCNICA DE RECOLECCIÓN DE DATOS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Entrevista</li> <li>-Ficha Bibliográfica</li> </ul>

## Anexo 3

## INSTRUMENTO

“La cultura chicha como recurso turístico de Lima”

**GUÍA DE ENTREVISTA**

Entrevistado: \_\_\_\_\_

Fecha y hora: \_\_\_\_\_

Categoría: Originalidad

1. ¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál sería su definición y alcances?
2. ¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?
3. ¿Qué diferencia a la cultura chicha de otras culturas populares en el Perú y el mundo?
4. ¿A qué recursos o espacios culturales podemos considerar “chicha” en la actualidad?
5. ¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales donde se desenvuelve la cultura chicha?
6. ¿Tiene la chicha potencial para expandirse hacia otros ámbitos sociales o culturales? Mencione ejemplos por favor

Categoría: Perdurabilidad

7. ¿Cómo ha evolucionado la cultura chicha? ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?
8. ¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?
9. ¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos
10. ¿Cómo vislumbra el futuro de la cultura chicha en nuestro país?

Categoría: Valoración

11. ¿Qué expresiones artísticas chicheras son las más disfrutadas por los pobladores de Lima? ¿Por qué?
12. ¿Qué buscan las expresiones artísticas chicheras en los pobladores de Lima? ¿Cómo valora el limeño la cultura chicha? ¿Por qué?
13. ¿Las diversas expresiones, espacios o manifestaciones que genera la cultura chicha puede generar interés en un tipo de turismo vivencial o experiencial? Explique su respuesta por favor.
14. ¿Cómo lo ha valorado los principales medios de comunicación, el estado peruano y la población en general al fenómeno chichero en los ochenta, noventa y dos mil?

Categoría: Visibilidad

15. ¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?
16. ¿Qué factores determinarían la internacionalización de la cultura chicha?
17. ¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos
18. ¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?
19. ¿Cómo es la cobertura de los medios de comunicación a las diversas manifestaciones chicha? Explíquese en la respuesta por favor.

## Anexo 4

### Validez de los instrumentos

## CARTA DE PRESENTACIÓN

Señor:

Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mis saludos y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiante de la Escuela Profesional de Administración en Turismo y Hotelería, en la sede Los olivos, promoción 2018, aula 905, requiero validar los instrumentos con los cuales recojo la información necesario para poder desarrollar mi investigación y con la cual optaré el grado de Licenciada.

El título de mi proyecto de investigación es: **“La Cultura Chicha como Recurso Turístico de Lima”**, y siendo imprescindible contar con la aprobación de docentes especializados para poder aplicar los instrumentos en mención, hemos considerado conveniente recurrir a usted, ante su connotada experiencia en temas de gestión y/o investigación administrativa.

El expediente de validación, que le hacemos llegar contiene:

- Carta de presentación
- Definiciones conceptuales de la variable
- Matriz de Operacionalización de las categorías
- Certificado de validez de contenido de los instrumentos

Expresándole mis sentimientos de respeto y consideración me despido de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente

---

Br. Nicole Caroline Levy Leon  
D.N.I.: 72180494

## DEFINICIÓN CONCEPTUAL DE VARIABLE Y CATEGORÍAS

### **Variable: Recurso Turístico**

Un recurso turístico es aquel elemento que se encuentra dentro de un espacio y el cual posee características que lo hacen único y sobresaliente ante otros elementos que lo rodean; existiendo una futura posibilidad de que, revalorándolo y añadiendo ciertos servicios complementarios, pueda llegar a ser producto turístico.

### **Categorías de la variable:**

La variable recurso turístico pasó a ser disgregada en cuatro categorías que tienen como propósito determinar si una manifestación de la cultura chicha puede considerarse como tal.

### **Categoría 1: Originalidad**

La originalidad de un recurso turístico define la afluencia de personas que lo visitan y la difusión del mismo en el mundo. Si un recurso es único en el mercado turístico, la demanda de turistas será constante, así como su preservación dentro de una comunidad.

### **Categoría 2: Perdurabilidad**

La perdurabilidad analiza si un recurso turístico ha evolucionado con el paso de los años o ha trascendido de generación en generación.

### **Categoría 3: Valoración**

La valoración refleja el sentimiento que la sociedad aledaña mantiene con el recurso. Así como también, describe el interés de un turista por visitarlo y posteriormente, la apreciación generada en él.

### **Categoría 4: Visibilidad**

La visibilidad engloba varios puntos dentro de la investigación: primero, si su nivel de satisfacción sobrepasa las expectativas y logra a ser tendencia en el mercado turístico; segundo, si el recurso turístico ha sido abordado como objeto de investigación; y por último, si las manifestaciones del recurso se pueden apreciar dentro de una localidad o en el estilo de vida del poblador.

### Matriz de Operacionalizació

TEMA	PROBLEMAS	OBJETIVOS	Categorías	Interrogantes
Recurso Turístico	GENERAL	GENERAL		
	¿Cuáles son los motivos para considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima?	Analizar los motivos para considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima.	Originalidad	p. 1, 2, 3, 4, 5, 6
			Perdurabilidad	p. 7, 8, 9, 10
	ESPECÍFICOS	ESPECÍFICOS		
	¿Qué características hacen original a la cultura chicha?	Describir las características que hacen original a la cultura chicha.	Valoración	p. 11, 12, 13, 14
	¿Cuál es la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima?	Conocer la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima.		
	¿Cómo se encuentra valorada la cultura chicha en Lima?	Describir la valoración de la cultura chicha en Lima.		
	¿Cómo la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años?	Describir la manera en que la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años.	Visibilidad	p. 15, 16, 17, 18, 19



**ESCUELA DE ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y HOTELERÍA**
**TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS**

 Lima, 13 de Noviembre del 2017

 Apellido y nombres del experto: Ruiz Palacios, Miguel

 DNI: 43678006 Teléfono: -

 Título/grados: Mg. Adonis Fracía

 Cargo e institución en que labora: DTC-UCV

Mediante la tabla de evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en cada una de las celdas.

ITEM	¿El instrumento de recolección de datos está formulado con lenguaje apropiado y comprensible?	INACEPTABLE					ACEPTABLE					OBSERVACIONES	
		0	10	20	30	40	50	60	70	80	90		100
1	¿El instrumento de recolección de datos está formulado con lenguaje apropiado y comprensible?											X	
2	¿El instrumento de recolección de datos guarda relación con el título de la investigación?											X	
3	¿El instrumento de recolección de datos facilitará el logro de los objetivos de la investigación?											X	
4	¿Las preguntas del instrumento de recolección de datos se sostienen en un marco teórico?											X	
5	¿Las preguntas del instrumento de recolección de datos se sostienen en antecedentes relacionados con el tema?											X	
6	¿El diseño del instrumento de recolección de datos facilitará el análisis y el procesamiento de los datos?											X	
7	¿El instrumento de recolección de datos tiene una presentación ordenada?											X	
8	¿El instrumento guarda relación con el avance de la ciencia, la tecnología y la sociedad?											X	

Promedio de valoración: \_\_\_\_\_



FIRMA DEL EXPERTO



ESCUELA DE ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y HOTELERÍA

TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Lima, 13 Noviembre del 2017

Apellido y nombres del experto: Jara Miranda Robert

DNI: 42312593 Teléfono: \_\_\_\_\_

Título/grados: MAESTRO

Cargo e institución en que labora: OTC

Mediante la tabla de evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en cada una de las celdas.

ITEM	INACEPTABLE					ACEPTABLE					OBSERVACIONES	
	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90		100
1	¿El instrumento de recolección de datos está formulado con lenguaje apropiado y comprensible?											/
2	¿El instrumento de recolección de datos guarda relación con el título de la investigación?											/
3	¿El instrumento de recolección de datos facilitará el logro de los objetivos de la investigación?											/
4	¿Las preguntas del instrumento de recolección de datos se sostienen en un marco teórico?											/
5	¿Las preguntas del instrumento de recolección de datos se sostienen en antecedentes relacionados con el tema?											/
6	¿El diseño del instrumento de recolección de datos facilitará el análisis y el procesamiento de los datos?											/
7	¿El instrumento de recolección de datos tiene una presentación ordenada?											/
8	¿El instrumento guarda relación con el avance de la ciencia, la tecnología y la sociedad?											/

Promedio de valoración: 90%

FIRMA DEL EXPERTO

**TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS**

 Lima, 9 de Noviembre del 2017

 Apellido y nombres del experto: Huamani Palza Frank David

 DNI: 41523590 Teléfono: 999418209

 Título/grados: Magister

 Cargo e institución en que labora: Docente de la UCV

Mediante la tabla de evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en cada una de las celdas.

	ITEM	INACEPTABLE					ACEPTABLE					OBSERVACIONES	
		0	10	20	30	40	50	60	70	80	90		100
1	¿El instrumento de recolección de datos está formulado con lenguaje apropiado y comprensible?											X	
2	¿El instrumento de recolección de datos guarda relación con el título de la investigación?											X	
3	¿El instrumento de recolección de datos facilitará el logro de los objetivos de la investigación?											X	
4	¿Las preguntas del instrumento de recolección de datos se sostienen en un marco teórico?											X	
5	¿Las preguntas del instrumento de recolección de datos se sostienen en antecedentes relacionados con el tema?											X	
6	¿El diseño del instrumento de recolección de datos facilitará el análisis y el procesamiento de los datos?											X	
7	¿El instrumento de recolección de datos tiene una presentación ordenada?											X	
8	¿El instrumento guarda relación con el avance de la ciencia, la tecnología y la sociedad?											X	

 Promedio de valoración: 98.75
  
 FIRMA DEL EXPERTO

Anexo 5

TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 01	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy Leon</i>	
Nombre de la población: <i>Chorrillos</i>	Fecha de la entrevista: 06/02/2018 Fecha de llenado de ficha: 18/04/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: <b><i>Carga Máxima</i></b> - <i>Azucena del Carmen Elena Cabezas León:</i> Diseñadora Gráfica, Titulada de la carrera Dirección y diseño publicitario del Instituto Superior Toulouse Lautrec y pintora de letras con formación autodidacta. Conferencista y Artista invitada en la Bienal del Cartel Bolivia en el 2015 y en la Bienal de Tipografía Latinoamericana. Co – Fundadora del proyecto “Museo Chicha, Co- Fundadora de “Carga Máxima” e Investigadora en “Letras del Perú – Revista”  - <i>Alinder Espada Camones:</i> Diseñador Gráfico y Bachiller en Artes Plásticas y Visuales por la Escuela Nacional Superior Autónoma de Bellas Artes del Perú. Especialidad Pintura, Medalla de Plata de la Promoción 2012, Proyecto: Huayno con Arpa y Co – Fundador de Carga Máxima. Conferencista y Artista invitada en la Bienal del Cartel Bolivia en el 2015 y en la Bienal de Tipografía Latinoamericana.	
Contextualización: <i>Se realizó la entrevista en el taller de los artistas de Carga Máxima, por la tarde, en uno de sus cursos de serigrafía popular.</i>	
Observaciones: - <i>Sólo se respondieron 8 de las 19 preguntas porque se aplicó el instrumento anterior al corregido; sin embargo, la información se considera relevante para la investigación y se engloba varias preguntas en una respuesta.</i> - <i>En la entrevista se recopila la opinión de los dos artistas, colaborando con las preguntas; por ende, el color negro pertenece a la respuesta del hombre y el color azul, a la mujer. Las letras rojas corresponden a la intervención de la entrevistadora.</i>	
Transcripción:  <b>1. ¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?</b>  Ahí es complejo porque hay mucha gente que dice una cosa y otra cosa de la cultura chicha, por ejemplo la cultura chicha básicamente se asocia a las clases populares bajas, pero en realidad la cultura es un sistema más grande, más complejo. Lo que podemos precisar ahí es en qué momento se le pone “chicha” a la cultura popular, básicamente eso comienza en los años 90 cuando llega a su máximo apogeo la música chicha como género popular musical, a partir de ese apogeo, pues ya todo lo popular, los que se desenvuelve en los barrios se comienza a considerar chicha, puede ser los conciertos (así no sean de música chicha, pueden ser de cumbia, de huayno contemporáneo que se fusiona con guitarras eléctricas) todo se empieza a llamar chicha, por desconocimiento y por no tratar de profundizar mucho en ese mundo de cultura popular que sucede en muchos lugares, no es que sea algo muy exagerado, pero surge así, de la música: llega a formarse como género musical chicha por Los Shapis, Chacalón; luego pasa a la política por los congresistas chicha, la música chicha,	

la gente chicha que provenía de la cultura popular necesariamente; y así como también se va formando la gráfica chicha pues, la gráfica chicha nace de esa necesidad de llamarle o ponerle un nombre a la gráfica que se utilizaba en los conciertos chicha. En un inicio, los conciertos empleaban estos papeles, estos afiches que se imprimen en colores flúor, al finales de los 80's de los 90's y ahora se utiliza para todos los géneros, se utiliza para la salsa, para la cumbia, para el huayno y en todo el país, e incluso ya se están exportando para Chile, y es así como se va moviendo toda esta cultura chicha, ya dejás de ser solo un género musical para fusionar a todo lo que estaba alrededor: la comida, los medios de transporte chicha, la informalidad de Lima, y por supuesto la informalidad no la genera la gente, la genera o la avala los municipios el poder del Estado, etc, todo está relacionado con esto, básicamente es el nacimiento de la cultura chicha.

## 2. ¿A qué recursos o espacios culturales podemos considerar “chicha” en la actualidad?

Como te digo el término chicha está ligado a la informalidad, entonces a todo lo que está informal o malo para el país le dicen chicha, pero en los medios es más conocido lo chicha lo relacionado a la música y la gráfica, a qué te refieres exactamente cuando dices recursos? Ah, bueno un recurso puede ser algo que hizo el hombre... ah un sustantivo, un objeto... claro... los afiches, osea visualmente los afiches, son los que causan más impacto y más conocidos los últimos 5 años como te dije; aparte de que sea una técnica tradicional de reproducción de afiches para publicidad ya se ha vuelto en una manifestación o estilo de arte acá en Lima y se exporta a otro países en las dos maneras: tanto como arte contemporáneo y como producto publicitario se exportan. Y luego que la música chicha que se quedó en Los Shapis, Chacalón y las nuevas generaciones como la chicha de la Carretera Central por ejemplo que tiene mucho apogeo ahora y que es muy diferente a la chicha tradicional, todavía sobrevive con intérpretes que han comenzado desde hace mucho tiempo, desde los 80, 90 por ahí, y lo que se hace ahora es que todo eso se fusiona, tanto es el resultado que del arte contemporáneo se habla de una chicha, del “pop ahorado” que involucra todo de este tipo de manifestaciones del pop pero peruano y en la música se fusiona muchísimo como grupos fusionan tanto chicha, cumbia, es que para mucha gente la chicha es todo pero hay diferencias entre la chicha y la cumbia, y algunos géneros que también se ven fusionados como el rock, el huayno, todo es fusión.

## 3. ¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?

Ajá a eso iba no, actualmente es, aparte de la música que ya es conocida como género chicha y tiene también diferentes variables, podríamos hablar de la chicha tradicional con la que empezó Los Shapis y Chacalón que canta mucho al arraigo de la tierra, al muchacho provinciano que viene de provincia a trabajar a Lima y básicamente es el contenido el conflicto que tiene el migrante al enfrentarse con Lima, la ciudad grande tiene que pasar todas esas penurias para que pueda consolidarse como nuevo limeño. A partir de ahí sería, la gráfica chicha, que tiene mucho apogeo en estos últimos 10 o 5 años, la música chicha viene muy atrás... que nosotros no lo llamamos “gráfica chicha” necesariamente sino “gráfica popular” porque hay estilos de gráfica que no están relacionados directamente con la música, que viene mucho más antes de los años 50 como la carga máxima, los camiones, pero ha terminado todo en Lima y eso es: música, gráfica y nosotros como trabajamos con gráfica tenemos la tradición oral de las frases y estas frases están dentro de las gráficas y muchas de estas frases son también letras de las canciones; entonces, aparte de ser música, género musical, el estilo de las frases letras también se incorpora en todo este tipo de la cultura chicha... podrías mencionar alguna de estas frases? Las más conocidas por ejemplo son: “tu envidia es mi progreso”, “se sufre pero se goza”, “vales un Perú”, no sé muchas frases que nosotros trabajamos, hay otras frases más largas



como “imitarme podrás, igualarme jamás”, todas estas frases las hemos recopilado: “se sufre pero se aprende”, “aquí todo es chévere”, varias frases están desde los taxis, en las combis que son estos buses pequeñitos, en los mismos camiones... en los mototaxis... en los medios de transporte básicamente.

4. **¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos**

Eso es interesante porque la población de Lima por ejemplo, eso lo dice Matos Mar, es 70% migrante y el 30% es originario de Lima, entonces estamos hablando de la población de 11 millones de limeños, el 30% nada más se considera nacido en Lima o limeños nada más y el otro 70% es necesariamente de origen migrante, del centro, de la Selva, del norte, del sur y es esta generación es la que predomina en Lima porque hablar de la chicha es hablar netamente de Lima y por ese factor es que ya toda la cultura visual de Lima se ha convertido en un arte de migrantes, y al convertirse en un arte de ellos se va a ir apropiando de las nuevas generaciones que ya no son migrantes sino hijos de migrantes, por ejemplo, Azucena su papá nació en Lima pero sus abuelos son de Cerro de Pasco, ella ya es migrante de segunda generación, su papá es de primera generación, segunda generación es ella. En mi caso por ejemplo mis papás son de provincia son de Ancash, yo no nací en Lima pero vine a estudiar a Lima y soy migrante de primera generación, de repente si mi hijo nace en Lima, tiene esa característica; entonces, si hablamos del 70% de la población, entonces es la clase media predominante y todos ellos consumen un tipo de cultura y ahí entre en juego la identidad, cómo nos identificamos nosotros como limeños, cómo nos identificamos como peruanos, aparte de la cultura milenaria que poseemos por supuesto de cada una de las regiones en donde uno puede provenir se encuentre esta identidad inmediata con la urbe que es Lima, y ahí es donde encuentra la gráfica, la música, la comida y todo esto está relacionado con bueno, no sé, te podría gustar sólo la gráfica chicha pero no te gusta la música porque necesariamente está ligado son precursores y por supuesto la comida, cómo no podríamos hablar de la comida que ahora tiene mucho apogeo o ha llegado a tal punto que... porque todo es de origen popular, el arroz con pollo, siete colores por ahí (jajaja) el arroz chaufa por ahí... **y tú crees que esta cultura en la actualidad está siendo un poco rechazada o lo contrario, está siendo un poco más aceptada por la población, por los jóvenes?** En nuestra experiencia está siendo más aceptada por todas las clases sociales yo creo, si bien es cierto que en las clases populares todo el mundo acepta y convive con este tipo de arte que nosotros hacemos, también hay gente que lo rechaza; tú le hablas de cultura chicha y te dicen “yo no soy chichero”, yo soy salsero o yo no hago esas cosas, yo no escucho estas cosas porque hay esos prejuicios y como en las clases altas, se podría decir, gente más acomodada o que generación tras generación han sido siempre acomodadas también valoran el arte chicha el arte popular porque han crecido en ese contexto.

5. **¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?**

Sí, como te decía que se ha convertido en un movimiento que también deja de estar solamente en la calle para convertirse en esto: en un polo. En un objeto, ya pintar un objeto con color flúor ya emboca a que proviene de un origen popular. En nosotros mismos, por ejemplo, yo estudié arte, Azucena estudió diseño, entonces de ambas carreras no totalmente diferentes, nuestra necesidad era explorar en nuestra identidad y entonces ya somos una nueva generación que ve de otra manera la gráfica popular, ya no lo ve con los mismos ojos un afiche que estaba hecho para cumbia o para chicha, ya no ve con los mismos ojos un camión que está totalmente decorado, lo ves de otra manera y por supuesto con toda esta aparición de las redes sociales para publicidad esto está tomando otro rumbo.

## 6. ¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos

Allí hay una contradicción porque podríamos decir que la cultura chicha como manifestación en gráfica o en música estuvieran más en los barrios, está en cierta manera pero es de una manera casi indirecta; es tan común que en las calles estén la gráfica, la música que nadie se pone a pensar qué es no? Simplemente lo escuchan, lo bailan, lo consumen, pero nadie se pone a reflexionar sobre qué es? cómo? O para qué lo consumen? O después que va a venir? En cambio, en la zona más céntrica, como Miraflores, como zonas más comerciales, se aplican en diferente manera: hay restaurantes, bares como La Emolientería, Panchita, Papachos, igual La Lucha y nosotros lo sabemos porque lo hemos pintado y la gente que nos contrata nos dice “pinten” tienen cierta percepción de la cultura popular que a veces compartimos y a veces no necesariamente pero tienen una cierta percepción de que se puede usar de una cierta manera porque saben que va a generar un cierto vínculo con el consumidor; que ya funciona directamente en la calle, en el barrio, acá en Chorrillos por ejemplo, en el mercado se utiliza gráfica popular hecha a mano con pincel colores flúor pero lo utiliza desde el restaurant más humilde hasta el restaurant promedio digamos, pero ya una cevichería o cierto tipo de restaurante no se atreven tanto a utilizar la gráfica de la calle, hay ciertas cadenas de restaurantes que se atreven a utilizarlos, ya depende de la percepción que el dueño o el gerente de la marca tengan acerca de cómo puede utilizar la gráfica chicha, porque ahora lo han utilizado todo el mundo: los bancos, las financieras, Maestro lo ha utilizado, Inkafarma, MiBanco, casi todas las marcas han utilizado la gráfica popular, Inca-Kola, Coca-Cola, marcas de camiones, pero tarde o temprano se van a las masas también todo eso el uso... **y sobre todo que hay una en especial como la que estamos viendo que es sobre los afiches populares que se está internacionalizando como en el caso de Julio que va a aperturar su restaurante rodante y va a añadir ese diseño a su camión, cierto.**

## 7. ¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?

Hay muy pocos libros que se han escrito acerca de cultura chicha... **es que el término chicha está en debate todavía, para algunos que hablan de cultura no es un término para enseñar una cultura es simplemente cultura popular, se dice que es un término mal usado, un término ignorante, es un término que no debería utilizarse en la academia o sea hay muchos prejuicios, como no hay apoyo desde el lado intelectual porque no se ponen de acuerdo, menos en el lado de los técnicos como es el caso del diseño de la gastronomía que se supone que debería haber un backup desde el lado teórico para poder defender nosotros desde el lado técnico, no hay, seguimos dando un paso atrás; la única opción es preguntarle a lo que realizan este trabajo porque ellos se podrán decir, ellos hablan con sus palabras que trabajos realizan entonces ellos podrían tener más valor que una tercera persona que no tiene nada que ver con el arte, nada que ver con los letrados y que es más, ni siquiera vive en Perú y va a hablar de algo que no conoce, entonces también hay un prejuicio del otro lado... como no es un término que se aplica mucho formalmente digamos, vas a encontrar otro tipo de textos, por ejemplo, hay libros que hablan de la chicha pero no se dice como género musical sino se dice... hay otro libro que dice “**ritmos y tropicales**” “**andinos y tropicales**”... **a la de Raúl Romero, si lo he leído he sacado varias citas...** y el título es porque la chicha se fusiona desde lo andino hasta lo tropical que vienen desde el Caribe, de ahí nace la chicha, también ese mismo libro tiene su documental que se llama Ciudad Chicha.. **que lo entrevistan a Chapulín “el dulce”, a algunos antropólogos también...** claro, Víctor Vilch ha escrito sobre los cómicos ambulantes me parece, también está...**hay otro librito también que es “Lima: Ciudad de los Reyes, Ciudad de los Chávez...” .... De Arellano... sí, esa también la tengo, todavía no la leo...** también es interesante, son más datos exactos, el porcentaje de migrantes, consumidores, de los centros comerciales **y ustedes qué prefieren, cómo prefieren llamar a la cultura como chicha o como popular?****



Popular, como cultura popular, pero si me dicen chicha lo relacionado a la chicha es el color, o mucha gente lo relaciona con la delincuencia, porque nació en el paralelo, la música y la gráfica para los conciertos se empezó a progresar de esa manera, así como evolucionó la música, evolucionó la gráfica hasta el final: color flúor con fondo negro... y el origen de dónde proviene de los colores? Osea he leído, por ejemplo, en uno de los videos que vi, Elliot Túpac decía que no hay una persona que creó los afiches, él aprendió de su papá, que cuando su papá vino a Lima junto con una comunidad, comenzaron a emplear estos letreros; luego hay otro libro que dice que los colores provienen de las polleras de Huancayo, eh... es que una cosa es que provenga y otra cosa es en qué se ha inspirado, según Monky... no no, su maestro... según Monky, su maestro o quien le dio trabajo se llamaba Tenicela, un señor que diseñaba y hacía afiches en los años 70 y junto con Monky, o Monky en su versión también dice que él añade los colores flúor, que los colores flúor se vendían solamente en esmalte sintético y por qué se vendían en esmalte sintético? Porque, al parecer, esos colores se utilizaban para señales de tránsito, para pintar la vías, los camiones, en una señal de alerta por la propiedad que tienen de llamar mucho la atención... Monky?... Monky, Pedro Tolomeo Rojas se llama... es peruano?... es huancaíno, al igual que Elliot Túpac. Lo que pasa es que una cosa es que provenga y otra cosa es que se inspire, los hilos se tiñen en Lima, por ende las polleras no son andinas, se tiñen en Lima para un público andino pero no es que a ellos se les ocurra teñir así, es un producto que ya existe en Lima y para ellos es bonito porque hay toda una cultura de la raíz inca, los tejidos, del horror al vacío y todo un tema de la historia peruana, perfecto; pero no se puede decir porque nace ahí porque ellos no tienen ni la industria ni los pigmentos, es más esos pigmentos valen dólares, esos pigmentos se dan en Lima, se tiñen en Lima porque es un peruano que es muy creativo que siempre busca la manera de encontrar trabajo, al ver ellos que sus pigmentos no competían con ese color con los pigmentos artificiales, se empieza a cambiar todo con que supuestamente era igualito pero con colores naturales, como la cochinilla, el verde vegetal y el lápiz lázuli, y ya empieza todo un tema muy aparte; entonces no se puede decir que es de los Andes, porque los Andes es después, hay mucha gente que relaciona el color flúor sólo con el andino porque eso ya es el producto final, es más, la idea de color flúor que nazca en Lima es de limeños, osea se podría decir de gente que migró a Lima, pero el negocio estaba en Lima osea que se le ocurrió en Lima. Ahora el segundo paso, es que no sólo son una comunidad de huancaínos sino un montón, y mucho antes de la primera oleada, la primera oleada creo que es con Villa El Salvador la más pronta, pero hubo antes mucho más, en los 50's en los 40's como en cualquier país del mundo, la única diferencia es que en la oleada más fuerte donde hubo bala, donde hubo más denuncias políticas, fue la última que fue Villa El Salvador, que se podría decir que eran ayacuchanos, era una mezcla de todo, pero siempre hubo contacto con la Sierra, toda la historia de Lima siempre fue así, entonces no hubo una primera hubo muchas oleadas de migrantes. Ahora, qué pasa con Huancayo? Que Huancayo, si bien es cierto, al propio Lima es una ciudad muy fuerte había ya un trabajo de color, de tejido, osea se podía decir que se compra el hilo en crudo, osea se compra el hilo pero hay gente que se dedica a bordar a coser, eso es verdad, Huancayo, Ayacucho tienen toda esa cultura al igual que Cusco, perfecto, pero el color no es de los Andes, por esa razón porque no se encontraba no era natural y aparte porque ellos no accedían fácilmente a la globalización como lo hacían acá en Lima, acá tú podrías exportar, importar, viajar a Colombia, viajar a Argentina, era un poco más cerrado. El otro tema es que Elliot aprende de su papá, pero su papá no aprende de la nada, tiene que aprender de alguien; en el caso de su papá lo relacionan mucho con la publicidad radial que en esa época la publicidad estaba en el diseño, la producción musical y la radio, porque no tenían otro medio de difundir la música popular porque como no era aceptada en las grandes cadenas, menos iba a ser aceptada en televisión, estamos hablando mucho antes de Janet Barboza, mucho antes de la Movida de los Sábados, claro, de radio inka por ahí? Nada, Radio Inka es una de las primeras no?, pero me imagino que antes hubo algunas pequeñas apariciones, entonces se supone que el promotor radial maneja todo el business, contrata pero al mismo tiempo le pagan su fit para que él también pueda difundir

un diseño; el señor Urcuhuaranga era muy visionario, muy huancaíno, con mucha idea y vio muy buen negocio relacionar los tres: tener afiche, tener radio y tener producción musical, al final se quedó con las dos; en el caso del afiche, tuvo alguien que le enseñó a sus hijos y le enseñó a él, es el caso del señor Monkey porque Monkey ya trabajaba con los afiches pero ya hacía logos con otros colores, antes del afiche flúor, entonces Monkey ya era como se podía decir el freelance conocido, se supone que mucha gente (es la idea, la teoría), se juntaron a pensar y entre ellos salió la idea de aplicar color flúor, más no puede salir la idea de una persona porque en esa época lima había más o menos unos 4 a 5 talleres de afiches, eran muy poquitos, entonces es imposible pensar que sólo era una persona; por otro lado, el señor Monkey tiene todos los datos y tiene todos los contactos y ha creado más de 50 logos para diferentes agrupaciones de la cumbia y la chicha, y por el hecho de ser tan viejo, está todavía más ajustada la idea, la teoría que se tiene con él; a parte que el señor Monkey lo realiza tal cuál como lo hace hasta el día de hoy, y muchos de los que tienen ahora los talleres de afiche, muchos son sus sobrinos; en el caso del señor Urcuhuaranga están su hijo mayor, Edison Goviusa, y está el señor Edison Urcuhuaranga, y Elliot y sus otros primos y tíos; y en otro sentido hay muchas otras familias: está Shirley, Vanessa... **y cuál es el original?** No, el original está en todo mundo la serigrafía artesanal, todo el mundo la hace... **en donde pasan una madera con eso...** todo el mundo la hace, sólo lo único que pasó en Lima es que le aplicaron color flúor, de ahí la serigrafía está en todo el mundo, la serigrafía no es de Perú, la serigrafía es de todo el mundo; es más si nos vamos más atrás lo veremos en Europa, si no vamos más atrás vamos a la Bauja, y si vamos más atrás no sé, imagínate, la serigrafía es así en todo el mundo, era un medio muy económico y muy rentable, pero esto era caro solamente se ponía el esmalte y pequeños pigmentos, entonces la gente también lo relacionaba con la globalización con el hecho de haber películas que tenían láser, tenían zapatillas con luces, ropa, ya no era como antes, entonces la gente lo empezaba a relacionar no tanto como decir un color “oh, qué bonito” sino como un color de modernidad un color de status diferente a los otros, de ahí vienen toda una idiosincrasia de que el peruano en esa época sufría mucha discriminación no solamente la que vivimos ahora, sino de mucho antes de la que había venido, por ejemplo, si bien es cierto, su papá y su mamá de ese joven de los años 70, había venido con un trabajo o desde muy joven a trabajar en un trabajo se podría decir sublevado ya sea chofer, cocinero, el hizo estaba decidido a que eso no iba a ser porque en todo el mundo estaba viendo el tema de la revolución, estaba todo el mundo hablando de eso, de lo que había pasado lo de Cuba, o sea este joven había nacido en otra época entonces él decía “ni fregando mamá, voy a dedicar a eso” entonces empieza a ver un modelo de negocio, el informal, la gente sale a la calle a vender, empieza haber el “compro barato, vendo caro”, hago ropa americana, empieza haber Gamarra, empieza haber Plaza lima Norte, Fiori, entonces todo ya comienza a salirse de lo formal porque ellos no estaban dispuestos a trabajar como el papá porque eso que te cuento, existía en Colombia, existía en Venezuela, en todos los países era lo mismo, el que era pobre tenía que trabajar para el que era rico; la Reforma Agraria, eso lo hizo México hace 20 años antes, Colombia ya lo había hecho 10 años antes, Perú era el último hasta los 80's fue la última, cuando se supone que era la época moderna, imagínate así de atrasados estamos, pero ellos no decidieron vivir en ese atraso, más el internet en el sentido que la gente para ese entonces accedía a VHS, accedía a cassette, accedía agente que ya estaba viajando a otros países y le traía información, empezaba a toda una época de fusión. Entre esa fusión entre los empresarios, entre la ropa, entre la música, empieza la aparición del color flúor y ahí tú la encuentras en todo, como fue el momento exacto en el momento ideal donde sucedió, pero no puede ser todo por eso la gente no lo relaciona con lo chicha, hay gente que no usa flúor pero es recontra chichero, entonces no me puedes decir tú a mí que como no tengo un polo flúor no puedo ser chichera, está loco, me entiendes. Había un momento exacto, un color ideal, unos jóvenes como Los Shapis con mucha visión, que querían ser rockeros pero no podían entonces, había toda una época que gestó lo que ahora somos nosotros, entonces por eso mucha gente no le dice chicha porque es parte de nuestra historia, entonces no se le puede ceder solamente a los chicheros o a los que hacen color

flúor o a los delincuentes o a los que venden informal, porque el día de hoy puedes encontrar a una persona formal, que nunca robó, que nunca fue delincuente, y que le guste la música chicha pero solo por el hecho de llamarlo así, lo denigran en su trabajo, entonces ya no es un término idóneo sino es un término mal usado, osea no es que esté mal la palabra, no es que nos de Agh! Sino que está mal usada; lo que sí puede ser chicha puede ser la música porque ellos sí pusieron su género musical chicha peruana, es más ni siquiera dice solo chicha, sino chicha peruana; y luego está lo que viene con todo la Carretera Central que es otro movimiento, es otra época y se inspira de la chicha pero como pasó esto, no quería ser chicha. Como hubo cumbiamberos que hacían cumbia pero como la chicha daba plata, se volvieron chicheros, entonces ya hasta el día de hoy entre ellos se discuten. Otros dicen “lo que el pueblo dice”, “si el pueblo dice que soy negro, negro soy; si dicen que soy chichero, chichero soy” y ahora los criollos también aparecieron, hubo rivalidades, igual la chicha también tiene otra historia no, la gente empieza a hacer chicha porque no pueden entrar a los sectores criollos, bueno muy pocos casos son como el “Cholo soy” que tuvo que hacer un hit porque muy poca gente en esos años dejaban que gente migrante entrara a hacer música criolla porque no eran de ellos, no era natural; así como el rock que, como no eran rubios, no podían entrar a hacer rock, porque en el rock estaba Axl Rose que tenía otra imagen, grande, glamurosa un cuerpazo; si querían hacer techno, otra cosa, siempre hubo esa cólera contra la persona que era de los Andes, contra la persona que tenía esos rasgos como el mío, como el de Alinder, como el de nosotros, entonces eso para ellos los marcó tanto que ellos no iban a permitir solamente poner cumbia, si cumbia era de Colombia, tenían que poner su propio nombre que era el término chicha; el problema es que vino Fujimori y tuvo un tema político y toda era chicha mala, bueno también salió Ana Coler, la tecnocumbia también dicen que es chicha pero es tecnocumbia; en verdad es una historia bien larga, pero en lo que se define en todo ese mapa conceptual el diseño, pues sí, en ese diseño puede ser que haya un color chicha pero ese es el color de los afiches chicha para música chicha; pero el letrero no tiene nada que ver, es mucho más antes, es más es antes que la chicha, uhum, es más muchos hicieron afiches porque era un buen negocio, daba plata, ahora ya no, ahora todo da plata.

Evidencia fotográfica:



Duración de entrevista: 1h 20m

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 02	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy Leon</i>	
Nombre de la población: <i>San Borja</i>	Fecha de la entrevista: 18/04/2018 Fecha de llenado de ficha: 24/04/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: <b>Aurelio Castillo</b> Antropólogo, Gestor de Proyectos en el Ministerio de Cultura	
Contextualización: <i>Se realizó en un parque cercano a la vivienda del experto, en el distrito de San Borja; por la tarde-noche.</i>	
Observaciones: - <i>En la entrevista se omite una pregunta debido a que se respondió en una interrogante anterior.</i> - <i>Las letras de color rojo en las respuestas son la intervención de la entrevistadora.</i>	
Transcripción:	
<p><b>CATEGORÍA: ORIGINALIDAD</b></p> <p>1. <b>¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál sería su definición y alcances?</b></p> <p>Lo que pasa es que este tema es un poco complejo porque para definirlo me parece que hay bastante vertientes y no hay una cuestión que sea como efectivamente que se pueda tener claro qué es la cultura chicha? Porque la chicha más o menos está identificado con un peculiar género musical y bueno, como otras cosas más gastronómicas probablemente del consumo popular, pero así como definir qué es la cultura chicha? Puede ser demasiado abierto y variable porque, por ejemplo, hace unas décadas atrás, hace 10 años probablemente hasta menos, se usa este término de los diarios chicha por ejemplo y en muchos casos, yo he escuchado, cómo esto que hablan de la cultura chicha o ciertas cosas con este adjetivo de chicha de forma peyorativa; entonces es como se quisiera hacer denotar la marginalidad de este adjetivo, entonces es un adjetivo que estuviera describiendo la marginalidad. Eso es como una mirada pero es una de las miradas porque claro, si se mira despectivamente, diremos que se trata de una cultura en donde todos leen cosas que son inservibles o como que basura, como se llamaba la “prensa basura” o los “diarios chicha” también, es un tiempo donde se hablaba mucho de eso y se definía así. Pero eso es una tendencia bien peyorativa hacia eso, y yo me pregunto por qué tenemos que tener el concepto de chicha de una forma peyorativa. Entonces por otro lado, también está el tema de la manifestación cultural más destacada o identificada que podría considerarse: la música chicha. Si uno lo analiza por un lado, tiene muchas cuestiones que aportar culturalmente al hacer música peruana en general, si uno lo siente seguro también sentirá muchas cosas, también si uno lo mira de cerca puede reflejar un poco esta situación medio peyorativa ya que si bien es cierto, puede tener cierta característica de resaltar un poco el trabajo y la llegada de migrantes a las ciudades, también puede resaltar de forma peyorativa la marginalidad como punto de encuentro entre personas del mal vivir; entonces ahí hay diferentes características del tema. Osea yo puedo darte un concepto de la cultura chicha, si tú me preguntas que definiera un concepto yo diría que vendría a ser como una especie de representación cultural de la migración andina en espacios urbanos, por ejemplo; sin embargo, este concepto, que es algo que se me acaba de ocurrir, y probablemente a mucha</p>	

gente se le ocurra algo similar, no es algo del todo validado por los diferentes sectores de la realidad. Puede haber quienes lo entiendan o que sepan perfectamente lo que he dicho pero de manera vivencial porque es tu vida así, sabes que es así pero no estás definiendo científicamente o teóricamente solo lo vives; de otro lado, la cultura chicha es el reflejo de la marginalidad de la ciudad de Lima o en las ciudades del Perú en general, el reflejo de espacios donde no hay servicios, donde hay mucha suciedad, se genera basura; el modo cómo se presentan distintas manifestaciones o la realidad a la población como el caso de programas chicha, prensa chicha, diarios chicha. Entonces viendo todo ese contexto, ya he ensayado una definición, pero viendo todo esto, es algo súper abierto que no entra todo, no es como hablar en una línea bastante grande la cultura andina o la cultura amazónica de una forma mucho más específica como hablar de cultura aymara o cultura shipiba o específicamente de los migrantes de Carampoma en Lima, por ejemplo. Entonces me parece que ahí es un concepto bastante grande, que por un lado permite diferentes tipos de interpretaciones que puede ser positivo para trabajarlo desde distintas perspectivas, pero por otro lado también es como que podría darse a entender algunas confusiones por eso, me parece.

2. ¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?

El contexto social en el que surge creo que viene a ser una especie de resultado de diferentes procesos que se dan, a mi parecer, a nivel mundial. Es un poco el dejar de lado los espacios rurales y en cierta forma, poblaciones rurales que se adaptan a la ciudad generan lógicas provenientes de espacios rurales en la ciudad. Ahí yo creo que un poco de las manifestaciones más importantes vendría a ser el modo de cómo se organiza la población, o sea claro, hay manifestaciones artísticas que son más visibles más transmisibles, pero el modo de cómo se organiza la población en determinados espacios que llegan por ejemplo que surgen barrios a partir de un fenómeno masivo que es la migración surgen barrios que de alguna forma tratan de reflejar la organización de las poblaciones en su lugar de origen, y me parece que ese es un modo de manifestarse bastante esencial de este tipo de acondicionamiento cultural del espacio. Entonces creo que ahí trato de responder las dos preguntas...sí claro, del contexto y de las manifestaciones. Otra que usted considere aparte de la formación de las barriadas y de la forma en cómo ellos se acomodaron a Lima, vinieron a invadir ciertos sectores de Lima hasta que poco a poco el Estado mismo fue el que los hizo legal, los fue ayudando con los servicios y así se convirtieron en distritos...sí, pero ahí por ejemplo yo creo que ya surgen diferentes tipos de manifestaciones culturales que ahora mismo se ven y hay una especie de retroalimentación; si bien es cierto, se generan colectivos de gente provenientes de otras partes del Perú, por decir en Lima: colectivos barriales, colectivos sociales, clubes, clubes de un pueblo, clubes sociales, clubes provinciales. Reflejos de organizaciones de una misma ciudad, pero en la ciudad de Lima y a partir de ahí, se hacen lazos comerciales, entonces se generan como una especie de puentes en donde directamente se pueden traer ciertos tipos de productos, generalmente productos agrícolas comestibles, directamente hacia la ciudad; y se forman espacios en donde probablemente como especie de círculo cerrado en donde se pueda conseguir este tipo de cosas, entonces si hablamos de una comunidad específica que tiene su gente acá en Lima, puede tener un espacio en donde comparten lo que traen de su comunidad de origen. Y esto no está al alcance de los demás necesariamente, entonces, si no estás ligado o no tienes una relación directa con esta comunidad, probablemente no tengas acceso a lo que ellos tengan. Esa es una forma inicial de manifestarse; sin embargo, también es parte de un arraigo cultural porque se generan pequeños grupos en donde se fortalece la cultura originaria desde donde viene, pero también está a la vez recibiendo impacto e influencia de múltiples culturas que encuentran en la ciudad.



### 3. ¿Qué diferencia a la cultura chicha de otras culturas populares en el Perú y el mundo?

Bueno me parece que el tema es peculiar de cómo más o menos se manifiesta, es diferencia, por ejemplo: si hablamos de la música chicha, del arte gráfico creo que por ahí exaltan influencia un poco psicodélica, pero también a su vez son influencias que vienen de los colores de ropa, de paisajes, de flores, un poco de eso, resalta todo eso; y creo que en el marco en que se presenta o se expresa, puede ser bastante peculiar; sin embargo, para definir eso, yo me imagino me parece, deben de haber muchas situaciones similares en el mundo y muchas expresiones que guardan bastante relación, o sea pueden haber paralelos que desconozcamos, por eso no lo alejaría tanto ni presentaría como algo tan particular, que lo es, de hecho es algo diferente y no creo que haya algo similar en el mundo, pero me parece que pueden haber muchas cuestiones paralelas que se han formado de manera similar. Me imagino, es cuestión de conocer un poco más las manifestaciones que puedan haber en otras partes del mundo, quizá porque también es fusión y esas fusiones provienen de otros países, por ejemplo, la música la chicha no es oriunda de aquí sino viene de una combinación de la guaracha, la salsa y también el rock por las guitarras eléctricas que usan, entonces todo en sí es una fusión; claro, en sí tendría sentido lo que me está diciendo... sí y estos procesos también de enriquecimiento cultural proveniente de influencias externas, suelen pasar en diferentes partes del mundo, sobre todo en países que son como receptivos de influencias culturales más como por ejemplo digamos que, en un mundo hegemónico, ciertos lugares pueden tener una influencia más fuerte que otra, entonces por ejemplo, en la actualidad nosotros recibimos mucho esa influencia cultural europea a lo largo de toda nuestra historia, de la Europa y Occidentales y un poco por ahí es que vamos forjando con esa influencia, es como que nos va llegando cosas y vamos asimilándolas como parte de nosotras. Probablemente en otros países que, por ejemplo, me pongo a pensar en ciudades de Estados Unidos que tienen muchos migrantes mexicanos y afroamericanos que ahí van generando un proceso de cambio cultural pero un poco a la inversa, van anexando cosas que van llegando pero definiendo como especie de panorama a partir de esa marginalidad. Si nos ponemos a reflexionar un poquito más afondo de eso, podemos mirar que, esto que está pasando aquí en Lima, lo podemos reflejar en mayor escala en el caso de los Huarichiranos en Florencia – Italia que están haciendo su misma cultura allá... huarochiranos es de Huarochirí?... Sí, de Huarochirí o en Patterson que es la mayor colonia de peruanos en el mundo; entonces se va reflejando cada vez a mayor escala este proceso migratorio que de repente en espacios cosmopolitas se integran mucho más con otras cosas y probablemente, en Patterson allá una mixtura cultura de gente que provenga de Ecuador, Colombia, gente que tenga sus cuestiones y que estén bastante ligados a los mismo peruanos. Lo mismo pasa en Buenos Aires, en barrios en donde conviven bolivianos y peruanos, y los bolivianos venden cosas de peruanos y los peruanos están preparando comida peruana pero con ingredientes bolivianos, y generalmente es muy común que encuentres familias integradas por un padre peruano o una madre boliviana, y viceversa.

### 4. ¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales donde se desenvuelve la cultura chicha?

Bueno creo que en toda la ciudad y en realidad estas son expresiones culturales que se van difundiendo bastante y probablemente, en ciertos sectores de la ciudad, sean más vetados me parece, en ciertos sectores de la ciudad pueden ser un poco más restringido más acomodado, que quieran no sentir un poco la presencia de la migración sino probablemente... por ejemplo, me pongo a pensar en la Plaza Mayor de Lima o de repente Larcomar Miraflores, por poner, se me ocurren unos ejemplos, me parece que estos espacios quieren: o bien mantener un poco más de tradicionalidad de mostrar cómo era Lima antes de la llegada de la migración o en otros casos, pretender mostrar como si la ciudad fuera un espacio súper ordenadito y limpio y acomodado de una forma en donde no

entrara un proceso de migración fuerte, que trae un poco de... podría considerarse o denominarse como una especie de caos en la ciudad (en ese modo de mirarlo e interpretarlo), entonces en el resto de espacios, me parece que genera una súper interacción muy fuerte cultural que podría considerarse la cultura chicha, y no solamente cultural sino también en los espacios rurales en los pueblos, generalmente en los espacios en momentos mejor dicho, tiempos en donde la gente que ha migrado regresa, esas manifestaciones se trasladan a los lugares a estos lugares.

5. ¿Tiene la chicha potencial para expandirse hacia otros ámbitos sociales o culturales? Mencione ejemplos por favor

Me parece que es bastante extendido y la dinámica de expansión es natural, y sí me parece que en el tema gráfico y musical se está reflejando muchísimo como es que se está recibiendo esta influencia cultural en donde antes no se recibía de la misma forma, o sea, hace 10 años en espacios culturales de Barranco de Miraflores, en zonas donde se conoce como clase media media-alta, no se escuchaba chicha no se veían gráficas relacionadas a esta cultura, y ahora sí definitivamente que sí... hasta hay grupos que realizan eso que han hecho murales, han pintado murales por Barranco.... Sí claro, y también creo que hay una especie de interés también una mirada, hacia estas manifestaciones culturales desde otros países, por ejemplo, ahora en Europa, Estados Unidos, en Japón he escuchado que son grupos que son oriundos de allí, que no son migrantes como lo eran el Grupo Néctar en Argentina, y bueno a parte que Argentina es un espacio que ha estado vinculado a todo este proceso cultural, sobre todo en Latinoamérica y con sus propias manifestaciones; pero es sorprendente ver que en Inglaterra, Escocia de puros europeos, exactamente no se de donde serán pero no es que halla un peruano ahí o japonés o así como por ejemplo antes era la Orquesta del Sol o de La Luz que era un orquesta de japoneses que hacen salsa y cantaban en español pero ahora haciendo chicha. En Estados Unidos hay un grupo que se ha hecho conocido...este... no recuerdo bien pero el pata se llamaba Oliver, es un grupo de Estados Unidos que hacen chicha... pero son netamente gringos? Sí son netamente gringos, y son bien conocidos de hecho han venido acá al Perú, han tocado...sino que ahorita no sé por qué se me ha ido el nombre, pero son conocidos y bueno hay así, como ellos, en Europa o a veces son grupos como de música experimental y dentro de esa experimentación musical recogen estas experiencias de la música chicha por ejemplo; y de repente son cosas que uno no se imaginaban que pudieran estar pasando, pero están pasando porque no es un canal que directamente hay influencia, sino es porque con búsqueda musical de repente estas personas encuentran algo que lo motivan, entonces se emocionan y lo tratan de hacer y obviamente lo hacen con su estilo con su honda de otra forma, pero están haciendo esto y están haciendo chicha en Francia, claro también hay otras influencias de cumbia fuertes pero están haciendo ahora chicha este grupo de Estados Unidos... cómo se llama? No me acuerdo el nombre del grupo pero creo que se llama Oliver uno de los músicos; y bueno, después en Sudamérica, en unos espacios e inclusive a México, unos espacios que son muy cercanos al espacio cultural peruano, que también ha tenido procesos muy similares que incluso involucran a migración de población peruana también allá, están haciendo también este tipo de manifestaciones o sea están haciendo esta música. Por ejemplo en Chile, hay muchos chilenos que están haciendo chicha no solamente a partir de la migración peruana también la gráfica, ésta gráfica popular relacionada a la chicha también está pegando muy fuerte así como este tipo de dinámicas que se ven en espacios como Barranco, acá en Lima y en otras partes del país también se puede ver bastante fuerte sobre todo en Argentina, Chile y probablemente poco en Brasil, en Colombia...en Colombia sí también.

CATEGORÍA: PERDURABILIDAD

6. ¿Cómo ha evolucionado la cultura chicha? ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para

### el Perú?

Ya, ahora el Perú... bueno yo tengo una interpretación bastante peculiar de lo que hace el Perú acerca de su historia su fundación, para mí el Perú se forma con un Estado bastante marginante y el Perú niega desde sus principio desde su creación mucho de la población que vive en su territorio y ese caso se ve mucho con los pueblos amazónicos por ejemplo; hasta comienzos del siglo 20 los pueblos amazónicos para el Perú oficial no existían y lo que existía era un inmenso territorio de difícil acceso que tenía muchísimos recursos económicos y necesitaban gente que se atreviera, necesitaban aventureros exploradores con ambición y visión de negocios una especie de nuevos conquistadores que se atrevieran a ir ahí a aprovechar los recursos del territorio. Entonces la máxima expresión de ese Perú es en la época de la explotación cauchera, a mí me parece que esa época tan oscura tan sangrienta es el fiel reflejo de lo que fue el Perú desde su creación hasta entrando a muchos años, cosas que siguen pasando pero igual se equilibra un poco la balanza; entonces el Perú oficialmente ahora está asumiendo recursos artísticos de la cultura chicha, por ejemplo si tú entras a la página del ministerio de Promperú seguramente vas a encontrar más de un afiche que use este recurso... por la campaña “Más peruano que” utilizaron esa tipo de caligrafía popular se puede decir.. ajam, “más peruano que no se esto”, exacto... si pues, me parece que el Perú oficial que de alguna forma durante mucho tiempo ha negado a muchas manifestaciones culturales y aparte los derechos de la población también de cierta forma ahora, en el siglo XXI, trata de hacerse un poco más extensivo con de alguna forma la aceptación de manifestaciones culturales alternativas provenientes del mismo arraigo popular que vienen a ser como una especie de avalancha, es como si se dieran cuenta de que si no se utiliza estas manifestaciones culturales van a pasar por encima del Estado oficial; ahora, la gente que originalmente tienen estas manifestaciones culturales también está copando muchos más espacios dentro de lo que podría a ser la representatividad del Estado oficial, entonces me parece que también va por ahí la cuestión o sea una especie de proceso de democratización cultural podría llamarse, que no quiere decir que sean aceptadas otros tipos de manifestaciones culturales populares sino que también hay una problemática que sigue ahí pero un poco que sí vemos que se va integrando un poco más y el mismo Perú también como Estado, se va dando cuenta que tiene una diversidad mucho más grande que es necesario asumirla y defenderla también.

### 7. ¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?

Yo creo que lo más resaltante es la música y el arte gráfico, creo que es lo más visible, es lo que... más destaca... exacto, es lo que más se ve y se siente, entonces hay muchas cosas también alrededor porque si es que ponemos la cultura de la migración, nos damos cuenta de que persiste todo este tipo de manifestaciones que vienen de estos pueblos, de espacios rurales como la feria; ese es un espacio bien importante y trascendente, me parece que es un espacio de encuentro... mira en Lima siempre hay también, pero en Lima como que también se... hay días en donde llega la casera tal, la gente de tal pueblo de otro pueblo llegan a las zonas aledañas de los mercados y son espacios de encuentro, no solamente venden, sino que reflejan sus tradiciones, sus vestimentas, sus formas de hablar, sus idiomas, sus formas de comunicarse y su música también, y su consumo también o sea no solamente venden y compran sino que consumen también, claro quizá un espacio urbano muy representativo de eso son las ferias que hay en el Valle del Mantaro que es un espacio urbano que tiene mucha... encuentras... es mucho más palpable que un espacio en Lima, es como mucho más definido que acá en Lima y me parece que si hablamos de Huancayo, de Tambo, de Jauja estamos hablando de espacio subranos similares a Lima con la particularidad de que se encuentran un poquito lejos en la Sierra, pero que reflejan muchas cosas de la migración en un modo más pequeño; por ejemplo, en Huancayo tú puedes ver:



“los jueves en Tambo”, “los domingos en el Centro de Huancayo”, “el sábado en Shupaca”, así en diferentes partes de la ciudad, la gente cómo llega de sus comunidades de sus localidades y traen cosas que no ves necesariamente en otros días, entonces parece que a partir de ahí que se genera una especie de ciclo porque esto como armar un periodo de tiempo, como que el tiempo fuese circular porque si tienes algo que va a pasar este viernes pero el próximo viernes también va a pasar, entonces el próximo viernes que vuelve a pasar es como si el tiempo volviera a ser, entonces vuelve a suceder lo mismo y es como si el tiempo girara así en cada momento y ya vas a saber en qué determinado momento vas a poder encontrar las cosas. Eso hace que ese tipo de manifestaciones se puedan seguir mostrando, no solamente va a ser igual, sino que va a agarrar las cuestiones del momento el contexto, por eso es que me parece que se mantienen todas estas cosas porque hay un concepto un poco más ritual de la concepción del tiempo, entonces las cosas se mantienen: la música, el arte gráfico se ve todo eso y los encuentros comerciales también se mantienen. No solamente se mantiene sino se expande también... **y cuáles son las que se han perdido entonces?** me parece que no se han perdido porque han sido como una especie de fenómeno que ha ido creciendo, entonces no me parece que se han perdido, sólo se han transformado... sí se transforman las cosas... se transforman y se adecúan a los contextos, varían y justamente con esta expansión varían, por ejemplo como lo que te contaba hace un rato, ahora tienes a gringos haciendo música chicha y en Estados Unidos, en todo caso podría no ser parte de la cultura chicha pero es una manifestación cultural proveniente de ahí entonces si hay proceso de transformación.

**8. ¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos**

Sí, creo que es un poco como te estaba diciendo hace un ratito que se genera una especie de tiempo circular que hacen que las manifestaciones culturales se sigan mostrando, se sigan practicando porque es como decir que llega el tiempo de hacerlo y entonces también probablemente ahora haya un impulso económico y probablemente también en las épocas de fuerte crisis económica que hubieron en el Perú impulsaron un poco el desarrollo de estas manifestaciones a modo de supervivencia, por ejemplo en el tema de la comida que me comentaste al principio, muchas de las comidas pueden haber sido ideadas para salvar un momento, de repente tenías que comer algo y darle sabor y entonces le ponías un poco de ceviche al arroz con pollo que ya no era una especie de pollo muy grande sino que era una presa chiquita que había quedado del día anterior y lo otro que también quedaba del día anterior y lo ibas reciclando y podías formar un plato de comida “decente” entre comillas (porque todo lo que pueda alimentar y sea hecho con trabajo es decente) y de repente tenías un plato de la misma vistosidad que un traje de la población de origen de tu tía de tu madrina entonces ya había una especie de motivación más para seguir reflejándose culturalmente a través de la comida. Me parece que ese tipo de cosas así que primero las cuestiones que pueden ser más ligadas a un periodo de supervivencia de necesidad hacen que la cultura se pueda fortalecer y una vez pasado esta, osea que una vez que hallamos pasado la época crítica y se pudo sostener esto, viene una época de bonanza económica en donde todo esto que ha ayudado a resistir se puede expandir y se puede promover desde un fondo económico mucho más sólido un poco más holgado entonces podemos hacer un edificio y pintar toda la pared con un mural con una iconografía de la cultura chicha por ejemplo, o no sé si has visto lo que están haciendo en el Alto en Bolivia que son como una especie de edificios que son bizarros que le llaman “los Cholets” que también se consideran una especie de manifestaciones ligadas a la cultura chicha, un espacio urbano que también tienen muchas tendencias osea no sé si ubicas el Alto, es la ciudad que está arriba de La Paz, es como si fuese el Villa El Salvador de Bolivia entonces también tiene este tipo de manifestaciones que se parecen tienen mucho ahora que me pongo a pensar... Por ejemplo

a mí en Villa El Salvador me pasa algo bien curioso, yo suelo tener buen sentido de ubicación pero en Villa El Salvador me considero absolutamente perdido cuando estoy ahí, así pero totalmente porque me parece que todo es igual, todas son avenidas gigantes con tierra en medio excepto la zona Central en donde hay un mercado pero luego todas son avenidas gigantes, con manzanas que son igualitas, con un parqucito al medio y las avenidas gigantes todas cada dos cuadras tienen un edificio inmenso lleno de colores que es un hotel y eso pasa o sea recorriendo todo el distrito pasa lo mismo. Bueno en el Alto es una cuestión parecida, esto que le llaman el Cholets que son como chalets cholos una cosa así juegan con esa palabra, son como manifestaciones culturales de la cultura chicha pero en Bolivia, o sea con una tendencia más ligada a lo aymara, una gran parte de la población de la ciudad del Alto son de origen aymara y también hay un gran porcentaje de población peruana porque esta población aymara no se define si son peruanos o son bolivianos... bueno yo siento eso, una similitud que da la también la posibilidad de una especie de aliviamiento económico o sea de impulso económico que puede permitirte construir un edificio de acá a dos manzanas cada tres manzanas gigante, lleno de colores y de espejos con luces o una iconografía; me parece que esta bonanza económica podía también ser una segunda etapa de fortalecernos culturalmente, pero no se debe olvidar el hecho de que surge un periodo de supervivencia, o sea creo que primero es una cosa y de ahí sigue la otra.

9. **¿Cómo vislumbra el futuro de la cultura chicha en nuestro país?**

...Entonces esta pregunta se complementaría con lo que me estás diciendo por lo económico... sí, eh la potencialidad económica de la gente que se siente representada por la cultura chicha está acaparando cada vez más los espacios de consumo de difusión y todo y esto está siendo asimilado desde muchas partes, tanto empresariales como organismos del estado; me parece que cada vez está cobrando mayor importancia y se está valorando más dentro de lo que es la tendencia de mostrar manifestaciones culturales locales entonces probablemente para el bicentenario que ya está por llegar, seguramente muchas de las manifestaciones que muestre el Perú, se supone que el Perú va hacer una fiesta incluso dos años antes está la competencia de los panamericanos que seguramente va a ver otras cuestiones más que vengan en este lapso, seguramente muchas de las manifestaciones que se van a mostrar ahí estarán ligadas a la cultura chicha.

**CATEGORÍA: VALORACIÓN**

10. **¿Qué expresiones artísticas chicheras son las más disfrutadas por los pobladores de Lima? ¿Por qué?**

Bueno yo creo que volvemos al tema de la música, la música siempre es una especie de encuentro de fiesta de espacio de desfogue, es una manifestación muy fuerte. Toda la gente necesita sentirse representada y expresarse a través de esto, si no eres músico igual sientes la necesidad de expresarte a través de la música, escuchando bailando o poniendo una música a todo volumen en tu cuarto para que todos tus vecinos escuchen y no los dejes dormir entonces me parece que desde su génesis la música ha sido vital en este movimiento cultural porque ha sido como un poco la apropiación del espacio a partir del sonido de la chicha y eso es bastante asimilado y si bien es cierto, no todos conocen ni todos aceptan, pero la gente que lo disfruta si lo sabe disfrutar lo disfruta bastante.

11. **¿Qué buscan las expresiones artísticas chicheras en los pobladores de Lima? ¿Cómo valora el limeño la cultura chicha? ¿Por qué?**

Ahí como te decía al principio, hay un poco de duda, hay un poco de incluso cuestionamiento porque me parece que buena parte de la población no ve con buenos ojos no solo el término sino también algunas cuestiones más culturales de fondo, creo que no se ha llegado a un acuerdo en definir bien en que si nos representa la cultura chicha o qué es la cultura chicha? Entonces, me parece que por ahí es que hay bastante duda en la población. Claro, esa es la parte de cómo valora no? Hay algunos, especialmente los migrantes, que es su música bandera por decirlo porque hablan de todo ese proceso de migración, de sentimientos encontrados, de la lucha por sobrevivir por salir adelante, brindar un mejor futuro a sus hijos y nietos, por ese sector creo que lo valoran bien; sin embargo, hay otro lado de la sociedad que no lo ve con buenos ojos por decir, pero usted que cree que buscan... si tocamos el caso de la música, qué creen que busquen en los pobladores, que sea aceptado por todos puede ser? No me parece que lo que busca la expresión cultural lo que busca la música es llegar a gente que la pueda entender, la pueda escuchar; me parece que es una música bastante arraigada y que no está buscando necesariamente llegar a pobladores que saben que no la van a aceptar o que nunca la han aceptado. Me parece que su espacio cultural lo tiene bastante marcado, específicamente hablando de la música chicha, este si puede expandirse pero no a partir de una búsqueda de que “no, yo quiero estilizarme, quiero sonar en la radio, llegar a la televisión”, me parece que el circuito musical de la música chicha sabe cuál es su espacio, sabe en donde se mueve y a lo que apunta y qué es lo que transmite a la gente y qué es lo que la gente busca de ellos; me parece que eso es bastante claro en este sector, ahora lo que si es cierto es que hay una gran parte de la población que se interesa por esto, hay una parte de la población que de repente no es dentro de este círculo que se interesa por ello, entonces lo busca, busca encontrar y entender sus manifestaciones y busca también replicarla en otros espacios nuevos.

12. ¿Las diversas expresiones, espacios o manifestaciones que genera la cultura chicha puede generar interés en un tipo de turismo vivencial o experiencial? Explique su respuesta por favor.

Creo que esa es la pregunta central de tu tesis no? Sí, en realidad ver si la cultura chicha como recurso tendrá potencial o motivará a los turistas a que vengan a Lima justamente por esto, para conocer esta cultura, para experimentar lo que muchos peruanos hacen un fin de semana en un concierto o quizá las mañanas de su vida diaria... entonces, podríamos decir que tu hipótesis es que esto es un recurso turístico... bueno, no tengo hipótesis porque es una entrevista cualitativa pero mi idea es que sí, sea un recurso turístico en la ciudad de Lima porque sólo se da aquí o sea tiene influencia de varios lados, pero solamente la cultura chicha se da en Lima... Bueno, en realidad me parece que Lima tiene una característica en particular, pero creo que la cultura chicha si se extiende a demás partes, por ejemplo te comentaba lo del Alto en Bolivia que es una situación bastante similar por ser un entorno urbano grande, de origen de migrantes como lo es Villa El Salvador por ejemplo, y me parece que yo lo definiría culturalmente lo chicha, la cultura chicha en todo caso, como una expresión urbana de la adaptación rural...bueno, podemos ponerlo en el Perú, podría sería también de origen Andino, lo cual se extendería más allá del Perú. Entonces, a mí me parece que manifestaciones de la cultura chicha se encuentran no solamente en Lima, sino en Huancayo, Chimbote, en Ica, Cuzco, Cajamarca, etc, entonces en ese sentido, me parece que no estoy de acuerdo de que sea una manifestación únicamente en Lima, lo cual no quiere decir que no se pueda plantear como un recurso turístico de Lima porque se pueden generar esas condiciones como para trabajar ese recurso, se puede trabajar en Lima y de repente no en otro lado, o específicamente en Lima o se podría trabajar en Chimbote o se podría trabajar en Arequipa o en Tacana no sé, pero me parece que si es que .... Se llega a concretar como recurso... si se llega a concretar como recurso me parece que sí, me parece que sí porque osea por el mismo hecho de que por ejemplo tú ves cómo esta música puede ser recepcionada por gente de otro origen como japoneses, norteamericano, europeos,

entonces hay una motivación hay una atracción ahí musicalmente de la sonoridad; ahora yo siempre he pensado que bueno, hay muchas personas que realmente buscan conocer a fondo un lugar y conocer mucho más allá de lo que puede ser... como si fuera a un lugar y lo conocieras pero, osea como si tú vienes a Lima y no conoces lo que realmente es Lima entonces no es como si hubiera venido a Lima no? Claro... lo mismo puede pasar en Cuzco que es tan turístico, y esto me parece que pasa mucho a Cuzco, hay mucha gente que está en Cuzco y se va de Cuzco pero nunca conoció Cuzco, entonces... sólo Machu Picchu, claro o bueno Machu Picchu no sé muchos lugares pudieron haber conocido pero nunca conocieron lo que realmente es, y lo mismo puede pasar acá en Lima. El tema de Lima, no es que no sea un espacio turístico potencial, Lima es la capital del país, la ciudad más grande y es el lugar donde llegan casi todos los vuelos del extranjero... conexión... que desean hacer turismo receptivo, claro es un espacio de conexión, es más vienen mucho vuelos en donde hay gente que nunca estuvo en Lima, solamente estuvo en el aeropuerto, es un punto de conexión importante. Entonces creo que Lima en ese sentido no es el atractivo turístico más importante del país, osea lógicamente ya se tiene bien sabido que es Cuzco y que bueno también el Lago Titicaca, Arequipa, Iquitos de repente Madre de Dios, la Amazonía atrae bastante y por ahí puede ser un poco algunas rutas en el norte ahora que están impulsando lo que es Amazonas o la Ruta Moche también; pero Lima es un punto de partido importante para las Líneas de Nazca y para Paracas por ejemplo, y bueno ahí sus atractivos también; la gente que viene acá a la ciudad de Lima le gusta, me he percatado de eso, y en verdad, yo no soy una persona que tenga tanto gusto de vivir acá y en cierto modo siento que la ciudad es fea; sin embargo, si me doy cuenta de la atracción que puede tener el hecho de tener el mar, la playa, el malecón todo eso y a veces me parece bien bonito y estoy ahí, lo disfruto y me doy cuenta de por qué hay gente que viene a Lima y le parece bonita la ciudad; porque osea sales de ahí a la Javier Prado dirigiéndote de San Isidro a La Molina y definitivamente no es lo más bonito que pueda suceder pero osea si tiene atractivo, entonces por eso es que me parece revolucionario e importante lo que tú estás planteando porque de alguna forma es darle otra mirada a esta ciudad y generar una especie de visión hacia u recurso turístico que se pueda trabajar y convertir, que se pueda trabajar turísticamente; si hay gente que va a Brasil para visitar las favelas por decir que estuvo un día en las favelas, tranquilamente se puede trabajar con un concepto parecido aquí, con un recurso que se pueda trabajar en ciertos mercados con cierta oferta gastronómica, con cierta oferta musical y sobre todo con cierta oferta gráfica, lo gráfico es esencial ahí, me parece que es el punto más gravitante, esa gráfica que tiene la cultura chicha es lo que te llama, lo que te hace voltear osea estás en otra cosa pero de pronto puff! Ya hay algo que te agarró ahí, son esos colores, son esas formas, es algo que te da decir mucho más, por ejemplo, si tú estuvieras en Bogotá en Cali, en Cali hay mucha movida musical muchísimo y hay conciertos populares en muchos lugares, y tú ves los afiches, son tremendamente sosos, osea son así un papel con tremenda letra que a las justas se entienden que no te dice nada, parece que fuera una corrida de toros de 1920; en cambio, tú ves y de pronto estás pasando por la ciudad en Lima, y de repente tienes un destellos increíble que te llama la atención para todos lados no?... hasta ver la letra que está así volteada no? Claro, osea es un impacto fuerte, entonces me parece que ese es el eje central que puede derivar hacia otras cosas. El tema gastronómico me parece que está bastante avanzado; sin embargo, ya se ha tirado mucho para, turísticamente hablando, se ha tirado mucho hacia la elitización; bueno, está Mistura que es un evento gigante con mucho interés a nivel internacional, pero ahí mismo lo que este evento propone también es un poco reflejo de la cultura chicha en cierta forma; cuando se habla de que “Lima es un destino gastronómico” o se hace este evento del turismo gastronómico mundial acá en Lima que fue hace dos años, no sé si estuviste al tanto de esto pero se hizo un evento de turismo gastronómico a nivel mundial acá en Lima y lo hicieron acá donde hacen los eventos grandes...en el teatro?... que está acá en el centro de convenciones, y vinieron gente de todo el mundo porque supuestamente el Perú es un país que tiene potencial gastronómico y los mejores restaurantes del mundo... eso en verdad es que, y ahí está mi pregunta, qué te representa

culturalmente el que tengas restaurantes catalogados como si fueran los mejores? A mí me parece que no es una representación de la cultura popular, simplemente es una mención y me parece que la raíz está mucho más en otro lado y entonces, osea, claro siempre van a haber paquetes que a los turistas los van a llevar al Maido, al Central, a Astrid & Gastón, pero si realmente hay un paquete o una propuesta turística que sea diferenciada y te pueda hacer conocer la realidad, ya de todo un proceso en el que se trabaje todo el producto, hay un proceso de muchas capacitaciones, “muchacha deberá correr por el río”...sí, la verdad que sí porque todo está...claro, es complicado, ahora viene un grupo de turistas y brindar algo así ahora, es un poco complicado, pero que se puede trabajar sí se puede trabajar, y se puede tener una oferta de lo que hay en el Perú; gastronómicamente es increíble, es verdad es increíble, yo a veces no sé, bueno yo he recorrido bastante el país y conozco cosas muy maravillosas, siempre me gusta ir a ferias y mercados cuando voy a un lugar y de pronto, cuando voy a Lima, llego y osea para mí, una de las cosas más gravitantes y satisfactorias de vivir en Lima es ir a estos mercados por ejemplo la Parada, donde encuentras osea cada vez que voy encuentro algo que no había la otra vez porque es como si estuviera en el pueblito donde lo recogen porque esta en temporada, y la otra vez encontré unas caihuitas del kishibo, no sé si tú las conoces, yo he conocido eso en Huánuco y son unas caihuitas así con púas, o sino el kushuru, unas bolitas así que son algas de las lagunas de las alturas, por ejemplo la papa de la shira, cosas exóticas y cosas que las he encontrado en los pueblos, pero así de una forma bastante casual de repente osea llega el día que es temporada que sale una vez al año y de pronto están en Lima también, pero claro están una vez al año también y entonces, eso por ejemplo a mí me parece alucinante. Esa oferta que hay en la Parada a mí me parecería parte importantísima si se quiere armar un circuito, bueno yo voy ahí a comprar porque es un lugar económico, pero probablemente hay otros más económicos pero así de ocasión donde puede haber, pero donde siempre encuentras cosas bastante económicas y variedad de cosas es allí y voy allí porque bueno, hay cosas que vienen de todo el Perú y cosas que no son tan fáciles de encontrar en los mercados que hay por acá, pero eso naturalmente te muestra qué es lo que hay acá, por ejemplo granos andinos, que son granos que no encuentras en cualquier parte del mundo e irte del Perú sin realmente saber cómo sabe la cañihua o irte sin haber comida la cañihua en realidad pues, estás perdiendo algo importante; entonces, por ahí el hecho de que todas estas cosas estén presentes en la ciudad y se manifiesten dentro de un contexto cultural como el que se manifiesta es parte de una cultura que se puede aprovechar también como un atractivo de interés turístico, entonces por ahí me parece que es una propuesta turística bastante bastante interesante.

13. ¿Cómo lo ha valorado los principales medios de comunicación, el estado peruano y la población en general al fenómeno chichero en los ochenta, noventa y dos mil?

Si totalmente, sí totalmente, es como lo que hemos venido conversando; en un principio surgen estas manifestaciones culturales de hecho han ido tomando forma, pero su expresión más fuerte comienza ya en los 80's, y con un grado de reticencia muy alto y en un contexto político-social muy conflictivo también en general, había una crisis económica muy fuerte en el Perú y esto también conlleva a un resentimiento muy grande de gente que estaba acostumbrada a tener muchas comodidades y de pronto no las tenía y entonces esto generaba un resentimiento y un desprecio hacia las cosas nuevas que están ocurriendo. Después en los 90's, me parece que se da un proceso de integración, como un frenesí, cosas que como que comienzan a tomar forma...como que en la televisión comenzaron a aparecer los cómicos ambulantes, también invitaban a los chicheros que estaban sonando en la radio, radio inka por ejemplo, invitaban a que cantaran y se llenaba el set... claro... digamos que había parte de aceptación ya... lo que pasa es que, claro se llenaba el set porque son manifestaciones populares grandes, digamos que son acogidas por la mayoría de la población pero por qué? Por ejemplo, la pregunta uno debería preguntarse por qué si son

manifestaciones de la mayoría de la población se ven como marginales? No sería al revés, lo que pasa es que es el gran sector de la población invisibilizada, entonces es la música de los que “no tienen nombre”, es la música de los que “no tienen rostro”, es la música de los que “no tienen luz, agua, teléfono”; y un poco dentro de esta locura que fue en los 90’s, se empezó a visibilizar a estos sectores, de alguna forma muy marginal? sí, de alguna forma despectiva? También, incluso hasta de forma vulgar, con mucha manipulación política también, pero mucha gente también salió a la luz y también muchos sectores de los medios de comunicación se dieron cuenta de que tenían un potencial para trabajar con una población mucho mayor; por ejemplo, desde hace un tiempo que se venían haciendo estas producciones de telenovelas que eran protagonizadas por un estereotipo de personas que no correspondían a la mayoría de peruanos y donde la temática generalmente era el hombre rico y la chica pobre o viceversa y claro, de alguna forma, los cholos eran o bien los que trabajan en la casa del patrón o bien personajes así como bien peculiares, pero en los 90’s aparece esa novela “Los de arriba y los de abajo” en donde se centra toda la historia en una población que supuestamente es considerada marginal de una invasión de un barrio de Lima, entonces cobra protagonismo ahí; ahí fue donde se populariza la música de Los Mojarras, ellos fueron la banda sonora de esta novela y “Triciclo Perú” fue la canción más conocida de Los Mojarras que ahora la tocan al inicio, al medio y al final en sus shows y que fue un boom en esta época porque esa canción, sumada a lo que demostraba la pantalla en ese momento cuando empezaba esa novela, realmente era alucinante darte cuenta de cómo estaba el país; si no lo hubieras vivido dirías “pucha que alucinante es” y si era tu cotidianidad dirías “manya, esto es lo que me pasa todos los días, este es el país en que vivo y está reflejado aquí en una canción”, que era tan bizarra que no sabía que era chicha o era rock y con imágenes de las cosas más impactantes que pueda tener la realidad social peruana: protestas, cómo andaban los microbuses u ómnibus, la pobreza, el caos del comercio informal, y todo este tipo de cosas que de pronto, te reflejaron en esta historia y claro, tenía todo ese trama de novela con sus parejas, líos, sus intrigas... como una novela... entonces, comienza a visibilizarse estas realidades un poco más y bueno, en el aspecto comercial van cobrando fuerzas también. Después ya vienen los años 2000 en donde hay una apertura, hay una posibilidad de una apertura cultural, una búsqueda cultural más fuerte que ya no era el hecho de la marginalidad, sino también por una nueva búsqueda de identidad que también surge en un contexto global de nuevo milenio en donde la mayoría de pueblos y poblaciones andan buscándose una nueva identidad porque en este contexto de globalización la homogenización cultural y hay una respuesta popular hacia eso y me parece que en parte de eso, es la reafirmación de identidad de los pueblos originarios en el Perú, que no es el caso de la cultura chicha, pero también de una reafirmación o una afirmación de una identidad cultural como lo veníamos diciendo antes como una rural-urbanizada que viene a partir de las secuelas de estas migraciones. Has escuchado la canción “nostalgia provinciana” de Los Mojarras? No, sólo “Triciclo Perú”... “Nostalgia provinciana” es una canción que también salía en esta novela, es una muy buena canción... la letra también tiene que ver con esto? La letra es como que explica todo esto, en pocas palabras, explicaba la vivencia de todo esto y de cómo se forza la cultura chicha. También qué tenía letra de canción chicha pero al ritmo no mucho porque tiraba para el rock? Hmm... te refieres a los Mojarras? Sí a ellos... sí sí, puede ser; esta canción nostalgia provinciana es bien desde la vivencia de cómo se expresa, cómo se ha forjado la cultura chicha, en realidad esta canción es importante para este acontecimiento. Entonces hay una afirmación cultural que es diferente y es una respuesta a la globalización también, como es una respuesta a la globalización también el levantamiento del ejército Chapatista en Chiapas-México también, es una respuesta de globalización, y así otros fenómenos similares pero es una respuesta de la globalización la reafirmación cultural de pueblos originarios en el Perú que poco a poco se han ido fortaleciendo en su organización y en su capacidad de respuesta en el Estado porque muchos de estos pueblos originarios no se considera parte del Estado. Y es otra respuesta a la globalización, la afirmación cultural de una búsqueda de una identidad “peruana” más originaria, más real que no sea pues la



marinera y el pisco, sino que involucre todo un proceso de migración, de apropiación de espacios en la ciudad, de lucha, de sufrimiento, de trabajo, de organización vinculada a los modos de organización campesina pero en la ciudad; esto ocurre pasando los años 2000, creo que ahí toma fuerza esta manifestación de la cultura chicha, ya no solo como un término peyorativo como algo marginal, sino también como una identidad cultural.

### CATEGORÍA: VISIBILIDAD

14. **¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?**

Sí, se está empoderando y está abarcando espacios en donde antes no llegaban porque antes se consideraba desde un inicio como una manifestación marginal, si bien es cierto si sigue considerando de alguna forma pero mucho de las expresiones que tiene están manifestándose, están siendo utilizadas, están teniendo mayor presencia, están sonando más, están viéndose más; me parece que sí.

15. **¿Qué factores determinarían la internacionalización de la cultura chicha?**

Por ejemplo lo que están haciendo ahora, los grupos que suenan en otras partes, por ejemplos estos que hacen música chicha pero son extranjeros, osea hay una atracción hay una influencia, la cultura chicha ya no solo se influencia por factores externos de extranjeros también influencia a otros países.

16. **¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos**

Creo que Ate es uno de los distritos, la Carretera Central, también Villa El Salvador y bueno, acá en La Victoria es un epicentro creo, entre El Agustino y La Victoria, y el Cercado de Lima me parece que es la zona primigénia en donde aparece los fenómenos de la migración; entonces es como un eje central Después en Ate, está por ejemplo Huaycán...**en Ate está? Sí**, como Villa El Salvador, u otro espacio también vendría ser Manchay que está en Pachacamác, pero creo que es un espacio que está marginalizado todavía. Y creo que el gran epicentro económico en lo que podría decirse la cultura chicha es entre Independencia y Comas, es bien fuerte...**por qué?** Porque hay un fenómeno muy comercial ya... **por el Boulevard de Comas?** No, osea en general, en toda esa zona... **por todo el Cono Norte por decirlo?** ... Claro, **porque cada cantante de chicha se dividía por zonas...** Claro... **Por ejemplo, Chacalón creo que nunca tocaba por Cono Norte, sino que se iba más por...** Agustino, sí.... Eh claro... en el Cono Norte, el más reconocido artista representado en Cono Norte es Toño Centella, el más conocido porque sale en los medios de comunicación y eso pero hay otra, el Chino Palí, esos son más marginales. Del lado Sur, hay otras agrupaciones, Los Claveles son los más conocidos pero también tocan en otro lado, el Grupo Guinda era más del Cono Norte, un poquito más; después en San Juan de Lurigancho... ah San Juan de Lurigancho también es otro espacio bien grande, luego en SJL está el Grupo Centeno, y bueno también en un tema de la margilidad porque también ahí están ubicados los penales, entonces hay fiestas en los penales, hay fiestas chicha en los penales también, entonces si hay un cierto rasgo de margilidad y lumpelización en ese aspecto, eso era justo lo que... bueno no era una rivalidad, pero se plantea desde una mirada externa como una especie de mirada o comparación entre Los Shapis y Chacalón, porque digamos que han sido los representantes más grandes que haya podido tener la cultura chicha – Los Shapis y Chacalón – se decía que Los Shapis era la músicapara la gente que estaba trabajando, para la gente que se rompía el lomo trabajando, la sufrían para trabajar para conseguir su pan diario, eran los esforzados; en cambio, los seguidores de Chacalón también sufrían, pero sufrían por otras cosas, sufrían porque se dedicaban a cosas un poco más nocivas y eso

también te hace sufrir porque cuando estás al margen de la ley también sufres, entonces ellos ya sufrían y se cortaban y más, que se peleaban, más había esa situación un poco lumpen, un poco más delincuencial que era gente que cometía sus delitos y estaba al margen de la ley, un poco eso era la mirada externa, desde una mirada externa se manejaba así; pero, en realidad, yo creo que Chacalón era un poco más amplio, pero sí ha habido otros músicos de la música chicha más representante de lo ya delincuencial, pero sí había esta distinción entre un público, que también escuchaba música chicha, entre un público trabajador y un público un poco más lumpen.

17. ¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?

Bueno, creo que de hecho hay estudios sobre la música, hay estudios sobre los fenómenos migratorios bastantes, yo creo que en este sentido para entender el fenómeno de la migración en esencia, está este autor José Matos Mar que es uno... “La Lima Desbordada”... claro, que es uno de los pilares bibliográficos en este tema, y después está... hay un libro que está Carlos Degregori, no se si has escuchado sobre él, que trabaja con Blondet... sí, he citado a un Degregori en mi tesis también, es que en realidad he revisado varios artículos y sí. Lo que pasa es que hay un libro, que yo tengo un libro que lo leí justamente para hacer un artículo que justamente explica cómo en éstas primeras migraciones que hubieron en San Martín de Porres, en el lado de la Avenida Perú para abajo, donde está colindando casi para el río, de cómo reflejaban sus organizaciones comunitarias en su barrio, osea cómo se armaba la organización comunal en el barrio reflejando las zonas de procedencia de la gente y ese libro es bien interesante está Degregori y Blondet creo, eran varios autores en ese libro...

18. ¿Cómo es la cobertura de los medios de comunicación a las diversas manifestaciones chicha? Explayarse en la respuesta por favor.

Cómo es la cobertura? Cómo aborda los medios de comunicación este fenómeno? Por ejemplo, ahora en los noticieros, Panorama especialmente, hace documentales sobre esto; pone como fondo de un reportaje la canción “Viento” de Chacalón, la chicha comienza a hablar y comienza a visitar Gamarra, comienza a visitar varios puesto en donde se prepara esta comida de siete colores y lo abarcan como algo positivo que se encuentran aquí en Lima, de los cuales, nosotros como peruanos deberíamos sentirnos orgullosos de que esa fusión, esa mixtura se halla dado aquí; entonces, ese es mi punto de vista, al punto de vista de usted, cómo cree que ese tema lo están allanando los medios de comunicación? Creo que claro, yo he visto en varios reportajes similares lo que me estás comentando, creo que bastante se da desde ese punto de vista, desde esa mirada, hay bastantes expresiones en los noticieros o programas de reportaje bastante, los noticieros creo que son más cosas del diario, pero en los programas de reportaje siempre buscan profundizar un poco más las temáticas. Después, loes medios de comunicación, bueno la radio siempre expresa, osea radio hay en todos lados y siempre expresa, radio hay para todos, siempre hay receptividad en las radios, creo que si es que hay gente que se queja en que la programación de la radio no es inclusiva es porque no se involucran un poco en esto, osea hay posibilidades de poder entrar en la radio no necesariamente de una forma comercial, sino expandirse, buscar formas de comunicar lo que uno tiene a través de este medio. El tema de la televisión es bastante más controlado, bastante más monopolizado, y en la televisión yo veo que, por ejemplo, el tema de la chicha como cultura más de un análisis culturalante como identidad cultural, más allá de ciertos reportajes que lo profundicen, se tocan a veces en ciertos programas promocionales de TV Perú y más que eso no mucho; la difusión que le pueden dar a manifestaciones artísticas como la música o hasta cierto punto la gráfica en programas masivos de la difusión comercial es poca, creo que la cumbia como fenómeno musical comercial es inmenso, pero va mucho más allá de la chicha, no viene del fenómeno de la



cultura chicha, viene de un fenómeno comercial e incluso musical bastante distinto, osea de ver a Agua Bella a los Hermanos Yaipén o a grupos así de este corte, no me parecen que sean representativos de esta ente cultural musical chicha aunque cierta relación guardan sí, pero me parece que se va para otro lado. Por ejemplo, programas masivos como Janet, La Chola, Nilbert Huarac, ni tan masivo porque creo que lo pasan en el canal Willax entonces poca gente los ve... pero antes Janet era un boom... claro, y Janet de cierto modo cubrió algunos espacios de la cultura chicha, como lo hace la Chola en muy poquito porcentaje de lo que ella presenta... **ahora la cumbia es lo que más anda sonando...** claro, hasta salsa, pero si, poco en la chicha o no sé, el tema de los cómicos ambulantes que son una representación de la cultura chicha fueron un boom... **en el 5, Panamericana Televisión,** claro, y salieron un montón de estos personajes de los cuales algunos poco quedaron en el imaginario y trascendieron un poco más y otros, por no decir la gran mayoría, quedaron en el olvido, osea recuerdo que estaba este pata Tripita, se murió, después está Cachay, que ahora se ha vuelto un reportero gracioso, y había uno más que hace relativamente poco también tuvo un problema con un carro que estaba borracho manejando... **Melcochita pues...** no, no es Melcochita, había otro Kike Suero, él también sale de los cómicos ambulantes. Melcochita es de otra camada: Melcochita, el chato Barraza, el gordo Cazareto, ellos son de otro palo; lo de los cómicos ambulantes que más saltaron a la luz y tuvieron su transcendencia fueron: Kike Suero, Tripita y Cachay... **la Vivi también no?...** quién Vivi? No a él no lo conozco **(risas de ambos) ... sí, que hace su papel de mujer y comienza a gritar ahh!...** ellos siempre están ahí no, es un fenómeno bien interesante el de los cómicos. El otro día estaba yo en un bus y estaba viajando en Huarmey, que prácticamente te hacía un show en pleno bus y fue gracioso, igual te joden pues, de alguna forma sí, pero hay que tomarlo con humor y hay que divertirse porque te da la oportunidad de divertirse y fue bacán, fue chévere y bueno, por ejemplo él también es una expresión de todo este fenómeno cultural, y él destacaba y es cierto lo que sí, él hace su show pero no de una forma grocera, no te hablaba groserías como muchos de ellos si lo hacen, pero el hecho de hacerlo también forma parte de esta manifestación cultural, pero hay quienes no la hacen también. **Yo creo que toman parte burlarse de uno mismo quizá...** sí, también como el clown por ejemplo... **claro el clown, que trata de conocerte a ti mismo y burlarte de ti mismo para que la gente se ría.** Pero por ejemplo ahora, justamente hablando sobre este tema de los cómicos ambulantes que ya bajó, pronto apareció un personaje nefasto que también sale de allí que es el gordito Mayimbú **(risa de ambos) ... y con su canción de la comida de siete colores (risa de ambos) sí pues, él salió también y volvió porque ya no está en televisión...** Sí pues no, entonces son como pequeños espacios que le dan como para abrir y llamar la atención de distintos sectores, los medios de comunicación siempre juegan con eso, los programas de espectáculos sobre todo porque después programas de entretenimiento en la televisión... **es eso pues, el chisme...** Pero dedicarse a ver la vida de la gente que si se divorció, si le sacó la vuelta, si está con alguien o no está con alguien, y pasarse horas y horas y horas de eso viendo, osea realmente ya ahí hay una cuestión bastante maquiavélica de los medios de comunicación para con la población; y a parte ya los personajes que utilizan pues no son generalmente salidos de la gran masa popular, como si lo pudieron hacer en algún momento a quienes se les dio cierta parte de tribuna, pero creo que los medios de comunicación más juegan con eso, entonces no es que estén tan aperturados los medios de comunicación para ese tipo de difusión, me parece que lo hacen selectivamente, a no ser que claro, me hablas de algunos reportajes o te comento de algunos programas de TV Perú que pueden profundizar un poco más de ello, pero lo que es así de espectáculos me parece que sólo están buscando jugar con la atención de la gente y manipular, no me parece que hagan trabajo de difusión cultural en lo absoluto, lamentablemente... **sí pues y lo peor es que estos son los que tienen mayor afluencia de televidentes...** sí pues, claro.

Evidencia fotográfica:



Duración de entrevista: *1h 30m*

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 03	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy Leon</i>	
Nombre de la población: <i>Surco</i>	Fecha de la entrevista: 19/04/2018 Fecha de llenado de ficha: 24/04/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: <b>Jaime Bailón</b> Profesor de Comunicaciones de la Universidad de Lima, investigador de los estudios de las estrategias de marketing de las promotoras de espectáculos de música popular y escritor del libro “Chicha Power: el marketing se reinventa”	
Contextualización: <i>Se realizó la entrevista en la oficina de asesoría del entrevistado, dentro de las instalaciones de la Universidad de Lima, por la tarde.</i>	
Observaciones: - <i>Las letras en color rojo son las intervenciones de la entrevistadora.</i>	
Transcripción: <b>CATEGORÍA: ORIGINALIDAD</b> <ol style="list-style-type: none"> <li> <p><b>¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál sería su definición y alcances?</b></p> <p>Obviamente que sí, es una manifestación básicamente al principio del proceso de migración que se llevó en la capital y sobretodo en las grandes ciudades de la costa en los años 70 80 que se agudizan en esos años. La chicha es el resultado del producto de estos procesos migratorios, básicamente de personas que vienen del mundo campesino del ande a la ciudad de lima. Es una cultura caracterizada por los cruces, mezclas y que acompañó en buena parte estos procesos migratorios y constitución de esta nueva ciudad que es Lima. Si hay una característica de esta ciudad es que es una amalgama de manifestaciones de expresiones culturales tradicionales, pero también modernas que se ven caracterizados en la propia música, en donde se fusiona el huayno con la cumbia, con la instrumentalización del rock, entonces es un poco eso, el resultado de una fusión.</p> </li> <li> <p><b>¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?</b></p> <p>El contexto es obviamente el proceso migratorio. Las manifestaciones son la música definitivamente, el otro que acompañó la parte musical el tema del diseño, el diseño de los carteles de los afiches, es un elemento muy importante visual, de ciertos colores y formas de difundir este tipo de música que ya ha adquirido también como una manifestación artística de pleno derecho con representantes que hacen exhibiciones en diferentes galerías como es el caso de Elliot Túpac y del cartel chicha.</p> <p><b>Algo más que desee agregar?</b> Aparte de la música y el diseño, bueno siguiendo con la lógica de la música, hoy en día hay toda una corriente que se conoce como electro cumbia, donde ya han dejado la instrumentación convencional y han pasado al tema de la electrónica y curiosamente ha adquirido mucha fuerza en los últimos años, que ya no son necesariamente hijos de migrantes como pasaban con los músicos chichas en los años 80's o 90's, sino mas bien son chicos de extracción universitaria y de sectores medio, medios-altos, que están difundiendo con mucha fuerza pero ya con dj, una versión electrónica lo que vendría de ser los grandes éxitos de la cumbia de siglos pasados.</p> </li> <li> <p><b>¿Qué diferencia a la cultura chicha de otras culturas populares en el Perú y el mundo?</b></p> <p>Creo que una de las marcas, una de las particularidades de la cultura chicha es que no hay</p> </li> </ol>	

un temor a la mezcla al cruce, mas bien se busca y como que adquiere fortaleza producto de esos cruces y mezclas; la otra que es muy potente que de alguna manera estudie en el libro de investigación, denominado Chicha Power, fue el desarrollo de una estrategia de marketing y comunicación bastante original, en tal sentido que construyeron sus propios canales de distribución de esta música. En lugar de combatir a la piratería, a la reproducción de discos piratas como una suerte de enorme problema; los chicheros le cambian el sentido al negocio de la música y comienzan a hacer dinero no tanto con la venta de material discográfico sino con los conciertos, entonces es un elemento bastante sui géneris y una característica muy importante de como estrategia de supervivencia que desarrollaron estos grupos.

4. **¿A qué recursos o espacios culturales podemos considerar “chicha” en la actualidad?**

El Perú chicha tiene bastantes concepciones positivas y negativas, de las negativas: la chicha con algo de no muy buena calidad, hecho de forma muy artesanal; de las positivas pues la creatividad la apuesta por los cruces, por las mezclas y a partir de ahí tratar de encontrar una nueva forma de originalidad en el sentido que algo pueda dar origen a algo distinto, diferente. Entonces es un tema que define muchas cosas, pero yo creo que una de sus características más importantes es esta de los cruces que se retroalimenta constantemente con la posibilidad de establecer relaciones con nuevas matrices culturales de otro tipo.

5. **¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales donde se desenvuelve la cultura chicha?**

Espacios de difusión... no solo hay espacios físicos en este momento, sino también espacios virtuales. Todos estos grupos de electrocumbia todos tienen de alguna manera medios digitales en donde se difunden esta música, bueno sigue siendo la cumbia y la chicha exactamente como lo entendemos de su forma tradicional, sigue ocupando todavía los colegios, playas de estacionamiento los fines de semana, mercados callejeros en donde todavía se difunden esta música y en lo virtual, la electrocumbia que tiene sus medios y canales digitales. **Con electrocumbia se refiere a tecnocumbia?** No, lo que hace, por ejemplo, Dengue dengue dengue, Olaya Sound Systems que toma elementos de la cumbia convencional pero lo recrean con la electrónica que sería en este momento uno de los platos fuertes de lo que vendría a ser la chicha contemporánea.

6. **¿Tiene la chicha potencial para expandirse hacia otros ámbitos sociales o culturales? Mencione ejemplos por favor.**

Ya lo ha hecho, y lo está haciendo en este momento. Siendo una música orientada más a sectores emergentes al principio migrantes muy pobres, hoy en día muchos de los grupos, es más estoy investigando en este momento tipo la Nueva Invasión, son de sectores medios-altos y no necesariamente de migrantes. Entonces son los que de alguna manera, en este momento a nivel internacional son la nueva cara de lo que vendría a ser la nueva cara de la cultura chicha en el siglo XXI, tan fuerte que inclusive se asume que una de las grandes producciones musicales del siglo XXI de América Latina, sabe que ha estado en Argentina y Perú, pero llevando al tema de la electrocumbia o el tropical bass como también se conoce.

**CATEGORÍA: PERDURABILIDAD**

7. **¿Cómo ha evolucionado la cultura chicha? ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?**

La evolución al principio era básicamente cumbia colombiana con instrumentación eléctrica que es lo que pasó en los inicios como grupos Los Destellos y Los Girasoles, que fueron los cimientos de los que debería ser después la cultura chicha. En los años 70's, esta cumbia colombiana se empieza a ahuinar y surgen grupos como el Grupo Celeste, Vico y su grupo karicia y Chacalón. Y los 80's ya es la era de Los Shapis, donde ya la

cumbia se ahuaina completamente en donde encontramos también al grupo Génesis y el Grupo Alegría que fueron representantes de esta cumbia andina propiamente dicha que toma la capital y todo el Perú; en los 90's encontramos la tecnocumbia. Y el siglo XXI, sería la cumbia electrónica o el tropical bass que son la punta del lanza de este movimiento del siglo XXI. **Cuál es la importancia?** Yo creo que si algo representa al Perú es y siempre ha sido son los cruces, las mezclas, venir de matrices diversas; creo que tú que estas en el campo del turismo sabes mejor que yo posiblemente que esa diversidad es lo que enriquece al país, y esta diversidad está encarnada en esta manifestación cultural que es la chicha. Yo creo que si algo defiende al Perú es esta amalgama de diversas matrices culturales y que está de alguna manera encarnada en lo que vendría ser la cultura chicha. También nuestra gastronomía, si tiene esa riqueza es producto de esta diversidad de cultura, y esa ha sido la suerte de Gastón, él fue el tipo que se dio cuenta de eso muy pronto y lo reconoció e hizo el despegue de la culinaria peruana. Yo recuerdo una de las primeras ediciones de Aventura Culinaria, él presenta un plato de siete colores que yo había comido en un chichódromo – te estoy hablando que cuando yo fui decía : “oye agg! cómo puedes comer eso, mezclar ceviche con papa a la huancaína- y Gastón lo presenta con un jugo de mango, era un arroz con mango literal, y lo presenta como “Esto es el Perú” osea es esta mezcla esta diversidad y esto es la chicha también, pero nuestra gastronomía es esto también, entonces yo creo que ahí está nuestro potencial.

8. **¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?**

Expresiones a nivel de ciertas manifestaciones en campo de la música?

**Bueno en el caso de mi trabajo, yo me he enfocado en tres expresiones: música, carteles y comida.** Bueno, no sé si perder sea la palabra adecuada, creo que se ha tratado de transformaciones. Obviamente la incursión de la música al campo de la electrónica, hace que la forma tradicional de tocar los instrumentos se hace en realidad a un lado, pero eso no necesariamente siempre es una pérdida no? Es decir, adoptaron la nueva forma de crear sonidos, de hacer música puede mas bien potenciar su producto. **Entonces eso, se ha adaptado la chicha a la tecnología...** Claro, y a las corrientes que hoy en día tienen bastante vigencia, a la electrónica sobretodo... **Sobretodo para que sea adaptada en otros sectores sociales** Uhum, no es casual que publico que escuche tropical bass o electrocumbia sea público de sectores medios – altos, y que su público básicamente sea universitarios.

9. **¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos**

Yo creo que tiene que ver mucho con sus...primero estrategias de comunicación marketing que lo hacen imaginativas, creativas y la otra es esa búsqueda siempre de apropiarse, de integrar sonidos de otras matrices culturales, sin temor. Creo que ese es otra característica que ha hecho que la cumbia la chicha no desaparezca.

10. **¿Cómo vislumbra el futuro de la cultura chicha en nuestro país?**

Soy bastante optimista, yo recuerdo cuando entrevistaba a la gente que hizo posible el boom de Los Shapis en Lima, ellos me confesaban que consideraban que era una moda, aceptaban que era pasajera, era una cosa del momento; ellos no veían esto como movimiento. Igual tuve la oportunidad de hablar con Chacalón “padre” y él no creía tampoco que esto iba a durar, todos lo consideraban como algo que iba a ser una moda que iba a quedar ahí; sin embargo, la cosa prosperó. Yo lo veo con bastante optimismo, siento que al contrario de lo que la mayoría de gente piensa, de nuestra clase política y todos los problemas que tenemos, la chicha es la nueva forma que ha sido autogestionada, no tuvo nunca el apoyo ni del Estado ni de las grandes corporaciones que siempre vieron esto como un fenómeno también del color local, que iba a quedar ahí. Y sin embargo es un movimiento musical de masas, es decir la música del Perú es la cumbia o la chicha, yo

creo que el hecho de que a diferencia de otros movimientos musicales como el rock, la salsa o la bachata que han tenido de alguna manera el apoyo o del estado o de grandes corporaciones, la chicha nunca tuvo eso, entonces es una música que se ha hecho a sí misma. Yo creo que de ahí radica su enorme fortaleza; nunca tuvo ese achaque, los cantantes criollos siempre piden apoyo del Estado o los mismos rockeros que piden que la radio pase su música, en el caso de la chicha eso nunca pasó. Es más nadie la quería pasar, decir que “voy a poner a Chacalón en la radio” sería una locura, y lo que ellos hacían era pagar, ellos compraban espacios en la radio y así lograron hacer que su música sea escuchada, eso ha creado mucha fortaleza, como la mayoría de peruanos, se calcula que 8 de cada 10 peruanos están en la informalidad y estar en la informalidad significa que tú te has creado tu propio empleo, has logrado hacerte camino en circunstancias muy difíciles y es lo que ha pasado también con los músicos chicha; la mayoría de los ellos provienen de los sectores con mayores dificultades, sin recursos y ahí entonces han construido un movimiento muy fuerte y yo creo que ahí radica su enorme potencial que es una corriente musical que no ha contado ni con el apoyo del Estado ni con el apoyo de grandes corporaciones. Pero con ese ambiente ahora, el Estado, cuando hace sus promociones sus marcas pone a la chicha como una forma de presentación.

**Quiénes fueron las personas que apoyaron a Los Shapis?**

Bueno, digamos que los difundieron no porque necesariamente vieran algo, sino su primera locutora Elizabeth Ysla Laines, locutora de radio inca, era una radio que pasaba... pero no porque radio inca consideraba que era música que debería apoyar, era una emisora que pasaba rock pop lo que podía ser ahora Oxígeno, pero por estar en mala situación económica empezaron a vender espacios a las 4 am y los compraban los grupos de cumbia. Como vieron que era negocio, comenzaron a dar más espacios hasta que en un momento toda la radio fue invadida por la chicha, pero no que los dueños consideraban que era el género que debían apoyar o algo por el estilo.

### CATEGORÍA: VALORACIÓN

11. **¿Qué expresiones artísticas son las más disfrutadas por los pobladores de Lima? ¿Por qué?**

Bueno también cuando se habla de chicha hay que hablar también de áreas de influencia, de géneros, o sea no es tampoco una cuestión de homogénea uniforme, para muchos músicos, sectores y parte de público que escucha esta música la chicha la cumbia del norte tiene un público, la cumbia andina tiene otro, la electrocumbia tiene otro, entonces no podemos hablar tampoco de esta corriente como homogénea como lo que pasa con el rock, el indie, el heavy metal entonces también hay corrientes ahí, no podemos uniformizarlo completamente. La idea de la música para el baile para el disfrute es un elemento que creo que si tenemos en común, es un elemento que siempre está presente, un espacio para vivir la fiesta yo creo que es un elemento que ha estado presente y atraviesa todos los géneros relacionados a la cumbia a la chicha. **Considera dentro de una expresión chichera la prensa?** Ah lo que llaman los diarios chichas... no, solo es un término que es utilizado porque bueno obviamente tiene esa transección del término chicha para designar lo que está mal hecho y peyorativo y que se ha utilizado y difundido. Porque obviamente en sus inicios la música chicha era una música hecha con intuición de producción bastante artesanal, entonces el sonido tampoco era de lo mejor... ni las voces tampoco, entonces era una producción producida por empresas familiares y sin muchos recursos y con el vahído que veían que se trataba de una moda, no se invertía en gran cosa.

12. **¿Qué buscan las expresiones artísticas chicheras en los pobladores de Lima? ¿Cómo valora el limeño la cultura chicha? ¿Por qué?**

Mira percepción que yo tengo, estoy en este momento haciendo un estudio del tema de la electrocumbia entonces estoy haciendo en este momento la parte de búsqueda de



información, todavía no hago el trabajo de campo, pero hasta donde acompañé el fenómeno hasta al menos el tema de la tecnocumbia, no la electrocumbia, sino lo que pasaba en los 90's, básicamente la chicha como un mecanismo o herramienta de diversión para acompañar los momentos de ocio de la gente. **Digamos, que no buscaba ser aceptada por todos?** No, la idea de ellos era llegar a la mayor cantidad de público posible y creo que lo han conseguido. Al principio había mucha resistencia en los sectores tradicionales criollos, pero luego en los 2000's eso totalmente se acabó con esa resistencia de escuchar esa música... con Rossy War, Ruth Karina... claro, la idea de ellos siempre era llegar o sea nunca jugaron a la autoimaginación o a quedarnos solo aquí, la idea era cómo podemos expandir esto y que llegue a todo público.

Y cómo valora el limeño esta cultura?

A tal punto de que en una encuesta de IPSO salió elegida como el género musical más popular que lima se identifica con esto.

13. **¿Las diversas expresiones, espacios o manifestaciones que genera la cultura chicha puede generar interés en un tipo de turismo vivencial o experiencial?**

Sí hay un circuito que se pueda hacer de la cultura chicha?. **O experimental que por ejemplo venga un turista y temprano tome emoliente en la esquina, quizá en la noche vaya a un chichódromo a disfrutar un poco del espectáculo o almuerce en una carretilla...**

Sí yo creo que sí podría darse, bueno ahí interviene los profesionales del sector que tendrían que construir ese circuito pero yo creo que sí. Además hay toda una expensa gastronómica que está ligada al tema de los cruces de las mezclas que tranquilamente se puede recoger.

14. **¿Cómo lo ha valorado los principales medios de comunicación, el estado peruano y la población en general al fenómeno chichero en los ochenta, noventa y dos mil?**

Bueno cada época tiene que ver con un contexto político y económica determinado, eso es algo que tenemos que evaluar: en los 80's, la época del primer Alan García de la hiperinflación, lo justo fue el momento de la Shapimanía y de la corriente musical donde la chicha digamos era los "años maravillosos de la chicha", la chicha propiamente dicha, la chicha andina y en donde condiciones de una marginalidad tremenda lograron construir esa música entonces yo creo que es un elemento interesante de destacar. En los 90's que también fueron tiempos difíciles, es la era en donde más bien la representación femenina adquiere más peso y la tecnocumbia en donde se trata de utilizar sintetizadores y hacer un sonido un poco más moderno, y comienzan a tener presencia las grandes bandas del norte en Lima, aparece Agua Marina, Armonía 10 que ya en los 70's sonaban, pero comienzan a sonar más fuerte en los 90's y se convierten en un boom en los 2000's y adquieren inclusive una presencia más fuerte. Y ya en el 2000's es lo que estamos discutiendo ahora, de la electrocumbia.

#### CATEGORÍA: VISIBILIDAD

15. **¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?**

Yo considero que sí, ahora hay obviamente mayores canales de distribución de este producto musical, los medios digitales ayudan mucho en eso, la única forma que tenía de escuchar este tipo de música era a través de la radio, de las pocas radios que difundían la música y los escasos programas de televisión que existían que pasaban esa música, recuerdo que eran El mañanero con una conductora de los años 90's y esporádicas apariciones en algunos programas de televisión como Trampolín a la Fama, pero de ahí no habían programas que difundían esta música. Ahora enlaces de internet, youtube, spotify tienen inclusive las propias páginas web de los grupos, tienen forma de escuchar

esta música... **fan page también no?** Youtube sobretodo; entonces esto, si lo sumas a lo que estábamos conversando respecto a las estrategias de marketing y comunicación que ellos mismos implantaron creo que se trata de un producto muy fuerte y que tiene mejores canales de difusión que se tenía hace 10 años o 20 años.

16. **¿Qué factores determinarían la internacionalización de la cultura chicha?**

Hay una movida chicha también en Argentina .. **Ráfaga**, sí que es muy fuerte además y que estuvo muy ligado también al propio movimiento local peruano porque muchos músicos, por la crisis económica emigración a Argentina, y la colonia peruana en Argentina es muy grande igual la boliviana pero los argentinos también quisieron pues imitar lo que sucedió acá, la migración de la sierra a la gran ciudad de la costa, pero también la migración de peruanos y bolivianos a buenos aires que han creado también toda una movida que es muy fuerte, pero a diferencia de acá en Argentina si hay una industria musical y ahí sí existían canales de televisión que pasaban con mayor exclusividad nuestra música como o sea son la Bailanta, y esto ha hecho que el movimiento sea mucho más fuerte allá que aquí a tal punto de que sea un dato curioso. La cumbia logra en el Perú llegar a otros sectores sociales gracias también al empuje de varias argentinas como la que tú mencionas, Ráfaga de repente llega al Perú y se convierte en un boom y eso hace que se le abran las puertas a grupos locales que antes no podían entrar a ciertos sectores pero que entro Ráfaga y generó un gusto e hizo que bandas peruanas también puedan trabajar; o el caso de Néctar que es una banda peruana, pero que se hace conocida en Argentina, triunfa en Argentina y llega al Perú, pero grandes hits lo graban allá y llegan al Perú y tienen reconocimiento pero muchos grupos argentinos hicieron posible que un sector de la sociedad peruana “descubriera” este género.

17. **¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos**

Es difícil ahora decir ahora... obviamente tendría que ver mucho Lima Sur, Lima Este donde existió algo muy fuerte... **pero qué distritos específicos?** San Juan de Lurigancho, la zona de la Carretera Central que ha sido durante mucho tiempo uno de los bastiones, Ate, Santa Anita las fiestas épicas que todos los fines de semana todo eso era tomado. Además había un estilo de la carretera central, Pascualillo Coronado se le puso “rey de la carretera central” y toda esa zona era si tú quería encontrar manifestaciones más fuertes de la cumbia o chicha la encontrabas en la carretera central... **y es curioso porque ciertos cantantes se enfocaban a sectores no?** Ah sí, eso sí, eso está siempre.. o sea tenían zonas .. **yo creo que Chacalón nunca cantó en el Norte, sino más en el Este...** sí y en el propio Centro de Lima, el Rey de la carpa Grau, que era un antiguo circo que lo convirtió en chichódromo que al final él empieza y eran sus presentaciones más importantes, él vivía en el centro de lima también, en Cercado y muere también ahí .

**A él fue que conoció a Lorenzo palacios?** Sí a Lorenzo Palacios, **ah mira qué suerte... y hace poco, bueno hoy día he visto un cartel que decía Chacalón debe ser su hijo no?** Claro...**pero su hijo tiene las mismas influencias? Ha tenido la oportunidad de hablar con él?** Sí, lo he visto, he ido a algunos de sus conciertos pero obviamente no tiene el corazón, la fuerza ni el carisma del padre, pero de alguna manera él inauguró una corriente que podríamos hablar, así como hay un rap gansta, una chicha lumpen que por ejemplo, ahí lo lidera también Toño Centella, para un público más ahorado... **siempre pasa algo en sus conciertos de él...** sí... **creo que la gente se queda con ese concepto...** sí, pero en el caso de Toño Centella era que inclusive él animaba velorio, gente que había muerto producto de un enfrentamiento con la policía o qué sé yo, muy popular en Colombia, entonces ponen al muerto y la gente está comiendo y está el muerto presente, entonces algo así han



traído a estas fiestas. A tal punto que uno en El Agustino, ser chichero es casi ser sinónimo de delincuente, es una persona que está ligada al movimiento delincencial y éste generó esta corriente que no tiene nombre específico pero que está obviamente Toño Centella hay otro también, no recuerdo bien pero bueno está Chacalón Jr. Y yo recuerdo que una vez, unos chicos que tenían una empresa social yo les dije “por qué no ponen algo de chicha?” y me miraban como el demonio porque para ellos la chicha estaba ligada al tema lumpen y de ahí me di cuenta, en El Agustino.

Por ejemplo, yo vivo en el Cono Norte y está cerca al Huaralino.. ese es muy antiguo yo he estado ahí... pero ya no tocan mucha chicha, mayormente veo orquestas de salsa .. y folclóricos o ya no? ... también... porque en algún tiempo los grupos de cumbia tocaban con grupos folclóricos también, y el folclor también entró con mucha fuerza también. Recuerdas la época de Sonia Morales, Dina Paucar, Abencia Meza, entonces ellas también tocaban con grupos de cumbia y es un fenómeno muy interesante también porque no es para nada internacional, usaban instrumentación eléctrica...la guitarra... ajam, **qué otras más cosas? Bueno, ahora sí quiero asistir a uno de esos conciertos porque creo que es parte de mi trabajo para poder entenderlo todo pero en el Huaralino digamos que no hay, veo por ejemplo la vez pasada pasé...salsa, después había cumbia pero no chicha, y ahora veo que tocan pero cumbia que es en Remanso en Trapiche, conoce?** No... es un club campestre, un restaurant campestre en donde más que todo predomina la piscina y hay conciertos pero de cumbia e inclusive las radios de ahora ya no dicen “este domingo en el Huaralino”, sino “este domingo en El Remanso”, han cambiado...**el espacio como se reúnen...**sí y tal cual no, el espacio donde se reúnen, la cerveza en la mano y se ponen a cantar y ya.

18. **¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?**

Bueno, un poco el discurso es básicamente el mismo. Un fenómeno sociológico, un fenómeno resultado de la migración, yo creo que buena parte del discurso sociológico lo ha ensalsado pero creo que no le han dado, creo que una de las grandes falencias es no darle importancia a las estrategias de marketing y comunicación, se han quedado mucho en la cuestión estrictamente sociológica o tampoco esta entrada que tú pretendes darle con tu investigación, la importancia que podría tener esto también como una manifestación cultural en una concentración en nuestro país yo creo que también hay un elemento importante que tampoco se ha tratado...no hay libros de eso, solamente hablan de la corriente como es y nada más, comunicación también hay algo ligero pero nada más... uhum

19. **¿Cómo es la cobertura de los medios de comunicación a las diversas manifestaciones chicha?**

En ese caso es, básicamente lo ven como una cuestión de color local, anecdótica una forma de divertimento pero creo que no le dan no han calibrado la importancia de este fenómeno o porque ha habido un escándalo o alguien pelea, una gresca y lo ponen ahí lo difunden o cuando muere alguno de sus representantes se dan cuenta de lo importante que ha sido. Yo recuerdo cuando murió Chacalón, el día de su muerte salió una pequeña nota en el noticiero, no se habían dado cuenta de lo cuán importante era, cuando se dio el entierro eran 40 000 personas y era una época en donde no había internet ni televisión y ellos no tenían presencia televisiva y sin embargo convocar esa cantidad de gente era una cosa impresionante, y recién se dieron cuenta de quién había muerto y ya a la semana siguiente ya hicieron todo un especial de quién era este personaje y quién había muerto. Algo similar sucedió con el personaje de Edita Guerrero, recuerdas, de Corazón Serrano? **Claro sí...** Supongo que es un dato más reciente, muchos no saben ni quién era, y sin

embargo, a la semana se dan cuenta de “oye quién había muerto?” porque en el Norte había filas interminables de gente y se dieron cuenta que esa persona era muy importante. Yo recuerdo cuando intentaron a reabrir la Feria del Hogar, no se si recuerdas... **sí yo fui alguna vez...** llegaste a ir?... **sí, claro jajaja**, en Chorrillos, no era en La Marina? Era en La Marina pero lo intentaron reabrir hace 3 años, osea intentaron pero ya no pueden hacerlo en La Marina, habrás ido de niña supongo... **uff de chiquita jaja...** aya, no eso fue hace 4 o 5 años, y vinieron Juan Diego Flores, ahí hicieron el Gran Estelar, te acuerdas que había un súper concierto al final de la feria, entonces trajeron a Juan Diego Flores, a James una banda norteamericana y a Corazón Serrano; el único que llenó fue Corazón Serrano, ni Juan Diego Flores ni James llenaron el escenario, se está dando a público, y sólo Corazón Serrano pudo llenarlo, te das cuenta la fuerza que tiene Corazón Serrano? Entonces es, un método importante, pero hasta el día de hoy creo que los medios de comunicación no le toman la debida importancia a éste fenómeno, lo tienen como una cosa no valorada, una de color local o no lo ven, la apreciación en que no ven la transformación que se ha dado en el país también, ahora se dice la cumbia o la chicha ahora a sectores medios, medios-altos la están escuchando, ya no es una música andina ni de migrantes; pero también, no se dan cuenta de que el país tampoco es el mismo, el país ha cambiado, ahora los sectores sociales no eran los de hace 40 años. No se si tú recuerdas una serie que salió ha raíz del grupo Néctar, de la muerte de Jhonny Orosco, hacen una serie con su hijo... **con Deyvis?** Deyvis Orosco que se llama La Pre... **claro, si la he visto...** entonces lo presentan al pata, va a una pre que podría ser la Pre-Lima por ejemplo, va y lo presentan al pata como si fuera un marciano, “oye qué hace este pata acá”, cuando Lima hace tiempo ha cambiado totalmente, más bien lo que era el peruano de un sector medio-alto hace 30 años es una especie en extinción, es más hay un nuevo líder que están liderando los nuevos grupos de poder del Perú son básicamente provincianos, las grande fortunas del Perú son de origen provinciano, pero es curioso porque ese plano que ya se ha dado en el plano económico, no tiene todavía su traducción en el plano cultural ni en el plano mediático, los medios de comunicación siguen representando una Lima que ya no existe, si ves las páginas sociales y ves los mismo apellidos de acerca de 40 años pero muchos ya no tienen el mismo poder económico ni político que tenían hace 40 años, osea hay un cambio total, las nuevas familias Los Añaños o Los Huancarrunas son la gente que tienen el verdadero poder económico y pronto el poder político; sin embargo, los medios de comunicación, tipo la serie La Pre, siguen representando ah! El tipo que lidera tiene que tener un apellido extranjero o unas características físicas pero eso ya no existe; es más, puedes irte a la Pacífico y ver más bien que los “Deyvis Orosco” son más bien la mayoría y los patas así Miroquesada son cinco gatos, son estos chicos que tienen mucho más plata.. **y aquí?..** es lo mismo, es lo mismo, todos son de una clase media, sus padres son dueños de una galería, son empresarios emergentes o tienen negocios en provincias pero es esa nueva clase media que ha atorado a los peruanos, pero curioso, está ahí, pero sin embargo los medios de comunicación no sé, estas series que hace Al Fondo hay Sitio, siguen representando Lima como si fuera hace 40 años. Es más hay casos, por ejemplo, este profesor de aquí Percy Vigil, es el gerente de Mega Plaza, entonces cuando Percy presenta el proyecto – él enseñaba marketing aquí- entonces cuando él presenta el proyecto a un grupo de banqueros: “yo quiero construir un Jockey Plaza - porque en ese tiempo el único centro comercial era el Jockey – en Lima Norte”, todos le decían “cómo vas a poder construir ahí? No hay mucho poder adquisitivo?” y él lo respondió que están completamente mal de la cabeza, hay una clase media que tiene más dinero, más liquidez que la Lima llamada Moderna así como San Borja, Miraflores o San Isidro. Primero es una clase media que no tiene tantas deudas en tarjetas de crédito, no es cierto? Porque acá están súper endeudados, él había hecho el estudio y hasta el día de hoy Megaplaza ha crecido demás; todo el mundo ya se ha mudado por ahí, él vive por ahí y obviamente ya no hay necesidad de que haya hecho amigos. .... **Sí, yo justamente he leído un libro que dice que Megaplaza fue un boom en Lima Norte.** Marcó el boom pero ahora ya está la competencia que es Plaza Lima Norte, no sé si conoces... **sí claro yo siempre voy, pero**

creo que Megaplaza es un poco más tarde...si? pero Plaza Norte tiene la estación de buses...sí, pero al costado, digamos que el centro comercial está aquí y tiene un anexo que es el terminal de buses; sí, pero para que te des cuenta de cómo al nivel de los imaginarios todavía la gente sigue viviendo una Lima que posiblemente ya no existe, osea no se dan cuenta esta transformación y yo creo que la expresión y todos estos cambios es también la cultura y la música chicha.... Y en cuántos años usted cree que... siempre los cambios culturales son un poco más lento, pero también ahí hay una chamba de los propios comunicadores, de la gente ya de los medios de comunicación y los que sean del campo del turismo también. Osea qué país vamos a “vender” al extranjero, vamos a seguir un pasado lejano o éste Perú emergente que está construyendo, que se está haciendo...porque cada día aumenta más la cantidad de personas que quieren hacer turismo pero no el clásico, el que todo el mundo hace, sino quieren hacer otro, experimentar nuevas cosas y que mejor que esto... obviamente, obviamente, además el verdadero activo, justo he venido de dar una clase sobre eso a mis alumnos, la economía contemporánea ya no es los bienes físicos, los bienes físicos en realidad no valen mucho, acá en Starbucks de la universidad y hay un cafete..adentro?.. sí a dentro, está como 12 o 14 soles, y te vas a la cafeta y te cuesta S/1.50. Por qué pagas 10 veces más? Por la marca, osea no solo la marca, sino que me da status, un estilo de vida; pero lo que tiene verdadero valor ahora ya no es el producto en sí porque ese café es más aguado que el café que te venden en un kiosco, pagas una experiencia, eso es lo que tiene verdadero valor. A mí me pasa con las zapatillas, el costo de las zapatillas Nike es de \$1, por qué la gente paga \$80 o %100? Estás pagando marca, estás pagando marketing para la comunicación que está detrás, igual pasa con los destinos turísticos también, lo que es común en los mexicanos, los españoles, le dan una experiencia al turista; tener un sitio arqueológico es vender básicamente una experiencia y es lo que nos está faltando, nosotros tenemos los productos, pero no hemos podido dar una experiencia a eso, pero esa experiencia no la vez a tomar de la cultura o de la diversidad cultural, es una cultura viva y eso es claramente la cultura chicha. Un proceso que se está dando, además que tiene a la mano elementos tradicionales que son los que habría que potenciar...sobretudo hacerlo sostenible... obviamente...para que pueda perdurar a través del tiempo... para que lo conozca, se identifique con ello y lo haga suyo, es un elemento demasiado crucial.

Evidencia fotográfica:

Duración de entrevista: 1h 10m

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 04	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy Leon</i>	
Nombre de la población: <i>San Juan de Lurigancho</i>	Fecha de la entrevista: 01/05/2018 Fecha de llenado de ficha: 10/05/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: <b><i>Pedro Tolomeo Rojas Meza “Monky”</i></b> Pionero de los afiches chicha, dibujo y pintura	
Contextualización: <i>Se realizó la entrevista en el taller de arte del entrevistado, por la mañana – tarde.</i>	
Observaciones: - <i>Las letras en rojo son la intervención de la entrevistadora.</i>	
Transcripción:	
<b>CATEGORÍA: ORIGINALIDAD</b>	
<p>1. <b>¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál sería su definición y alcances?</b></p> <p>Hablando de la cultura chicha, hay que darle un toque porque la cultura es una cultura que se puede apreciar para el ambiente, para el público, y ahora hay que determinar que es la “chicha”, en si la chicha, la música y la cultura son dos palabras porque la chicha es una bebida y la chicha es un ritmo tropical, que la levantó en sí en los años que llegaron Los Shapis a Lima, vinieron con un ritmo diferente a la cumbia peruana. Entonces, ¿qué pasa en el Perú?, en Lima la gente actualmente lo ha derivado de otra manera a la música tropical andina, y le han puesto el nombre de chicha porque, bueno, hay miles de factores que se pueden apreciar, mayormente yo digo que el público ha embolsado en una sola bolsa todo tipo de la música cumbia peruana, música tropical andina y hasta esas músicas un poquito ahuainada. Para mí cultura nace de esa palabra chicha, que ahora están buscando la patente u originalidad para que el gobierno nos apoye para que sea una cultura porque todavía no está dada para ser llamada como “cultura”, no nos han dado esa verificación tampoco.</p>	
<p>2. <b>¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?</b></p> <p>Nace cuando ya hubo una fuerza total, cuando se llegó a albergar muchos grupos tropicales costeros -del centro, del norte y del sur- llegaron a Lima. El primero llegó de Huancayo, de Huarochirí (Pintura Roja), después llegaron de Puno (Grupo Enlace), ahora últimamente llegaron del norte (Cantaritos de Oro y Agua Marina), y así llegó a un almacenamiento total a Lima., entonces se globalizó todo ese grupo gracias a los carteles se hizo “chicha”.</p> <p>Yo he separado los trabajos, si es del sur, de acuerdo a la bandera – por ejemplo Enlace era un tipo de Bolivia que era rojo, amarillo y verde- siempre caracterizado con la diferencia; en el norte era algo diferente; en el centro como su color de Los Shapis, también había que ver la diferencia de sus letras y todo, pero ahora en la actualidad se ha globalizado todo, no</p>	

hay fuente que te de una separación y todo eso por el arte chicha; más que nada con los colores. **Ah! Que cada grupo tenía diferentes letras y colores, no sabía eso...** Antiguamente, cuando ya apareció los colores que yo creé, mas que nada yo saqué los colores más que nada buscando buscando, por decir mi primer cartel así con colores llamativos fue para Chacalón con Tongo, ese tiempo era cuando el centro comercial el Hueco era tierra, era una excavación, un garaje. Entonces había fue mi primer arte que hice, para Chacalón y Tongo cuando hicieron mano a mano, y los pedidos fue directamente con ellos con Lorenzo Palacios; él me dijo: “monky, quiero algo novedoso, algo nuevo, entonces fue mi primera creación del arte de Chacalón, la palabra y de tongo también la palabra y se quedaron con el diseño y el logotipo. Gracias a qué? bueno en ese tiempo, no pensaba en la patente que ahora me dicen: “oye tu patente”, quién iba a pensar que se iba acoger , que se iba a ser popular. Así muchos grupos que yo he creado los logos, no he patentado así, más me conocen por eso. Me gusta hacer la novedad, hacer un trabajo novedoso llamativo y que al público le atraigan las cosas, pues si mis carteles son impactantes por qué? Por la creación de colores, por las letras y por el diseño del modelo del grupo que va a venir. Siempre me ha caracterizado buscar esa diferencia y llamativo hacia el público, por eso no me creo tan tan, pero sí me gusta ser diferente para que la gente diga “ay qué bonito, quién lo habrá hecho?” entonces, hay mucha gente que pregunta pero no saben, en el carro que viajo también dicen “oh que bonito”, pero no me gusta decir que yo lo he hecho, eso es. **Y qué colores usó para el cartel de Chacalón, en ese entonces, se acuerda?** En ese tiempo yo trabajé con el rojo, mejor dicho con el rosado el fucsia ...pero sobre base negra igual no? En la base negro si, todavía no había la combinación como ahora con el amarillo con el verde, no había. En cambio a tongo le hice puro amarillo para que haya diferencia y ahora el verde era para que lo impacté para la fecha y el local...ahh... ese tiempo era, no era como ahora que hay decoloración, ese tiempo comenzamos con el fondo negro y un solo color; después poco a poco se fue creando y se fue viendo, entonces ya se cambiaba.

### 3. ¿Qué diferencia a la cultura chicha de otras culturas populares en el Perú y el mundo?

En la actualidad nos diferencia bastante el color, yo que he viajado a varios países he visto que la color no es igual que la del Perú, del Perú son más nítidos, escandalosos, más llamativos entonces es una diferencia bastante apreciable por el público. Ahora mayormente nuestros colores que hemos sacado, se está divirtiendo se está divulgando mucho en muchas cosas, puede ser en ropa, objetos, en zapatillas en todo. Entonces, hasta ahora los jugadores mundiales utilizan zapatillas de colores llamativos, entonces es un color que nace de acá del Perú para el extranjero porque son cosas y prendas llamativas, escandalosas.

### 4. ¿A qué recursos o espacios culturales podemos considerar “chicha” en la actualidad?

Bueno, ahorita en la actualidad chicha bien visto en nuestro país, en nuestro país, en nuestra localidad, hay diferencia bastante notoria. En cualquier cosa, en cualquier actividad, siempre la persona busca un cartel, entonces la persona dice: “quiero un cartel llamativo”, porque ese cartel atrae a la gente por los colores chicha. Por otro lado, sería la bebida, en toda actividad es la bebida; en todo compromiso siempre hay una chicha, entonces siempre va de la mano el cartel y la bebida. O en cualquier otra cosa, en un restaurante hay chicha, en un compromiso hay chicha, también va acompañado con el cartel chicha o de repente las banderolas.

**Entonces usted considera que la bebida chicha tiene relación con parte de la cultura?** Con la cultura chicha, mayormente la cultura chicha nace de la bebida, porque la chicha es bebida, es fiesta y es arte; tres cosas, no sé si te habrías dado cuenta de que: primero la bebida, la chicha es una bebida, la chicha es una fiesta que es visto por todo el público por toda la

gente que dice “vamos a una fiesta chicha”, el arte es un cartel chicha, el dibujo el afiche la banderola es un arte, entonces dentro de la cultura se puede apreciar las 3 cosas, la bebida, la fiesta y el arte. ...y la comida? Bueno, la comida no es mucho pero siempre va... **tiene algo no?** Algo tiene pero más que nada porque si tú llegas a Huancayo, es más conocido porque ahí te dan una comida como le llaman los siete colores... **es de Huancayo?** Sí, hay también en Huancayo, en Puno y Trujillo...**pero son diferentes combinaciones siempre no?** Son diferentes combinaciones y diferentes tipos de comidas, pero son variables pero eso se llama el combinado, entonces se aprecia los colores también. **Porque aquí el combinado se le llama al tallarín, ceviche, papa a la huancaína y la chanfainita; allá en Huancayo como se le llama?** Igual, pero allá más ponen la papa huancaína, el cuy, maní, después las habas o algo así, el mote, más que nada el mongondo... **también le ponen allí...** sí.

5. **¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales donde se desenvuelve la cultura chicha?**

Bueno, los principales sitios son los locales de baile más céntricos, los chichódromos de acá Lima. Antiguamente era el local la Semitierra, Centro Lampa, Mi Huaro Querido, cono norte, y por el sur era Ciudad de Dios, después se llegó al Centro de Lima que era Centro Lampa, Pista Lampa y de ahí ya se abrieron muchos locales en cada distrito. Ahora, actualmente hubo un tiempo que el gobierno, los alcaldes cerraron no querían, todo como dicen tiene un tiempo un periodo, ahora hay sitios donde tienen que sacar permiso, hay de todo, locales campestres, centros sociales en donde se puede hacer la fiesta. Pero los más conocidos ahorita son los centros sociales, los centros culturales ya de renombre como es Santa Rosa, Huarocondo, El Huaralino, El Súper Complejo, son ya locales conocidos que han abierto su campo para las fiestas sociales o fiestas culturales chicha. Ahora mayormente son centros culturales de baile o chicha, chichódromos.

6. **¿Tiene la chicha potencial para expandirse hacia otros ámbitos sociales o culturales? Mencione ejemplos por favor**

Sí, ahora mayormente ha salido al extranjero más que nada. Primeramente comenzó Los Shapis, después llegaron los otros grupos y mayormente cantantes folclóricos que ha expandido a muchos lugares, también a provincia y fuera del Perú porque en primer lugar, es acogido por el ritmo tropical, el baile es llamativo, su vestimenta, sus tipos y movimientos que bailan le gusta a la gente, la gente va por curiosidad por observar por conocer como es. Hay personas que “no, he escuchado” pero una cosa es escuchar y otra cosa es ver en persona a los grupos a los cantantes, todo tipo huayno, folclor, tropical tienen su manera de bailar, su manera de expresarse, su manera de comunicar al público, entonces la cultura chicha del Perú se ha vuelto a expandir por el extranjero, por países vecinos. Por decir, a Argentina y Chile, al norte Ecuador van cada semana las fiestas, semanal van... **me estaba contando que los carteles también no?** Los carteles igualito, si van a una fiesta o actividad, se mandan carteles para allá, por decir, lo que en varios en Chile, Argentina y el norte Ecuador. Por ejemplo, a mí me mandan hacer no cantidad pero me mandan a sitios como Argentina y Chile y para países extranjeros también pero pedidos no más.

**CATEGORÍA: PERDURABILIDAD**

7. **¿Cómo ha evolucionado la cultura chicha? ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?**

Ha evolucionado honestamente por lo típico, por su evolución de que ha cambiado bastante en el movimiento de baile, en la apreciación de su música y más que nada del cariño que

tiene el público a la música. Ahorita ha evolucionado a nivel internacional, cuanto quisiera que, si fuera fácil, llegar tan lejos a muchos sitios, pero el problema es que no tenemos esa solvencia. ... y cuál es la importancia de la cultura para usted? Bueno, se puede apreciar que la importancia en sí, es llevar el mensaje; en mi caso, mi arte hace llegar los colores a nivel internacional, y son bien apreciados. Yo lo que quiero es que mi arte sea divulgada y reconocida como tal, en donde el gobierno y el alcalde, nos de ese apoyo moral y esa capacidad; mi arte y mis afiches, es un arte patentado para el Estado

8. ¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?

Lo que se ha originado son los carteles pero hay nombres que quedan por decir los eslogan de los nombres, por ejemplo: Los Shapis son “los continentales”, Pintura Roja... casi los eslogan de cada grupo que llegan, Génesis es “el grupo completo”, “los taquilleros” son el Grupo Alegría, Vico es “el rey del sentimiento”, ahora del folclor tenemos a Puneña que es “la reina de la cervecita”. Así muchos nombres que llevan ese eslogan y se mantienen porque a veces nosotros mismos que hacemos carteles tratamos de darle ese valor, esa fuerza de valor a los cantantes. Ahora en el eslogan que yo he sobresalido es “no se gana pero se goza” porque yo antiguamente hacía mis trabajos, no ganaba pero gozaba; gozaba con la música, con irme a bailar, con tener amigos, era un goce. El otro es “se sufre pero se aprende”, he sufrido pero he aprendido; pero ya queda esa palabra. Ahora el otro verso que ha impacto es: “tu envidia es mi progreso”, esa es mi frase desde pequeño que yo tenía en mente y lo he vuelto a repetir en el presente.

Si hablamos aquí, bueno estamos hablando de los carteles, obviamente va a la par con la música; entonces, son expresiones que se han mantenido vendría a ser la música y los carteles no? O me confundo? Y cuáles son las que se han perdido a través del tiempo o se han transformado de repente? Sí, porque si no hay música no hay carteles, sino hay carteles no hay música. Mayormente lo que se han perdido son los colores, por ejemplo antiguamente se hacía con colores naturales y ahora se han evolucionado con colores llamativos, chillantes; pero todavía los carteles que sacan en imprenta no pueden salir con colores llamativos, entonces todavía estamos en eso, se transforma y se vuelve hacer de nuevo. Pero por una parte es mejor no? Porque si sacarían esto de la gigantografía con colores chillantes... ya perderíamos nosotros, pero eso pasará un poco después, por eso yo le digo que para mí no es mucho, porque uno es el que nace, el que piensa, el que crea nunca puede quedarse atrás porque siempre está creando está viendo para poder hacer llegar sus trabajos al público. Pero igual nada va a comparar así un trabajo manual pues... no no, el trabajo es diferente porque el trabajo manual es el arte que uno puede hacer a su manera, en cambio en la imprenta se une con lo que puede hacer.

9. ¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos

Bueno, lo que está perdurando ahorita es gracias a la inquietud de los aficheros, más que nada y por la creación de mi persona que sigue buscando el llamativo de los colores, buscamos todavía, cuántas veces han querido bajarnos pero yo he creado mi modelo de letra, de fondo, de los colores todo y entonces se sigue manteniendo este arte, ese llamativo, esa inquietud de los ficheros, de la competencia y también de los promotores que hacen fiestas porque ellos quieren seguir trabajando con estos carteles, por eso todavía seguimos trabajando, por eso. Y usted cree que la acogida de la gente es uno de los motivos por los cuales todavía perdure esto? Sí, la gente el público... porque todo esto se le debe al público no? Por decir, Lima sin estos colores no es alegría, no es Lima; por eso yo el anteaño pasado en el centro Cultural de España hice una exposición y puse “La Lima sin estos



colores, no es Lima”, es igualito, “si no hay llanto non hay vida”.

10. ¿Cómo vislumbra el futuro de la cultura chicha en nuestro país?

Yo veo que seguirá más que nada por los colores y también veo el desorden que hay, hay bastante desorden en este ambiente de los carteles chicha, de mi trabajo. Por eso es que yo a veces digo que puede haber un orden, siempre y cuando, nos pongamos de acuerdo entre nosotros mismos para mantener y seguir utilizando nuestro arte. No hay ese orden ni ese apoyo, si hubiese apoyo quizá habría un orden para que se siga manteniéndose nuestra arte, pero ahorita es un desorden total. **Entonces usted cree que si se llega a formar como un grupo que tenga respaldo del Estado, si se llega a conformar un grupo o un colectivo en donde se comparta lo que saben o se distribuyan para que todos no vayan a un mismo lado, cree que tendría un poco más de futuro esto?**

Claro, como le digo, si hay una organización un convenio o un arreglo entre nosotros mismos también con los promotores que hagan fiesta buscamos el sitio para poder pegar nuestros carteles en las calles, el problema es que no hay una organización mutua entre el organizador, el concejo ni los aficheros. Ese es lo malo, por decir yo busco los lugares en donde el público pueda ver bonito y bien el cartel, viene otra competencia y pam! Lo tapa encima, viene otro por ahí y pam! Entonces el cartel no se ve, se ve feo, entonces a eso es lo que yo quisiera que haya un orden entre el afichero, el promotor y el Concejo. **Y cree que la música la chicha va a seguir sonando o va a ser un género que va quedando en el olvido?** Quedará como un recuerdo sí, pero no en el olvido. Porque ya pasan los años.

CATEGORÍA: VALORACIÓN

11. ¿Qué expresiones artísticas chicheras son las más disfrutadas por los pobladores de Lima? ¿Por qué?

Mayormente lo que ahorita disfruta más es la música que les atrae, en la música de Los Shapis en su ritmoailable y alegre, ahora en Pintura Roja porque es cantado por damas o señoritas y es una voz diferente, ahora con la voz de Génesis, la música es de otro ritmo y también es pegajoso. Ahora lo más pegajoso y llamativo es la música de Chacalón, cuando uno escucha una música de Chacalón, te da ganas de bailar, te da ganas de pelear, te da ganas de todo, es una combinación de todo; por eso es que a veces quieres tomar, escuchas la música de Chacalón y sigues tomando... **lloras también..** sí lloras, son frases que al público o a la gente busca su manera de sentir, el cariño que se siente y eso sucede mayormente cuando la persona se siente triste, con cólera, sola o ha tenido un problema, ahí llega el desahogo, se va a tomar o a bailar y eso es la diferencia que hay entre la música y lo que siente el limeño. A veces quizá no te guste la música, pero en algo te desahogas.

12. ¿Qué buscan las expresiones artísticas chicheras en los pobladores de Lima? ¿Cómo valora el limeño la cultura chicha? ¿Por qué?

**Usted cree que busca aceptación? O quizá...** En este campo ahorita hay dos bases bien primordiales: hay gente que te acepta y hay gente que no le gusta, discrimina la música y el arte. Yo he visto en personas de La Molina que discriminan la música chicha y el arte chicha; sin embargo, tú le ves y está con una pulsera de color llamativo, unas zapatillas de color llamativo y yo digo por qué? Hasta inclusive yo les he dicho: “amiga por qué discriminas? Si inclusive tú estás llevando esos colores? Cuál es la diferencia?” y ellos dicen: “no, me han comprado”, entonces no se le entiende a la gente, no se le entiende de verdad. **Entonces considera que en la actualidad hay esa diferencia, sí si hay esa diferencia, desde antes había eso.** Hay diferencias de bailes, de fiestas, a uno los gusta Chacalón, a



unos les gusta Alegría, a uno Shapis, a otros les gusta Agua Marina; por ejemplo, la gente de Agua Marina es diferente a la gente de Chacalón, pero en sí es el mismo ritmo, es la misma calidad de gente. Le puedo decir: “usted vive en San Borja, se va a chocar con gente de Miraflores” porque están en el mismo rango y altura, pero no saben que está de una a otra; siempre discriminan al pobre y al humilde no? Es igualito, en sí, todos como personas debemos valorarnos todo, a lo sabemos y conocemos. Eso es por el lado de la persona que es alienada a lo que es parte de nosotros, el otro lado de la persona que sí acepta, cómo cree que es su reacción? Bueno el hecho de que acepte es bueno, porque le da un empuje y un apoyo en su manera de decir “uy que bonito!, Uy que lindo!, me gusta esa música, me gusta esos carteles y esos colores” , entonces uno se siente feliz y contento al escuchar o al ver que aprecian tu trabajo, uno es bien acogido y te emociona, te levantan la moral, pero si escuchan que te discriminan o te maletean como se dice, ahí ves que...si tú eres una persona que está comenzando y te discriminan entonces te bajan la moral, pero si tú eres una persona que no hace caso y sigues, va a pasar un mes dos meses un año, tu trabajo va ser valorado y ahí recién se van a dar cuenta. Igualito a mí, en mis tiempos yo escuchaba lo que decía la gente, yo conozco todo Lima y veo y escucho lo que habla la gente. Ahora es diferente, aunque sí hay gente que aprecia y no aprecia, a veces no aprecian lo que está en la pared pero aprecian lo que se ponen, por eso no se le entiende a la gente. **Sobre todo con el tiempo van cambiando, por ejemplo ahora hasta extranjeros lo vienen a visitar... sí ... para conocer parte de su arte...** eso es lo bueno, más que nada por los colores porque son llamativos, sólo hay que saber la combinación.

13. **¿Las diversas expresiones, espacios o manifestaciones que genera la cultura chicha puede generar interés en un tipo de turismo vivencial o experiencial? Explique su respuesta por favor.**

Sí se puede, pero hay una cosa que nos falta a los peruanos, que es el valor y nuestro carácter, nuestro empeño. Me he dado cuenta que por ejemplo, llegan los turistas hasta turistas pobres llegan y le dicen al taxista llévame a tal sitio y ya, donde le llevan es a Barranco, Surco o Miraflores y de ahí salen... quién tiene la culpa ahí? Los taxistas o los guías porque lo primero que hacen es que como es extranjero, lo llevan ahí y no lo llevan al Agustino, a San Luis o a SJL, no piensan que es mal sitio. Entonces ahí lo que faltan es culturizarnos bien y dar nuestro alcance, buscar la conversación en el taxi... **qué es lo que estás buscando aquí no?** Claro, que te gustaría, porque el peruano en la vida le diría “vamos a comer en la carretilla”, “vamos a la Parada” o “vamos a comer esto”, en sí el peruano es bien orgulloso, no quiere hacer conocer su realidad la oculta; entonces una vez que le turista sale a la calle se da cuenta, el peruano siente vergüenza en decir “oh.. eh no sé qué, habla con otro”; entonces nos falta motivación, enseñanza a nuestros mismos paisanos y decir “esta cultura es así así así”. Porque si me ha pasado, me han venido a visitar a mí, han venido de otros países de Australia, de Inglaterra, México y me han dicho “oye queremos conocer dónde se pegan o dónde se puede...” “aya, tal sitio tal sitio”. Y sobre todo porque esto, no sólo iría lo que se gana a parte del Estado, sino ayudaría a personas de la comunidad y se podría avanzar, pero siempre y cuando también halla seguridad no? Es un tema que estamos fallando bastante... claro, uno tiene que ver dónde va a estar, dónde va a ver porque todos sabemos dónde es malogrado, donde es tranquilo porque no podemos decir que Miraflores, San Borja, Barranco, Surco son los sitios más tranquilos **“entre comillas” porque ya no...** pero ahora los pueblos jóvenes también tienen sus zonas tranquilas **así es** por eso yo digo que nos falta culturizarnos, nos falta más visiones que no hay guías que nos puedan apoyar; esa es la diferencia que nos falta en el Perú los apoyos morales para que nuestra cultura nuestro interés más que nada nuestra costumbres que vivimos en el Perú, se divulgue más. Ahora que estamos en la época de que los venezolanos están llegando, no sé si usted se ha dado cuenta de que ellos están observando cómo el Perú es callado, es tímido, es un poco vergonzoso en hacer sus cosas **sí ellos han analizado todo,**

dónde van a desarrollarse, qué vender todo y ellos lo hacen al toque, sin vergüenza, entonces qué hace el peruano? A veces yo digo, es tonto el peruano, en vez de hacer uno mismo está apoyando al otro, sin saber que el venezolano le va a quitar el trabajo. Por eso que de acá a unos años, no vamos a saber qué hacer porque todo estará haciendo el venezolano y qué va a hacer el peruano? Se va a quedar sin trabajo, **sobre todo porque entran con otra convicción también no? Tratan mejor si venden algo..** no, ese es el jale que tienen ellos, ese es su ganchito como se dice su imán, que el peruano no lo hace; si el peruano se debe cambiar bonito, arreglar bonito, peinar lindo, ofrecer caballerosamente al público, sería diferente, es lo que no hace el peruano. Por decir en Venezuela, ellos tampoco lo hacían así, cómo es el cambio que ellos vinieron de allá para acá porque yo hace 10 o 12 años estuve allá. Allá son mandones, son gritones, igual es un parecido a un arequipeño, pero acá han tenido que cambiar completamente, por eso yo digo ellos han venido acá a dos cosas, bien a aprender o bien a llevarse lo que el Perú sabe hacer, porque yo no creo que si han venido 2 000, 1 000 volverán y 1 000 se quedarán porque ahorita el 80% de mujeres están buscándose quedarse acá con un matrimonio, un matrimonio acá de un peruano con una venezolana ya se aseguran, y qué le da el Estado: la facilidad y eso no debe haber; en esa parte estamos una sogá al cuello.

14. **¿Cómo lo ha valorado los principales medios de comunicación, el estado peruano y la población en general al fenómeno chichero en los ochenta, noventa y dos mil?**

En los 80's era una novedad porque llegaban los grupos con una característica diferente a los costeños, entonces era una fiebre desde el 80 hasta el 90, era una fiebre de provincianos que llegaban con su música y a la gente limeña le gustaba observar y le gustaba porque eran y venían con un ritmo diferente. Ahí no era muy desconfiada la gente, ellos apreciaban e iban como una novedad una fiebre, la gente iba bajaba; en ese año, se presentaba un solo grupo se presentaban 3 000 o 4 000 personas al local, un solo grupo. En el 90 bajó un poquito por el cambio que hubo, por el Fujishock, ya era una separación entre... ahí sucedió la muerte de Chacalón, Pasteurina Huaracina entonces fue bajando, la aceptación del público también fue separándose dividiéndose, de que ese grupo es feo o esa fiesta es mala hasta en nuestros mismos carteles no querían que lo pegáramos nos hacían problema, era una fiebre total de todo había. Ahora del 90 al 2 000 fue una escandalización total porque vinieron grupos del extranjero, venían de otro país entonces nuestros trabajos ya no eran muchos, eran pocos y entonces la gente no nos apreciaba bien, pero si había gente que nos aprecia. No era total la diferencia, pero si se mantenía equilibradamente como una balanza a peso, entre gente buena y mala, gente que te acepta y que no te acepta, pero ahora entre el 2 000 a la actualidad se ha valorizado más los carteles, la música no tanto, pero si los carteles porque son carteles que llaman la atención, son carteles que te revientan la vista y ha sido una invasión totalmente en Lima y también ha sido una invasión de que muchos países lo llevan para decorar sus restaurantes locales, y de ahí vieron países que han decorado sus países con los carteles han vuelto a Liam y acá en Lima tengo varios sitios que he vendido he hecho carteles para que decoren su local. Como cuáles? La Emolientería que se encuentra en Plaza San Martín, dos sangucherías en Surco, en SJL tengo acá en la avenida Las Flores, después tuve en Benavides y tengo otros que he terminado la semana pasada aquí en el aeropuerto que es de unos amigos que han venido de Australia. **Qué eso de La Emolientería lo hizo usted? Sí, no lo hizo Azucena ni Alinder? Los dibujos, los dibujos lo hizo usted? No, Azucena no, yo he hecho los afiches que están a los extremos, aya no he ido per he visto en internet esos afiches que usted hizo, estos afiches? Claro, eso lo ha hecho yo, y esos dibujos donde aparece el tigre lo ha hecho Azucena.**

En la época de los 2 000 se dio una chicha como la tecnocumbia, fue un boom en la época de los 2 000. Rossy War, Ruth Karina, fueron el nuevo tipo de chicha que se consumía más

aquí y qué tanto influenció en los carteles? Hacían carteles para tecnocumbia también? Sí, sí sale porque con Rossy War yo le hice su diseño, para eso ya trabajamos para Rossy War, pero los primeros carteles que le hacía cuando ella estaba en el norte, le hicimos con colores básicos no más y ya cuando llegó a Lima, le hicimos con los otros colores. En ese tiempo, 2 000 que dices, fueron total para ella, y su caída de ella fue cuando llegó Ada Chura y sus Apasionados con el Grupo Enlace, antes de eso era Enlace de Bolivia, cuando llegó Enlace yo mismo cambié sus colores que era rojo, amarillo y verde y luego llegó Ada Chura cuando ya se bajó un poco; siempre me gustaba como le digo, diferenciar sus colores, Rossy War por ejemplo era rosadito. Y en toda esa épocas de los 80, 90 y los 2 000, cómo ha sido la reacción de los medios de comunicación? Los medios de la comunicación por el lucro eran total, no había mucha diferencia y no había mucha discriminación ni nada para la música. Para la música si ha habido bastante apoyo, pero para nosotros los cartelistas no era mucho, nosotros no teníamos ese valor, yo me diferenciaba con mis carteles por la diferencia de letras con mis colores, y eso le gustaba a la gente y a los promotores, ellos me decían “oye monky quiero un cartel para tal fecha, para tal hora y para tal grupo”, ellos buscaban la diferencia, pero cuando ya apareció la competencia, mi misma gente se abrió con otro y otro llegué a tener competencia; ya en la actualidad tengo miles de competidores, pero la diferencia como le digo es que no tienen cabeza para pensar, ellos copian pero no saben crear. Y el Estado? Nada, el Estado para durmiendo en su gloria. El único que he tenido el apoyo del Estado fue para la invitación, me dejaron para viajar a EE.UU, pero ahí también dijeron que “no” porque yo le puse colores al Perú: rojo amarillo y verde, entonces “no, que monky que esto y el otro” y yo dije no, es mi creación es mi curiosidad ya que estoy en un país de primer nivel mundial quiere ver mi actitud, quiero llegar a ser mi curiosidad, mi inquietud más que nada. Ahí llegué a ser mi travesura allá, en Nueva York allí la chicha lo rompió.

### CATEGORÍA: VISIBILIDAD

#### 15. ¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?

La cultura en sí ha salido ya, se ha expandido desde el año 84' con la evolución del apogeo que hubo con Los Shapis en el Perú, ya en el año 85' comenzaron a salir a países, el primero que fue es a Argentina y ya luego comenzaron a irse a otros países; mejor dicho, comenzó en Los Shapis, luego ya vinieron otros grupos a salir hasta como usted se acordará el Grupo Néctar que falleció en Argentina camino acá; ahora mayormente viajan porque la cultura chicha en sí ha evolucionado, le gustan la música, hay personas que nos apoyan así por ejemplo, actualmente el internet que es un apoyo mucho para el artista **claro sino imagínese no lo hubiera encontrado a usted nunca jajaja** por eso, la tecnología pro una parte ayuda a lo mejor a lo bueno, porque también ayuda a lo malo. Uno que es bueno tiene que ir por lo bueno, si es malo por lo malo pero uno no logra nada; por ejemplo, yo por mi parte yo agradezco por la tecnología porque también gracias a esto vendo mis carteles al extranjero, hago pedidos al extranjero, pero también entra la competencia que entra un trabajo que hasta ahorita no hay ningún artista que me saca, que he inventado el degradé en forma de arcoíris en mis afiches. **No le dan ese crédito...** no, nadie puede hacerlo, ni la tecnología. No lo pueden sacar, lo hacen pero delineado, lo separan los colores, pero no lo hacen en degradé. Así como “revancha” que dice, así ese tope... **asu que bonito, así no lo pueden hacer**, no lo pueden hacer porque yo lo he hecho en forma de arcoíris así, rojo amarillo y verde. Hacen así rojo, amarillo y verde por separado, pero no en degradé; la verdad es que yo siempre publico el desafío de Monky a la tecnología, con varios diseñadores me dicen “fácil es” y yo les digo “sácalo pues, pero sin copiar” yo quiero que lo hagas así, ya ahora yo le doy la foto y lo pueden sacar pero eso ya es copia porque lo voltean y lo pueden sacar, por eso yo digo que nuestra mano de obra es bien querida.

16. ¿Qué factores determinarían la internacionalización de la cultura chicha?

El apoyo que nos den un poco más valor, ya sea el alcalde del distrito o el presidente de la Nación que nos de esa facultad esa facilidad para poder expresarnos abiertamente, que no tengamos problemas con los gobernantes con los militares, que nos dejen libres más que nada. Y otro factor, uno es el apoyo para los artistas... el único, porque el otro factor lo hace el artista. Y también el avance de la tecnología que usted me mencionó... claro, eso ya es diferente porque por medio de la tecnología no se puede hacer nada de esto, tenemos la tecnología lo único que nos falta es el apoyo del gobierno.

17. ¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos

Mayormente ahorita en los alrededores de Lima, por ejemplo San Juan de Lurigancho, Comas, Ventanilla, Puente Piedra o por cono... Ciudad de Dios, Carretera Central Vitarte, Huachipa, Huaycán, ahí hay más movimiento, en el Centro de Lima ya han bajado, antiguamente sí había pero ahora ya se han abierto y se han compartido. Solamente Carretera Central, local Santa Rosa, en Comas está el Huaralino, Súper Complejo o Puente Piedra por el óvalo. **Ahora en Trapiche también hay varios grupos de cumbia que han estado yendo a cantar**, mayormente han estado yendo a Trapiche todo ese sitio por el verano, por las piscinas, **en el Remanso**, mayormente se van de acuerdo al clima, ahora en invierno más es en chichódromos no? Chichódromos, espacios cerrados, cada temporada jala sitio para todos lados, **y para toda clase de gente también...sí.**

18. ¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?

Ahora es valorizado pro varios tipos de personas: pueden ser los que estudian cultura y quieren saber de dónde y a dónde van, después hay personas como los abogados que quieren sobresalir en esto y el otro, buscan problemas o te hacen problemas, y también los alcaldes que quieren cerrar los locales, quieren cerrar nuestro trabajo y no quiere que peguen los afiches, nos fastidia. Pero en la mayoría de libros que hablan... porque no hay muchos libros que hablen de la cultura chicha, algunos son más antiguos, cómo la han abordado? Por una vertiente positiva o una negativa que se ha desarrollado o creado aquí no? Depende de los... en sí, hay una historia de la chicha que no está escrito bien, puede ser en libro, puede ser en revista, en tal caso no hay una persona que en llano haya escrito un libro solamente son historias palabras escritas en revistas periódicos, resúmenes hechos en monótonos en donde dejan, hablan y se olvida. Por decir, tú vas a una librería y no encuentras un libro de chicha **hay uno de Arturo Quispe Lázaro pero es del 88' no, ese no es chicha cultura chicha es del folklore chicha que no te habla de los afiches habla de la música de la música no más, pero en la actualidad quién te habla de estos carteles?** Quién saca la evolución de Los Shapis?, ese tiempo te habla de La Pastorcita Huaracina, Picaflor de los Andes, del Zambo Caverro cuando comenzó, de Rubén Blades, de eso hablaban; no hay ninguno de eso, hay historias que hablan a lo largo de eso. Porque en el libro que yo tengo que es de los carteles, habla un poquito pero de ahí entrevistan a las familias que hacen estos carteles, pero no hablan de la historia: quién lo creó, cómo se dio... dicen que proviene del color de las polleras... no, de Huancayo, nace el color, pero quién lo crea? Quién lo ha impactado en el público? Quién? Si no era yo? Los colores yo lo traía, vi los colores que eran llamativos y yo los utilizaba. Por eso que el señor Ucuvaranga, él dijo "no, yo hacía mi esto", eso es lo que no me gustaba que decía que "no, yo lo hacía", si en ese tiempo no hacía. Osea usted trajo esa moda aquí a Lima, mejor dicho los colores, la combinación de los colores pero estos carteles, el diseño de las letras ya se hacía? El diseño no, no se hacía, por eso el año 79 - 80 se hacía este tipo de letra, la tipografía imprenta no más, lo básico y esos cuadrados por decir ah las letras romanas por decir, así ya con eso trabajábamos. En el año 82-83, ya comenzamos a sacar de Los Shapis, caligrafía chicha,

algo más curvado, de acá nace la caligrafía chicha: el amarrado. Viene el Alegría, Vico como una K y una V, a Génesis también viene con la “s” totalmente baja; ahora Pintura Roja también así, Agua Marina también, ese look del diseño que saqué, yo saqué primero así de largo pero como no entraba en su volante, lo cortaron y pa! Quedó. Y la gaviotita, ahí era primerito en agua era la palmera y seguidito la gaviota, pero las palmeras volaron y se quedó con la música. Ya luego le quitaron la palmera, esa voló. Por ejemplo, la orquesta La Novel salsa, también en la “o” de novel era la palmera, o si no era la palmera eran las dos tumbas tumbas? Tumba pues los tambores, los timbales **los timbales ah yaa jajaja** algo así fue mi diseño también de Cantaritos de Oro, la parte de la “oro” que dicen, solamente la “r” después lo otro era poronguito y otro poronguito. Todos esos diseños me gustaban hacer a mí, cuando llegué a Lima, porque me gustaba diferenciar y sacar novedad. **Y cómo descubre esos colores? Por la misma necesidad de combinar, en ese tiempo no existía ya el látex sintético, así ese color ya existía? Ese color básico había, los mezclaba?** Sí; primero comenzábamos hacer con esmalte, luego apareció el látex y apareció la casa del estampador, le dijimos que queríamos esos colores y le decíamos que lo prepare para papel. **Pero este negocio usted lo emprende solo?** No, con otra persona comenzamos...**pero de usted fue el de la idea...**no, entre los dos comenzamos, con mi amigo, entre los dos porque los dos éramos curiosos, él tenía más la mano en dibujo, las letras todo y comenzamos, entre los dos hacíamos nuestras travesuras. Ahí ya comenzamos, de por qué no hacíamos de colores; primero hicimos un color total, de ahí comenzamos a pasar primero el color rojo, amarillo y verde y empezamos a probar. La primera pasada como se dice en la “rasquera” no salía, poco a poco ya salía mejor. De ahí sale nuestro lema: “se sufre pero se aprende”, ya nos salía.

19. **¿Cómo es la cobertura de los medios de comunicación a las diversas manifestaciones chicha? Explayarse en la respuesta por favor.**

Antiguamente cuando llegaron Los Shapis había una buena conversión, de ahí fue bajando bajando hasta que llegó el paquetazo y de ahí ya nadie quiso saber nada. **El paquetazo?** Estamos hablando del 90 pues del chino, ahí dejaron totalmente el apoyo; solamente los que tenía un poco más de conexión en los diarios, tenían conexión. **Por ahora los auspiciaba todo,** no sé si habrás escuchado de Huaipa Huaijal, **Canto Andino, el señor?** Sí el que conduce ese programa, antes tenía su programa en canal 7. **El que tiene su restaurante de “Rincón Ayacuchano”?** Sí, él comenzó en canal 7 pero le tenía cólera a los huayneros de provincia, sólo Ayacucho no más ponía; poco a poco, ha pasado como 10 a 12 años recién. Después los diarios, los radios comenzaron poco a poco, pero después ya los periódicos; ahora te dan facilidad pero no te enfocan mucho, no te dan cabida, te dan una historia no más. Como usted, una página no más y del Trome, consideraba como un periódico popular, claro lo hicieron porque en sí, la misma gente hablaba mucho de Lima que ya habíamos comprado casi todo Lima, por los colores. **Y esa entrevista que le hicieron hace cuántos años fue?** Hace dos años ya, inclusive no sé si ha escuchado al jefe de serenazgo del Centro de Lima; el “cazador”, también me encontró en el Centro de Lima pegando mis afiches, me sacaron y me filmaron todo. Justo un viernes me sacan en periódico y sábado sale el cazador, como no sabía mi nombre, con mi foto no más...pero es su trabajo pues, sino que sería mucho mejor que existe un lugar autorizada por decirlo así para que se coloque todo eso. Ahora siempre cuando salgo, me cruzo con serenazgo y yo le digo: “gracias a esto, te paga el Concejo”, ellos refutan, siempre les peleo, a veces me quitan mi palo mis afiches, pero yo les hago la guerra. **Mayormente usted lo cuelga de madrugada...** de noche, mayormente salgo a las 11 pm y termino a las 6 o 5 am, porque a esa hora ya no hay nadie, **si pues y también a esa hora ellos aprovechan para descansar.**



Evidencia fotográfica:



Duración de entrevista: 1h 30m

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 05	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy León</i>	
Nombre de la población: <i>San Miguel</i>	Fecha de la entrevista: 05/05/2018 Fecha de llenado de ficha: 14/05/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: <b><i>Alfredo Villar</i></b> Profesor de Bellas Artes, antropólogo, artista contemporáneo “A mí que Chicha” en sus dos ediciones, músico tropical “DJ Sabroso”, colaboró con un artículo en “Publicaciones en General: las estrategias de la calle” para El Comercio.	
Contextualización: <i>Se realizó la entrevista en el taller del entrevistado, por la mañana.</i>	
Observaciones: - Las letras en rojo son las intervenciones de la entrevistadora. - En la entrevista se omitieron 4 preguntas debido a que el entrevistado se encontraba reiterando los temas en las respuestas de las preguntas realizadas.	
Transcripción:  <b>CATEGORÍA: ORIGINALIDAD</b>  <b>1. ¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál sería su definición y alcances?</b>  Básicamente empezamos con la palabra, qué significa chicha? Osea en el sentido que se leda acá en el Perú es un peruanismo, la chicha es la bebida el fermento de una planta oriunda que puede ser el maíz, en el caso de la Selva puede ser la yuca con el que se hace el mazato e hay distintos tipos de chicha. Pero la chicha básicamente es una bebida de un fruto nativo, en ese sentido, la chicha se asocia a algo oriundo de acá, a algo que es un fermento, a algo que ha sufrido a una metamorfosis; entonces, si vamos de una bebida oriunda a trasladarlo a un concepto cultural, es un gran salto, hay gente que dice que la cultura chicha no existe, que la cultura chicha es algo que sólo se hizo en los 80's, la música que vino de grupos del Valle del Mantaro osea de la zona de Huancayo, es muy específico algún fenómeno de los 80's, pero si vemos a lo chicha como una cosa más compleja, es un peruanismo que alude a dos cosas: lo chicha sería, por un lado, tiene dos significados: tiene como una parte peyorativa - negativa, que es lo informal, de transgredir la ley, saltarte las normas, no respetar al otro, peor por el otro lado, esa transgresión de las normas lo podemos ver de forma creativa, es decir, con los pocos recursos que tú tienes creas algo nuevo, pero sí yo no puedo negar que hay un lado tanático – negativo, incluso violento, en la cultura popular chicha, que sería la informalidad más capitalista-neoliberal que es el “yo hago mi negocio sin importar el resto” osea transgredo todas las leyes para lograr lo que yo quiero, entonces eso también es muy callejero, muy popular, muy chicha; no hay que negar que hay un lado negativo, un lado que no es solidario, un lado que es de competencia salvaje de uno frente al otro, la cultura combi pues, osea, no hay que negar que eso es parte de la cultura de la informalidad, parte de la cultura migrante, parte de las cosas que el Estado no ha cumplido por orden sociedad peruana ni lo va a cumplir tampoco porque siempre la población se desborda. Entonces, hay un lado negativo, y por el otro lado lo podemos ver que hay una cosa positiva en lo chicha osea lo chicha es lo informal, lo desordenado, lo caótico, lo huachafo viéndolo por el lado negativo; pero por el lado	

positivo también existe que es el lado creativo, es decir, el cómo a pesar sin recursos, sin normas establecidas tú creas tus propias leyes, tus propias normas para crear algo nuevo y original. Eso yo creo que sería el lado positivo, pero igual son hay que idealizar, siempre hay que ver que la cultura popular peruana tiene esos dos lados, tiene un lado que es muy negativo, que es muy violento, muy individualista, y hay otro lado que es el que todos nosotros que estamos metidos en esto queremos rescatar que es el lado creativo, el lado digamos individual pero a la vez solidario, el que crea su empresa, su negocio, su circuito creativo de consumo pero para beneficiar a una comunidad, no siempre para enriquecerse él solo. Entonces hay esos lados: necesariamente lo chicha por un lado ayuda a lo caótico, a lo transgresor, a lo desordenado, pero por otro lado a lo creativo, al que con pocos recursos hacer muchas cosas. Y, es por eso que, lo chicha siempre va a tener esa cuestión a veces despectiva de uno, se asocia a eso, a lo informal negativo, a lo informal desordenado, a lo informal que no respeta las normas o las leyes, pero también hay ese otro lado de creatividad, de innovación, de mejora para una comunidad; entonces tiene esos dos lados, no puedo hablarte de uno sin hablarte de otro porque sigue siendo un problema de la cultura popular peruana, esa informalidad que es delincuencial que no respeta al otro, y también está la otra que sí es integradora, que hermana a la gente, que la une. Entonces, sí existe una cultura chicha, básicamente la definición sería para mí, la transgresión creativa de la norma, eso es para mí la definición, y también lo chicha sería “el nuevo Estado al cual ha llegado el mestizaje peruano”; por eso yo utilizo la definición de Dorian, él habla de tres Estados del mestizaje peruano, asociándolo con las frutas, por ejemplo, el primer Estado es como cuando tú tienes las frutas separadas, como en la colonia cuando tenías la república de los indios, tenías a los españoles y generalmente estaban como separados, eran culturas y matrices culturales separadas. Poco a poco, se va haciendo un mestizaje en el mismo proceso de la colonia y lo que él llama ensalada de frutas, se va poco a poco mezclando, esas frutitas se van mezclando y ya van adquiriendo un sabor nuevo; entonces eso ya sería, en el proceso de la colonia, inicio de la república ya, podemos hablar de un mestizaje en el Perú I. Y de ahí, el tercer estadio que comenzaría en los años 50's, ese estado segundo sería el Estado de los cholos; en lo cholo todavía hay una dualidad, tú te sientes que eres del mundo andino, del mundo selvático o del cualquier mundo originario del Perú, y a la vez sientes que eres del mundo occidental, de los españoles, de lo que vino de afuera y hay una dualidad entre esos dos mundos, todavía el cholo tienen que manejar esos dos mundos y a veces eso le causa un conflicto, como es el caso de José María Arguedas; José María Arguedas que era bien confluctuado por sus dos herencias. Pero en el nuevo estadio, en el tercer estadio de mestizaje que ha llegado al Perú, osea después de lo cholo, primero lo criollo que sería como cuando se te empezaban a mezclar las cosas, de ahí lo cholo y ahora tendríamos al tercer estadio que sería la chicha, que sería el jugo de frutas de que ya todo se ha mezclado tanto que ya no puedes distinguir qué es? en un producto callejero que ves o en la música, qué es lo occidental? Qué es lo nativo? Ya se ha mezclado tanto que las distinciones de qué es lo nativo de acá y lo que es extranjero, esa mezcla ya no la puedes distinguir, se ha mezclado ya demasiado; entonces, ese tercer Estado de mezcla de distintas matrices culturales, de mezclas de mestizajes porque ya, mestizajes hubo en la colonia entre la cultura aymara con la española, al cultura aymara con la quechua, los amazónicos, con los españoles, con los quechuas; cosas que distintas mezclas de esos mestizajes que hubo ahora todo eso se ha mezclado y ahora ha creado una nueva cultura, la cultura chicha, que es una mezcla de todas las culturas que tenemos acá, todas han aportado algo para este nuevo producto cultural, para este nuevo Estado de mestizaje de los peruanos, y en lo que más destaca es en la música y en la gráfica, que se pueden ver y manifestar fácilmente.

2. ¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?

Bueno lo dije no, básicamente lo que más resalta es la música y al gráfica, eso es lo que se



ve en todo el Perú, en todo el Perú vas a tener un concierto de chicha-folklore o de cumbia-folklore y vas a ver un afiche colgado, y a parte también pues están los carteles de rotulado a mano, las pinturas en murales, el diseño de algunos mototaxis, todo con lo cual la masa popular logra una especie de lujo visual, de adorno de su cotidianidad, entonces hasta esos diseños que le hacen a los mototaxis, a las lonas y todo eso, las calcomanías que le ponen a algunas combis y micros porque eso también es gráfica popular, gráfica chicha, entonces es todo lo que supuestamente adorna la vida, adorna lo cotidiano, es el embellecimiento de lo cotidiano a partir de una gráfica callejera de la vida diaria, que lo vez en las movilidades, en algunos diseños de casas también. Como te digo, lo que más se nota es la música y la gráfica, cualquier persona que viene del extranjero se va a dar cuenta bueno, que también está sectorizado en algunos barrios, hay barrios en donde no vas a ver ningún afiche, pero digamos los afiches chicha lo vas a ver en algunos restaurantes pitucos pero no lo vas a ver en las calles de Miraflores, es complicado, pero lo primero que vas a notar es la música y la gráfica, es lo que está en todo el Perú, es lo más visible.

### 3. ¿Qué diferencia a la cultura chicha de otras culturas populares en el Perú y el mundo?

No sé, yo creo que lo chicha es un mestizaje mucho más complejo que en otros lados, por el simple hecho de las matrices culturales con las cuales se ha mezclado el Perú porque mira, tú matriz judía, matriz charapa, matriz norteña, osea de ahí a parte de los orientales, los judíos, los chinos, la cultura afro que vino acá más todas las culturas la quechua y la aymara, es una mezclacha impresionante, un sancochado...creo que eso hace que tenga una riqueza visual tan especial, sobre todo los países andinos: Perú, Bolivia y Ecuador, tienen una visualidad que por ejemplo no vas a encontrar en Chile, Argentina, Colombia también tiene una cosa especial porque es tropical y hay un aporte afro ahí bien interesante, por ejemplo en Cartagena de Las Indias, en el Caribe Colombiano, también se utiliza mucho el flúor para anunciar los conciertos pero ellos hacen papeles y los pintan, no hacen serigrafía, pero sí, es por la mezcla, por las distintas matrices culturales que se han mezclado en el Perú que es más variado que en otros países de América Latina.

### 4. ¿A qué recursos o espacios culturales podemos considerar “chicha” en la actualidad?

Yo creo que cualquier calle o cualquier barrio, en el cual la norma arquitectónica occidental no se ha impuesto es un espacio chicha, no necesariamente acá San Miguel ni La Molina ni Miraflores ni San Isidro ni Lince, pero sí los barrios nuevos, osea digamos los barrios que empiezan a surgir desde los años 50's como Ate, El Agustino, no sé San Juan de Miraflores, San Martín yo creo que son barrios mestizos y muy híbridos, en el cual puedes ver una casa que tiene un piso con columnas griegas de ahí con mayólicas y de ahí arriba le ponen un techo de chifa no sé pues, hay unas mezclas arquitectónicas alucinantes porque han sido casas creadas por maestros de obra más que por arquitectos, entonces han hecho lo que han querido, pero sí, generalmente yo creo que todo barrio surgido en los 50's es un espacio chicha, a partir de los años 50... **sobre todo porque tienen una arquitectura especial, en un libro que yo pude leer de la San Martín que está en la Universidad Católica, de Lloréns, que habla de la chicha “una cultura, una bebida” habla que existe una arquitectura chicha justamente por la distribución: la sala era más grande que los cuartos, para que se puedan hacer fiestas y las pinturas, esas escarchadas eran las más comunes porque eran las más económicas también en ese tiempo...** ahora lo que se pone mucho es la mayólica en la portada porque como te paran pintarrajeando, es más fácil de borrar... **no sé si ese libro también hable de esto...** sí es muy bueno, cómpratelo, pero sí, yo creo que todo barrio que ha empezado a crecer en Lima a partir de los 50's es un espacio chicha, y los espacios de los conciertos, ciertos restaurantes con decoración especial, hay varios espacios en donde se ve que digamos hay un tipo de visualidad distinta.

5. ¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales donde se desenvuelve la cultura chicha?

6. ¿Tiene la chicha potencial para expandirse hacia otros ámbitos sociales o culturales? Mencione ejemplos por favor

Ya lo ha hecho no, ya osea no sé mira la cantidad de programas de televisión que utilizan la tipografía chicha, yo creo que ya está, al menos en el caso de la música y la gráfica han entrado en todos los sectores sociales, creo que ya la cumbia es la música nacional, en cualquier plaza social te van a poner una canción chichera o cumbiera, yo creo que ya está instalado en todos los sectores.

#### CATEGORÍA: PERDURABILIDAD

7. ¿Cómo ha evolucionado la cultura chicha? ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?

8. ¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?

Yo creo que la que se está perdiendo es la tipografía de mano alzada, eso yo sí creo que está en peligro de desaparecer, sobre todo esos letreros de los restaurantes de los menús, toda esa gráfica... **cuál esas frases que dicen “se sufre pero se goza” eso?... no no**, lo de los restaurantes, lo que hacía el caribeño, los letreros que acompañan a los ambulantes esos que dicen “papa con huevo” esas cosas, eso está en muere ya, eso está a punto de morir... y algún otro que se esté transformando?... yo creo que en el transporte, osea el paso de la calcomanía al... como se llama este proceso, cómo se llama estas cosas que le ponen a los carros... **cuál eso que va en la parte posterior... no no**, pero es una técnica... **de carga máxima... no no**, que ahora lo hacen todo digital, no me acuerdo, no sé pero ahora casi todo el diseño de mototaxi y de carros se hacen en computadora, son como unos calados que se sacan fiuug y aparece la imagen ahí, tienen un nombre, pero no me acuerdo... **eso es lo que se ha transformado... sí**, claro, porque eso es nuevo, eso es de los últimos años, osea no es una calcomanía que pegas, pero en el diseño del transporte lo ves, ya casi todos los diseños se hacen a computadora.

9. ¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos

Porque es el nuevo estadio del mestizaje, yo creo que definitivamente el Perú ya está en otro Estado ya, de mezcla, que ya no creo que sea cholo es una cosa más compleja, más chicha.

10. ¿Cómo vislumbra el futuro de la cultura chicha en nuestro país?

Bien, osea yo creo que cada vez van a haber cosas más creativas... osea la chicha ya es el presente, entonces el futuro va a ser simplemente de más reconocimiento de cuál es nuestra matriz cultural de nuestro mestizaje tan complejo; se va a mezclar más, simplemente va a seguir evolucionando a cosas mucho más interesante, más complejas, por ejemplo, lo que hacen no Carga Máxima sino los chicos de Ruta Mare con el diseño digital me parece del futuro, osea ya ahí hay toda una cosa de los chicos que antes hacían cosas artesanales, que ahora hacen todo digital me parece una cosa nueva y sigue siendo chicha... cómo digital?... el diseño gráfico, todo ese diseño gráfico es hecho a computadora, de ahí se mandan a quemar la malla en Gamarra, pero casi todo está hecho, claro los bocetos a mano alzada y de ahí han abierto un proceso de elaboración en digital que es nuevo... y osea de los tres

grupos, porque antes ellos eran uno sólo hasta donde tengo entendido se separaron en Carga Máxima, Ruta Mare y Brocha Gorda, pero Ruta Mare son los que hacen ese diseño.... Bueno, no Ruta Mare, sino Jefferson es el que es un monstruo en computación y hace muy buenos diseños en digitales y él, por ejemplo Jefferson digitalmente me parece más interesante que lo que hace Elliot Túpac digitalmente, me parece más arriesgado más nuevo. Elliot es básicamente un tipógrafo, un gran tipógrafo hace un bonito diseño de letras pero cuando mezcla con imágenes no es tan bueno, y lo que hace Jefferson con las imágenes y letras en digital me parece que es más innovador a lo que hace Elliot; claro, que a uno le pagan más que al otro, eso no tiene nada que ver, que uno sea más conocido que otro no tiene nada que ver, es cuestión de mercados o de publicidad, pero sí yo creo que en lo digital hay cosas nuevas. Por ejemplo, mira ahí hay uno en amarillo, amarillo, eso es diseño digital y eso es de un diseñador norteño que es Sutic, pero él todo eso lo ha hecho en digital, yo tengo la versión en afiche y bueno, casi todos los talleres grandes, estamos hablando de talleres grandes así como el hermano de Elliot o el de él, ya casi todas las letras la tienen diseñadas en computadora y hay una máquina que la dibuja en papel; entonces yo creo que ya ahí hay un futuro que se está haciendo.

### CATEGORÍA: VALORACIÓN

11. ¿Qué expresiones artísticas chicheras son las más disfrutadas por los pobladores de Lima? ¿Por qué?

La música, definitivamente, y del todo el Perú. Te vas a Iquitos, al norte al Altiplano y te pueden estar escuchando Chacalón, Dina Paucar, es la música; la música es lo que más se ha expandido, pero en Perú. Hace 50 años, en cada región, te escuchaban o la música internacional o la música de su zona, pero ahora con lo chicha en Huancayo, en Tingomaría y en Piura te van a bailar con Corazón Serrano o con Chacalón, es como lo que se disfruta en todo el Perú, cosa que nunca se ha dado antes.

12. ¿Qué buscan las expresiones artísticas chicheras en los pobladores de Lima? ¿Cómo valora el limeño la cultura chicha? ¿Por qué?

13. ¿Las diversas expresiones, espacios o manifestaciones que genera la cultura chicha puede generar interés en un tipo de turismo vivencial o experiencial? Explique su respuesta por favor.

Sí yo sí creo, sobre todo lo que es el circuito musical yo creo que hay hartito... bueno y hay mucho, en los últimos años lo que ha venido es mucho coleccionista de música a comprar los discos y cada vez hay un interés más fuerte de ciertas turistas que sólo vienen a consumir música acá, yo conozco a varios que vienen sólo a comprar y a consumir música peruana... así?... sí claro... pero qué, van por todo el mundo haciendo lo mismo?... sí claro, pero ya muchos vienen al Perú porque saben la riqueza musical que hay acá pues no, dj's coleccionistas que vienen acá porque les llama la atención la música, o sea lo que primero que les atrae es la música, o sea hay un montón de... no todos no, pero el 95% viene por el legado pre-hispánico, por la comida, pero hay un grupo que viene por la música que es lo que más le interesa, lo que más lo frecuentan.

14. ¿Cómo lo ha valorado los principales medios de comunicación, el estado peruano y la población en general al fenómeno chichero en los ochenta, noventa y dos mil?

No entiendo, en las tres décadas?... en diferentes etapas, cómo lo ha valorado los medios de

comunicación en los 80's, luego en los 90's y de ahí en los 2000. Yo creo que en los 80's había una cosa muy despectiva porque había una cosa muy precaria en lo que era el circuito de la chicha, era muy marginal. En los 90's digamos con el gobierno de Fujimori, se trató de utilizar esto a su favor político y bueno... todavía se sigue tratando de utilizar, pero yo creo que ya hay una cosa grande, al menos en el circuito musical, que no necesita apoyo del Estado y tiene su propio circuito de gente, osea ya es una cosa que está instalada, es la música nacional no hay discusión, claro de vez en cuando la salsa, el reggaeton se lo pelea con la masa juvenil pero yo creo que la cumbia es la raíz, osea la chicha es la raíz de lo peruano.... Quizá en los 2000, ya fue un poco más aceptado este género... Claro, yo me acuerdo que en los 80's 90's todavía a la gente tú le mostrabas un afiche y le parecía huachafo, osea que si tú hubieras nacido hace 20 años te hubiera parecido lo mismo porque todo el mundo en la universidad decía lo mismo o lo veía como algo gracioso, no se lo tomaban en serio, también mucho tuvo que ver la tecnocumbia, usted qué opina?... sí, la tecnocumbia fue como un primer... lo que pasa es que la cumbia tiene olas de popularidad, osea la primera ola a fines de los 60's inicio de los 70's, la primera ola de la cumbia de propiedad así exorbitante; la segunda ola de los 80's, con Los Shapis y Chacalón; de ahí otra vez baja y vuelve a subir en los 90's con la tecnocumbia; de ahí otra vez baja y vuelve a subir cuando el 2007 pasa lo de Néctar, entonces son así como siglos, y yo creo que el ciclo final que es el más largo que viene desde el 2007 ya es el ciclo de su nacionalización, osea ya todo el mundo asume que lo chicha es lo más representativo del Perú; no es el rock, no es la música criolla, no es la salsa, es la cumbia-chicha o la música tropical peruana.

#### CATEGORÍA: VISIBILIDAD

15. ¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?
16. ¿Qué factores determinarían la internacionalización de la cultura chicha?

La música, yo creo que la música es lo que más se ha internacionalizado, no viajan tanto los artistas... bueno el que más viaja es Elliot, pero él viaja más como artista urbano haciendo graffitis, pero los que más viajan son Los Mirlos, Los Huenbles, se sacan discos afuera no sé; la música cada vez se difunde más... pero eso sería una expresión, un factor de la cultura misma... un factor de la cultura misma? A qué hablas de factor?... una característica de ella... no sé, pero es que la cultura se manifiesta en producto, en expresiones, y son las expresiones las que llevan sus rasgos su parecer, osea claro, que viajen Los Shapis a EE.UU a tocar en un festival no implica que los gringos se vuelvan chicheros, pero si implican que los gringos empiecen a consumir el producto. Ahora... no es que tú no puedes, a ver digamos crear nichos de cultura chicha fuera no imposible, porque todo eso necesita un ecosistema algo que lo apoye, lo que tú si puedes es exportar los productos las expresiones, pero exportar la cultura? La cultura toda una cosa compleja que necesita de una economía, una historia, una tradición; lo que sí puede pasar es que núcleos de cultura chicha en los grupos migrantes de afuera, que sí sucede eso, pero de que ellos expandan eso osea que los peruanos en EE.UU achichen EE.UU es bien complicado eso, o que los peruanos achichen España no; tendría que ser una gran masa como en ese caso son los mexicanos en EE.UU que son billones de billones para tener una influencia sobre ese país sobre esa nación, pero... no esque la migración peruana así es igual pequeña, son nichos donde se pueden desarrollar cultura chicha, pero de que eso salga del nicho de los migrantes es bien complicado. Lo que sí puedes hacer es que un grupo vaya y toca a distintos públicos, no solamente al público peruano sino al público gringo normal que es lo que yo he visto... Algunos festivales que hacen fuera... sí, yo he ido a tocar afuera también, gente alucina que los gringos duro cuando les ponen chicha... peor que no tienen ritmo, pero algo se mueven creo... no es que la chicha la puedes bailar como quieres, no como la salsa que necesitas algún ritmo especial, entonces le es más fácil al gringo europeo

bailar una cumbia una chicha a una salsa porque la puedes bailar como se te antoje.

17. ¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos

Carretera Central - Ate, está más concentrado, bueno y obviamente SJL, Cono Norte, Cono Sur, en los conos, pero creo que al menos musicalmente donde está más concentrado, la mayor cantidad de talleres y conciertos en todo Lima es en la Carretera Central – Ate. Ahora por la cantidad de gente: SJL, pero Ate osea Carretera Central es local tras local tras local uno tras otro de folklórico y de chicha.

18. ¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?

Sí, ha habido algún interés de algunos investigadores, justo tenía un libro de Gonzalo Portocarrero que escribió una cosa sobre esa exhibición que yo hice “A mí que chicha”... **cuál en el Centro Cultural de España?...** sí, escribió bueno Gonzalo Portocarrero es el decano de la Escuela de Sociólogos en el Perú, entonces sí osea cuando yo hice esas exhibiciones un montón de gente sobre todo de la Católica, profesores se acercaban y preguntaban osea, yo creo que más del lado de la gente de la sociología y antropología hay mucho interés, sobre todo ellos que quieren trabajar los cambios urbanos y toda esa cuestión y les interesa que uno esté investigando esas cosas desde adentro... **sí, claro, si ví videos que sacó en youtube que no pude ir, bueno no sabía que había eso...** noo, qué edad tienes tú? 20 años?... tengo 22, bueno cumpla 22 años, y eso fue en el 2013 creo no?... sí 2013, que edad tenías 16 años... **16 o 17 por ahí, siempre me atrajo este tema pero nunca lo estuve estudiando a fondo hasta que llegué a la universidad, pero sí vi la decoración los cuadros, las pinturas y todo estuvo espectacular...** hay un Facebook de “A mí que chicha” donde hay unas fotos donde puedes ver le montaje porque el segundo fue mucho más recargado que el primero todavía... me gustó la pintura donde está Chacalón señalando el cerro y todas las casitas al fondo, esa quién la hizo, usted?... noo, esa la hizo, es que ese mural se hizo entre varios, ese mural se hizo entre 15 personas y cada uno hacía una parte, yo creo que ese lo hicieron los de Brocha Gordá con un grupo de patas que no me acuerdo cómo se llaman, creo que era un colectivo de graffiteros, que ahorita ya se me fue el nombre. Era un grupo de 25 artistas que estaban en el “A mí que chicha 2”, ya la gente venía y decía quiero pintar y ya ponían una parte más...este, sí no tengo el libro de Gonzalo, pero Portocarrero escribió una cosa bien bacán desde la sociología sobre el libro, y sí hay interés académico pero no creo que se halla escrito un buen libro sobre la gráfica popular; bueno lo de Dorian es un libro de experiencias, un libro interesante igual, de historias de vida de gente migrante... osea de música ya hay: libros como el de Arturo Quispe Lázaro... no, ese ensayo es muy malo... tampoco, ni el de Raúl Romero... ah? No, peor, Raúl Romero no conoce el género, hasta hizo un documental... sí, Ciudad Chicha... pero es muy malo, no no conoce. Por ejemplo, este sobre Los Shapis es muy interesante, es un trabajo periodístico, pero ha hecho su trabajo no, ha investigado la chica se ha metido, entonces es un trabajo aceptable, pero lo de Quispe; claro de ahí este patita, el que hizo un libro interesante fue: Wilfredo Hurtado sacó un libro, que en realidad como investigación es pobre pero en realidad es como un cancionero... pero este libro de la chica solamente es de Los Shapis no? Netamente Shapero... sí, pero ha hecho su trabajo, osea eso es lo que yo... a pesar que solamente es una estudiante, ha hecho su trabajo, ha investigado, entrevistado que es lo mínimo. Este es el primer libro de la música, de Wilfredo Hurtado, como en estudio es pobre pero bueno, es de los músicos no, era sociólogo... **este libro dónde lo encontró?...** hace años, pero osea el estudio es muy pobre, lo que sí es interesante es que trae un cancionero de las canciones más importantes de los 80's... **ah verdad no? Jajaja...** sí está bien, como material no está mal, pero así un libro como desarrollo del género en estos cuarenta años no hay, eso es lo que yo quisiera sacar, tengo yo todo un borrador. Hay material, pero lo que no hay es un buen libro que cuente la historia del género o un buen

libro sobre la gráfica; hace unos años con unos amigos chambeamos este libro... ah yo tengo ese libro en mi casa!!... ahí yo tengo un artículo sobre la publicidad del folklore... ah con razón me parecía conocido su nombre... sí pues acá está pues, yo hice lo de la publicidad del folklore... ese libro es muy bueno, yo lo encontré por suerte creo en la feria que había arriba de Larcomar, Ricardo Palma, de segunda mano... sí eso lo puedes encontrar en Quilca, en Amazonas donde venden libros de segunda; si pues, este es un libro que trabajamos en El Comercio entre varios, pidieron varias colaboraciones, claro yo hice esta parte de la música “Cumbia y Folklore: La publicidad de las pasiones” con Santiago Alfaro que ahora es director de artes en el Ministerio de Cultura y con el cuál hicimos esta exposición gráfica “Calles popular”, por eso ahora te digo que el ministerio, por Santiago, están muy interesados en promover este tipo de expresión, también para distinguirse de MINCETUR, MINCETUR lo que promueve es artesanía, entonces la idea del Ministerio de Cultura es promover lo popular que es nuestro patrimonio que viene después de la artesanía, que es lo chicha no... y no han pensado hacer otra exposición como “A mí que chicha” en otro lado o en el Centro Cultural de España también... sí, ese Centro Cultural de España ya no tiene presupuesto desde que entró en crisis, sí este... sí yo creo que el próximo año vamos a llevar algo a España con el Ministerio, yo he hecho estas exposiciones de arte amazónico también, ahí yo empecé a conocer artistas callejeros porque ahí hay varias... por ejemplo, lo de la gráfica de la selva ahí no conoces... eso está ahí en el librito... claro hay algunas cosas, pero qué, de ahí nace estos dibujos... no eso es otra vertiente, es una cosa charapa como se dice... ese es un libro de toda la gráfica del Amazonas? Esa es una historia de la pintura de la Amazonía, claro, los últimos son artistas de Lima, pero es como una historia de fines del siglo XIX hasta la actualidad, y bueno al final, hay una parte de algunos que son artistas callejeros, que son pintores autodidáctas.

19. ¿Cómo es la cobertura de los medios de comunicación a las diversas manifestaciones chicha? Explayarse en la respuesta por favor.

Depende, porque generalmente los medios de comunicación te ponen lo más domesticado, generalmente te pone la cumbia norteña, la cumbia más romántica y no te pone... ahí por ejemplo, otro tipo de chicha que no le toma mucha atención es la chicha canera, que es la chicha que te habla de las experiencias carcelarias por ejemplo Chacalón Jr., Pascualillo Coronado, Centella también tiene algo de canero, pero sí son como “muy mal apestosos” para que lo inviten a la televisión; no, te cubren lo más comercial del género, pero igual hay como una atención no... y qué opina usted sobre esa terminología que se llamó “prensa chicha” o qué... en los 90’s, sí por supuesto, claro una prensa que se dedicaba a... es como la cultura combi, lo más negativo de una cultura popular, explotar el morbo, la violencia... pero usted le encuentra relación? Sí claro, te digo que osea, el informal que te atropella a alguien con una combi porque ha sacado de manera chicha de manera informal un certificado falso en Huarochirí es chicha, por supuesto, osea hay un lado negativo que no podemos negar no, entonces no puedo obviar eso, que hay un lado que es negativo. También cuando a tu turista lo llevas a la van y te choca una combi del Chosicano, eso es chicha también... jajaja eso es parte de la experiencia... no, pero si hay un lado recontra tanático, negativo por supuesto, también cuando una música cuando Abencia Morales le da vuelta a Alicia también es chicha, son las pasiones sin control... verdad me ha hecho acordar ese caso, sigue presa o ya salió libre... no sigue presa creo, pero eso fue más planeado, no eso fue con predeterminación.



Evidencia fotográfica:



Duración de entrevista: 1h

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 06	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy León</i>	
Nombre de la población: <i>Cercado de Lima</i>	Fecha de la entrevista: 10/05/2018 Fecha de llenado de ficha: 18/05/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: <b>David Paliza</b> <i>Investigador Social de música popular</i>	
Contextualización: <i>Se realizó la entrevista en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, en una de sus áreas públicas.</i>	
Observaciones: - <i>Sólo se respondieron 18 de las 19 preguntas debido a que el informante facilitó la información necesaria para responder dos preguntas plasmadas en la entrevista.</i>	
Transcripción:  <b>CATEGORÍA: ORIGINALIDAD</b>  <b>1. ¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál sería su definición y alcances?</b>  Bueno, hubo un debate muy fuerte en los 90's sobre esto y en la actualidad algunos que no manejan bien la categoría, mencionar si la chicha es considerada una categoría de análisis cultural, y básicamente los que siguen una visión tradicional de la cultura mencionan que no porque lo asocian valorativamente a cuestiones negativa entre comillas como la delincuencia, la informalidad, pero si revisamos la teoría crítica de la cultura: toda manifestación que represente un periodo de tiempo o una práctica social es considerado cultura; la chicha en ese contexto representa toda una simbiosis, todo un conjunto de ideas, expresiones, manifestaciones que sucedió en un contexto determinado que lo asociamos a los 80's pero en realidad viene de más atrás, eso lo menciona el señor Matos Mar en su libro, pero en todo caso, para mí si existe la cultura chicha. Como lo conocemos tomó su identidad y su concepto, en los 80's se definió y a partir de ahí ahorita se ha masificado, ya no es como lo conocemos en los 80's, es distinto, pero yo pienso que sí... me preguntaste su definición? <b>Cuál es su definición?</b> Bueno en su definición, que representa las tradiciones, costumbres de una Lima emergente pero más que emergente, una Lima que busca una consolidación, que se dio a partir de los 70's y 80's en las cuales tenemos el proceso de migración (interna y externa), tenemos las prácticas tradicionales de la costa norte, costa sur y toda la sierra central, y tenemos también todo el concepto político que pasaba en esa época en la cual, no solamente en Perú sino en toda Latinoamérica la informalidad a puntos casi alarmantes: Argentina era un ejemplo claro de informalidad, también Chile aunque no lo crean, Colombia, Ecuador; en esa época, en todo los países de Sudamérica pasó un fenómeno de la marginalidad de la urbanidad, no solo en Perú, pero esa marginalidad de la urbanidad se mostró en cada país de manera distinta. En nuestro país, la cultura fue muy destacada porque aparte de toda lo que pasaba en la crisis económica de Sudamérica, acá pasaba un periodo de guerra interna, que no lo tenemos en otros países, y aparte las connotaciones raciales de racismo en más marcada acá que en otros contextos; entonces, todo esto generó un vehículo de expresión, cerró las puertas para la expresión y generó unos dispositivos culturales muy relevantes para expresarse, por ejemplo, el movimiento subterráneo, de acá, punk hay en todo Sudamérica, pero en Lima fue muy original el punk	



porque reflejaron el conflicto de la guerra interna y la originalidad de Lima y eso es muy distinto al punk que hay en Chile, en Colombia, en Ecuador, no pasaron ese proceso de guerra interna y la chicha en ese contexto surgió en nuestro país en una crisis económica global porque Sudamérica pasó una crisis económica fuerte en los 80's, todo era informal, pero aparte estaba el término de la connotación racial, siempre la división campo, osea la lucha con Sendero lo vieron lo chicha no tanto del término político sino del término racial, osea la pelea entre la ciudad y el campo. Y de alguna u otra manera, el discurso de la chicha resaltó eso, osea, una lucha cultural entre campo y la ciudad pero a la vez, algo que une porque la chicha a diferencia del rock subte que buscaba diferenciarse, acá vemos un discurso articulador en la cual: yo vengo del campo, vivo en la ciudad, tengo mis tradiciones y costumbre familiares, pero acá yo lo construyo para que sea un solo concepto; y por eso es que la chicha es un fenómeno muy consolidado porque es una simbiosis, es una articulación entre lo urbano y lo rural, y en ese contexto todo esto pasó en los 80's con la chicha y por eso es que fue tan conocido, fue más conocido que el rock subte obviamente, más conocido que otras expresiones musicales y básicamente delineó toda la música contemporánea que estamos viviendo en la actualidad, si no hubiera sido por la cumbia en los 80's, ahorita la música que escucharíamos en la radio sería otra, es distinto, básicamente ayudó a masificar la música popular porque hasta antes de los 80's no había eso término de música popular o regional, eran muy centralizados, entonces los alcances son nacionales; para mí el fenómeno chicha ayudó a la masificación pero también genera un discurso articulador, por eso es que es tan importante.

2. **¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las manifestaciones más resaltantes de la cultura chicha en nuestro país?**

... Lo más resaltante para mí viene a ser cómo surgió, por ejemplo, la chicha surgió en un contexto de violencia, de informalidad, de crisis política, pero también en un contexto en la cual la migración de hizo ya marcada, osea básicamente generó polos de desarrollo en las zonas sur, este, oeste, norte de Lima osea esa polarización hizo que de una u otra manera la chicha tenga diversos alcances, por ejemplo, una de las que me parece muy importante es la música, que es la que más he tratado de analizar y estudiar, a diferencia de otras manifestaciones musicales como la nueva canción o el fenómeno subte. Si analizamos la letra de las canciones chicha es, no es una cuestión más política, sino es una cuestión muy de solidaridad, muy de esfuerzo y de una u otra manera, las canciones reflejan ese proyecto que ellos tienen acá, un proyecto de vida, un proyecto social que tiene personaje, un proyecto de avanzar –superarse, osea, no se quedan solamente en la tristeza... las letras, si tú analizas una de las canciones clásicas de los 80's, hablan sobre el sentimiento que sienten valga la redundancia, el estado de ánimo que tienen que acontecer o hacer, pero siempre hay una frase que dice “feliz seré” o “trabajaré hasta el final”, entonces es una visión no pesimista, de constructivista y es importante, entonces la música, abrió y masificó los medios; si tú ves los rankings musicales de los 70's y 80's, la música que pasaban... la música regional poquísimo, en los 90's se dio alguna masificación y en la actualidad, la cumbia tiene su propia identidad y todo eso surgió en los 80's. Si ahorita tenemos emisoras variadas se debe mucho a esto que ocurrió en los 80's, que es la música, osea el fenómeno de la chicha delimitó la música cultural de nuestro país; las emisoras cambiaron su programación, crearon nuevos ámbitos y nuevos grupos, se generó todo una... y es otro punto que también encontramos en manifestación y que podría ser es la vestimenta, que combinaba los colores, que después fue característico en la tipografía, combinaban la forma de vestirse combinaban el lenguaje, el lenguaje también es importante, hay muletillas también para lo chicha, también el término de los colores que usaban, que es llamativo y se hizo tipografía mucho después... también, bueno, los lugares en donde se hizo: la Carretera Central, algunos lugares de Ate-Vitarte, algunos lugares de Lima Norte, y varios característicos en donde se empezó a gestar cada uno de ellos, pero yo también pienso que lo

importante de una manifestación cultural chicha en nuestra época, una importancia es, osea, ayudó a que el poblador de Lima encuentre algo propio para que pueda desarrollar una identidad local, osea lo chicha vendría a ser un insumo que más lo aproximó a este concepto de identidad local que tiene en Lima, Lima es una ciudad...no sé las leyes, yo estoy al margen de la ley, yo estoy al margen cómo hablan porque no tengo estudios, yo estoy un poco al margen de todo, pero de lo que no estoy al margen es de la música que se hace acá que yo me identifico, osea, en esa época el principal mecanismo de identidad local lo podemos encontrarlo en la música y no solamente los músicos subte, que es lo que yo estudié, sino también en los músicos chicha que vendría a ser básicamente uno de los principales vehículos para que se reafirme la identidad del limeño en esa época, eso es fundamental, entonces, la música para mí, la tipografía, las letras de canciones, los espacios en donde se desarrolló y...**el lenguaje no...** claro el lenguaje, y las manifestaciones culturales, las fechas simbólicas, los lugares que se creó todo un circuito chicha, básicamente producían el disco, lo difundían en sus circuitos, hacían sus conciertos, se volvían rentables, hacían su producción, lo compraban así sean piratas, eso lo hacían conocerse de mano en mano, osea creó un circuito, hizo un circuito netamente de Lima ya no es un circuito más amplio, es un circuito independiente y de todas maneras estructura una movida musical.

### 3. ¿Qué diferencia a la cultura chicha de otras culturas populares en el Perú y el mundo?

Bueno, yo me acerqué mucho a las culturas populares de los 80's... hay un movimiento popular se llama el movimiento cloaca que es de unos poetas un poco existencialistas, criticaban también el racismo que había, la desidia del Estado pero se quedaba solamente en crítica y no buscaban masificarlo, sino básicamente era cerrar, igual que el fenómeno subte. El fenómeno subte que es el rock subte que también surgió en los 80's fue un fenómeno en la cual había mucha crítica, nada de propuestas, pero también no buscaban una masificación; bueno todos estos movimientos tenían letras, tenían estilo y tenían vestimenta, osea compartían esos dispositivos culturales, pero en lo chicha encontramos una masificación osea fueron masivos; la música cloaca no albergó más que 100 poetas 80 poetas, salió un reportaje de gente y acabó, pero a nivel internacional es uno de los movimientos más importantes de la contracultura poética, hay varios libros que lo resaltan, no fue masivo, fue entre 100 personas a 150 personas nada más; el movimiento subte solamente tenía 5 000 personas que iban a los conciertos, entonces no fue masivo, en cambio lo chicha si fue masivo, el verdadero cambio social que encontramos en la chicha fue que cambió todo el movimiento cultural del país más que el fenómeno subte que fue muy poco, fue importante pero fue limitadísimo, igual que el movimiento cloaca, pero el fenómeno chicha si, encontramos que cambió la visión que tenían las compañías radio difusoras y las compañías de disco, cambió la forma y el estilo de escuchar música y definieron todo lo que más o menos escuchamos en la actualidad, el avance de la música electrónica le debe mucho a la chicha, bastante, de manera que ha creado solo un circuito y en el mundo, por ejemplo, algo similar que ha pasado podemos encontrar en la bailanta de Argentina. Argentina ha pasado un proceso cultural básicamente de europeización, Argentina en el año 1912 tenía dos millones de emigrantes y un millón de argentinos, osea en Argentina hubo una época donde había más migrantes que argentinos y siempre han escuchado música de Europa, música europea, han tratado de su pensamiento europeo porque tenían muchos europeos, pero la bailanta surge en un contexto de lucha contra ello osea Argentina tenía muchos migrantes en la zona de Buenos Aires, estos migrantes crearon un movimiento "la bailanta" que vendría a ser como la cumbia y ese movimiento fue un movimiento de los migrantes y que los argentinos también lo adaptaron; Argentina es un país rockero pero el rock que ellos impugnaban a Argentina era un rock de crítica al sistema en general pero no al país, en cambio la bailanta sí se preocupó por abordar este fenómeno en el país. Entonces encontramos en Argentina un fenómeno de migrantes pero

extranjeros que llegaron a un país y se sentían Argentinos y que básicamente hicieron su música ahí; algo similar acá no, el 95% de limeños son de provincia, y esto ha ocasionado de que prácticamente todas nuestras prácticas no sean netamente de este lugar, tienen mucha influencia y todas las prácticas que tienen mucha influencia, se enriquecen, no hay que ser puristas porque los puristas dicen “no, pero la chicha tiene rock, tiene chicha, tiene huayno”, es que no es así, la cultura es amplia y diversa, representa a un grupo social, entonces hay muchos ejemplos en el mundo acerca de estos espacios culturales que expresan todos y uno de los más destacados es la chicha porque es masiva, pocos fenómenos en Latinoamérica han modificado el aspecto social de una ciudad como lo modificó la cultura chicha, que sí lo modificó acá y se sigue escuchando, se sigue hablando, se sigue dando distintos movimientos, por eso es que has tenido varias investigaciones. Entonces yo pienso que lo chicha representa muy bien a Perú en ese aspecto, puede representarlo muy bien.

#### 4. ¿A qué recursos o espacios culturales podemos considerar “chicha” en la actualidad?

Bueno, en los 80's se hablaba bastante de la Carpa Grau, pero esto de la chicha tienes que verlo desde un término de evolución, no solamente nos quedamos en los 80's, ahorita todos estos espacios ya han sido tomados y desaparecidos, pero siempre, por ejemplo, las productoras de disco que han jugado un papel muy importante, también toda la parte de la gastronomía... que no es originaria netamente porque la chanfaina, son cosas que ya se conocían, pero acá le han dado la combinación y eso es original? Claro, puede ser, porque es algo que se ha masificado y que representa un periodo, osea esos insumos, esa causa, ese cau cau se hace 100 años y por qué no lo combinaron antes? Por qué no lo ofrecieron antes? Y eso tiene que ver mucho con la masificación, osea lo urbano masificó y era necesario ofrecer alternativas; entonces, el paso gastronómico es muy importante, los talleres de tipografía chichera. Si bien esto de la tipografía se ha influenciado por muchas corrientes de Latinoamérica, tiene un discurso local importante y hay lugares en donde estos carteles han surgido, se han hecho, y es necesario reconocer para conservar nuestra memoria colectiva, osea no existe limeño que no haya visto un cartel chicha, no existe un limeño, todos lo hemos visto en el carro, así tenga mi 4x4 lo hemos visto; la tipografía chicha ha sido usado por las empresas grandes: Rosatel, Banco Continental, Mistura. El Estado ya lo ha tomado como propio y es una manifestación de Lima; entonces, espacios en Lima, claro, solamente encontramos chicha en Lima, tendríamos que tratar de ver... lo que pasa es que yo tengo una visión de la cultura como un poco menos centralizada y menos específica, como que no me gusta que haya un espacio en donde está todo; de repente podríamos abordarlo por sectores, por ejemplo: los carteles para organizar conciertos es muy distinto en Lima Norte que en Lima Este... **en qué sentido son distintos? Hasta donde tengo conocimiento, los colores varían según los cantantes, la forma de letra también, según la procedencia del grupo musical, pero en qué sentido se refiere?** Yo una vez vi un estudio que hizo un sociólogo, no es peruano, lo presentó en la Católica el año pasado y él mencionaba en su estudio que había recorrido Lima en dos semanas y tomó foto a toditos los carteles chicha que estaban en las avenidas principales, y tomó acerca de 250 carteles pero carteles grandes, no chicos... **las pancartas?** Pancartas, y la distribución, la forma de presentar, los colores, que eso es masivo porque no es un grupo que tiene una diversidad, era distinto; él pudo ver que como se ofertaba en SJL y norte era distinto, y él planteaba que la sectorización social también había abarcado esto en la tipografía, pero bueno, habría que leer bien el texto para contarte, pero más o menos, al ver esta complejización que se da de esta tipografía como que ya vemos que los términos de identidad se asocian a eso, como que osea no existe nadie que no sepa esta letra, y esta libro surgió en este concepto; entonces, más que espacios, enseñar los tipos de letras a un turistas, mostrarle las diferencias que hay más que ir al taller del señor. Yo creo que eso, si tu pregunta va a los espacios turísticos, creo que podríamos trabajarlo dentro de un turismo práctico, vivencial,

es básicamente acercarlo a estas diferencias, mostrarles, porque por ejemplo: al inicio de los grupos de cumbia de chicha que en esa época, antes que se les ponga el dote de chicha, si eran del centro se les decía de una manera, osea la vestimenta era distinto y era de acuerdo a los paisajes, igual que a los danzantes de tijeras: de Ayacucho, de Apurímac y de Huancavelica es distinto por los paisajes, son más verdes, otros son más rojos y eso también, o de repente se ha perdido en la actualidad, pero eso es parte importante y mucho de los colores de la actual que predominan este paisaje chicha vienen de esos colores que vienen de la zona de la Sierra, entonces, tú le explicas eso al turistas y es un valor agregado, no solamente que ya, terminé y acabó.

5. ¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales donde se desenvuelve la cultura chicha?
6. ¿Tiene la chicha potencial para expandirse hacia otros ámbitos sociales o culturales? Mencione ejemplos por favor

Cómo expandirse? Osea que llegue a otros lados? **Exacto...** uhm, bueno es que la cultura todo puede expandirse, osea lo cultural es básicamente producto de una interrelación social compleja, sobre todo lo cultural puede llegar hasta cualquier lugar del mundo si se dan las condiciones, pero... en este caso de tu pregunta, osea cómo vemos la simbolización de un fenómeno? Osea cómo vemos si un fenómeno es amplio y singular y de alguna manera importante? Es debido a su particularidad, haber: si queremos escenificar Lima de ochentera, cuando vez las películas y hablan sobre Lima, no ponen siempre una música chicha o también ponen el rock chicha como Los Mojarras, osea siempre para caracterizar culturalmente a la zona con un “click”, ponemos esa música y nos transporta automáticamente la mente transporta ochenta a ese fenómeno, la chicha se ha extrapolado hacia un marco cultural, ya la gente lo asocia y eso es muy importante porque tienes todo un bagaje cultural como para aprovechar. Ahora, sí, es singular de Lima, se hizo en Lima, se trabajó en lima, y Lima bueno lamentablemente o aceptablemente es uno de los espacios más importantes de acá, pero osea, si reconstruimos el concepto de chicha: “chicha es una música que representa a un grupo social que vino de otras partes y que buscó acá asentarse y replicar lo que aprendieron en su lugar de origen para poder hacer una catarsis y una combinación cultural. Ya, así hay en otros lados, la cumbia norteña se diferencia es distinta a la cumbia de la zona... osea más que por departamentos, allí del Desierto de Sullana pa’ arriba siempre lo cultural se basa en lo territorial, del Desierto de Sechura para abajo, es otro tipo de música, del Desierto de Sechura para la Sierra, es otro tipo de música, y del Desierto de Sechura para arriba es otro tipo de música e inclusive de lengua, osea Lima en ese aspecto es un fenómeno, esta desde Pucusana hasta Ancón, y ese es el ámbito cultural de Lima, pero manifestaciones culturales que representen la cultura popular encontramos en el norte, en el sur, en el centro, pero las ciudades grandes, es muy difícil caracterizar una cultura de una ciudad tan grande como esta y la chicha es uno de estos. Si queremos singularizar un fenómeno en una ciudad cosmopolita como esta es muy difícil porque hay todo tipo de música, hay inclusive animes, hay los que son japoneses de todo hay, pero una de las pocas cosas que generan consenso es la chicha, osea el consenso porque en esa época las manifestaciones culturales no eran masivas y la planta se encargó de masificarlo, entonces sí representa una identidad, sí representa un contexto, y podría replicarse en otros ámbitos sociales pero en realidad esto ya se aplica, no como chicha, pero ya se replica, podemos influenciarlo todo; entonces, la música chicha influenció a que se puedan, no tanto el sonido, pero sí que tomen lo suyo y que lo repliquen las producciones musicales autónomas, independientes, la combinación de sabores que también... los primeros que comenzaron a combinar y sacar el purismo del plato fue en Lima y que de ahí se replicó en otros lugares y generó una comida novo andina y el look, bueno el look siempre ha sido propio de la música, osea los chichas no fueron los primeros, hubieron todos, pero por

ejemplo: por qué la música criolla no se reinventado? El rock se ha reinventado, sigue siendo marginal pero se ha reinventado, la chicha también se ha reinventado, pero la música criolla no se reinventó porque no tomaron cuestiones autóctonas del look, ellos se estandarizaron mucho, querían que todo fuera purista, y cuando todo es purista se queda, el purismo es el que mata la cultura porque tú no generas un discurso que articule a los demás.

### CATEGORÍA: PERDURABILIDAD

#### 7. ¿Cómo ha evolucionado la cultura chicha? ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?

La cultura siempre evoluciona, no tanto para bien o para mal, la cultura evoluciona porque no es impermeable, siempre tiene que influenciarse de otros. La masificación que se produjo de lo chicha a inicios de los 90's hizo que de alguna manera se reformule unas cosas, pasó por su etapa de masificación y de gentrificación, que es básicamente hay que quitar lo malo y perdurar lo bueno, entonces mucho de lo informal de la chicha se volvió formal, muchas de las canciones que representaban un estado de ánimo ochentero se volvió más íntimo, algo que ha estado pasando en todos los fenómenos de música que he podido conocer, pero si hablamos en general, la masificación ha hecho que adquiera otras connotaciones importantes, por ejemplo, ahorita si vemos respectivo a la chicha, ya ha llegado a todos los distritos, no es exclusivo de los conos, es exclusivo también de todos los distritos, ya ha llegado a todas las discotecas, lo toman como algo importante, los estudios también han sido masificados, también hay libros que hablan sobre ello; entonces, esta masificación ha hecho que lo chicha pierda esa connotación inicial que tuvo de importante para un grupo social fundamental y forme parte de la industria cultural masiva, que eso también tiene sus contradicciones y todo ello, pero yo pienso que, en la actualidad, la música chicha que ha evolucionado y se ha juntado con la música electrónica, que ha evolucionado otras cuestiones importantes, es importante porque nos hace recordar un fenómeno ochentero fundamental y quede una u otra manera nos hace recordar ese contexto histórico, entonces, la chicha ha evolucionado, se ha masificado, pero sigue teniendo esa... yo pienso que, más que cumbia, o sea que si discurso de la chicha es una cuestión de Lima y provincia, yo pienso que es una cuestión más cultural, es un fenómeno que Lima, por ser núcleo urbano, va a tomar influencia por todos lados. La cultura chicha no es cumbia o rock, es que Lima, al ser una capital, recibe influencias extranjeras, de provincias, de Lima, de otros lados y eso es lo que define a lo limeño, somos la ciudad que más influencias culturales recibimos y por ende somos el distrito, el lugar, el territorio que va a recibir más manifestaciones, y las manifestaciones reflejadas a lo cultural y se integran en la vida cotidiana, forman parte de esta cultura chicha a media entender; o sea lo chicha, yo no lo veo desde un punto de vista de cumbia, sino yo lo veo desde un punto de vista de un lugar como Lima que recibe muchas influencias y que nosotros lo adaptamos y lo masificamos hacia un fin determinado. Entonces, la importancia es fundamental porque si tú dices "Lima, ciudad de los reyes", "Lima, ciudad de la mazamorra", "Lima, ciudad de las casonas", claro pero eso es siglo XIX, siglo de los inicios; pero si quieres tú decir "Lima" como algo mediados de los 90's o fines de los años 2000, lo chicha es lo característico y qué es la chicha? A muchos no les gusta este término porque dicen: "no, eso es sinónimo de informalidad", "no, eso es sinónimo de delincuencia"; pienso que ya, se tomó el término, pero yo pienso que la connotación más que eso, más que asociarlo a esto de la cumbia, es una cuestión de que Lima – territorio recibe influencias y nosotros cómo modificamos esas influencias de acuerdo a nuestro ritmo de vida, entonces tiene un grado de importancia porque representa al limeño del siglo XX hasta la actualidad; si tenemos algo que agradecer un poco al movimiento contraculturales es que hizo que Lima deje de lado ese centralismo y ese costumbrismo a lo colonial y republicano y se asocie mucho a las connotaciones

culturales, entonces hay un fenómeno cultural importante y fundamental a mi entender.

8. **¿Qué expresiones chichas se han mantenido a través de los años? ¿Cuáles expresiones se perdieron en el tiempo y de qué manera se han transformado?**

Bueno, se han mantenido a través de los años la vestimenta, se ha transformado también obviamente a cuestiones menos, o sea a de usar unas cuestiones más ligadas al color que a la forma: antes el cantante del sur se vestía con una tonalidad distinta, esto lo leí en una que se llama “Cumbia las...” no es de chicha, pero sí es de cumbia y hablaban bastante sobre ello, de Wilfredo Hurtado, y mencionan que los grupos del sur y del centro se diferenciaban en su vestimenta de acuerdo al... uno era del Valle del Mantaro, otro era de Vilcas... de acuerdo al paisaje que recibían; ahora es una cuestión más masiva, más de look, se ha perdido un poco más de eso, pero tampoco quiere decir que sea malo, para mí la cultura se va modificando, se va transformando, pero la música es lo que más. Yo veo que ahora la música chicha se está yendo un poco más a lo electrónico, me parece bien, y creo que los de la música electrónica han mantenido esa esencia en sentido que tiene que ser una representación que busque una integración, entonces, esto puede ser algo que se ha mantenido vigente; los de las comidas puede ser, pero esto se ha chocado con el boom gastronómico que ha pasado en nuestro país y que se ha revalorado todo, no es una innovación la combinación pero se dio en un momento histórico, se dio con la masificación y se dio con esta masividad de ingredientes, entonces considero que esto también se ha mantenido y ha sido importante también en este boom gastronómico; las letras que al inicio era parte de un performance musical, ahora forman parte de la cultura popular, sigue vinculada a lo comercial, pero ahora la cultura popular privado lo ha tomado y está usufructuando esto, e inclusive empresas como Rosatel que no tiene nada que ver que tomó porque era muy característico, un banco que también lo tomó; cuando se masifica pierde y gana muchas cuestiones, yo pienso que gana, pero algunas cuestiones que se hayan perdido... como te dije la vestimenta, ya las letras no son el reflejo de lo que pasa, es que ya no se pasa eso, ya de alguna manera... no es que se viva mejor que antes, pero ya las personas tienen otras preocupaciones, preocupaciones económicas, sentimentales, personalistas, intimistas, pero ya no es una cuestión de empuje que creo que eso ya se volvió cliché y ya no son tomadas, entonces las letras de las canciones reflejan mucho cuál es la urgencia social que ha nacido mucho en ese contexto, y una urgencia social ahorita es que se ha perdido el lado colectivo y se está volviendo un lado intimista, un lado menos colectivo que antes y eso se observa en las canciones, pero los amigos electrónicos son los que aún conservan ese concepto de comunidad, y lo veo muy... creo que por ahí podríamos trabajarlo para hacer el análisis un poquito más amplio

9. **¿Por qué la cultura chicha ha perdurado en nuestros días? Explique los motivos**

Claro, mira, la manifestación cultural sale en todos lados, por ejemplo, ahorita hay chicos que hacen hip hop, rap, reggae, hacen piruetas en las esquinas de las avenidas y ellos tienen su lenguaje también, su vestimenta, sus jergas; pero la chicha... todo el fenómeno cultural de los 80's, porque en los 80's no habían espacios públicos (si ahorita no hay espacios públicos, menos había en los 80's), pero a eso lo unamos la informalidad, la desesperación, la crisis económica y el terrorismo; los pocos espacios culturales y sociales que han podido sobresalir en esa época se han vuelto eternos porque nos recuerdan a eso, o sea uno cuando dice “sí, cuando yo escucho esa canción me acuerdo cuando yo luchaba, ahora ya tengo algo pero en esa época era así”, entonces, el momento histórico fue fundamental porque los 80's es clave para Lima, es clave porque la migración se ha dado desde los 20's, 30's, 40's, 50's, pero los 80's fue una paradoja diciendo “me quedo o me voy” porque estamos en crisis “me quedo o me voy”, se dieron cuenta que ya no podían irse porque ya tenían otro estilo de vida, y de una u otra manera han tenido que desarrollar una ciudadanía y mucho de



esta construcción de la ciudadanía se debe mucho a la cultura, a la contracultura, a lo que pasó acá; entonces, si la chicha ha podido perdurar en nuestros días es porque es un fenómeno que surgió en el contexto histórico donde no habían muchas manifestaciones culturales ni colectivas y que representan ese periodo, ese periodo convulsionado, ese periodo crítico, ese periodo controversial se reflejó muy bien en esta música, no solo en lo chicha, también en el fenómeno punk, los poetas malditos, pero la chicha fue lo más masivo es lo más llamativo de los 80's; tú dices "ochenta" y tienen que poner, en todas las películas que reflejan los 80's ponen una música chicha, y las películas también, películas también no reflejadas a lo esto, pero vean la informalidad también. Cuando salió esta película Avenida Larco y cuando pusieron la canción Triciclo Perú, qué pusieron, pusieron básicamente la gastronomía, los carteles, o sea, lo chicha está excluido en todo lo que es fines de los 80's y principios de los 90's en su marco temporal; si quieres escenificar con una sola canción, un periodo histórico, tienes que poner la chicha, o sea es un dispositivo cultural de los ochenta y se ha reflejado así, pero si pones una música subte no la van a escuchar muchos porque no todos la conocen, pero lo chicha sí lo conocen, así no les guste, sí lo conocen, entonces es un dispositivo cultural por eso todos lo conocen, por eso es que es tan importante, por eso es tan fundamental porque ha sido es más masivo de todos. **Y qué géneros se incluyen en la música subte?** Ah, ahí básicamente es el punk y el new wave, su crítica es frontal, pero como te digo ellos no buscaban la masificación; los invitaban a eventos masivos y no querían ir, su discurso radical hicieron que ellos no se masifican, al final ellos tocaron para unas 1000 personas, 500 personas, 200 personas, pero al final, no buscaron expandir el arte. Es fundamental, sí porque hay estudios, es importantísimo claro porque el punk peruano ha influenciado a muchos países y es muy conocido en el extranjero, pero acá no entonces como dispositivo cultural no funciona, aunque Avenida Larco le dio una patada porque básicamente del sound track hay seis canciones subte, o sea los especialistas culturales, cuando quieren poner una música que refleje ochenta y noventa ponen una cumbia y pone el rock subte, pero en nuestro país no es conocido entonces no aplica.

#### 10. ¿Cómo vislumbra el futuro de la cultura chicha en nuestro país?

Bueno, con mucho agrado veo que ahora se escucha en todos los distritos, veo que se hacen conciertos inclusive en teatros, en reuniones cotidianas y eso es bueno porque ya se le quitó ese rasgo que tenía, con el que nació; bueno también la chicha ha pasado por un proceso de neointimización, se ha intimado mucho y ha perdido esa connotación negativa que tenía, pero me parece indicado porque a veces domesticar al artista no es bueno, no es bueno que se domestiquen porque si no dónde queda lo social? Pero bueno, esa es la connotación cultural que han tenido, yo pienso que la chicha va a continuar, va a seguir, de repente va a reflejarse en las canciones, en la música, en los espacios, pero yo sobre todo pienso que la chicha va a ser siempre un insumo o un dispositivo que nos va hacer saber que estamos en Lima y que tenemos influencias miles y que esas influencias nos puede unir más que desunir, o sea las diferencias que podemos tener tú y yo puede ser: de comida, puede ser ideológica, puede ser club de fútbol, pero estas diferencias no son para separar, son para unir porque con la diversificación cultural se logra esa coalición, entonces es importante que el limeño se acostumbre y sepa que nosotros somos hijo de provincia y tenemos que saber, revalorizar eso y construir algo en común, "la ciudad intercultural" que es lo que se busca, y si no conocemos qué pasó en nuestros inicios va a ser muy difícil que nosotros podamos tener una empatía con eso, entonces, la gente se olvida qué pasó? Pero ahí está la chicha para recordarnos, sabes qué pasó esto... Lima era así, no era así como pasamos esto, hubo racismo todo; entonces, yo pienso que esta música nos va a ayudar a reflexionar qué pasó y qué no volverá a repetir en los ochenta. Pienso que va a estar ligado bastante a la música electrónica, pienso que se va a reflejar en muchas costumbres culturales, pienso que la tipografía va a salir y se va a crear nuevos carteles y creaciones, pero sobre todo pienso

que va a ser una buena razón para que veamos que Lima siempre va a tener esto, siempre va a tener fusión, siempre porque acá viene siempre lo de provincia y la idea no es rechazarlo, como lo hicimos con la chicha (lo invisibilizaron por muchos años), que le dijimos que era música de delincuentes y que no es cultura, inclusive los mismos mencionan que eso no es cultura, pero claro que lo es, representa un contexto; ahora que se masificó y perdió un poco el contenido social, pero sigue siendo importante, y sigue siendo fundamental.

### CATEGORÍA: VALORACIÓN

#### 11. ¿Qué expresiones artísticas chicheras son las más disfrutadas por los pobladores de Lima? ¿Por qué?

La más singular es el tema de los carteles que, de una u otra manera te remunera mucho a esa época, bueno la comida de una u otra manera todos la hemos interactuado, pero bueno a mí siempre la música me ha llamado más la atención. Yo pienso que la música es el elemento central de interacción humana y refleja una música; la melodía, la letra, la performance puede transportarte a grandes eventos, hechos y acontecimientos si generadas según reflexión; entonces para mí, la música es el principal vehículo, lo más principal de la cultura chicha.

#### 12. ¿Qué buscan las expresiones artísticas chicheras en los pobladores de Lima? ¿Cómo valora el limeño la cultura chicha? ¿Por qué?

Yo pienso que, creo que te lo mencioné más arriba, pero yo pienso que la chicha trata de ver, reflejar que estamos en un espacio de interacción cultural fuerte como es Lima, que recibimos diversas manifestaciones sociales, culturales, políticas, económicas, y eso hace que se forme acá diversos sonidos innovadores que es reflejo de todo eso. Entonces lo que busca para mí es agrandar esa diversidad y tratar de darle un nuevo significado, un significado cultural que pueda aunar y juntar todas esas expresiones que se han juntado en Lima porque al final digan lo que digan el limeño sabe que es limeño así se vaya a su tierra de nuevo, va a extrañar Lima; entonces sí hay una identidad de Lima. Yo pienso que la chicha ayudó a forjar eso, ayudó que sea un vehículo de expresión que podamos pensar Lima como un concepto cultural y este concepto cultural que se pensó de la Lima migrante, se forjó desde los 60's pero tuvo una etapa fundamental para mí los 80's, cuando se forjó su biotipo cultural tanto material como inmaterial. Ahora... **usted me dijo más arriba que sentía que la gente no discriminaba mucho este género musical, y usted cree que esto se ha debido porque lo que está buscando la chicha es que todo el mundo la acepte?** Yo pienso que cuando pasa cierto tiempo, como que, por ejemplo, el rock en los 50's y 60's era visto como música de vagos y ahora se acepta el rock comercial. Siempre la música cuando nace con una peculiaridad, nace con una crítica social, en este aspecto social... ahora se ha urbanizado porque se ha masificado, ahora tiene su propia identidad, tiene sus propios medios; entonces, pienso que esto es un producto básicamente del mismo proceso musical que pasa la chicha pero no sé si ha sido intencional o con un proyecto, eso se tendría que averiguar, pero cuál era tu última pregunta? **Cómo valora el limeño la cultura chicha?** Ah bueno, en realidad sí pues, el limeño pienso que ya lo ha aceptado como parte de. En el año 2000, los grupos chichas tocaron en todas las discotecas de Lima, antes era indispensable, tenían todos sus guaridas, ahora están en todas las discotecas de San Isidro, Barranco, Miraflores, hasta de "Eisha", entonces... **creo que en cualquier fiesta también la ponen no?** Claro, se ha vuelto mass media, se ha vuelto masivo, entonces la valoración que se les da... obviamente que los chistes y todo eso, en el folklore popular se sigue viendo a la chicha como algo informal, pero ya se acepta parte de, osea nadie puede discutir que esto no es algo limeño ni que lo caracteriza. Ahora, que esto signifique que se revalore todo eso, habría que ver más adelante, pero por el momento la chicha ya tiene su espacio asegurado



en la vigencia, Lima ya lo adoptó como parte de la cultura masiva, habría que ver que viene en adelante y tendríamos que ver cuáles vienen a ser las implicancias de eso.

13. ¿Las diversas expresiones, espacios o manifestaciones que genera la cultura chicha puede generar interés en un tipo de turismo vivencial o experiencial? Explique su respuesta por favor.

Claro, el turismo se basa en las singularidades y particularidades que tienen un lugar, por ejemplo, cuando hay una manifestación y puede generar interés se mide por el desplazamiento y la singularidad que tiene, si esta singularidad solamente se da en un espacio específico y este espacio represente un periodo histórico, significa que tiene mucho valor; ahora si tú le añades sucesos históricos, personajes, manifestaciones de arte, música, vestimenta, estética, ideología, letras de canciones o sea estás contra fenómeno complejo; por ende el tipo de turismo no solamente puede ser vivencial, sino educativo, de aprendizaje, cultural, académico porque evidencia toda una praxis que pasó en los ochenta. Entonces pienso que más que turismo vivencial pienso que puede evidenciarse bien un turismo de aprendizaje, un turismo educativo porque nosotros podemos entender alguna parte de los ochenta y noventa a partir de esta práctica, a partir de lo de acá; esto representa ese periodo, entonces no es fácil, pero es muy común analizar las letras de las canciones chicha para ver cómo era ese proceso de masificación de lo Lima y acá lo reflejamos mejor que en otros tipos de música y este tipo de música se volvió parte del folklore estacional y masivo de Lima, entonces representa ya está aceptado, inclusive ya el Estado lo acepta, entonces yo pienso que la chicha es uno de los géneros de las expresiones culturales que mejor representa la Lima de los fines del siglo XX e inicios del siglo XXI. **El Estado ya lo acepta?** Sí porque por ejemplo, a la Biblioteca Nacional invitan a La Nueva Invasión **sí he visto un evento...** claro ya es la sexta vez, y también al Ministerio de Cultura ha ido La Nueva Invasión, la otra vez hubo sí te pasé, un flyer uno que hablaba, estaba viendo un análisis de las producciones musicales de los ochenta y estaba enfocado en eso ya ya, cuando el Estado ya incorpora esto significa que de una u otra manera ya lo consideran cultural aunque todavía están muy remicentes a ello pero ya, ya hay investigaciones, ya hay libros; yo pienso que ya se ha masificado, se está volviendo academicista y ya bueno, parte de la música folklore de Lima, parte del folklore de Lima; aparte de eso, tiene bastante bastante potencial turístico.

14. ¿Cómo lo ha valorado los principales medios de comunicación, el estado peruano y la población en general al fenómeno chichero en los ochenta, noventa y dos mil?

Siempre cuando sale cualquier género musical, siempre la prensa lo ha minimizado, por ejemplo, cuando salió la trova que es la nueva canción en los 70's, eran catalogados de cubanistas, socialistas, cataloguistas, rojos; el rock subte, que eran unos drogadictos, vagos; cuando salió el hippie, que eran unos aragonistas, drogadictos, o sea siempre cuando sale un género musical innovador se le minimiza, siempre. Ésta era música de migrantes, música de cholos, de pobres, de delincuentes, música de informales y que reflejaba con lo que Lima debe luchar, hay que luchar contra esto entonces no se debe aceptar. Al inicio era así, no sólo con la chicha, también fue en todos los géneros, pero en los 90's la chicha hizo algo muy importante que también el término de personajes, o sea el rock subsistió la crisis de los 60's por los personajes rockeros que murieron de jóvenes, se crearon íconos culturales en el rock, estaban Janes Joplin, estaba Jim Morrison, Hendrix y en ese aspecto, la muerte de Chacalón fue muy importante porque muchas personas se enteraron de ese fenómeno masivo a partir del reportaje de su muerte que fue masiva... **la cantidad de personas que fue a despedirlo no?** Claro, el Perú se enteró quién era, qué era, y entonces la chicha tuvo su ícono muy temprano en los 90's que fue él; entonces eso favoreció mucho que la prensa lo incorpore, que ya no lo vea como algo marginal sino como algo masivo; de ahí vino el tema

de la tecnocumbia que de ahí la cumbia se vio visto con un fin político, pero no se le asoció eso a la chicha, sólo a la tecnocumbia, y de ahí hubo un bajón hasta que vino lo de Néctar. En la actualidad, ahora yo veo que ya esa cumbia limeña, como también se le podría llamar, ya tiene una personalidad propia, ya no estamos en el contexto de los 80's posea sigue habiendo informalidad, pero ya de alguna manera los espacios públicos son más amplios, las empresas son más amplias, ya hay una educación masiva, entonces ya hay cierto horizonte para que una persona en Lima pueda avanzar, es otro contexto, no hay que caer en decir "no, la chicha en los 80's era bacán y ahora se está volviendo diferente", no es distinto, simplemente es otro contexto, no podría ser igual porque no estamos igual que en los 80's, no estamos en una guerra interna, no estamos en una mega crisis económica-política, no estamos bueno estamos mal políticamente pero de alguna u otra manera hay... como la institución privada es estable, los privados hacen que el Estado se mantenga todavía "eficiente" o sea que no haya ambulantes masivamente y esas cosas. Entonces estamos ahorita en un periodo en el cual, la chicha tienen que retomar su reflexión y ver cuál es su proyecto social y político a que va a apuntar porque ya pues, son más o menos 30 años que han pasado 35 años, entonces ya le toca redefinir, ver cómo va a ser su nuevo discurso, cuáles van a ser sus nuevas formas de expresión, qué van a trabajar en grupo, cómo van a consolidarse en grupo cosa que no se ha hecho mucho en la chicha, básicamente cada uno por su lado, pero grupo así coalicionado con una identidad no se ha hecho, de repente ese es su siguiente reto, pero la prensa ya lo toma, o sea ya es parte de lo masivo, en los 80's no, en los 90's se masificó y en los 2000 ya lo toman como algo cotidiano en Lima, es parte de la cultura tradicional, entonces ya el tratamiento es distinto, pero hay algunos que lo siguen vinculando a lo choro pero ya es menos ya, ya no es masivo, eso permite que se le puede analizar de manera amplia y amena para poder ver cuáles son los alcances de esa música, más o menos... pero también hay unos cantantes que se dedicaron a hacer una cumbia más lumpen, más por otro sector como lo es Toño Centella o Chacalón Jr., hay otros que hablan más del corazón... pero yo pienso que esos señores que hacen... como Toño Centella, o sea de todas maneras, a través de sus canciones o sea fuera del talento que tengan, si significa algo para un grupo de personas está bien, o sea si representa a un sector determinado de personas y tiene un valor está bien; esto es lejos de lo musical porque no se compara José María con su papá, su papá tenía buen registro vocal, su hijo le sale gallos a cada rato, pero... no lo he analizado bien las letras de sus canciones, pero yo pienso que es imposible que él haga lo mismo que su papá porque es otro periodo, entonces nadie podría decir que "hay que tratar que sea como en los 80's" porque es difícil, imposible creo yo, pero sí pues, si significa algo para un sector es cultural, hay que tomarlo en cuenta y no hay que tratar de tapanlo.

### CATEGORÍA: VISIBILIDAD

#### 15. ¿Considera que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años? ¿Por qué?

Sí, como te mencioné en algunas preguntas anteriores, porque más que sobresaliendo ya es parte normal del folklore limeño, ya es crucial considerarlo dentro de la gastronomía auténtica masiva que ha impulsado Gastón, tiene emisoras consolidadas, tiene espacios de difusión de música consolidadas, hay comerciales que usan bastante y todos los comerciales que quieran resumir la cultura peruana siempre ponen la música chicha como parte de, **la tipografía también no?** La tipografía, ya tiene un reconocimiento estatal y masivo; entonces, más que sobresaliendo creo que ya pasamos la época, ya está consolidado ya, o sea la cultura chicha ya se ha considerado como el folklore de Lima y eso se debe a su particularidad, su singularidad y la representación porque representa un periodo importante, fundamental y funcional en la historia de Lima.

16. ¿Qué factores determinarían la internacionalización de la cultura chicha?

Primeramente que el Estado de una vez lo reconoce como tal, lo reconoce pero tímidamente ya que todavía no se ha atrevido a hacer muestra sobre ello, premios sobre aquello aunque APDAYC tiene su género, no es de cumbia, pero obviamente participa también la chicha. Entonces los factores que determinan su internacionalización es la singularidad y particularidad, osea es un fenómeno hecho en Lima que representa un periodo convulsionado de la historia de Latinoamérica y que representa el sentir de un grupo que tuvo sus contradicciones y sus épocas de mayores contradicciones en los 80's, que fue un periodo convulsionado política, social, económico y culturalmente; entonces, si queremos analizar de qué manera la crisis internacional afectó las economías latinoamericanas, la cultura chicha y la música chicha es un reflejo de ello, entonces yo pienso que tiene muchos elementos para internacionalizarse e inclusive hay libros que lo mencionan nacionales e internacionales, no solamente académicos, sino artísticos y literarios, porque también ha aparecido dentro de los versos de la literatura esto de la chicha entonces yo pienso que tiene muchos factores de internacionalización, bastantes.

17. ¿En qué distritos de Lima hay mayores manifestaciones de la cultura chicha? Mencionarlos

Antes la Carretera Central era fundamental, toda la zona del Agustino, Ate, pero después tuvo su foco en Lima Norte, en Independencia tuvo un foco bien sobresaliente que de ahí fue un poco donde se consolidaron varios grupos del norte y también tienen su sector allá en Lima Este... bueno San Juan, más que San Juan, Lima Sur, que es San Juan de Miraflores; entonces, básicamente encontramos manifestaciones en todos los sectores de Lima, pero más obviamente en el emblemático Cercado, El Agustino, Comas, San Martín de Porres, Los Olivos, Villa María, San Juan de Miraflores, donde más encontramos estas manifestaciones chicha.

18. ¿Cómo ha sido abordado la cultura chicha por los diversos investigadores sociales?

Bueno, yo cuando trabajé mi fenómeno subte, yo busqué información sobre las músicas populares de esa época y sí pues, sí hay muchos artículos que han tocado este tema. Los sociólogos fueron los primeros en a visionarlos, siempre son los sociólogos los que primeros detectan estas importantes manifestaciones, pero en la actualidad ya puedes ver tesis de más que puede ser la cumbia limeña de los 80's, la música popular más de ese tiempo, puedes ver eventos, puedes ver cómo la tipografía de la música chicha ha impactado en los carteles, hay investigaciones de eso... pero todo ligado a lo positivo, o también... no si, los investigadores sociales... o un punto medio?... es que es difícil encontrar en una práctica social algo que sea negativo porque el hecho de que se genere violencia en los conciertos y lo escuchan los choros, eso no quieren decir que fueron hechas para ellos, representa algo para ellos. En esa época, muchos del sector migrante se encontraban con desempleo, estábamos en una sociedad desempleada y estábamos subsistiendo, entonces encuentras una música que te identifica y obviamente lo tomas, pero yo estoy seguro que ésta música ayudó muchas las personas a resistir estos embates en los ochenta y a reflexionar mejor sobre un futuro, es importante y fundamental.

19. ¿Cómo es la cobertura de los medios de comunicación a las diversas manifestaciones chicha? Explayarse en la respuesta por favor.

Ahorita, antes o siempre? Si lo puede hacer por partes, sería genial... ya bueno, yo encontré bastante apertura en el diario La República, en el diario Marca que es el diario que después se apropió Sendero y un poco en El Comercio, pero también en revistas sociológicas: El zorro de abajo, la revista Sí, la revista Hoy, la revista Gente... El cangrejo negro? El

caballo rojo también encontré, el cangrejo negro de quién es? De Eloy Jauregui, eso no lo puse, tiene su blog de chicha, ya pero ese es actual u ochentero... del 2000, claro yo te estoy hablando de los ochenta primero, en los ochenta yo cuando hice... es que mi investigación es de los ochenta y yo busqué información de qué medios de comunicación representaban la música popular? Y obviamente que no encontré nada en los espacios, pero si encontré en estas revistas culturales y en estos periódicos que te mencioné, pero no encontré en el periódico masivo, por ejemplo no encontré mucho en El Comercio; básicamente en los periódicos y en las revistas de izquierda encontré mucho de esto, el diario Marca después se convirtió en el diario de Sendero, ahí encontré mucho de esto, el Zorro de abajo que es izquierda, La República que es de izquierda, osea siempre la izquierda es el grupo político que más amplitud ha tenido para abordar esos campos, al derecha han sido los últimos en aceptarlo, inclusive El Comercio. En los 90's, ya algunas tesis que recogen monografías, y también pude ver que El Comercio, El Expreso, y la revistas Caretas ya lo empiezan a abordar, ya se ve, Extra también pero siempre lo negativo, pero no tanto, ya lo negativo lo vi hasta el 94'. Ya en los 2000 son los blogs que tú me mencionaste, son los blogs que ya lo quieren reconstruir; hubo un revival, osea hubo un periodo que todos la música popular se quise investigar a partir del año 2002 hasta el 2008, todo el mundo quería investigar música popular de los 80's: subte, la nueva canción que es la trova, la chicha, entonces eso, pero más... la cobertura ha sido marginal, pero más los periódicos y las publicaciones alternativas y de izquierda lo abordaron mucho mejor. Yo encontré ahí las revistas académicas de la Católica, las revistas académicas de San Marcos, las revistas académicas de universidades que tienen las carreras de sociales, los periódicos de izquierda, las revistas de izquierda, ellos siempre fueron los primeros en abordar lo que es la cultura de manera idónea. Entonces la cobertura fue marginal, en los 80's muy marginal, en los 90's ya se empezó a avizorar y en los 2000 ya se masificó, en los 2000 ya fue la época en que se masificó esto y ya se pasó a trasladar a los blogs que ahí básicamente se reconstruía todo el periodo.

Evidencia fotográfica:

Duración de entrevista: 1h

<b>TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTAS</b>	
N° de registro: 07	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy León</i>	
Nombre de la población: <i>Surco</i>	Fecha de la entrevista: 06/06/2018 Fecha de llenado de ficha: 08/06/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informante: - <i>Elizabeth Ysla Lainas</i> <i>Ex - locutora de radio Inca, editora de sección de revistas y periódicos, locutora de radio de música popular en el extranjero (radio Madrid)</i>	
Contextualización: <i>Se realizó la entrevista en un negocio familiar de la entrevistada, distrito de Surco.</i>	
Observaciones: - <i>Se eligieron las preguntas más resaltantes para la entrevista debido a la experiencia laboral de la entrevistada y su convivencia cercana con la música tropical andina.</i>	
Transcripción: <b>CATEGORÍA: ORIGINALIDAD</b>	
<p><b>1. ¿Para usted existe la cultura chicha? ¿Cuál es su definición?</b></p> <p>Actualmente en Lima, bueno para mí la cultura chicha es seguir desde hace 38 años lo que es la música tropical andina en Lima desde el primer momento en que se inició los bailes los eventos, pues la gente misma se dedicó a asistir a los bailes, a seguir la perseverancia de este fenómeno que hasta ahora continúa, yo creo que ya se consideró una cultura chicha porque son muchos años, ya prácticamente para 40 años y la gente sigue en la convocatoria, sigue asistiendo semana a semana a los eventos a los bailes, entonces ya una vez algún presidente dijo: “la cultura chicha existe en Lima”, entonces yo creo que las masas mueven las fuerzas de este movimiento musical; semana a semana se ve miles de personas que asisten a los bailes y eventos, sí existe una cultura chicha en Lima.</p>	
<p><b>2. ¿En qué contexto social nace la cultura chicha? ¿Cuáles son las principales manifestaciones más resaltantes de esta cultura en nuestro país?</b></p> <p>Mira en este caso tendríamos que desglosar un poco lo que es la cultura chicha, mucha gente recién comienza a contabilizar la cultura chicha desde el 81 – 82 que comienza el fenómeno musical de Los Shapis, pero en realidad, muchos años atrás ya existía lo que era la cumbia peruana. Cumbia peruana incluso con estilos bien marcados lo que era la cumbia norteña, la cumbia selvática, bueno en este caso la cumbia tropical andina que genera el nombre mal llamado de repente en esta época “chicha” porque se consideraba algo informal, algo problemática de repente para un sector, los titulares de los periódicos porque siempre salían y decían “pelea” o “hirieron o mataron en un baile chicha tal persona” entonces como que de ahí los inicios se tomaba el nombre chicha de forma despectiva, pero hoy en día, por ejemplo, Jaime Moreyra y otros músicos ven cómo el nombre “chicha” como algo que lo evocan a la época incaica, pero bueno, para mí el nombre “chicha”, “tropical andina”, “cumbia peruana” es lo mismo, es lo mismo la cultura chicha, la cultura cumbia es lo mismo, la cosa es peruana, está hecha en</p>	

Perú. Y ¿cuál es la manifestación más resaltante o cuáles son las expresiones que se observan en las calles... En las calles, pues hoy en día, por ejemplo el libre de Jaime, de marketing que emplearon porque antes yo recuerdo que decían “oye que huachafo, tantos colorinches” los colores, la forma, la banderolas no existían banners, sino las banderolas que eran unos delgaditos que les llamaban tripas, eran delgaditas y las gigantografías, bueno las grandotas que ponían en la puerta, pero todas esas formas de llamar la atención, la publicidad eran de colores fuertes, los colores, las letras, el mismo estilo de hacer radio, bueno muchos utilizaban el grito, ese repetitivo lo mismo, más hacía hincapié para que a la gente se le meta el baile, el día, la fecha y la hora, decían: “este domingo, domingo, domingo” y por qué? Porque la gente que nos sintonizaba era de repente la gente del mercado, la chica que trabaja en la casa como empleada del hogar, por la bulla de la calle, los ambulantes en esa época, entonces uno tenía que ser repetitivo pero no todo era grito, por ejemplo, en mi caso de mujer porque yo me metí fuerte, competí con los hombres porque eran muy machistas en esa época, te estoy hablando del 81’, que me decían: “oye tú que haces acá, ándate a tu casa a cocinar, tú vienes porque no quieres cocinar en tu casa, estás perdiendo el tiempo, que no sé qué” los operadores eran hombres, entonces yo era la única mujer que empecé y me metí y fui metiéndome y bueno pues imagínate, aquí sigo fregándolos como les digo y he demostrado que la mujer no solamente era para la casa, para el hogar desde el 81’ que, para mí fue como un hobby hacer radio, pero luego lo tomé como un trabajo y luego me preparé y estudié periodismo en el Bausate y Meza, pero la práctica estaba ahí porque después de 10 años empecé a estudiar periodismo; la verdad que a mí, esta cultura chicha, después que lo ví como un hobby porque la verdad yo empecé trabajando gratis como todos los que hacíamos chicha era gratis; los que hacían los afiches te cobran algo simbólico y los que trabajábamos en la radio nos daban el pasaje y ya, e incluso recuerdo que yo trabaja de 12 am hasta las 1 am con el programa de Los Shapis “Arcoiris musical”, yo venía de la Universidad San Marcos porque estudiaba otra carrera que era psicología y mi papá tenía que ir a recogerme, la radio quedaba en la Avenida Arequipa y en ese entonces tenía una fama horrible esa avenida, si encontraba a una mujer parada ahí, a la 1 de la madrugada imagínate, me paraban los patrulleros, me llevaban a la comisaría, mi papá tenía que venir porque no existían celulares ni nada y yo me peleaba hasta al final con los policías, les decía: “por favor vayan al frente, allí está la radio, entre a la radio, entre a la radio” y los lustradores tenía que decir “sí, la señorita” es que en esa época yo era una señorita y me vestía como señorita, pero en esa época, imagínate vestirte con ropa pegadita, con minifalda y estar a la 1 am en la Av. Arequipa parada, esperando a mi papá a que llegue, imagínate daba mucho que hablar para ese entonces; si ahora mismo hay tantas cosas contra la mujer, que por qué se viste así y por qué el otro, imagínate para el 81’ que era una época uff! recontra cavernícola, recontra cavernícola para las mujeres. Entonces cuando iba a animar también, imagínate con una minifalda o pantalones pegados porque a mí me gustaba utilizar pantalones pegados era bastante bastante fuerte, entonces yo me hacía respetar a cachetada limpia, tenía que tener carácter porque sino no... mi papá me decía que tenía que tener bastante carácter y yo me hacía respetar por todos los músicos, por la gente misma porque venían y como estaban acostumbrado a que los hombres te reciban cerveza y tantas cosas, entonces yo con la cerveza les decía: “no, no puedo tomar por mi garganta” no entendían, algunos me decían “no, eres sobrada”, entonces yo les decía: “mira, te recibo chocolates, agua o gaseosa”, entonces ya me traían y de verdad, ya me fueron conociendo y todo eso, entonces así, así fue que se introdujo de repente el papel de la mujer a la cultura chicha en ese entonces no, porque es en un momento tan machista, que hasta ahora tú sientes eso, pero imagínate en los 80’s, el machismo era mucho más fuerte, mucho más fuerte, en medios de



comunicación también.

3. ¿Qué diferencia la cultura chicha de otras culturas populares del Perú y del mundo?

La diferencia de que desde los inicios no hemos tenido apoyo del Estado porque en otros países que ahora desde hace dos años viajo a España, Italia, Alemania, he visto de que a la cultura popular le dan bastante apoyo, respaldo, los medios de comunicación, tienen seguro los que están involucrados, tanto músicos como quien está en la radio; en cambio aquí en Perú no, hasta ahora no gozan de un seguro músico o un comunicador que está en este medio, que cada uno tiene que verse de qué manera entrar a un seguro o solventarse, entrar a una pensión, una jubilación, no hay; entonces aquí cada uno baila con su pañuelo como dicen, y bueno, pero lo que sí te digo es que la chicha ingresó desde los 80's...vieron porque tú sabes que los políticos ven la masa, donde hay gente allí están ellos, entonces ya desde esa época ya te diré que, por ejemplo, en la época de alcaldía del señor Barrantes me contrataron a mí para animar el aniversario de Lima en la Plaza San Martín, fue una convocatoria tremenda que estuvo repleta la Plaza San Martín, y habían grupos chichas y folklore, pero lleno lleno lleno; de esa época conozco al regidor Marco Tulio Gutierrez, que ha sido regidor, uno de los poquísimos defensores de la chicha en esa época, en tanto lo que es política y luego radios, teníamos nosotros que hacer la publicidad en radio, pagar por una hora radial muy caro, siempre eha sido caro para los que hacíamos chicha...**el profesor Jaime me comentó que los chicheros entraron a la...como no podían entrar a la prensa, a la televisión, buscaron espacios en la madrugada en las emisoras...** sí, por eso que te digo que yo hacía de 12 de la noche a 1 de la madrugada, un horario que a partir de esa hora empezaba la chicha. Te hablo de radio Inca porque yo ya hacía programas de folklore de 12pm a 1 pm entonces, el hijo de los dueños son japoneses, entonces Pepito Yrenararisei, yo le digo "oye hay una propuesta para hacer un programa chicha con Los Shapis" y me dijo "déjame hablar con mi papá, a ver qué me dice" y su papá dijo a partir de las 12 de la noche; ese fue el inicio de 12 a 1 am... osea desde temprano hasta las 11 o 12 era folclor, y de 12 de la noche a toda la madrugada era chicha, así empezamos y muchos que hacían en la madrugada, en esa época no había colectivos, no había tanta cantidad de micros entonces ya muchos optaban por quedarse, y los taxis eran carísimos y poquísimos, entonces ya algunos optaban por quedarse a dormir en la radio, tiraban cartón en el piso y se quedaban a dormir, eso fue el inicio de lo que fue este movimiento chicha. **Y cómo usted se interesa por este género? Cómo decide ser locutora de este radio que emite este tipo de música? Por qué?** Mira la verdad como te digo, yo empecé en la radio El Sol haciendo folclor, yo aprendí mucho de gente que amaba el folclor, yo conocí a los hijos de este iniciador del folclor en Lima cuando solamente hacían fiestas folclor en las pampas de Amancaes en el Rímac, entonces este señor Luis Pizarro Cerrón, un viejito, les enseñó a amar las costumbres de los pueblos a sus dos hijos: Juan y Carmencita Pizarro. Ellos continuaron esa propuesta de su papá en radio El Sol, eso fue en los 80's; mi papá era muy amigo de Carmen y de Juancito, entonces quería él escuchar un saludo de cumpleaños de mi voz y yo estaba en el colegio, y el colegio pues yo era rockeraza con mis amigos de promoción Nina Hagen, Alice Cooper y en esa época todo lo que era Los Beatles y bueno, pero mi papá decía "ese es mi sueño, ese es mi sueño" - "pero papá si está tu amiga por qué no te saluda ella?"- "no, pero yo quiero que tú me saludes y ella me ha dicho de que sí te va a entrevistar" y yo en la vida había hablado en una radio, pero si en el colegio tenía la inquietud de salir a animar o hablar en las actuaciones o bailar no,

y entonces pues, yo decía que mi papá me iba a estar fregando todos los días hasta que saliera entonces le dije “ya, tú me llevas y me llevas al colegio” - “sí, no hay problema”; fui, le hice caso, entré a radio El Sol que en ese entonces trabajaba Pocho Rospigliosi con Cubol y total que bueno conocí en esa época a muchos, los vi de lejitos y dije “bueno, si nadie me ve, ya entro a hablar” porque tenía un poquito de vergüencita y bueno, entro a hablar. La señora me entrevista y comienzo a hablar, pero tartamudeaba, me trababa y estaba con un rochezaso tremendo, yo recuerdo que salí y mi papá estaba en el carro con la radio escuchando, para él era uff! Lo máximo que haya pasado eso y yo decía “bueno, encima que me van a dar propina, bacán”. Terminé de saludar todo, salí, y la señora me propuso “pero vente, los fines de semana o los días que puedas, y vas así soltándote de poco en poco para que así me ayudes a pasar los comerciales y para que me coordines” y ya le dije a mi papá algo y me dijo “sí, yo te llevo, yo te llevo” y así empezó todo. Y luego, ya cuando entré a radio Inca ya fue que me llamaron a un programa de folclor, ahí fue cuando conocí a la gente más, a Pepe Yrei como te digo, y luego ya de ahí como... pasaron los meses ya; Jaime Moreyra y Chapulín conocieron a mi papá, mi papá fue algo así como un padrino para ellos, entonces mi papá fue el primero que les mandó a hacer los primeros llaveros porque mi papá, sin haber estudiado marketing ni periodismo le encantan esas cosas le encantan, entonces les mandó a hacer unos llaveros, para esa época no existían los llaveros así no más, con la foto de ellos; él fue uno de los primeros que mandó hacer en lápada, en Arriola que hacían dibujos para los camiones, tolvas, para el tapabarro de las llantas, dibujos así con esos colores... esos con pincel?... ajá pero con todo el diseño de los afiches, el diseño con los colores, unos tigres saltando, unos lemas que siempre ponían en los camiones “después de mí qué importa” esos lemas que salen...claro, “tu envidia es mi progreso”... sí sí, eso nace ahí en Aviación, en Aviación ponían su cartelito y los chicos pintaban y dibujaban y de ahí pues nacen todos esos colores fosforescentes; entonces, él manda a pintar allí una banderola grande grande con la foto de ellos y el nombre y eso se los regaló para el mano a mano que tuvo Los Shapis y la orquesta salsera de Aníbal López, que fue en el estadio y ahí se estrenó esa banderola grandota pintada a mano, de ahí comenzó a salir las banderolas grandes y ya con los años se fue perfeccionando y fue ahí donde ya bueno, mi papá mucho antes, ya se había hecho amigos de ellos entonces les dice “oye pero a ustedes sólo les pone un tema a veces, por qué no se compran una hora o media hora, pero que sea exclusivo para ustedes; mi hija trabaja en radio Inca, por qué no hablan con ella y todo eso” y entonces fue así que salió la idea y nació el Arcoiris Musical que estrenó en el 82' de 12 pm a 1 am. Entonces el programa que me antecedía era el de Tongo, y Tongo se comía su pollo a la brasa, como tenía plata me dejaba todo ahí, y yo le digo “oye, está bien que dejes ahí, pero invítame una piernita aunque sea” jajaja ya de esa época lo conocí a él también porque Tongo ya venía trabajando con Chacalón entonces Los Shapis se inició ahí, en ese programa exclusivamente de ellos de 12 a 1am “Arcoiris Musical” luego ellos ya se compraron de 12 a 1 pm “Shapimanía” y así fue le nacimiento de la música tropical andina. De ahí vinieron otros grupos: Vico, Alegría, Génesis, Pintura Roja con las que tuve la oportunidad de viajar por todo el Perú; con Los Shapis viajé animando y haciendo la campaña en radios, a veces me llamaban para hacer la campaña en radios y luego en la animación; Pintura Roja fue con la princesita Mili, con la muñequita Sally, de esa generación son que viajábamos mucho por todo el Perú, partes de la Selva, partes de la Sierra, pero fue hermoso hermoso esa etapa, fue linda, era todo tan sano, éramos jovencitas con todas las ganas de conocer el mundo y bueno, la acogida que se tenía era muy fuerte y en esa época que teníamos apoyo de las radios, pero luego ya, en el programa de Yola Polastri de esa época, Mili entró como burbujita y ya como que un poco también se



promocionaba y aparte algunos programas se interesaban, nos invitaban muy esporádicamente, pero sí os invitaban. Después en el 84' recuerdo, que la esposa de Jaime Moreyra, Noemí (bueno en ese entonces porque ahora ya se han separado) Noemí me dice: "Elizabeth, vamos al canal 7? Porque van a hacer una grabación, entonces fuimos, conocimos al director de la televisión Luchito Llontop que hasta ahora vive el señor, vive también por acá por Surco, sí y el señor Pepe y me dijeron: "Elizabeth vamos a sacar las cámaras del canal 7 pero sin que se den cuenta, queremos hacer un programa de media hora tropical" entonces me dicen "tú puedes ayudarnos a presentar los grupos y todo así" , pues mira, para esa época que no existía tanta tecnología, pues yo iba, nos íbamos en ese entonces el Parque de las Aguas era el Parque de la Reserva el Parque del Amor, entonces sacaban las cámaras del canal 7 que estaba cerquita, a escondidas, y me hacían grabar toda la secuencia de las presentaciones de los grupos; como estaba familiarizada con la radio y todos los grupos, para mí no era nada difícil, era recontra fácil, yo lo hacía ese programa que era de media hora en diez minutos quince minutos, todo todo todo, las presentaciones, los temas, y ya de ahí ellos se iban y editaban allá en el canal, ya tenían los musicales de los grupos y ponían osea la imagen mía como si estuviera presentando y algunos directores que iban ya luego los entrevistaba también ahí pero rapidísimo y así salía el programa en el canal 7, el primer programa tropical andino... **el canal 7 fue el primero...** el canal 7 sí , era en ese entonces el 83 – 84. Y bueno así empezó, luego ya aparecieron más programas, radio, periódicos porque ya luego apareció como decían los diarios chichas que ya sacaban unos espacios primero como columnas pequeñas, luego ya entrevistas, luego ya colores y así fue creciendo. Yo también llegué hacer tropical andino, cumbia y folclor en un suplemento a colores, fui directora del suplemento del diario Sol de Oro; ya había más publicidad, a medida que pasaban los años había más publicidad, más apoyo o de repente en la televisión y todo eso... **se hizo más masivo...** se hizo más masivo si, y luego ya llegó la etapa de La Chola Chabuca, me acuerdo que este personaje salía por secuencias en el programa del canal 5 en "Risas y Salsas" y nos hicimos amigos entonces yo le coordinaba algunas presentaciones con folclor o con cumbia, le recomendaba, y fue gustando su personaje, tanto así que me dijo "oye no me quieres apoyar como asistente" porque ella empezaba recién y no tenía asistente ni nada, entonces recuerdo que salían los primeros celulares grandes que parecían un ladrillo y la contrataban 3 o 4 presentaciones entonces, así y me dicen, ah y el Chato Grados, trabajaban paralelo con el Chato Grados en esa época entonces hacía folclor pero por obligación, en radio Inca salíamos AM y FM, pero en FM (por obligación del señor Jorge), decidió que ya no quería más folclor en FM quería solamente cumbia; entonces el Chato Grados lo llama y le dice, menos mal que me dice "acompañame a gerencia", y escucho la propuesta del señor que le dice "bueno, a principios de este mes, ya no sale más programas de folclor en FM" pero hubo una pelea entre ellos dos "pero yo pago mi dinero, mira cuánto tiempo ando pagando para que usted me diga que me vaya", entonces, "cuál es la alternativa" le digo, la única alternativa es que hagan cumbia en FM en el horario que ustedes tienen 2 horas en FM y se pagaba fuerte, empezó a costar fuerte, entonces nació la idea de hacer un grupo; y con el Chato así pensando, así también se me ocurría, la necesidad hace que pienses, y se me ocurrió y le digo "por qué no formamos un grupo con estilo sureño así de cumbia" y nació el Grupo Romance. Romance era un grupo que entró de pocos a poquitos, se grabó pero fue un grupo forzado, que ni nos imaginábamos, y tuvo una aceptación tremenda, una aceptación muy fuerte y así nació este grupo y también la honda sureña aquí en Lima, y bueno, es parte de la cultura chicha... en el Grupo Romance, usted canta?... no no no no, era yo quien promovía todo lo que era radio, se formó con unos chiquillos que bailaban y cantaban, la Chola Chabuca en ese entonces su

programa que llegó a tener el canal 4, lo sacaba frecuentemente y pegó; y en una de ellas me nace la idea de que el Chato también quería hacer actividades masivos, fuertes, y me nace la idea del matrimonio de la Chola Chabuca con el Chato Grados que nace de mí, y les propongo. El chato como que no quería aceptar y la chola decía “no pero cómo?, no hay forma” – “pero quieren ganar plata?, yo sé que esto va a funcionar, yo sé que esto va a pegar”. Al final me aceptaron y fue en el Campo de Marte, un lleno total, la gente se quedó afuera, la Chola Chabuca comenzó a ir con el merchandising, sus posters a color con su foto de ella, con su vestuario así todo tal cual, incluso ella ya lo tomó en serio porque mandó a hacer como una tarjeta de matrimonio y en el fondo es un zapato de ella; entonces el Chato se puso terno, con su florcita todo, osea un matrimonio que ya de lo ficticio pareció a ser uno real porque ella se mandó a hacer un vestido de boda con un diseñador, utilizó vestido de novia pero así a su estilo de ella, tengo fotos también, bueno y así fue. Y de ahí empezó todo todo para lo que es os eventos que la Chola comenzó hacer y el chato también, nació esto... **pero este matrimonio consistía en presentar música no?** presentar artistas y hacer una parodia del matrimonio, porque hubo un personaje de Risas y Salsas que hizo de sacerdote y hubo padrinos, madrinas y todo eso, osea en el escenario el público los veía, pero te diré que en ese entonces estaba vivo Guille, que era un productor de Risas y Salsas, pero él cuando se enteró de esto me dijo: “no, pero primero sale en el programa del sábado” y el domingo allá en la Concha Acústica y yo al comienzo, me dio un poco de temer, me dije: “pero si la gente lo ve hoy día en televisión, de repente al día siguiente ya no quiere ir” pero bueno, ya igual, entonces yo dije que mejor aprovecho en ir a los programas que ya iban promocionando en Risas y Salsas, entrevistaba a los artistas conocidos de esa época, de comicidad: Adolfo Chuiman, Camucha Negrete y un montón de cómicos y les decía: “qué le deseaban en el matrimonio? Y después le hacía preguntas qué le deseaban a la Chola Chabuca, qué le deseaban al Chato Grados en el día de su matrimonio. Lo grababa para pasarlo en la radio y así un montón de preguntas, y para mí fue más publicidad, al final fue más publicidad todo eso, tanto en la radio como en la televisión y fue un reventón, y los dos ganaron plata, ganaron un montón de plata y así, y así muchas cosas que se nos ocurría en el momento, lo poníamos en práctica y nos iba bien, funcionaba.

4. **¿Cuáles son los principales espacios sociales o culturales en los que se desenvuelve la cultura chicha?**

Bueno... actualmente, la radio, uno que otros periódicos, la televisión pues ahora, la televisión está fuerte porque todos los programas...por ejemplo, el programa de la Chola Chabuca que está fuerte, el programa de Chibolín...**pero ellos pasan cumbia...** cumbia norteña, pero de vez en cuando pasan por ejemplo a Los Shapis, al grupo Alegría, a Vico, de vez en cuando, Pintura Roja también... **pero para usted en qué se diferencia más la cumbia de la chicha? Porque son dos géneros parecidos, ajá, pero no... digamos cuando tú le dices a una persona “me gusta la cumbia” ya, pero si dices “me gusta la chicha” como que todavía existe...** todavía existe recelo y un poco de vergüenza sí. Aquí en Lima, bueno sí, pero se ha superado bastante, estaremos en un 70% a lo que fue en los años 80's porque yo cuando me subía a un taxi, y la mayoría que hacía taxi eran gente provinciana, como que me veían y lo apagaban o bajaban el volumen y yo les decía: “¿está escuchando radio Inca?” porque era radio Inca en esa época, “sí, porque a algunos le molesta la bulla o la música” – “nooo” le digo, “yo trabajo en la radio, sube la música” – “¿cómo se llama?” – “Elizabeth Ysla Laines” – “ahh, tú eres la que trabaja en la radio” ya sí bueno y todo eso era lo que pasaba, ahora yo creo

que mucha gente supera y escucha su radio a todo volumen, hay carros que ponen stickers de los grupos, yo creo que ya estaremos en un 70% ya se han superado; los jóvenes ahora son más desenfadados con esas cosas, como que han superado, han nacido en Lima pero son de padres provincianos, entonces... siempre han escuchado eso de pequeños, ahora ya lo... claro, osea ya es algo normal, y además que ahora ya no te pueden insultar ni decir cosas fuertes sobre eso porque ahora vas y los denuncias, yo creo que es así, porque antes te trataban despectivamente, te insultaban porque yo incluso he pasado eso, de que cuando en ese mano a mano que había en los estadios, uy nos decían de todo, de cholo, de serrana, de cochina y un montón de cosa, tenían esa imagen de los 80's y yo decía "oye qué tienes?", yo soy profesional, a mí me gusta también el rock pero también hago chicha porque me gusta y bueno, han sido buenas personas pero yo creo que hoy en día los jóvenes han superado un poco eso, pero siempre está esa palabra chicha a veces, pero bueno yo creo que en la universidades y en todos lados como se ha difundido tanto que ya no es algo tan despectivo como en los 80's. Inclusive hay modas de las letras, sobre todo de las letras... claro en los polos, en los restaurantes, por ejemplo, en Miraflores hay un montón de restaurantes que tienen la decoración y todo, La Lucha misma yo creo que tienen todas esas letras – a mí me encanta La Lucha – La Emolientería también... sí La Emolientería, antes tenía la foto de Chacalón, ahora ya lo ha sacado, tenía la foto de Chacalón? Sí, tenía la foto de Chacalón, yo iba cuando estaba la foto de Chacalón ahí.

#### CATEGORÍA: PERDURABILIDAD

##### 5. ¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?

Yo creo que para mí enmarca los 80's, lo que fue la migración osea la gente de los pueblos, de la Sierra, del Ande llegando a Lima, es parte de nuestra cultura y no se puede negar, es parte de nuestra historia, es parte de esa gente emergente que venía de allá falta de oportunidades, de venir a Lima en busca de nuevos horizontes, en busca de un futuro, en busca de mejorar sus vidas porque siempre los pueblos más alejados han estado olvidados hasta del Estado; entonces, para mí escuchar a través de la llamadas que yo sacaba mucho las llamadas de la radio me decían "Elizabeth, estoy en el pueblito tal del Cusco, estoy en el pueblito de Tacna o estoy en la sierra de Lima" que lo único que llegaba era la radio, era lo único que llegaba, no había televisores, no había celulares, no había internet, no había nada, por ejemplo, si se moría alguien en un pueblo lejano cuál era la manera de comunicarse? Porque no habían ni carreteras, se desplazaban en burros y caballeros, entonces el único medio que se les hacía más cercano era la radio, decían "atención, atención! En tal pueblo (desde Lima) ha fallecido tal persona, venirse a Lima, se está velando en tal sitio" o los de la Sierra llamaban de repente o mandaban en los teléfonos comunitarios que habían, o tenían que caminar muy lejos a la ciudad de los pueblitos alejados para comunicar que había fallecido alguien allá y bueno, y si querían viajar a Lima decían "por favor, enviar 5 acémilas, 6 acémilas que estamos viajando de Lima a tal sitio" y ya los esperaban en tal punto, era un medio de comunicación que acercaba Lima con los pueblos más alejados de la Sierra, era un medio realmente para eso entonces que no existía que te digo teléfonos masivamente, ni celulares y ni eso. La cultura chicha de alguna forma, y el folclore, acercó bastante al pueblo y me parece que dentro de los programas radiales que se alquilaban era un medio también para conectarnos con esa gente, entonces había gente que se comunicaba de esa manera, pero quién pagaba? Pagaba el grupo o el artista del folclore porque los

medios en radio no eran gratis, era pagados, entonces se aportó, se hizo algo, creo que la cultura chicha hizo algo por estos hermanos que están alejado de Lima.

6. ¿Cuáles son las expresiones chichas que se han mantenido a través de los años y cuáles son los que se han perdido a través de los tiempos?

Las expresiones que se han mantenido? Bueno el marketing pues, el marketing de la forma en cómo se llamaba la atención, en la radio con las invitaciones que hasta ahora continúan, los afiches, los banners que siguen, con los colores mismos, la música ni hablar, que ha traspasado fronteras ahora estoy feliz porque en los 84' – 85' viajaron por primera vez a Francia, fue el único grupo en ese entonces, pero ahora hace dos años que yo estoy metida con más fuerza en lo que es a nivel de países como Italia, España, en forma general te digo Italia pero en Italia hay muchos lugares como Milano, Florencia, en España: Madrid, Barcelona, en Alemania está Berlín, Polonia, donde ya se han presentado grupos chichas y donde ya han pegado, en donde la gente peruana la que va, la colonia, pero también hay muchas chicas guapas que se han casado con europeos que llevan al esposo, llevan a los hijitos; entonces se van pasando de generación en generación tanto en Lima como en otros países entonces yo creo que la cultura chicha no va a morir, continúa, continuará mientras que los papás sigan enseñando a sus hijos a amar, a valorar y yo estoy segura que eso va a ser, porque incluso ahora el marketing se maneja en base a lo que es la cultura chicha, lo que es la publicidad, los afiches, las letras y los banners, entonces en algo se ha aportado y se sigue.

CATEGORÍA: VALORACIÓN

7. ¿Cuál cree que es la expresión más disfrutada por los pobladores de Lima?

En qué aspecto?... osea con expresión me refiero a la música, la gráfica, puede ser la comida u otra manifestación de esta cultura, pero cuál es la que usted siente que es la más disfrutada, más querida por los pobladores de Lima... bueno, la música, y la comida también porque yo recuerdo que en esa época de los 80's se empieza hacer la pollada, la pollada y la parrillada, osea no había fiesta chicha en donde no se hiciera pollada o parrillada, entonces eso continúa, y ahora incluso hay gente que de repente para una situación de salud hace su pollada o parrillada y siempre pone la música chicha, si no pueden contratar al músico ponen la música, y en todo caso también los polos como dices tú, se ha ido a la ropa la cultura chicha; entonces, la cultura chicha ha entrado a la música, comida, ropa, a todo esto... cómo era? Osea usted que siempre ha ido a estos eventos, yo no he tenido la oportunidad de ir a este tipo de conciertos, cómo es el sistema? Osea cómo se maneja? Porque yo pude leer un libro que es como un ritual, la gente no se acerca al escenario hasta que no ponen música o no comienza a hablar el animador... Ah sí, bueno, la gente ingresa a los locales... aquí en Lima, en todos los sectores, llámese Lima Sur, Lima Norte; la gente cuando llega se ponen en la parte de la puerta, no llegan al escenario, entonces se ve un poco fría la pista de baile; el grupo empieza a tocar, y de ahí empieza la música, el animador tiene que animar "ya hagan su ingreso, por favor que ya estamos empezando", entonces hay gente – unos cuántos que entran y unos cuantos que se quedan afuera, la mayor parte de público está afuera, ahora, bueno antes ingresaban cuando ya veían que ingresaban e ingresaban la gente, en grupo, pero ahora esperan un poco a escuchar la voz del cantante porque está la música, están los músicos pero si no

escuchan la voz del cantante no entran, cuando el cantante está cantando y todo ya entran de forma masiva; entonces, los primeras están en la parte de atrás y luego ya van llegando más gente, más gente y el animador tiene que decir “bueno ya, a todo el público acercarse al escenario que ya vamos a empezar con los regalos” y ya pueden tomarse foto con el cantante y todo eso.

8. ¿Cómo lo han valorado los principales medios de comunicación, el Estado peruano y la población en general a este fenómeno en los años 80's, 90's y 2000?

La diferencia entre estas tres décadas...primero en los 80's, no había apoyo del Estado... en los 80's habían muchos ambulantes, que se generaron sus propios trabajos ante la escasez de trabajo; esta gente, así como ganaban su dinero día a día, ellos eran los que asistían a los bailes, pero que te digo, no tenían el apoyo del Estado para nada, ellos generaban su propio trabajo y muchos de ellos fueron creciendo poco a poco, se fueron haciendo empresarios y bueno, eran perseguidos también en los 90's, eran perseguidos por los alcaldes, no los dejaban trabajar y de ahí, bueno creo que en parte les ayudó a formalizarse y a generar más, de allí llegaron a crecer el rey de la papa, el rey del jean, la reina de la carretilla, de los repuestos, de tantas cosas que vendían pues se fueron formalizando hoy en día; los 80's fue un inicio para ellos, los 90's de repente el correr y escaparse, pero siempre seguir en su negocio , ir formalizando y crecer, en los 2 000 ya, grandes empresarios con mucho dinero, con mucho dinero porque hoy en día conozco a gente de esa época, de los 80's, chicas que eran trabajadoras del hogar y que luego estudiaron - porque en la radio yo tenía esa forma de motivar a las chicas porque yo sabía que a ese sector llegaba bastante, de que no desmayen, que sigan trabajando, que ahorren, que ese domingo que salían se diviertan, que descansen, pero que también ahorren y que estudien, que estudien aunque sea una carrera corta o larga pero que estudien, yo los motivaba bastante por ese lado porque era mujer y estudiaba, entonces y lo veía en mi mamá o tías que crecieron en la etapa más machista que no las dejaban trabajar y que ellas tenían toda la esencia de trabajar y volcaban eso – y después me encontraba con chicas que eran profesionales y que iban y cómo me alegraba un montón, chicos también, hombres también, entonces el caso que tengo esa amistad, cultivo esa amistad, una señora que tiene 2 centros comerciales en Grau, uno en Grau y el otro en Plaza Manco Cápac, centro comerciales osea te estoy hablando de primer piso de cuántas tiendas? 50 tiendas, segundo piso de otras 50 tiendas más, entonces imagínate a dónde han llegado , y otras que también son empresarias en diferentes rubros, diferentes cosas, incluso me acuerdo de un señor que alquilaba un local para alquilar fiestas, que empezó así en un corralón, y que ahora es un empresario que vende frutas secas: pasas, maníes en Wong/Metro, exporta, es un empresario que ahora tienen una cadena hotelera...hay mucha gente que en esa época han aprovechado y han crecido, son grandes empresarios, tengo un amigo que hizo una cadena de hoteles en San Juan de Lurigancho que también forma parte de su juventud, y su esposa también era trabajadora del hogar y ha hecho negocio, los dos en hoteles. Y así mucha gente que ha sabido salir adelante, y tengo esa amistad hasta ahora, que de alguna u otra manera me han apoyado en diferentes ocasiones, cuando yo después de trabajar para otros productores o grupos, también producía programas radiales; entonces, para mí es una alegría. Cuando fui a la Bausate y Meza la universidad a inscribirme, a matricularme luego de haber postulado, luego de haber tenido tantos años de práctica en radio, televisión, en periódicos y revistas porque escribía revistas, osea después de todo eso que pensaba que era un hobby y que después de muchos años entendí que era mi medio de vida, estaba



matriculándome y en eso, la señorita que me estaba matriculando, al costado había un hombre joven, “su nombre” me dice, “Elizabeth Ysla Laines” le digo y entonces el chico escucha y me dice “¿te llamas Elizabeth Ysla Laines?” – “sí” le digo – “¿tú has trabajado en radio?” – “sí hace muchos años” – “ay yo te escuchaba cuando estaba en la chacra con mi mamá apañaba manzanas y eso que tenía 13 años, 14 años y te escuchaba tantos años que esa voz no la puedo olvidar, pero estaba en duda que eras tú, pero esa voz no la puedo olvidar” osea como que los chicos de esa edad, es una voz que la vuelven a escuchar y como que es parte de su familia, parte de ellos y era el contador de la universidad, era el contador imagínate, yo nunca en mi vida me imaginé que a través de ese pequeño aparato que es la radio he llegado a tanta gente y en esa época era la única diversión que tenían en los pueblos, en la Sierra y aquí mismo en Lima porque la gente que venía de provincia trabajaban en los talleres de Gamarra y no tenía un televisor, lo único que tenían era una radio, escuchaban la radio, se enteraban en los bailes, se enteraron de todo; entonces, toda esa gente en la chacra en la Sierra se iban con la radio, se iban a la chacra con su radio, le ponían pilas nada más y yo en ese entonces, recibía cartas desde Arica, desde Arica recibía cartas de chilenos que empezaron a gustarle la música chicha y toda esa época... quién iba a imaginar que iba a trascender tanto, a traspasar fronteras, hasta yo misma animando y trabajando en una radio porque yo he trabajado en radio Madrid en España haciendo programas, **en la actualidad?** Sí, sí, y ahora el 18 de junio estoy viajando nuevamente a Milano, Florencia, Roma, España y Alemania para animar eventos, y en la radio hacer la campaña, así como hacía en Perú... y qué música suena en esa radio? Chicha y folclore, así? **Pero es FM?** Sí, FM, osea en Bélgica (tengo una hermana allá), pero no he tenido la oportunidad de ir a Bélgica, ha llegado un para uno de las fiestas, llegó un grupo Cumbia All Stars, llegó a tocar ahí dance – en Bélgica, qué te digo, ya en los países europeos ni qué hablar, Francia bueno Los Shapis fueron los primeros... ah pero yo no sabía que se escuchaba chicha allá... sí, **y tiene acogida?**... sí tiene acogida, pues la colonia peruana es grande, inmensa, y bueno yo creo que esto va a dar más... ¿considera a la tecno cumbia dentro del movimiento de la chicha? Te diré como anécdota, en cuanto al Grupo Romance que te dije que nació como algo forzado, que pegó muchos temas de ellos, tuvo bastante acogida, la telonera de ellos era Rossy War, Rossy War era la que empezaba la fiesta cuando no había gente y entraba Romance y a la gente llegaba masivamente a los locales, ese fue el inicio de la tecno cumbia y eso fue cómo Rossy Waar fue metiéndose, ganándose el público de Romance como telonera y de ahí salió y bueno, ingresó por Cusco, por provincia, igual sus temas también eran muy buenos...**entonces podría considerarse como parte de no?** Yo creo que sí, yo creo que sí porque salió justo en esa época, bueno, en esa época que nació Romance...bueno ellos nacieron prácticamente, qué te digo, habrán nacido en los noventa y tantos, pero se agarraban a la chicha para entrar a la gente, al público.

#### CATEGORÍA: VISIBILIDAD

##### 9. ¿Cuáles son los distritos que hay mayores manifestaciones de la cultura chicha?

Bueno, siempre ha sido Lima Norte: Comas, Independencia, El Ermitaño, Carabayllo, Collique, San Juan de Lurigancho, pero la etapa en donde nació los primeros locales de la cultura chicha fueron San Luis porque había locales en San Luis, en ese entonces el local “La Hora Tarmeña” que está en la Av. San Luis en los 80’s, a la espalda de “La Hora Tarmeña” quedaba el local “Bella Perla de los Andes” Jr. Río Chinchá, luego en la parte industrial de San Luis, había un local

“Frenos Nico” donde había un local de grabación grande y ahí se grababa todos los spot, ahí nació, en esos locales nació la música chicha... entonces no es en Carretera Central como se dice... no, en Carretera Central no, Carretera Central o Lima Norte era la cumbia peruana, Los Destellos, Mirlos, Chacalón, pero en sí la chicha nació en San Luis, osea los primeros locales en donde se hacía fiesta era en San Luis, y qué grupos tocaban ahí?... ehh, ah! me olvidaba de un local en Centro de Lima, “Jardín Perú” fueron los primeros bailes chichas ahí, que estaba en Barrios Altos, pero como después...osea era un poquito peligroso, tú salías de ahí y luego te robaban, entonces de ahí todo eso se volcó a San Luis, y era más tranquilo, San Luis era un distrito tranquilo, la gente provinciana era como que más céntrico para todos lados; en la Carretera Central nació lo que es el estilo carretero como se llama, los Sanders de Ñana, Cielo Gris, Teodoro Arellano, pero ellos ya existían antes de la chicha, y en San Luis que grupos tocaban? Los Shapis, Pintura Roja, Maravilla, Alegría, todos los grupos chicha, Vico Karicia también tocaba... Chacalón también tocaba? Chacalón también tocaba ahí, es que la época que había surgido la música chicha, Chacalón había bajado bastante en cuanto al arraigo de su gente, Chacalón y Tongo ahí iban parejas porque en esa época Chacalón y Tongo eran rivales; entonces yo recuerdo que ellos se presentaban en un local que quedaba en Pablo Patrón, bueno aunque otros locales también que quedaban en el Centro de Lima “El Palacio de la cumbia” y había otro local en Paseo Colón, ya ahí se presentaba ellos, la cumbia, pero la chicha en sí no. Luego de San Luis se abre un local también en Lima Norte “Mi Huaro querido”, y así no?, en la Carretera Central se presentaban después en Hatunwasi , que era un local grande, muy de vez en cuando, y algunos locales por ahí, después ya fue fuerte en un local en Ceres de Vitarte, pero eso ya fue mucho después. El local “Así es mi Tierra” en La Victoria de este señor que te digo que ahora es un empresario grande, también ahí se presentaban pero eso estaba cerca de San Luis, está del colegio Labarte más abajo, cerquita y era un local grande; luego de ahí cerraron algunos locales de San Luis y se fueron a algunos locales del Centro de Lima: “La pista Abancay”, unos tres locales abrieron por el Centro de Lima, por el Jr. Lampa... para usted cuál es el grupo musical que demarcó la cultura chicha en sí? Para mí Los Shapis, y por qué no Chacalón? Porque Chacalón ya venía tocando y estaba en el grupo prácticamente de los grupos de cumbia, y entonces la gente que jalaba Chacalón... también era migrante, sí provincianos pero que ya estaban más tiempo en Lima, un poco más avivados, como te digo, un poco más bravita, más avispada más en todo, entonces no era la gente provinciana tranquila, gente más sana, como fue con Los Shapis que realmente eran provincianos donde los chicos se encontraban con las enamoradas trabajadoras del hogar, con chicas provincianas, que era gente más tranquila porque en los bailes de Los Shapis todo era tranquilo, bailaban, gritaban y cuando se acababa ya, cada uno a sus casas, Pintura Roja, Génesis, esa época.

10. ¿Cómo cree que ha sido abordada la cultura chicha por los investigadores sociales?

Bueno, yo creo que la mayoría de los investigadores sociales lo toman como un fenómeno cultural porque lo que en realmente opinan seriamente marcan esa etapa de la gente que masivamente se vino a Lima de la Sierra, y los que social se podrían llamar pero mal social, más por los periódicos porque como los llamaban periódicos chichas, llamaban la atención en sus titulares; ya creo que en esa época trataban de tapar lo que pasaba políticamente con titulares “Se murió, mataron a gente en fiesta chicha”, eran los titulares de los periódicos en cierta época, pero era que en una pollada, escuchando tal canción, mataron a tal

persona, y todas las personas pensaban que en cada fiesta chicha mataban gente pero no era así; se quedaron con esa idea. Como yo te digo, muchos chicos de la universidad San Martín, con la universidad de Lima venían y me entrevistaban y siempre querían ir a un baile chicha y yo les decía “vamos” y nos fuimos y nos encontramos y después se daban cuenta de que era tranquilo, de que no pasaba nada, entonces muchos chicos se desengañaban de lo que era los titulares chichas de que en cada baile había un muerto, una gresca; yo creo que los periódicos chichas sacaban esos titulares porque vendían más, vendían más... **a menos que sea esa chicha media lumpen que se ofrece...** claro, pero no. Pintura Roja, Shapis, Génesis eran los grupos maravilla, los grupos maravilla se llamaba por ejemplo el grupo de los pitucos y va gente, por ejemplo, gente universitaria, gente profesional, pero en la época de Pintura Roja, Los Shapis era gente bien sana, gente bien tranquila porque yo creo que en esa época mi mamá y mi papá, en ese tiempo yo tenía 17 – 18 años, no me hubieran dejado ir si sabían que era muy peligroso, entonces yo iba y normal tranquila.

Evidencia fotográfica:



Duración de entrevista: 1h 20m



<b>TRANSCRIPCIÓN DE CONFERENCIA</b>	
N° de registro: 01	
Nombre del investigador/entrevistador: <i>Nicole Caroline Levy León</i>	
Nombre de la población: <i>San Borja</i>	Fecha de la conferencia: 30/05/2018 Fecha de llenado de ficha: 31/05/2018
Tema: <i>La cultura chicha como recurso turístico de Lima</i>	
Informantes: - <b>Carlos Leyva</b> <i>Antropólogo</i>  - <b>Jaime Moreyra y Julio Simeón</b> <i>Fundadores del grupo musical “Los Shapis”</i>  - <b>Santiago Alfaro Rotondo</b> <i>Director General de la Dirección General de Industrias Culturales y Artes</i>	
Contextualización: <i>La conferencia “Sentir Chicha: evolución y alcances de la cumbia andina peruana” se realizó en el lobby del Ministerio de Cultura.</i>	
Observaciones: - <i>De la conferencia, se extrajo información relevante para el trabajo de investigación.</i> - <i>Se realizó dos preguntas de la entrevista, las más relevantes de la investigación si decidimos sintetizarla extremadamente, a Jaime Moreyra y Santiago Alfaro.</i>	
Transcripción: <b>Carlos Leyva:</b> [...] Quiero dos minutos para hablarles sobre el disco, este disco de “Los Auténticos Shapis”, he escuchado cómo les decía hace un rato “a la distancia temporal” y me llama al descubierto varias cosas que siempre las había dejado pasar; me parece ahora un poquito más interesante de lo que me parecía, este es un disco bastante variado, se puede encontrar un manejo diferentes a ritmos y estilos de la música popular de moda o de los años 80’s, éste disco con una carátula inspirada en una producción de Los Ramones, Rubén nos propuso en el momento una visión integral de la música popular de moda en los ciertos sectores de la ciudad. Así temas chicheros, algunos cantados y otros instrumentales aparecían en el escenario, algunos temas con gran referencia de huayno también están presentes en este disco, algunas cumbias amazónicas (2) me parece sumamente interesante, una cumbia la estilo colombiano también esté presente en este disco, y lo que a mí particularmente me llamó mucho la atención, ahora que lo mencionan, el escuchar que en este disco se toca un bolero cantinero para algunos fines, pero para los fines musicológicos se trataría de un bolero andino y eso es muy interesante porque demuestra manejo de los destinos. Este disco en las décadas de los 80’s cuando apareció originalmente seguramente sonaba raro al oído de los oficiales, muchos intelectuales pero proponía formas fonográficas algo desconcertantes y también producían la actualización de formas tradicionales y esto fue uno de los argumentos que causó incomodidad a los sectores intelectuales, los medios los escucharon como si estas manifestaciones debían mantenerse congeladas y no actualizarse con el nuevo sentir de los individuos que visitaban las calles o que refundaban un pedazo de la ciudad, del cerro y lo demás. Así se llegó Lima a través de la radio y en todo el país canciones como El aguajal o Tu voz que le dan una fuerza enorme, una actualidad omnipresente a la tradición cultural andina, la tradición se actualizó asumiendo nuevos elementos formales creo que de ahí proviene que hoy, luego de 25 años, estemos	

reunidos aquí. Solo queda agradecer a Los Shapis, a su director Jaime Moreyra y el maestro Julio Simeón “Chapulín El Dulce”, y a todos sus músicos, también el esfuerzo de Harold Niño Del Prado y Plastilina Records y también a nuestro Ministerio de Cultura que nos está dando este espacio para este tipo de iniciativas para tratar de entender la música urbana, pero sobre todo es importante que le demos el tiempo como dice la salsa a un tema de Barreto que dice “que viva la música” porque la música es la memoria de los sueños y la que nos permite tener una mejor vida, entonces es mejor sentir la vida, entonces que viva la música. Muchas gracias

**Santiago Alfaro:** Nación que fue por muchos autopistas, hay muchas cosas que podríamos hablar y por otro lado Los Shapis tienen una posición sobre la historia de la cumbia, tienen también una posición sobre el nombre que debe tener el género que es “chicha”, hay que recordar que la música tropical peruana ha sido bautizada de muchas formas: como cumbia peruana al inicio, música tropical andina, chicha, tecno cumbia, cumbia a secas, saxo cumbia, es que hay distintos estilos ahora se regionaliza la cumbia sureña, la cumbia norteña, la cumbia sanjuanera, la cumbia amazónica y así podríamos seguir y es porque este es un género multicultural, multirregional, tienen una serie de estilos y también de etapas, de generaciones, ha habido flujos comerciales que cada vez que se han producido han generado cambio en los nombres, en los protagonistas, pero a pesar de esas transformaciones y esas posiciones que se tienen, Los Shapis han igual continuado, por un lado son digamos como Los Beatles por el sentido de que ellos no crearon el rock, pero si la convirtieron como una fiebre masiva, creo que eso hay algo que reconocer en Los Shapis, pero también son algo como los Rolling Stone que siguen vigentes, son 37 años que han pasado y continúan en los escenarios; entonces con Los Shapis no solamente se puede hablar de historia y de la época de la leche Enci y de las propagandas que se hacían en esos años, sino se puede hablar de la actualidad, de cómo se vive la música en Puno, Juliaca, en Bolivia que viajan, en Argentina, acá en Santa Rosa, en fin, en todos lados del Perú que están circulando. Yo solamente quisiera ahora a empezar a expresarte una pregunta, yo sé que Jaime viene a hablar un poco sobre la historia pero, un poco sobre la movida y la escena de Huancayo, lo digo porque muchas veces se interpreta la cumbia peruana desde un punto de vista limeño como que todo se originó en Lima, se transformó, que es verdad, como ya lo ha destacado Carlos, sin duda; pero ha habido también mercados y procesos musicales en las regionales, y una que es fundamental para entenderla es Huancayo, osea en Huancayo había radios, disqueras, locales de conciertos en los 70's, que especialmente en el año 78 -79 tuvieron un furor, ahí están Los Ovnis, el Grupo Karicia, fueron una serie de agrupaciones que en esos momentos convergían en Huancayo, osea Lima era importante pero Huancayo en sí mismo era un plaza, no es gratuito que se hayan encontrado ahí porque solamente Julio es de Chupaca sino porque ahí Jaime es puneño y vivió, bueno se casó ahí en Huancayo en donde se originó el encuentro, el dúo... yo no sé si nos puedas contar un poco de cómo era Huancayo en esos años, cómo se vivía la música en esa época?

**Jaime Moreyra:** [...] Para hablar de este movimiento musical que proviene prácticamente de los 50's, hablemos de música en general [...] en lo que ha música se refiere, no podemos hablar más que con micrófonos, guitarras, las percusiones, con lo cual a veces hemos salido alguna vez en nuestra vida, hemos conocido nuestros caminos y desde ahí la fecha de fundación, al fecha de creación de Los Shapis data de los años 80's cuando nos juntamos por primera vez con Julio y dijimos “Julio, ¿qué haces?” “me acabo de retirar de Los Ovnis”, “tú Jaime, ¿qué haces?” “me acabo de retirar del Grupo Karicia” “entonces ¿qué tal si hacemos un grupo juntos?” eso fue a finales de los 80's y el febrero del año 81, justo para una fecha muy significativa: día de la amistad, día de carnavales, día del amor, el 14 de febrero arrancamos esta historia que no termina todavía, y gracias a Dios, el Divino nos tiene con mucha salud, gracias a los seres queridos que nos cuida bastante. En el caso de Julio, él se cuida muchísimo, un cantante muy profesional, un cantante de su época, ha descuidado un poco la razón de ser de estar en el escenario, Los Shapis tenemos a la fecha 37 años ininterrumpidos trabajando por todos los escenarios del Perú, en la década del 80 y parte del 90 empezamos un trabajo tan arduo que tocábamos todos los días sin parar,

sábado, domingo, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado ininterrumpidamente, y en esa época los grupos tocábamos 5 a 6 horas en el escenario, en esa época qué tocábamos? Todo lo que era nuestro, hacíamos en el transcurso de las 5 a 6 horas, un pequeño de 5 minutos de intermedio que en una fiesta que ya no se hace eso, eso es una parte del argot de los músicos se llama el nocivo, se hacía un pequeño momento de espacio, eso ya se perdió; ahora los shows sólo son de hora y media, dos horas, tres horas máximo, los eventos ya son megaeventos, ya no es un grupo en el escenario por 5 a 6 horas, ahora son 6, 7,5 grupos en cada local, en toda la extensión de la estructura del escenario. Lo que si hay que destacar es que en 37 años que Los Shapis tenemos, y muchas más décadas que tiene la música tropical en el Perú, con signos de bastante madurez, bastante importancia se le está dando y lo agradezco por haber sido tomado en cuenta, conjuntamente con Julio, en Los Shapis en estos 10 discos esenciales de la chicha, así sin miedo, sin repudio, sin temor, la chicha. Qué bonita palabra para mí, para Julio, porque en esta época creo que tenemos que dejar un legado a nuestras futuras generaciones, si bien es cierto nosotros cuando niños comenzamos a imitar porque comenzamos a hablar, comenzamos a pronunciar las primeras palabras, dar los primeros pasos, pero en el camino ya tenemos uso de razón, tenemos criterio propio y vamos rebozando nuestras propuestas y tanto es así que tenemos una nuez para Los Shapis que venimos defendiendo, somos convencidos de los que hacemos, desde la época que nos tocó viajar a Europa, en la época 84' - 85' hicimos nuestra presentación en el Festival mundial de la Juventud de Northfurkt, allí en Paris- Francia, un festival mundial de diferentes manifestaciones populares de mucho arraigo en uno de los países y continentes, y llegamos nosotros con la música tropical, con nuestra chichita peruana porque como nadie le hicieron bola, vinieron al Perú y dijeron "vamos a llevar algo peruano" y tuvieron para nosotros la suerte y para ellos también, acudir al Estadio de Alianza Lima, ya nos vieron con un estruendoso mano a mano en un lleno del Estadio de Alianza Lima, en dos oportunidades, en un mano a mano con la salsa de esa época, la salsa a cargo de las manos y virtuosidad de Don Aníbal López, tremendo músico hijo de cubanos, y los mejores músicos haciendo salsa dura y nosotros con nuestra música que habíamos llegado del Perú profundo, en esta oportunidad de los Andes peruanos de Huancayo a la capital, habíamos llegado con nuestra chichita pues y el Estadio de llenó completamente en dos oportunidades con esos estruendosos manos a manos, y las amistades de Francia llegaron a uno de estos llenos de banderas y ni cortos ni perezosos nos dijeron "hemos venido a llevar, pero queremos algo diferente y creo que lo hemos encontrado porque veníamos siempre ha llevar música folclórica, danzas, música criolla, pero ahora veo que esto tiene un arraigo tremendo y no sabemos cómo aplicarlo, pero esto queremos que se enteren en Europa, por eso Los Shapis llegamos en el año 85' a Europa, he hicimos 45 días donde tuvimos la mala suerte de que los europeos, en la época de que no había televisores a colores, no había el mundo globalizado por la TI, no teníamos el internet ni youtube, entonces la noticia tardaba mucho en llegar, entonces nosotros llegamos allá y la gente nos confundía pensaba que somos colombianos porque tocábamos música parecida a la colombiana; a partir de eso dijimos que tenemos que ver algo, tenemos que buscar algo que identifique a la música para que vean que vean que estás en el Perú. En el Perú, desde la década del 50's llegando a los 60's, se hace música tropical a imitación de lo que se hace en los países como Cuba, Colombia y Venezuela, los ritmos como son el mambo, el son, la guaracha, la cumbia propiamente de Colombia, etcétera, el vallenato, el joropo venezolano, etcétera; y en el Perú se comienza a imitar con los instrumentos de origen, con esos instrumentos de viento, algunas cuerdas como los cubanos y su son, o de repente los venezolanos y su arpa, o como en el Perú ya se comenzó hacer, con instrumentos de orquestas típicas de Huancayo, pero aumentándole un roaming, una armónica en el caso de los Demonios de Corpochay, ya por 1965 grabar un tema entre andino y tropical, pero dominado en género cumbia llamado "la chichera"; una coincidencia porque el título dice "la Chichera", pero el crédito dice cumbia. Pero es un bonito punto de partida y de ahí en esa misma década del 60's, por los años finales del 65 para adelante, sale una oleada de músicos tropicales que debemos tener en cuenta los que estamos sintetizados en esto y creo

que es responsabilidades nuestra tener los puntos claros sobre quiénes comenzaron este movimiento de música tropical peruana, no hablemos de cumbia, no hablemos de chicha, sino de música tropical peruana en general, el resto son estilos de repente, son propuestas y ponencias temporales, por ejemplo, los huaracheros están en la década del 60's en los primeros años, los cumbiamberos que comienzan con Enrique Delgado del 68 para adelante a raíz de su primer disco 45: "El avispón", "Ardillita" y luego en los 70 para adelante, el resto de canciones, cantautores, de autores y grupos musicales sin dejar de lado la participación de un Gerardo Linante Manzanita" que muchos deben conocerlo y recordarlo que era un tremendo músico impositivo en la guitarra que hacía un solo de tremole, haciéndose un solo con tremole como con púas, era lo músico el maestro y en esa época tenía una época de éxitos tremendo en la discografía nacional, ahí está Oreón Somos Radio; primer disco de música tropical, media huarachera media cumbiambera "La Paila" de Los Maracaibos, siguiente disco exitosísimo "El Diablo" de Compay Quinto, otro disco importante "Don José" Los Ribereños, "Silvando" Los Ribereños, antes de la llegada de Enrique Delgado; Enrique Delgado llega en la época del 68 con su "Ardillita" y su "Avispón" y una secuela de temas exitosos pero todas instrumentales, pero los huaracheros ya tenían canciones cantadas y a partir del 70' cuando Enrique Delgado ya cantaba "Elsa", vino una secuela de éxitos tras éxito, imparable Enrique Delgado, y digamos que los analíticos y los estudiosos no sé si saltar a básico primero... porque en las canciones que Vico en su psicodelia hizo hay una vistosidad tremenda de música de avanzada básica que no era el estilo de cumbia

Por decir no, pero ahí está el detalle, Enrique era un músico tremendo y de parte de quien lo acompañaba también, estaba el amigo que decía cara de pez en la segunda guitarra, Enrique Caicho en el bajo y a partir de allí llegaron todos los grupos habidos y por haber en la década del 70', pero como esto es una maquinaria la música tropical en la década de los 60' - 70'. En la década de los 80's le toca a los andinos, a los que hacemos unas canciones más pegaditas a nuestro folklore nacional, los que vivimos de la puerta del Perú principalmente y dicho sea de paso, Santiago para que lo tengas en cuenta el motivo de la pregunta, justo en Huancayo la zona, a 6 horas de Lima capital – antes era más tiempo pero ahora hay muy buenos vías de comunicación – pero Huancayo, todo el Valle del Mantaro, era una zona donde el terreno era fértil, completamente fértil como es para las habas, papa, el choclo, también era fértil para que la música tropical como era andina terminara de la mano de Picaflor de los Andes, el Grupo Carina, música tropical sentó su éxito en Huancayo, de ahí para Lima y de Lima para todo el mundo entero, eso pasó en la década de los 70's, 80's y nosotros a raíz de ese empuje, de habernos formado en Huancayo, siendo yo juliaqueño y Chapulín chupaquino llegamos a Lima capital en el 81' y de ahí no paramos hasta estos años; tiene importancia Huancayo por lo que acabamos de comentar, mucha importancia.

[...] Nosotros hacemos nuestro aporte a partir de la década de los 80's, y en realidad si bien es cierto, la forma en que se emplea en los 60's para adelante, en primera instancia el haber instrumentado la cual poniendo nombre de mujer "Elsa" por un descuido cometido como la malcriada, la renegona, como la ardillita, el avispón; pero es con Los Shapis que a partir de los 80's, porque somos netamente serranos provincianos y nunca nos hemos puesto una careta para decir que somos de Lima, del Rímac, de La victoria, el éxito de Los Shapis se debe que cuando nosotros de Huancayo a Lima capital en la década de los 80's, cuando ya había muchas décadas de provincianos que había llegado a la capital, pero sin embargo, toda esa década de provincianos no solamente de la sierra, sino hay provincianos de la costa de la selva, se habían aplicado en Lima pero siempre ellos en la parte de la muisca, de su música lo hacían en un ambiente privado y uno que otro coliseo en donde se demostraba la música nativa, y es en el puente de Los Shapis en donde lo que es tropical y lo que es música andina es que parece que esa época de migrantes que llegaron a la capital, encontraron una forma en que podían disfrutar sin que sean observados por los limeños de esa época, y era pues la música andina que traíamos; entonces, a partir de esa fecha que nosotros hacíamos los conciertos, mientras que dicho sea de paso cambiaron las locaciones en que se hacían antes, en la década de los 60'-70's los locales eran de 300 – 600 personas,

ya en Los Shapis, no había local con esa capacidad que se diera abasto entonces tuvimos que buscar otro tipo de locales: playas de estacionamiento, lozas deportivas, estadios, complejos deportivos de repente, y la gente que venía eran 2000, 4000, 3500, eran miles de personas que venían, esa gente que venían a los eventos un Jaime juliapeño, un Julio chupaqueño, un Toribio ayacuchano, un Lucho Guevara trujillano, de todos lados, gente de todas las regiones de nuestro país, pero sin miedo nosotros venimos a tocar y decir que venimos de esos sitios y los que estamos aquí, generaciones anteriores decían: “no, nosotros éramos del Rímac, de La Victoria de la rica Vicky, éramos debajo del puente del Rímac, éramos de Lince, de San Isidro, de Miraflores, de Jesús María ” eso lo hacían por el tipo de presentación para que no sean criticados, no sean maltratos por la época de discriminación de esos años: eran los serranos, eran los provincianos, pero Los Shapis dábamos el ejemplo y a voz de pecho decíamos de donde éramos y al compás de esa cantidad de gente que venía y al ver que la música era agradable y dicho sea de paso, el peruano se toma para divertirse una cervecita, el peruano no toma gin, vodka, un whisky etiqueta azul, no no, se toma su cervecita y al compás de un vasito de cerveza de repente se emocionan y dicen, se sacan la careta de que son de Miraflores o San Isidro y dicen: “paisano yo también soy de ese valle” ese es el aporte más importante de Los Shapis para que la gente busque identidad con sus propias raíces; entonces, le decía, nosotros somos de los grupos que comenzamos en la década de los 80’s a darle nuestros homenajes a los héroes anónimos: el chofer responsable, el que conduce un taller ya se de costuraría, mecánico o electricista, al mismo docente, el pedagogo, al ama de casa, el ambulante el que trabaja y se crea su propia fuente de trabajo con mucha habilidad, de una cajita de fósforo con peinecito pasa después a vender jeans, polos, casacas, después comienzan a tener sus propios remalladores, costureros, después hace su empresa, adquiere servicios, adquiere sus puestos en ese emporio comercial textil de Gamarra y después ya es una persona que se ha hecho de economía y da empleo a sus semejantes que están recién llegando a la capital. Es la manera en que Los Shapis dio homenaje a los trabajadores anónimos, una parte de la vivencia de Los Shapis y el canto de que Los Shapis hemos hecho a diferentes ocupaciones de nuestra sociedad.

#### Santiago:

La música transforma las sociedades, contribuye en este caso a la lucha contra la discriminación, al reconocer actividades económicas que quizá no tenga tanto prestigio pero es el soporte de muchas familias y a la vez aporta a la economía nacional; entonces, a través de grupos como Los Shapis se está fijando significados positivos hacia los ambulantes, los migrantes, hacia los ayacuchanos, los cuzqueños, que dentro de otros contextos pueden ser criticados y no valorados; entonces, la música contribuye a integrar a sociedades y a luchar contra la discriminación, contra el racismo, por eso es un aporte muy importante que están haciendo Los Shapis hacia la sociedad [...]

#### Carlos Leyva:

Yo quisiera terminar estas reflexiones diciendo un par de cositas de la presencia social, de la temática social de la música tropical peruana. Por los años 1980, habían algunas manifestaciones musicales en el Perú denominadas “la nueva protesta”, “la nueva canción latinoamericana” y bueno, todas estas músicas tocaban temas sociales entonces había un escenario cultural donde la temática social se hacía cada vez presente; recordemos también que está Rubén Blades y toda la salsa testimonial, la salsa con consciencia donde aparecen personajes claramente definidos, osea el mérito de Los Shapis creo yo que ya no se dejaba la inspiración ni la integración de personajes populares solamente a la casualidad, sino también que ellos introducen personajes populares ya sean a los ambulantes, dueños de talleres, estudiantes, lo introducen con consciencia y hay un manejo muy interesante en esa inclusión en el cancionero cumbiambero, en el cancionero de la música tropical peruana. Ese es uno de los méritos de Los Shapis, otros de los méritos es que van integrando las regiones, a lo largo de sus discos se puede ver que aparecen tranquilamente música de todos los ritmos melódicos del país, y eso es de alguna manera como dice Alfaro, es una manera de crear consciencia y crear nacionalidad. Creo que sería interesante también hacer un poco

de esfuerzo en financiar no solamente obras literarias, obras artísticas, sino financiar investigaciones de la música tropical peruana, no es que hable de una música chicha y esas cosas, sino de una música tropical peruana, recordemos que ya en los 50's había conjuntos en Lima que se llamaban "Son clave de oro" que tocaban música de la Sonora Matancena, y así el maestro Carlos Jaime, el maestro Aviles, han hecho música tropical, el mismo papá de Aníbal López, el maestro Emilio López también han hecho música tropical, una música si bien es cierto fuerte, con muchas raíces cubanas pero con muchas temáticas peruanas; entonces, yo pienso que sería interesante que haciendo émulo al libro de la salsa de José Miguel Rondón, haya también un esfuerzo por parte del ministerio, donde se hable el libro de la chicha más que de cumbia peruana, el libro de la chicha y una de las cosas que particularmente lo tengo muy presente es que en algunos viajes que he podido hacer, entre el sur y norte del continente, siempre ha estado presente la cumbia peruana. Me gusta mucha contar esa anécdota porque una vez en México, en un concierto de salsa, tocaron un tema de los Shapis que se llama "Corazón Andino" y la anunciaban así como salsa, y me parecía emocionante esa presencia y ceo que es importante que hagamos esos esfuerzos para conocer un poco más a los músicos y sacar del anonimato esas manifestaciones.

**Santiago:**

1. **¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?**

Bueno, es parte de nuestra vida cotidiana; millones de peruanos se han casado y también se han sentido orgullosos de los lugares de donde provienen escuchando la música y además es una gran fuente de creatividad que ha trascendido fronteras, en sus distintas versiones incluyendo la chicha que es la versión más andina, es escuchada en Argentina, en Colombia, México, hay grupos que ahora se han formado en Estados Unidos interpretando, entonces es una de las expresiones del Perú.

2. **¿Cree que la cultura chicha podría impulsar o generar un tipo de turismo aquí en Lima?**

Turismo no sé si... osea, crear quizá una ruta turística chichera... ah, en verdad, sí se podría hacer porque en todas las regiones ha habido escenas musicales y representantes, por ejemplo, en Ucayali se puede entender Juaneco y su Combo, la reivindicación de los shipibos, o en Huancayo efectivamente, de hecho, la casa de Julio Simeón tiene un hotel que es museo, con todas sus cosas, todo Chupaca...pero aquí en Lima? Aquí en Lima también, barrios que han sido importantes para la cumbia peruana, o para ir a conciertos, ahorita, en todas partes hay conciertos...

**Jaime Moreyra:**

1. **¿Cuál es la importancia de la cultura chicha para el Perú?**

Es una suerte de manifestaciones que hablan de identidad, hablan de inclusión, hablan de homenaje a los héroes anónimos de nuestra sociedad y finalmente, musicalmente es un ritmo alegre, jovial que hace mucho bien a nuestra clase trabajadora porque con la música se trabaja mejor, se produce mejor.

2. **¿Cree que la cultura chicha podría impulsar o generar un tipo de turismo aquí en Lima?**

Definitivamente, nosotros en Cuzco tenemos un complejo que se llama "Arica Chicha: gastronómico, cultural, musical" ahí estamos comenzando... pero un circuito que se dé aquí en Lima? Todavía no, pero sí, por lo menos de los eventos, eventos de restaurant y en conocimiento de restaurant que hay campestre y todo, en conocimiento.



Evidencia fotográfica:



Duración de conferencia: 2h 30m

## Anexo 18: Matriz de análisis de entrevistas general (por dimensiones)

Pregunta Específica	Análisis por pregunta	<u>Análisis por dimensión</u> <u>ANALISIS DE RESULTADOS</u>	Análisis por variable
¿Qué características hacen original a la cultura chicha?	<p>Con respecto a la existencia de esta cultura, se muestra que todos los entrevistados lo consideran como un hecho histórico que se desarrolló en nuestro país, además de tener como influencia al género musical que poseía la misma terminología, ya que desde el apogeo de éste, se extiende el concepto o entendimiento de esta vertiente. El entrevistado 2 nos comenta que la chicha “vendría a ser como una especie de representación cultural de la migración andina en espacios urbanos”. El entrevistado 3 nos indica que “es una cultura caracterizada por los cruces, mezclas y que acompañó en buena parte estos procesos migratorios y constitución de esta nueva ciudad que es Lima.”</p> <p>Por otro lado, tenemos la procedencia del término “chicha”: el entrevistador 4 y 5 nos refiere que la “chicha” es un macerado, una bebida ancestral que acompañaba a todas las festividades en donde se gozaba o se adoraba.</p> <p>La cultura chicha nace del contexto social de la migración de los campesinos a la ciudad, en busca de</p>	<p>La cultura chicha es original ante otras culturas populares del mundo debido a que tuvo su apogeo en los años 80’s y 90’s, épocas clave en donde el Perú se encontraba en crisis económica, política y social; este movimiento tuvo como origen el proceso de migración de provincianos a la capital, y las expresiones chicheras formaron parte de la identidad nacional de este sector. Por otro lado, se sabe que las expresiones artísticas chicheras siempre mantuvieron una relación, podría considerarse como una cadena ya que cada una de ellas dependía de otra, por ejemplo, si el origen fue la migración: la música expresaba ese pesar y sentimiento de lucha por parte de los pobladores en las letras de las canciones, los carteles chicha anunciaban los conciertos en donde se difundía música chicha, a las afueras de los espacios en donde se realizaban los conciertos se ofrecían una mixtura de potajes de todas las partes del país, el público que acudía a estos eventos provenían de diferentes provincias e intercambiaban costumbres; en otras palabras, existía un intercambio cultural en cada encuentro social propiciado por la chicha. Adicionalmente, los colores</p>	<p>¿Se puede considerar a la cultura chicha como recurso turístico de Lima? Sí se puede considerar ya que la cultura chicha cuenta con un conjunto de características particulares y singulares que la convierten en un fenómeno original con potencial para ser ofrecido turísticamente. Como singularidad tenemos al hecho de que esta cultura transcurrió en una época conflictiva en el Perú, por ende toda alteración y reacción del pueblo, se vio reflejada en las manifestaciones de la misma. Luego en particularidades tenemos a las diferentes expresiones artísticas, máximos exponentes de la cultura, vestimenta, gastronomía, música y</p>



	<p>trabajo y de un futuro mejor en donde no pasen tantas penurias que pasaban en su pueblo, esas épocas de crisis en el país; según lo afirman los entrevistados 2 y 3. El entrevistado 1 comenta que “eso comienza en los años 90 cuando llega a su máximo apogeo la música chicha como género popular musical”, pues este género fue creado por provincianos que buscaban el mismo fin que todos. Básicamente el Perú se convierte en un país con diversidad cultural inmensa debido a la “mezcla” de todas inmigraciones que se dieron en años anteriores a los 50’s. El entrevistado 5 afirma que se denomina “chicha” por el hecho de que ya no se podía reconocer el origen de las personas por tanta combinación existente en esa época.</p> <p>Las manifestaciones más resaltantes son la música chicha y la gráfica popular debido a que son expresiones que siempre “van de la mano” y se pueden encontrar con facilidad en cualquier espacio público de Lima, especialmente en los conos. La música chicha data desde los años 80’s con el apogeo de Los Shapis; sin embargo, la gráfica popular tiene una presencia más antigua en el medio social, ya que data desde los años 50’s con el estilo de carga máxima, como bien lo sujeta el entrevistado 1. Además, estas mismas personas resaltan la tradición oral como una manifestación chichera, esas</p>	<p>fosforescentes son las tonalidades características de la cultura chicha y las técnicas de degradado y serigrafía de mano alzada hacen original a la gráfica popular de nuestro país. Cabe resaltar que el comportamiento de los pobladores migrantes de los años 50’s hacia adelante son otra característica que hace original a esta cultura, el diseño de las casas eran uniformes y poseían un estilo con influencia chicha (materiales de construcción económicos y distribución de espacios priorizando amplitud en la sala); además de presentar una forma de organización especial ya que tuvieron que adaptarse a un nuevo estilo de vida en la ciudad.</p>	<p>tradiciones que delimitaban la práctica de esta cultura en las calles de Lima. Se debe considerar que, debido a la aceptación y masificación que se dio en los años 90’s hacia adelante, ahora la cultura chicha es un factor característico en Lima, forma parte del folklore de la capital así como también de la identidad cultural de muchos limeños. Adicionalmente, tenemos la continua transformación de sus expresiones artísticas como la fusión de ritmos con la tecnología o el diseño virtual de nuevas gráficas populares, dejando como evidencia que se está frente a una cultura contemporánea que sigue adaptándose a su medio para convertirse en algo trascendental.</p>
--	--	--	---

	<p>frases comunes que se aprecian en la parte posterior de los camiones, en la parte delantera de un mototaxi o simplemente en el habla de las personas provenientes de los Andes, considerado como peruanismos. Por otro lado, se tiene la idea del entrevistado 2, quien considera que la forma de organización de esta “nueva sociedad” es una manifestación ya que tratan de adecuarse a su nuevo territorio. Sin dejar de lado a la arquitectura de sus viviendas, las cuales las hace “especial” ante la vista de expertos, según el entrevistado 5.</p> <p>La cultura chicha es reconocida no solo por su peculiar género musical que identifica a muchos migrantes de Lima, sino por su gráfica chicha, por esa vistosidad que llama la atención a distancia por la efectividad de los colores flúor; esa característica la hace especial ante otras culturas populares en el mundo. Si bien en países del Caribe, también aplican el flúor para sus anuncios publicitarios, en el Perú se usa la técnica del degradado y serigrafía a mano alzada, que son “las armas gráficas” de este fenómeno ante el mundo, según los entrevistado 1, 2 y 4.</p> <p>Existen dos tipos de connotaciones cuando nos referimos al término chicha: tenemos el lado positivo, en donde encontramos el ingenio que tuvieron los migrantes para crearse un puesto de trabajo y sobrevivir con toda</p>		
--	--	--	--

	<p>su familia, en donde destaca los colores flúor y la creatividad para promocionar eventos musicales. Por el contrario, encontramos un lado negativo que nos refleja la informalidad, la injusticia, la viveza, y la delincuencia. En el presente trabajo se desea destacar aquel lado positivo, junto con las manifestaciones culturales y artísticas que resaltan este fenómeno sobre otras culturas populares en el país.</p> <p>Los entrevistados 4, 5 y 6 comentan que los chichódromos o los complejos en donde se reunían a bailar y disfrutar de la música, las playas de estacionamiento, la Carpa Grau o simplemente los barrios que nacieron en los 50's eran los espacios chicheros más conocidos en Lima; sin embargo, con el avance de la tecnología, los diferentes grupos de chicha siguen difundiendo sus éxitos por la web y por ende, se difunde la cultura popular del Perú. Gracias a esta difusión, ahora encontramos expresiones de la cultura chicha por todo Lima, pues en zonas como Miraflores y Chorrillos se aprecia la tipografía popular en restaurantes, murales de paredes, vestimenta de jóvenes, entre otras apariciones chicheras.</p>		
<p>¿Cuál es la perdurabilidad de la cultura chicha en Lima?</p>	<p>La chicha sí tiene potencial ya que se ha expandido por todas las regiones del Perú e inclusive ha llegado a países europeos, si nos referimos a la música y gráfica popular. Si nos enfocamos en el</p>	<p>La cultura chicha ha perdurado en nuestros días y gracias a las fusiones constantes de sus manifestaciones culturales, este fenómeno está siendo aceptado en sectores medios, medios-altos de la Lima actual.</p>	

	<p>ámbito social, el entrevistado 2 nos comenta que la chicha está siendo consumida en espacios culturales de Barranco o Miraflores, como consecuencia de las continuas fusiones de este género musical. Sin dejar de lado las letras con colores chillantes que forman parte del look de algunas personas del mismo entorno. Con respecto al ámbito cultural, la chicha se interrelacionando y transmitiendo de manera que ha llegado a ser escuchada en el extranjero, empezando en países cercanos como Argentina para luego llegar hasta países de Europa como Francia.</p> <p>Desde sus inicios la chicha fue marginada por el hecho de que hacía referencia a la población migrante, aquella población pobre que se encontraba en la informalidad ya que necesitaban “hacer” dinero de alguna forma para subsistir en la urbanidad. Luego, en los años 80’s tuvo un apogeo debido a la masificación de la música chicha y el sentimiento de identidad que transmitía a todo el pueblo migrante; como máximos representantes tuvieron a Los Shapis, Chacalón y la Nueva Crema y Vico y su Grupo Karicia. Y en la actualidad, se aprecia la nueva fusión de la chicha/cumbia con el electro, la cual es la nueva tendencia para los jóvenes. La cultura chicha es el reflejo del día a día de los peruanos, representa al limeño a</p>	<p>Desde sus inicios, la chicha fue rechazada por convertirse en la “música de los migrantes” o “música de cholos”, motivo por el cual se tuvo que hacer conocido y aceptado en el extranjero para luego regresar al Perú con un respaldo de éxito; prueba de ello tenemos el alcance de la música chicha en países europeos e inclusive la réplica de este ritmo en agrupaciones extranjeras. También encontramos a la gráfica popular como una expresión que ha perdurado en nuestros días, pues instituciones estatales y privadas utilizan la tipografía chicha como parte de anuncios publicitarios, presentaciones de productos al mercado y decoración de interiores. En otras palabras, ya se considera a la cultura chicha como parte de la cotidianidad del limeño: en cada acción que realice, cada servicio que requiera y en cada manifestación de arte que vea o escuche; debido a que la “chicha” recibe dos connotaciones: una positiva que se refiere a la creatividad del peruano para salir adelante ante circunstancias difíciles; y otra negativa en donde se le relaciona con la informalidad, inseguridad, racismo e injusticia por la cual tuvo que pasar la población de Lima en los años 80 y 90.</p>	
--	--	---	--

	<p> finales del siglo XX e inicios del siglo XXI. El legado más importante para nuestro país es la mezcla de matrices culturales que se dio, esa diversidad racial y cultural del cual ahora poseemos y debemos de estar orgullosos, según el entrevistado 2. Además, el entrevistado 6 comenta que mediante el estudio de las letras de las canciones chicha de los años 80's, se puede entender mejor el panorama que existía en esa época; como lo comenta el entrevistado 3, llevar y apreciar el mensaje de lucha y esperanza que "respiraban" estos migrantes.</p> <p>Las expresiones chicheras más relevantes que se han mantenido con el paso de los años han sido la música, que tuvo su mayor apogeo en los años 80's presentando una chicha ahuainada, y la gráfica popular, la cual data desde los años 50's con el estilo carga máxima que se podía apreciar en la pintura de los camiones de carga. También tenemos otras expresiones como: la tradición oral y el lenguaje, en donde se destacan frases populares como "tu envidia es mi progreso" o "se sufre, pero se goza"; la vestimenta, que resaltaba por los colores fosforescentes; las ferias, que soy un espacio de encuentro entre pobladores y en donde se realiza comercio; y también la comida, que se destacó por la fusión de diferentes potajes en un</p>		
--	---	--	--

	<p>solo plato. El entrevistado 5 comenta que la expresión que se están dejando de lado es la tipografía de mano alzada ya que no se opta por realizar pizarras o carteles escritos con pincel. Por otro lado, en las expresiones que se han transformado tenemos a la música que, según el entrevistado 3, ahora la chicha se está fusionando con el electro teniendo como producto final al electro cumbia; por el lado de la gráfica, el entrevistado 4 comenta que la gigantografía está reemplazando el cartel chicha en algunos casos y que esto no se va a concretar del todo, mientras no se descubra cómo realizar el degradado de los colores flúores en la computadora, mientras que por otro lado tenemos al entrevistado 5 quien señala que el diseño digital es la nueva tendencia de la gráfica popular.</p> <p>La cultura chicha ha perdurado en nuestros días por diferentes motivos: Primero, por la identidad que éste fenómeno generó en los migrantes de la ciudad de Lima, especialmente en los años 80's donde fue el apogeo y en los 90's en donde se masificó. Segundo, por la innovación constante de las expresiones chicheras, por ejemplo, las diferentes oleadas de la chicha: chicha costeña, chicha ahuanada y chicha amazónica o tecnocumbia, y por la creatividad de los aficheros en la creación de frases para los exponentes de la música chicha en ese entonces,</p>		
--	---	--	--

	<p>sin dejar de lado los colores predominantes, según el entrevistado 4. Tercero, por las diferentes estrategias de marketing que aplicaron los chicheros, pues según el entrevistado 3, ellos idearon su propio método de promoción para que le negocio que mantenían se vuelva rentable y sostenible. Y finalmente, porque existe un impulso económico que permite que las manifestaciones culturales se sigan practicando y se sigan consumiendo por la sociedad.</p> <p>Todos los entrevistados manifestaron que la chicha será sostenible porque algunas expresiones están siendo tendencia en espacios sociales y culturales, claro ejemplo tenemos a la tipografía popular que ha sido aplicada en diferentes diseños publicitarios por parte de empresas privadas y del Estado. En otras palabras, se está aceptando a este fenómeno como parte de Lima y se proyecta a más debido a la creatividad que predomina en esta cultura, a que es una corriente propiamente de la capital y que surgió sin recibir ningún apoyo estatal, y porque es parte de la identidad nacional de la gran mayoría de limeños, sucesores de migrantes.</p>		
<p>¿Cómo se encuentra valorada la cultura chicha en Lima?</p>	<p>La música chicha es la expresión artística chichera más disfrutada porque siempre ha sido ese vehículo en donde la gente ha podido encontrar identidad y sentimiento, esa necesidad</p>	<p>En la actualidad, la cultura chicha es considerada como parte del folklore limeño ya que sus expresiones se pueden encontrar en todo Lima, desde los barrios más humildes hasta los más acomodados, pues el</p>	

	<p>que ellos tenían de desahogar sus lamentos lo pudieron encontrar en las letras de canciones; por tal motivo, este género musical se considera como parte del folklore de Lima, según el entrevistado 6. Seguido de la música se tiene a la gráfica ya que es una expresión que guarda relación con la primera; en la actualidad, la tipografía popular está recibiendo acogida por el Estado, programas televisivos, empresas privadas e inclusive es admirada por artistas extranjeros, debido a que la mixtura de colores fosforescentes sólo se observan aquí en Lima, el diseño y el color es original de la creatividad peruana. El entrevistado 1 menciona la gastronomía como otra expresión disfrutada debido a que, dentro del contexto chicha, siempre encontramos la venta de comida. Si bien es cierto, esta gastronomía no es “propia” de la cultura chicha, lo que se considera es la mezcla de varios potajes en un solo plato y la circunstancia o medio de cómo y dónde lo ofrecieron. La cultura chicha busca que sus expresiones artísticas sean aceptadas y difundidas. Según el entrevistado 1, la gráfica popular está siendo aceptada cada vez más por la población, mientras que el entrevistado 4, quien pertenece al mismo rubro que el anterior, considera que existe un sector que le agrada el arte como también otro que lo discrimina como algo huachafo; sin</p>	<p>arte y los colores chillantes han sido aceptados y son tendencia a nivel internacional. Tenemos también la apreciación por la música chicha, género el cual identificó a muchos migrantes de primera generación y hasta en la actualidad identifica a muchos de sus sucesores. Por otro lado, destacamos que la cultura chicha se encuentra presente para muchos investigadores debido a que se dio en una época de crisis y conflicto, acontecimiento histórico muy estudiado y cuestionado por expertos; por ende, realizar un tipo de turismo vivencial tendría potencial ya que esta cultura presenta la singularidad de que se desarrolla en un espacio histórico, y posee particularidades como personajes importantes, manifestaciones de arte, música, vestimenta, gastronomía y entre otras características chicheras; considerando la propuesta de un turismo educativo, brindada por uno de los entrevistados.</p>	
--	---	--	--



	<p>embargo, el entrevistado 5 mantiene la postura positiva ante la aceptación, puesto que el limeño ya se caracteriza con lo chicha y lo reconoce como “parte de”. Por otro lado, tenemos a un grupo de expertos que consideran que la chicha busca difundir sus expresiones artísticas; todos enfocados en la música, acotan que los chicheros buscaban hacerse más conocidos, por tal motivo, preferían que sus discos se pirateen ante su acogida, así estarían asegurando su permanencia en el mercado musical por una temporada más. Finalmente, se tiene que la chicha buscó sobresalir ante un contexto social, cultural, económico y político complejo; recibió aceptación por parte de un sector y buscó difusión de su arte por sus propios medios para hacerse conocido en toda la capital.</p> <p>La cultura chicha sí puede generar interés en un tipo de turismo vivencial ya que tiene como singularidad que se da en un lugar específico y presenta un área de desplazamiento considerable; luego tenemos como particularidad de que posee manifestaciones de arte, personajes, acontecimientos históricos, una ideología, una moda o estética, música, entre otros. Adicionalmente, el entrevistado 6 considera que podría aplicar un turismo educacional o de aprendizaje debido a que si se analiza la música y letras de las canciones, junto con los espacios sociales chicheros, se</p>		
--	---	--	--

	<p>podría comprender de manera más didáctica parte de la historia del Perú, especialmente de los años 80's y 90's.</p> <p>En los años 80, existió un rechazo completo por parte del Estado, de los medios de comunicación y de los limeños por el hecho de que la música chicha representó a ese sector de la población que migró a la capital, trayendo consigo la informalidad, desorden poblacional, delincuencia y otros sinónimos que se le asociaron al término "chicha". Mientras que por el lado de la población migrante, la música chicha estaba en su apogeo, pues cada vez la afluencia de público a sus conciertos incrementaba. En los años 90, la música chicha se masificó, llegó a ocupar todos los espacios de una emisora de radio debido a la aceptación del pueblo; el Estado la aceptó como parte de una campaña electoral, pero tuvo una doble jugada ya que debido a la crisis política, disminuyó la cantidad de fans. En los años 2000, ya la tomaban como algo cotidiano de Lima, luego de haber sido reconocido por la prensa a nivel nacional como un fenómeno musical; sin embargo, nunca recibió la ayuda del Estado, por eso la informalidad continúa hasta la actualidad.</p>		
¿Cómo la cultura chicha se ha hecho visible a través de los años?	Con el paso de los años, la cultura chicha va teniendo más alcance, ha llegado a sectores jamás pensados como distritos de clase media media-	Las manifestaciones artísticas chicheras han hecho que esta cultura se mantenga visible y presente en el día a día de los limeños; la música chicha que suena en los transportes	

	<p>alta, algunas expresiones como la tipografía ha pasado a difundirse por medio de la moda (polos) o cuadros con frases populares, como lo afirma el entrevistado 1. El entrevistado 3 y 4 consideran que la globalización es un factor muy importante ya que el internet ha permitido que la cultura chicha se difunda por nuevos canales de distribución de manera más eficaz. Otro motivo podemos encontrar por parte del entrevistado 6, quien afirma que la cultura chicha está sobresaliendo con el paso de los años porque ya es considerada como parte del folklore limeño, ya tiene recursos consolidados como chicha y ya es reconocido estatalmente.</p> <p>La mayoría de los entrevistados afirman que la cultura chicha ya es internacional, gracias a la música chicha. El factor clave, para el entrevistado 2, es que la chicha ya no solo se ve influenciado por otros géneros, sino que influencia a otros. Luego, el entrevistado 3 afirma que el hecho de que grupos chicheros hayan emigrado a países en donde ya existía la aceptación de la cumbia, como fue Argentina, permitió que sean reconocidos para poder regresar a Perú imponiendo una nueva moda y con la acogida que no tenían antes. Si bien existen manifestaciones que ya se hicieron conocidas en el extranjero, el entrevistado 6 considera que el Estado</p>	<p>públicos o calles de comercio popular, los carteles de propaganda chichera o las frases escritas en los camiones de carga, la combinación de potajes en un solo plato, comprarle a una persona ambulante por la calle, entre otras acciones y hechos cotidianos de los que una persona que vive en Lima ya está acostumbrado. Inicialmente, sólo se podía disfrutar de estas por medio de la radio y los conciertos, luego pasaron a la televisión y ahora el internet mantiene la difusión de esta cultura, todo conforme a la aceptación y masificación que se generó en los años 80, 90 y 2000 (siguiendo ese orden). Sin duda, se tiene algunos distritos de Lima en donde se aprecia mayor influencia de esta cultura: Ate Vitarte, San Juan de Lurigancho, El Agustino, Cercado de Lima, Villa María del Triunfo y Comas; sin embargo, toda persona que vive en Lima, convive y consume esta cultura que se ha convertido en parte del folklore de la capital.</p>	
--	---	---	--

	<p>debe reconocer lo chicha como cultura para que se brinde el apoyo que tanto anhela el entrevistado 4, pues se afirma que si se brindara valor al arte que realiza, la gráfica popular tendría más apogeo y no estaría amenazada con el desarrollo de la tecnología y la gigantografía.</p> <p>En nuestros días, la masificación de la chicha ha sido tanto que en la mayoría de los distritos de la capital encontramos manifestaciones de esta cultura; sin embargo, los distritos netamente chicheros de Lima son: Ate Vitarte, destacando la parte de Carretera Central en donde encontramos la mayor cantidad de chichódromos, San Juan de Lurigancho, San Juan de Miraflores, El Agustino, Villa María del Triunfo, Cercado de Lima, Comas e Independencia. En otras palabras, cultura chicha encontramos en todo Lima Conourbana, pero en Lima Este se concentra la mayor cantidad de expresiones artísticas chicheras.</p> <p>Existe poca investigación acerca de la cultura chicha, si bien hay algunas personas que han escrito artículos en revistas sociológicas y periódicos (como lo afirma el entrevistado 6), no existen libros en donde se encuentre una versión oficial y correcta acerca de la historia de este fenómeno y todas aquellas manifestaciones que lo engloban. Por un lado tenemos al</p>		
--	--	--	--

	<p>entrevistado 5 manifiesta que aquellos libros antiguos de música chicha son erróneos, luego el entrevistado 4 menciona que no existe algún estudio que haya redactado la historia de la tipografía chicha: su origen y su trayectoria junto con la música. Mientras que por otro, el entrevistado 2 comenta que existen libros relacionados al fenómeno de la migración y la música; se vuelve a nombrar al entrevistado 5 ya que considera que existen algunos libros en donde se intentó hacer trabajo de investigación y que se pueden considerar como tales debido a que recopilan información relevante como la letra de canciones chichas importantes en la época.</p> <p>En los años 80, la cobertura de los medios de comunicación era escasa, el único medio que contribuía con la difusión de la chicha fue la radio, una emisora en especial, la cual fue “invadida” por los grupos chicheros de la época sin esperarlo y se convirtió en una radio chicha de inmediato. Se acota también los artículos de los diferentes periódicos socialistas que redactaban sobre los acontecimientos que sucedían en el país junto con aceptación del pueblo para con la chicha. En los años 90, se reconoció como fenómeno cultural a lo chicha debido al fallecimiento de uno de sus máximos exponente: Chacalón, luego de ver la</p>		
--	--	--	--

	<p>multitud de personas que trasladaban hacia el cementerio. Además, la televisión brindó un espacio para el talento de “personas comunes” que luego pasaron a ser llamados como cómicos ambulantes. En los 2000, se presencia dos vertientes acerca del término chicha: se denomina “prensa chicha” a una cadena de reportajes negativos acerca de la crisis política, social y económica del país, asimismo se relaciona el término con los escándalos que protagonizaban personajes de la farándula. La otra vertiente es que se aborda a la cultura chicha como parte del estilo de vida del típico limeño, el cual tiene costumbres de provincia y está relacionado con vivir con el presupuesto ajustado, y temas musicales como “Viento” o “Triciclo Perú” son reconocidos como canciones emblemáticas que representaron ese proceso de migración y búsqueda de superación en los 80’s.</p>		
--	--	--	--

## Anexo 7: Cronología de la música chicha desde fines de los sesenta hasta el 2000

Años / etapa	Contexto	Grupo exponente	Otros grupos
<b>Fines de los sesenta a fines de 1970: inicios de la chicha, <i>chicha costeña</i></b>	Migraciones provincianas a la capital, Lima (desde los años cincuenta).	Los Destellos	Cumpay Quinto, Celeste, Los Diablos Rojos, Los Mirlos, Los Pakines, Los Ecos, Juaneco y su Combo, etc.
<b>Fines de los setenta e inicios de 1980: la chicha costeña pierde el paso. Tránsito hacia la <i>chicha andina</i></b>	El militarismo (Velasco-Morales Bermúdez). El huaino al estilo folklore latinoamericano tiene gran acogida. Los grupos chicheros convierten algunas de esas canciones a su estilo.	Ninguno. El descollante: Chacalón y la Nueva Crema	Los Ovnis, Karicia, Alegría, Los Destellos
<b>Años ochenta: <i>chicha andina</i></b>	Auge de los provincianos en la capital; el “desborde popular”	Los Shapis	Alegría, Karicia, Los Ovnis, Guinda, Maravilla, Pintura Roja, El Pumita Andy, Genesis, Geniales, etc.

Fuente: Arturo Quispe Lázaro

Anexo 8: Grupos y cantantes de tecnocumbia por área geográfica

<b>PERÚ</b>	
Norte	Oriente
<b>Piura, Chiclayo, Sechura</b> Agua Marina, La Verdad, Armonía 10, Los Caribeños, Caña Brava, Grupo Real, El Grupo 5, Dilber Aguilar, Agua Bella, Grupo Mariluna, Agua Dulce, Bella Luz.	<b>Puerto Maldonado, Iquitos, Pucallpa</b> Rossy War y su Banda Kaliente, Grupo Euforia, Ruth Karina, Karolyne, Grupo Explosión, New Point, Eva
Centro	Sur
<b>Lima, Huancayo</b> Néctar, Yaneth y su grupo, Skándalo, La Red Band, Zona Franca, Magnesio, Los Aliados, Ritual, Tornado, X-tasis, Joven Sensación, Las Chicas Daya, Las románticas, La Niebla, Huracán	<b>Tacna</b> Ada y Los Apasionados <b>Puno</b> Sociedad de Juliaca, Impacto de Yunguyo
ARGENTINA	BOLIVIA
Ráfaga, Los Sultanes, Karla, Los chicos de al lado, Red, Macarena	<b>Cochabamba</b> Los Ronish

Fuente: Arturo Quispe Lázaro



## Anexo 9: Arte de “El Caribeño”



Fuente: Centro Cultural de España



Fuente: <https://exitosanoticias.pe/muere-el-caribeno-a-sus-77-anos/>

Anexo 10: Diferencia entre publicidades (antes y después de lo chicha)



Fuente: <http://historiadelapublicidadperu.blogspot.com/>



Fuente: <http://disenoperu.blogspot.com/2012/02/de-la-chicha-su-letra.html>

## Anexo 11: Clasificación de los recursos turísticos (según Altés Machín)

Altés Machín (1995:33) en Wallingre y Toyos (2010:203) para recurso turístico		
Relacionados con la naturaleza	Agua	Mar
		Playa
		Río
		Cascada
		Catarata
		Fondo marino
	Tierra	Paisaje
		Valle
		Montaña
		Desierto
		Flora
Relacionados con la historia	Fauna	
	Iglesia	
	Abadía	
	Catedral	
	Palacio	
	Castillo	
	Fortaleza	
	Ciudad monumental	
	Puente	
	Acueducto	
	Conjunto arqueológico	
	Conjunto artístico	
	Obre de arte	
Museo		
Relacionados con la cultura viva	Forma de vida	
	Tradición	
	Gastronomía	
	Folklore	
	Manifestaciones contemporáneas (técnicas, artísticas, culturales)	
	Fiestas	
	Celebraciones	

Fuente: Diego Navarro

## Anexo 12: Clasificación de recursos turístico (según OMT)

OMT (s.f.:6-25) para recursos turísticos				
Naturalia	Tierra	Relieve	Áreas litorales	Litoral
				Costa
			Interior	Sistema glaciar
				Sistema periglaciar
				Sistema húmedo
		Sistema árido		
	Agua	Hidrografía		Mares y océanos
				Ríos
				Lagos
				Glaciares
Otros			Aguas termales	
			Clima	
			Vegetación y fauna	
Humania	<i>Recursos humanos</i>			
	Herencia cultural	Histórico – artísticos		Restos prehistóricos
				Grandes culturas de la antigüedad
				Edad media
				Culturas encontradas por los descubridores europeos
				Culturas árabes
				Ciudades históricas
	Tradición y costumbres		Fiestas populares	
			Gastronomía	
			Valores religiosos e ideológicos	
<i>Capitalia</i>				

Fuente: Diego Navar

## Anexo 13: Clasificación de los recursos turísticos (según Boullón)

<b>Boullón (1985: 45-46)</b>	
Sitios naturales	Montañas
	Planicies
	Costas
	Lagos, lagunas y esteros
	Ríos y arroyos
	Caídas de agua
	Grutas y cavernas
	Lugares de observación de flora y fauna
	Lugares de caza y pesca
	Caminos pintorescos
	Termas
	Parques nacionales y reservas de flora y fauna
Museos y manifestaciones culturales históricas	Museos
	Obras de arte y técnica
	Lugares históricos
	Ruinas y sitios arqueológicos
Folklore	Manifestaciones religiosas y creencias populares
	Ferias y mercados
	Música y danzas
	Artesanías y artes populares
	Comidas y bebidas típicas
	Grupos étnicos
Realizaciones técnicas, científicas o artísticas contemporáneas	Arquitectura popular y espontánea
	Explotaciones mineras
	Explotaciones agropecuarias
	Explotaciones industriales
	Obras de arte y técnica
Acontecimientos programados	Centros científicos y técnicos
	Artísticos
	Deportivos
	Ferias y exposiciones
	Concursos
	Fiestas religiosas y profanas
Carnavales	

Fuente: Diego Navarro

## Anexo 14: Logos de la campaña “Más Peruano Que”



Fuente: PromPerú

## Anexo 15: Población inmigrante y emigrante, según departamento, 1940, 1961, 1972, 1981, 1993 y 2007

Departamento	1940		1961		1972		1981		1993		2007	
	Inmi-grantes	Emi-grantes	Inmi-grantes	Emi-grantes	Inmi-Grantes	Emi-grantes	Inmi-grantes	Emi-grantes	Inmi-grantes	Emi-grantes	Inmi-grantes	Emi-grantes
<b>Total</b>	<b>553 782</b>	<b>553 782</b>	<b>1 494 047</b>	<b>1 494 047</b>	<b>2 485 536</b>	<b>2 485 536</b>	<b>3 409 335</b>	<b>3 409 335</b>	<b>4 534 545</b>	<b>4 534 545</b>	<b>5 200 285</b>	<b>5 200 285</b>
Amazonas	3 204	5 804	21 374	12 563	56 429	33 679	71 544	50 875	78 248	81 930	68 777	139 270
Áncash	10 099	58 230	54 138	130 225	89 660	227 361	113 520	286 409	120 033	367 137	116 040	389 905
Apurímac	6 431	18 001	9 196	76 650	12 668	127 832	17 114	161 901	23 909	197 360	22 559	216 546
Arequipa	36 711	41 828	83 819	102 043	133 574	139 118	188 576	166 853	246 464	186 368	288 133	185 611
Ayacucho	9 699	37 303	15 129	112 356	24 161	182 377	34 813	220 916	36 239	315 624	39 805	292 845
Cajamarca	13 004	61 624	31 641	138 122	47 194	258 396	63 746	374 914	76 998	482 434	77 395	609 379
Cusco	21 352	19 650	39 570	60 414	43 023	115 871	65 659	155 147	89 790	221 918	83 328	265 121
Huancavelica	8 639	21 611	11 170	70 986	17 967	118 842	23 513	152 309	20 130	220 370	14 713	244 619
Huánuco	9 404	15 627	21 074	43 167	35 202	83 414	55 243	113 179	75 270	158 463	59 691	245 957
Ica	24 309	31 763	55 512	65 339	83 346	95 252	94 842	134 937	121 116	156 698	131 248	158 801
Junín	31 329	45 121	73 306	92 746	111 894	145 407	146 777	212 745	168 611	329 314	186 671	399 609
La Libertad	38 946	40 046	67 847	119 949	110 004	170 400	142 744	226 540	194 739	257 845	234 419	239 841
Lambayeque	29 151	20 165	56 336	63 127	97 250	94 186	134 841	132 614	182 365	185 909	215 802	232 314
Lima y Callao	254 458	36 598	802 399	96 586	1 398 315	155 221	1 818 103	250 126	2 392 014	316 959	2 898 224	291 815
Loreto	15 862	10 180	24 619	28 096	37 930	51 242	40 892	79 654	57 046	123 156	58 963	139 280
Madre de Dios	1 063	1 109	5 074	2 347	6 198	4 776	13 900	6 156	29 355	9 287	44 985	11 238
Moquegua	4 855	5 982	12 396	12 909	23 231	19 884	40 001	28 180	48 915	35 758	47 596	38 456
Pasco 1/	-	-	24 578	29 666	32 052	51 900	41 494	75 613	36 976	113 185	34 275	127 060
Piura	9 858	22 864	26 947	91 958	35 946	166 072	61 022	212 153	75 238	275 760	79 028	351 613
Puno	7 557	35 688	12 263	93 486	19 315	158 022	28 650	216 133	36 024	297 487	33 317	322 363
San Martín	7 312	12 956	9 703	28 694	20 615	51 683	75 096	73 325	175 363	103 643	208 935	172 646
Tacna	7 684	6 741	24 059	10 861	34 610	16 117	58 160	23 231	94 553	28 827	106 018	28 908
Tumbes	2 855	4 891	11 897	11 757	14 952	18 484	24 479	24 866	45 528	29 652	47 739	33 832
Ucayali 1/	-	-	-	-	-	-	54 606	30 559	109 621	39 461	102 624	63 256

Fuente: INEI



Anexo 16: Afiches chicha en las calles



Fuente Propia



## Anexo 17: Fichas Bibliográficas

FICHA N° 1	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	Lloréns, José Antonio
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Chicha Peruana, una bebida, una cultura
<b>Título del artículo</b>	Chicha: De la bebida a la cultura
<b>Año de publicación</b>	2008
<b>Página</b>	198
<b>Editorial</b>	Universidad San Martín de Porres
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	-
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	<p>“En el Perú de los años sesenta surge una nueva y llamativa plasmación de este proceso, adquiriendo notable difusión: una insólita música comenzó a llenar estadios, mercados, unidades de transporte público, fiestas pueblerinas, y hogares populares, una música en la que era posible reconocer la melodía del huaino y el ritmo de la cumbia, a través del sonido encrespado de instrumentos electrónicos roqueros. En muy pocos años esa música – a la que una aparente casualidad bautizó como <i>chicha</i> – se convirtió en el género más escuchado y consumido en poblaciones urbanas y rurales pobres del Perú. Y mientras eso ocurría, una forma de ser en las ciudades, una manera de relacionarse, de trabajar, de construir, de negociar, de vestir, de expresarse estéticamente, fue por extensión llamada <i>cultura chicha</i>.”</p>

FICHA N°2	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	Lloréns, José Antonio
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Chicha Peruana, una bebida, una cultura
<b>Título del artículo</b>	Chicha: De la bebida a la cultura
<b>Año de publicación</b>	2008
<b>Página</b>	202
<b>Editorial</b>	Universidad San Martín de Porres
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	-
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	<p>“Hay una reconfiguración de la cultura en el país, por lo menos en Lima, que expresa el tránsito de una cultura aristocrática criolla hacia una confluencia de todas las culturas, sin privilegio de ninguna, aunque lo andino esté más diseminado. [Es una] amalgama de todas las expresiones culturales, es el hervidero del pasado y del presente, de la reminiscencia de la cultura criolla y aristocrática y su conflicto permanente con lo andino, quechua y amazónico. [Cultura chicha] denomina el sincretismo cultural de los últimos 50 años en el país [...]. De ese modo lo experimentamos de manera cotidiana: el combinado en las comidas, la difusión de los colores fuertes, la vitalidad de las diferentes culturas anidadas en la capital [...] haciendo que la cultura sea más democrática y popular.”</p>

FICHA N°3	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	Lloréns, José Antonio
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Chicha Peruana, una bebida, una cultura
<b>Título del artículo</b>	Chicha: De la bebida a la cultura
<b>Año de publicación</b>	2008
<b>Página</b>	207
<b>Editorial</b>	Universidad San Martín de Porres
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	-
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	<p>“Analizar otras expresiones de la llamada cultura chicha, diversos autores hacen referencia a la arquitectura y al urbanismo. [...] Por su parte, Gargurevich afirma que “(los) estudiosos de los nuevos estilos de construcción favoritos en las casas, han observado las preferencias de los migrantes o sus descendientes, apuntando a que optan por los dormitorios pequeños y los salones amplios propios para hacer bailes o fiestas”. [...]</p> <p>[...] Dentro de la iconografía chicha el adorno escarchante, bastante común en las fachadas, es el más representativo. Esta ornamentación es básicamente un tarrajeo al cual se le da diversas formas, de acuerdo al deseo del propietario de la vivienda. Este artículo fue bastante popular, dado su bajo costo y el escaso mantenimiento que se le da. [...]</p> <p>[...] Pezo sugiere que esta forma de construir y decorar implica por parte de los provincianos una apropiación visual y simbólica de formas existentes en los tradicionales balcones limeños: “Estos mismos balcones son los que recibieron a los migrantes recién llegados a la capital. Estas figuras pasan a convertirse en símbolos, los cuales el migrante emplea con la idea de integrarse mejor a su nuevo hogar”. ”</p>

FICHA N°4	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	Lloréns, José Antonio
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Chicha Peruana, una bebida, una cultura
<b>Título del artículo</b>	Chicha: De la bebida a la cultura
<b>Año de publicación</b>	2008
<b>Página</b>	208
<b>Editorial</b>	Universidad San Martín de Porres
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	-
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	“La cultura chicha se basa en un fundamento ineludible, la <i>creatividad</i> . A esta cualidad innata del peruano se suma la necesidad de sobresalir en una sociedad que siempre les ha dado las espaldas, ellos no tuvieron otra alternativa que hacerlo a su manera.”

FICHA N°5	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	Lloréns, José Antonio
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Chicha Peruana, una bebida, una cultura
<b>Título del artículo</b>	Chicha: De la bebida a la cultura
<b>Año de publicación</b>	2008
<b>Página</b>	208
<b>Editorial</b>	Universidad San Martín de Porres
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	-
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	<p>“[Como siempre] los pobres siguen batiéndose, tensando al máximo sus capacidades creativas para salir adelante, mientras cantando y bailando colorean ciudades y pueblos como demostración palpable de sus ganas de vivir, imponiendo modas, costumbres y ritmos híbridos como la chicha, sintetizadora de la cumbia, el huaino, el bolero cantinero y el mismo rock.</p> <p>Esta percepción guarda cierta correspondencia con algunas tendencias recientes en las ciencias sociales del país, sobre todo en estudios de antropología urbana. Ya, desde los años sesenta, Mangin y Doughty “enfatan la vitalidad y empuje mostrados por los migrantes”. Incluso se plantea una contraposición entre las mentalidades de los migrantes provincianos y las de los antiguos habitantes urbanos. Así, se establece un contraste con la cultura criolla: “[En las décadas de 1960 y 1980] las investigaciones antropológicas localizaron dos tipos de cultura en la ciudad: la andina, pujante, progresiva y cohesionada; y criolla, anómica, desorganizada e individualista.”</p>

FICHA N°6	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	El Comercio – Alfaro Rotondo, Santiago y Villar Lurquin, Alfredo
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Publicidad en General: las estrategias de la calle
<b>Título del artículo</b>	Cumbia y folclore: la publicidad de las pasiones
<b>Año de publicación</b>	2006
<b>Página</b>	94
<b>Editorial</b>	Empresa Editora El Comercio S.A
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	-
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	<p>“[...] Con la llegada de la democracia a la política formal y de la cumbia andina a la cultura de masas, estos rasgos cambiaron. La chichamanía multiplicó numéricamente el público asistente a conciertos bailables e impuso una estética de modernidad chirriante. Los volantes se comenzaron a imprimir a colores, haciendo la policromía y el horror al vacío. Así surgió el invento gráfico que trasformó el ornato de las ciudades y pueblos peruanos: afiche fosforescente. Y, por la necesidad darle espacio a la publicidad de las presentaciones de todos los grupos de música chicha que afloraron por todo el Perú – dado su auge comercial – los jingles radiales pasaron de ser largos relatos a convertirse en precipitadas locuciones [...]”.</p>

FICHA N°7	
<b>Apellidos y nombres del autor (es)</b>	El Comercio – Quijano Pimentel, Rodrigo
<b>Libro, revista y/o artículo</b>	Publicidad en General: las estrategias de la calle
<b>Título del artículo</b>	El afichismo chicha: los colores de la calle
<b>Año de publicación</b>	2006
<b>Página</b>	113
<b>Editorial</b>	Empresa Editora El Comercio S.A
<b>País</b>	Perú
<b>Link</b>	El Comercio – Quijano Pimentel, Rodrigo
<b>Aporte para caracterizar mi tema</b>	<p>“Caracterizado y reconocido por una estética marcadamente propia, en la que una sinuosa tipografía va unida a un enorme colorido, a estas alturas es difícil, si no imposible, remontarse hasta el origen histórico y concreto del llamado afiche chicha. Aunque los orígenes de la música al cual está asociado pertenecen a mediados y fines de la década de 1960, es muy probable que su diseño sea producto de la masificación urbana de mediados de la década de 1970 y de la difusión de ciertas técnicas manuales de impresión. A diferencia del afichismo popular previo, de los viejos anuncios de corridas de toros y peleas de gallos (usualmente a dos colores, en tipografía o en offset) el afiche chicha es en realidad producto de la expansión popular de la serigrafía, y en esa medida, parte de un soporte moderno de impresión y difusión masiva.”</p>

## Anexo 18

## Acta de aprobación de originalidad de los trabajos académicos de la UCV

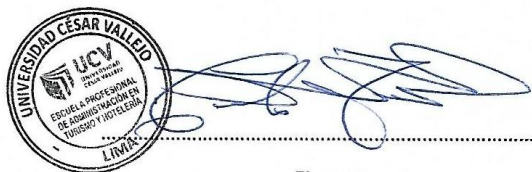
 <b>UCV</b> UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO	<b>ACTA DE APROBACIÓN DE ORIGINALIDAD          DE TESIS</b>	Código : F06-PP-PR-02.02 Versión : 09 Fecha : 23-03-2018 Página : de 1
--	---	---

Yo,

CARLOS TOVAR ZACARIAS, docente de la Facultad CIENCIAS EMPRESARIALES y Escuela Profesional de ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y HOTELERÍA de la Universidad César Vallejo – Filial Lima Norte, revisor de la tesis titulada “LA CULTURA CHICHA COMO RECURSO TURÍSTICO DE LIMA”, de la estudiante NICOLE CAROLINE LEVY LEON, constato que la investigación tiene un índice de similitud de 7% verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin.

El suscrito analizó dicho reporte y concluyó que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

Los Olivos, 08 de febrero del 2019



Firma

Mg. Carlos Tovar Zacarías


DNI: 10139218

Elaboró	Dirección de Investigación	Revisó	Representante de la Dirección / Vicerrectorado de Investigación y Calidad	Aprobó	Rectorado
---------	----------------------------	--------	---	--------	-----------



Feedback Studio - Google Chrome  
 https://ev.turnitin.com/app/carta/es/?e=1&lang=es&co=1074653451&u=1052431982

feedback studio Tesis 2018 II /20 3 de 16 -



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES**

ESCUELA PROFESIONAL DE ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y  
HOTELERÍA

“La cultura chicha como recurso turístico de Lima”

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE  
LICENCIADA EN ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y  
HOTELERÍA**

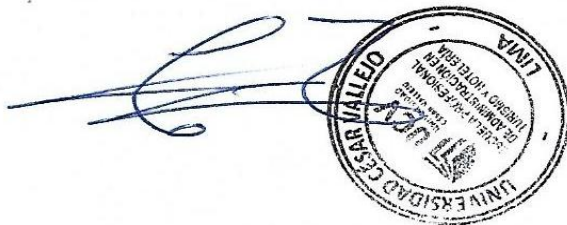
**AUTOR:**  
Nicole Carolino Levy Leon

**ASESOR:**  
Mg. Frank David Huamani Paliza

**Resumen de coincidencias** ✕

7 %

1	proyectos.inel.gob.pe <small>Fuente de Internet</small>	1 % >
2	Entregado a Pontificia ... <small>Trabajo del estudiante</small>	1 % >
3	bochica.org <small>Fuente de Internet</small>	1 % >
4	core.ac.uk <small>Fuente de Internet</small>	<1 % >
5	tesis.pucp.edu.pe <small>Fuente de Internet</small>	<1 % >
6	docplayer.es <small>Fuente de Internet</small>	<1 % >
7	facultad.pucp.edu.pe <small>Fuente de Internet</small>	<1 % >
8	www.redslyc.org <small>Fuente de Internet</small>	<1 % >
9	Entregado a Universida... <small>Trabajo del estudiante</small>	<1 % >







## AUTORIZACIÓN DE LA VERSIÓN FINAL DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

CONSTE POR EL PRESENTE EL VISTO BUENO QUE OTORGA EL ENCARGADO DE INVESTIGACIÓN DE  
ESCUELA PROFESIONAL DE ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y  
HOTELERÍA

A LA VERSIÓN FINAL DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN QUE PRESENTA:

NICOLE CAROLINE LEVY LEON

INFORME TÍTULADO:

“LA CULTURA CHICHA COMO RECURSO TURÍSTICO DE LIMA”

PARA OBTENER EL TÍTULO O GRADO DE:

---

LICENCIADA EN ADMINISTRACIÓN EN TURISMO Y HOTELERÍA

SUSTENTADO EN FECHA: 03/08/2018

NOTA O MENCIÓN: 17 (DIECISIETE)



CARLOS TOVAR ZACARÍAS

FIRMA DEL ENCARGADO DE INVESTIGACIÓN